

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 2 年 1 1 月

# 利阿賀拿



## 總會大會講辭

全部時間傳教士  
傳教年齡門檻降低

宣布興建兩座新聖殿  
施行新的青少年課程



© 瓦特·雷恩繪，不得複製

### 他們吃飽了，瓦特·雷恩繪

「耶穌拿著這五個餅，兩條魚，望著天祝福，擘開餅，遞給門徒，擺在眾人面前，也把那兩條魚分給眾人。

「他們都吃，並且吃飽了」（馬可福音6：41-42）。

「吃的人，除了婦女孩子，約有五千」（馬太福音14：21）。

## 星期六晨間大會

- 4 歡迎參加大會  
多馬·孟孫會長
- 6 你們現在還能有這種感覺嗎?  
昆丁·柯克長老
- 10 我知道，我奉行，我愛福音。  
安恩·迪博
- 12 神所賜之難以言喻的恩賜  
奎格·柯丁森長老
- 15 「因為我活著，你們也要活著」  
夏安·鮑文長老
- 18 詢問傳教士！他們可以幫助你！  
羅素·納爾遜長老
- 21 遺憾與決心  
迪特·鄒希鐸會長

## 星期六午間大會

- 25 支持教會職員  
亨利·艾寧會長
- 26 成為良好的父母  
多馬·貝利長老
- 29 熱心做好事  
羅素·培勒長老
- 32 「以色列家族啊，歸向我」  
賴瑞·艾克霍克長老
- 34 人還能拿什麼換生命呢?  
羅伯特·蓋伊長老
- 37 聖殿標準  
史考特·懷丁長老
- 39 信心的試驗  
尼爾·安德森長老
- 43 保護兒童  
達林·鄒克司長老

## 聖職大會

- 47 弟兄們，我們有事工要做  
陶德·克理斯多長老
- 51 勇敢、強健和勤勉  
蓋瑞·史蒂文生主教
- 54 要留意你們自己  
潘望博長老
- 57 聖職的喜樂  
迪特·鄒希鐸會長
- 60 幫助他們志存高遠  
亨利·艾寧會長
- 68 看到別人能成為怎麼樣的人  
多馬·孟孫會長

## 星期日晨間大會

- 72 天幕在哪裡?  
亨利·艾寧會長
- 75 贖罪  
培道·潘會長
- 78 先觀察，再服務  
琳達·柏頓
- 81 用「心」學習  
華特·高查利長老
- 83 第一且是最大的誡命  
傑佛瑞·賀倫長老
- 86 想想擁有的祝福  
多馬·孟孫會長

## 星期日午間大會

- 90 成為更具基督般特質的基督徒  
羅拔·海爾斯長老
- 93 救贖死者的喜樂  
李察·司考德長老
- 96 一步一步接近救主  
羅素·奧古索普
- 99 憑著信心，一切都能實現  
馬可仕·納許長老
- 101 成為真正的門徒  
但以理·強森長老
- 104 聖餐的祝福  
唐·克拉克長老
- 106 歸信主  
大衛·貝納長老
- 110 願主同在直到再相會  
多馬·孟孫會長

## 總會慈助會大會

- 111 對耶穌基督贖罪的信心  
是否寫在我們心上?  
琳達·柏頓
- 115 醒悟盡責  
卡蘿·史帝芬
- 118 主沒有忘記妳們  
琳達·瑞福斯
- 121 照顧者  
亨利·艾寧會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會  
總會持有權柄人員
- 125 總會大會故事索引
- 126 教會新聞
- 128 總會輔助組織會長團



# 第182週年下半年總會大會摘要

## 2012年10月6日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：凱文·鄧肯長老。閉會祈禱：璜安·尤希達長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：柯雷·柯丁森與理查·艾略特：「榮歸真神」，聖詩選輯，第35首；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，威伯格編曲，牛津出版；「主，我願跟隨你」，聖詩選輯，第137首；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「我要遵從神的計畫」，兒童歌本，第86-87頁，霍夫漢編曲，未出版；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首，威伯格編曲，未出版。

## 2012年10月6日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：江文漢長老。閉會祈禱：荷西·雅龍索長老。音樂：猶他州班尼恩及泰萊思威爾爾女青年聯合唱詩班；指揮：利亞·泰倫特；管風琴司琴：琳達·馬格茲與邦妮·古德利夫：「起來，喔！榮耀的錫安」，英文版聖詩，第407首；「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首，培瑞編曲，未出版；「大家齊向前」，聖詩選輯，第151首；「在此歡喜快樂日子」，英文版聖詩，第64首，胡夫編曲，未出版。

## 2012年10月6日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：傑伊·簡森長老。閉會祈禱：派翠克·凱榮長老。音樂：猶他州奧格登麥基洗德聖職唱詩班；指揮：司提反·尙克與德瑞克·富亞治；管風琴司琴：安德烈·恩斯沃茲：「讚美歸主，全能的神」，英文版聖詩，第72首；「彼此相愛」，聖詩選輯，第200首，佛契編曲，未出版；「耶和華請你引導我」，聖詩選輯，第40首；「以色列民全力起」，聖詩選輯，第163首，聖克編曲，未出版。

## 2012年10月7日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：馬林·簡森長老。閉會祈禱：奇斯·愛德華茲長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格；管風琴司琴：理查·艾略特與安德烈·恩斯沃茲：「喔，何謂真理？」，英文版聖詩，第272首；「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首，威伯格編曲，未出版；「旅途是否漫長？」，英文版聖詩，第127首，威伯格編曲，未出版（獨唱：善恩·華比）；「蒙召喚去服務」聖詩選輯，第156首；「如果救主站我身旁」，莎莉·迪佛：初級會聖餐聚會演出，卡登編曲，未出版；「若是路途多試煉，別喪志」，錫安之歌（1912），第158首，威伯格編曲，未出版。

## 2012年10月7日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：奧大維·德諾里長老。閉會祈禱：賴瑞·吉朋長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德利夫與琳達·馬格茲：「破曉天明」，聖詩選輯，第29首，墨菲編曲，未出版；「莫忘禱告」，聖詩選輯，第80首，威伯格編曲，傑克曼音樂出版社出版；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「願主同在直到再相會」，聖詩選輯，第156首，威伯格編曲，未出版。

## 2012年9月29日星期六晚間，總會慈助會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：琳達·柏頓。開會祈禱：馬利亞·托洛斯。閉會祈禱：梅琳達·巴羅。音樂：鹽湖邦尼維·鹽湖哈樂德·猶他墨累三地單身成人支聯會的年輕單身成人姊妹唱詩班；指揮：艾蜜麗·維德里；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「大家齊向前」，聖詩選輯，第151首；組曲：「祂差遣愛子」，兒童歌本，第20-21頁，和「我願效法耶穌基督」，兒童歌本，第40-41頁，莎莉·迪佛編曲，未出版；「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，畢博編曲，樂瑞思出版。

## 取得大會講詞

若欲取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至 [conference.lds.org](http://conference.lds.org)，然後選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。

## 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

## 封面

封面：德瑞克·以色列森攝

封底：雷斯·尼爾遜攝

## 大會照片

本次總會大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙·威登·安德生、約翰·路加·馬太·賴爾·科迪·貝爾·雷斯·尼爾遜、衛斯頓·柯爾頓·撒拉·簡森·德瑞克·以色列森、史考特·戴維斯·克莉思緹·喬登·蘭迪·考立爾·羅義德·愛瑞奇及卡拉·寇；波札那由約翰·漢斯蒙；巴西由法蘭西斯·卡內洛；愛沙尼亞由娥曼達·羅賓森；希臘由大衛·莫爾；義大利由克里斯多·迪恩；墨西哥由卡洛斯·羅伯；莫三比克由但以理·歐斯波昂；波蘭由露絲·簡森；蘇格蘭由約翰·葛里翰；西班牙由安東尼·卡瑞爾斯及台灣由丹尼·陳拍攝。



2012年11月，第11期  
利阿賀拿10491 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：夏安·鮑文，布萊立·傅司特，小克里斯·戈登，潘望博

總監：華納·大衛

家庭及教會成員支援中心主任：文森·沃恩

教會雜誌主任：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：藍妮·高恩特

出版助理：梅麗莎·珍特諾

編撰組：蘇珊·巴瑞特，萊恩·卡爾，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，敬蒂·傅來曼，希加利·羅福特絲，米迦勒·莫里斯，理查·羅慕義，保羅·范登堡，茱莉亞·鄔布里

美術主編：J·史考特·納德森

美術主任：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，甘·巴特，多馬·柴德，克麗·赫林，科琳·興格萊，艾力克·強森，史考特·慕義，布萊德·提爾

智慧財產協調員：珂莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：康妮·布利治，豪德·布朗，茱莉·布德，布萊恩·蓋奇，凱瑟琳·豪德，丹妮斯·柯比，吉妮·尼爾森，泰·皮爾契，葛兒·瑞弗提

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：李昌華

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：吳謝桂蓮，李世榮

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）

發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印地文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

© 2012 Intellectual Reserve, Inc. 版權所有。台北發行中心印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為非商業、附帶使用之用途。載有有限字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

November 2012 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。



## 演講者名單

司考德，李察 93  
史帝芬，卡蘿 115  
史蒂文生，蓋瑞 51  
安德森，尼爾 39  
艾克霍克，賴瑞 32  
艾寧，亨利 60, 72, 121  
克拉克，唐 104  
克理斯多，陶德 47  
貝利，多馬 26  
貝納，大衛 106  
孟孫，多馬 4, 68, 86, 110  
柯丁森，奎格 12  
柯克，昆丁 6  
柏頓，琳達 78, 111  
迪博，安恩 10  
海爾斯，羅拔 90  
納許，馬可仕 99  
納爾遜，羅素 18  
高查利，華特 81  
培勒，羅素 29  
強森，但以理 101  
賀倫，傑佛瑞 83  
奧古索普，羅素 96  
瑞福斯，琳達 118  
鄔克司，達林 43  
鄔希鐸，迪特 21, 57  
蓋伊，羅伯特 34  
潘，培道 75  
潘望博 54  
鮑文，夏恩 15  
懷丁，史考特 37

## 主題索引

工作 29  
才幹 60  
仁愛 121  
以色列家族 32  
死亡 15  
色情 6  
希望 15  
見證 68, 106  
使活躍 68  
兒童 15, 43  
奉獻 51  
忠誠 83  
服務 12, 29, 57, 72, 78, 101, 110, 115, 121  
服從 101  
治癒 81  
門徒身分 21, 29, 78, 83, 90, 101  
青少年 60  
信心 39, 72, 99, 111  
勇氣 51, 68  
祈禱 86  
耶穌基督 15, 18, 75, 99, 111, 118  
貞潔 6, 39  
家庭（家人） 26, 43, 54  
家譜 93  
悔改 34, 75  
逆境 39, 110, 115

## 基督教 90

婚姻 26, 43, 47  
教導 18, 96  
啓示 60  
喜悅 21, 57  
就業 47  
復活 15  
復興 18  
傳道事工 4, 18  
慈助會 111, 115, 121  
感恩 110  
愛 10, 78, 83, 118  
聖約 54  
聖殿 4, 12, 37, 93  
聖餐 104  
聖職 47, 51, 54, 57  
聖靈 12, 81, 99  
摩爾門經 32  
標準 37  
學習 10, 96  
選擇權 51  
優先順序 21  
謙卑 34, 72  
歸信 6, 54, 81, 96, 106  
職責 115  
犧牲 34  
贖罪 6, 75, 104, 111  
靈感 86



多馬·孟孫會長

## 歡迎參加大會

願我們能專心聆聽……訊息，願我們感受到主的靈，  
學到祂希望我們得到的知識。

**我**放眼望去，除了後面還有一些空位外，其他的座位都坐滿了。我想我們還有進步的空間。這是給那些因塞車而遲到的人的禮遇，讓他們進來的時候還有位子坐。

今天是個大好日子，是我們的總會大會。我們聽到了美麗的唱詩班獻唱優美的樂曲。每次我聽到唱詩班的歌聲，聽到管風琴或鋼琴的演奏，總會想起家母曾經說過：「我很滿意你所做的一切，不論是你拿到的學位或是你的成就。我唯一的遺憾是，你不彈琴了」。母親，謝謝您，我也希望我沒有放棄。



弟兄姊妹們，真高興歡迎各位來參加耶穌基督後期聖徒教會第 182 週年下半年的總會大會。

我們在過去六個月來，奉獻了三座新的聖殿，也重新奉獻了一座聖殿。今年五月，我很榮幸能奉獻密蘇里州堪薩斯市聖殿，以及參加聖殿奉獻的文化慶典。我會在明天早上的演講中談到更多那場文化慶典的詳情。

迪特·鄔西鐸會長在六月奉獻了期待已久的巴西瑪瑙斯市聖殿，亨利·艾寧會長在九月初奉獻了重新整修的阿根廷布宜諾斯艾利斯聖殿，我很榮幸早在 27 年前就奉獻過這座聖殿。兩個星期前，培道·潘會長則在他出生和成長的家鄉奉獻了美麗的百翰市聖殿。

我以前說過，教會沒有任何一個建築比聖殿還重要。我們很高興全世界有 139 座正在運作的聖殿，另外已經宣布或正在興建

的有 27 座聖殿。我們感激能擁有這些神聖的建築，以及它們為我們的生活所帶來的祝福。

今天早上，我很高興來宣布在不久的將來要興建的另外兩座聖殿，地點就在亞利桑那州的土桑和秘魯的阿雷奎帕。一旦取得必要的許可和核准，我們會在未來提供這兩座聖殿的相關資料。

各位弟兄姊妹，現在我要來談談另一件事，那就是傳道服務。

總會會長團和十二使徒定額組有一段時間曾經允許某些國家的年輕弟兄在年滿 18 歲，同時在配稱、有能力且高中畢業的情況下去傳教。這項政策向來針對特定的國家，已經有數千名年輕弟兄光榮地傳教，同時還能服兵役和把握接受教育的機會。

我們與這些 18 歲傳教士的經驗是正面的。傳道部會長都報告說他們很服從、很忠信、很成熟，和傳道部裡年紀較長的傳教士一樣能勝任傳道工作。他們的忠信、服從和成熟讓我們也想給不論來自哪一個國家的所有年輕弟兄同樣可以選擇提前傳教的機會。

我很高興宣布，即刻起，所有配稱、有能力的年輕弟兄，只要高中畢業或取得同等學歷，不管住在哪裡，不必等到 19 歲，只要年滿 18 歲就可選擇接受推薦去傳教。我並不是說所有的年輕弟兄都要——或是都應該——提前在這個年齡傳教。我是說，根據各人的情況，還有聖職領袖的決定，你們是可以作這個選擇的。

我們經由祈禱沉思年輕弟兄可以開始傳教的年紀時，也考慮



到年輕姊妹可以開始傳教的年齡。今天，我很高興宣布，凡是有能力、配稱，而且有渴望傳教的年輕姊妹，不必等到 21 歲，只要年滿 19 歲就可以接受推薦去傳教。

我們聲明，傳道事工是聖職的職責——我們鼓勵所有配稱且身心健康的年輕弟兄都能響應傳教的召喚。許多年輕姊妹也傳教，

但是她們不像年輕弟兄那樣有傳教的義務。然而，我們確信教會的年輕姊妹在擔任傳教士的時候，貢獻良多，因此我們也歡迎她們來傳教。

我們仍然需要更多的夫婦傳教士。在你們的情況許可下，在你們可以退休的時候，在你們健康良好的情況下，我鼓勵你們也

去擔任全部時間傳教士。丈夫和妻子一起為天父的兒女服務時，會得到極大的快樂。

現在，我的弟兄姊妹們，願我們能專心聆聽這兩天所要傳達的訊息，願我們感受到主的靈，學到祂希望我們得到的知識，我祈求我們都能獲得如此的經驗，奉耶穌基督的名，阿們。■



昆丁·柯克長老  
十二使徒定額組

## 你們現在還能有這種感覺嗎？

教會裡有些成員知道自己無法堅定有力地對阿爾瑪的問題予以肯定的答覆。他們現在「沒有這種感覺了」。

子孫會長，我們愛您，敬重您，也全心支持您！這項和傳道服務有關的宣布著實鼓舞人心、深具歷史意義。我還記得在1960年得知男青年去傳教的年齡從20歲降到19歲時，內心無比興奮的情形。我蒙召喚初抵英國傳道部傳教當時年滿20歲，傳道部裡第一位19歲的傳教士是傑佛瑞·賀倫長老——是一位傑出的生力軍，當時他還差幾個月才滿20歲。在後續一年的時間裡，更多19歲的傳教士來到我們傳道部。他們是既服從又忠信的傳教士，使事工大有進展。我深具信心，知道當正義又獻身投入的傳教士履行救主的誠命、前去宣講祂的福音時，我們必將獲得更豐盛的收穫。

在我看來，各位新生的一代比以往各世代的準備都更完備，各

位在經文方面的知識特別令人印象深刻。然而，你們的世代在準備傳道的過程中所面臨的種種挑戰，和教會全體成員所面臨的挑戰相同。我們都察覺到，世上多數的文化並不利於正義或屬靈的承諾。古往今來的教會領袖都曾對世人發出警告，教導他們悔改。摩爾門經裡的小阿爾瑪對人民當中出現邪惡與對福音不冷不熱的現象

感到憂心，因而辭去擔任尼腓人領袖的首席法官一職，投入所有心力去履行他身為先知的召喚。<sup>1</sup>

最有意義的經文之一，就是阿爾瑪向人民宣告的這句話：「如果你們體驗過心的變化，如果你們曾覺得要唱救贖之愛的歌，我要問，你們現在還能有這種感覺嗎？」<sup>2</sup>

世界各地的領袖普遍認為，就整體而言，本教會成員——尤其是我們的青少年——皆展現了前所未有的堅定態度。然而，教會領袖們始終擔憂兩件事：第一，世上日益增加的邪惡以及，第二，某些成員所表現出漠不關心和對福音不冷不熱的態度。領袖們尋求我們的忠告，想了解如何幫助教會成員跟隨救主，達成深入且持之以恆的歸信。

「你們現在還能有這種感覺嗎？」這個問題在數世紀後依然如雷貫耳。儘管我們在此福音期已領受了許多事物，包括耶穌基督之圓滿福音的復興、獲賜許多的聖靈恩賜，以及來自上天種種顯而易見的祝福，阿爾瑪所提出的挑戰在今日仍顯得無比重要。



喬治·斯密會長<sup>3</sup>在泰福·彭蓀會長於1943年蒙召喚為使徒後不久，對世人提出此項勸誡：「你們的使命〔是要〕用盡可能和善的方式向世人提出警告，悔改乃醫治這世上各種病症的萬靈丹。」<sup>4</sup>先知發出這項呼籲的同時，世人正飽受二次世界大戰的戰火蹂躪。

今日道德淪喪的情形已更加嚴重。有位著名的作家最近曾說：「每個人都知道今日的文化對人有害，卻沒有人希望它有所改變。」<sup>5</sup>我們今日文化中的音樂、娛樂、藝術以及其他媒介經常出現對暴力與不道德事物的描述，其嚴重的程度前所未見。一位十分受人敬重的浸信會宗教學者曾對這個現象作了精闢的比喻，他說：「整個文明世界用以對抗邪惡的靈性免疫系統已嚴重受損。」<sup>6</sup>

我們不意外教會裡有些成員知道自己無法堅定有力地對阿爾瑪的問題予以肯定的答覆。他們現在「沒有這種感覺了」。他們有些人覺得自己處在靈性的乾旱時期，其他人則感到憤怒、受傷，或者幻滅。如果以上的描述也能套用在你身上，<sup>7</sup>要去評估你為何不再能感受到救贖的喜樂，這點十分重要。

處於靈性乾旱或者對福音不冷不熱的許多人雖未必犯下嚴重的罪行或違誡，卻作了不明智的選擇。有人對服從聖約的態度輕忽散漫，有人則將花上大部分的時間，全心全力投入那些較不重要的事物。有人容許激進的文化或政治觀點削弱了自己對耶穌基

督福音的忠誠，也有人沉迷於網際網路中那些過於強調、誇大、或甚至在某些情況中捏造教會早期領袖的缺點所在，然後妄下不正確的結論，導致自己的見證受到影響。每一個作出上述選擇的人都能悔改而在靈性上更新自己。

沈浸於經文中對滋養靈性實屬重要。<sup>8</sup>神的話會鼓舞人心信奉福音並付諸行動，來治癒受傷、憤怒或幻滅的感覺。<sup>9</sup>當我們信奉福音的渴望減少時，不論出於何種理由，其部分的解決之道就在於悔改。<sup>10</sup>信奉福音和悔改兩者息息相關。

劉易士是位工作勤奮、實事求是的基督徒作家，他對此議題提出了鏗鏘有力的看法。他斷言基督教勸告人們悔改，也應許悔改之人必獲得寬恕；但是，除非世人知道而且覺得自己需要被寬恕，否則基督教對他們不具任何意義。他說：「只有當你知道自己生病的時候，才會聽從醫生的吩咐。」<sup>11</sup>

先知約瑟指明在我們接受洗禮前，有可能對善惡處於中立的狀態，但是「你加入這教會時，就加入了服事神的陣容。這樣一來，你就脫離了中立狀態，並且再也無法回『到』那狀態了。」先知勸誡我們必須永遠不離棄夫子。<sup>12</sup>

阿爾瑪強調藉由耶穌基督的贖罪，「慈悲的臂膀」已向悔改之人伸出。<sup>13</sup>他接著提出穿透人心的重要問題：我們是否已準備好迎見神？我們是否保持自己無可指責？我們每個人都應當沉思這些問題。小阿爾瑪曾拒絕聽從他忠信父親的勸告，之後經歷了戲劇

化的改變，覺悟到自己多麼需要獲得寬恕，並了解高唱救贖之歌的意義。他的親身經歷不僅強而有力，且令人深受感動。

雖然任何會減損我們忠信奉行福音的事物都需要加以正視，但其中有兩項密切相關的挑戰，不僅普遍存在而且十分重要。第一是不仁慈、暴力和家暴；第二是性的不道德和不潔的思想。這種挑戰經常導致我們作出不信奉福音的選擇，是其真正的罪魁禍首。

我們如何對待與自己最親近之人，此事至關重要。家中的暴力、施虐、不仁慈和不尊重都令人無法接受——成人與新興的一代皆然。我的父親曾經在教會中不積極，但他樹立了絕佳的榜樣，特別是他對待我母親的方式。他以前常說：「神會要求男人為他們妻子流下的每一滴眼淚負責。」

「家庭：致全世界文告」中也強調這同樣的概念：「虐待配偶兒女……的人，有一天要在神前為此負責。」<sup>14</sup>不論我們在何種文化環境中長大，不論我們的父母是否曾經不當地對待我們，我們都絕不能在身體、情緒或言語上不當地對待任何人。<sup>15</sup>

我們的社會從不曾像現在一樣迫切需要待人和善有禮這項美德。這項美德的基礎始於家庭。社會大眾對於這項美德的重視逐漸式微，同時可見家庭的結構也日益瓦解，這種現象並不令人意外。家庭是愛與保持靈性的基礎所在。家庭能營造氣氛使其成為奉行福音之所在。「有恩愛在我家庭，



理，並且作有力的個人見證。你們的兒女需要知道你們對救主有信心，知道你們愛天父，並且支持教會裡的領袖。靈性的熟成固化必須在我們的家中蓬勃發展。我希望所有人在離開本場大會時，都確實明白今日世上的道德議題必須在家中解決。主教、聖職和各輔助組織的領袖要從旁協助家庭，務使家中確實教導屬靈的原則。家庭教師和探訪教師應當在這方面提供協助，尤其對單親家庭中的下一代。

我剛才提到的那位男青年急切地問我，使徒們是否知道應該多早開始教導年輕一代對抗色情和不潔的思想，並提供他們必要的保護。他強調在有些地區裡，早在兒童從初級會畢業之前開始亦不算太早。

年幼時即接觸到不道德影像的青少年害怕自己已經失去參與傳道服務和訂立聖約的資格。他們的信心可能因此而大幅降低。我要向各位年輕朋友們保證，如阿爾瑪的教導，只要透過悔改，你們能符合獲賜上天所有祝福的資格。<sup>20</sup> 這就是救主所作的贖罪的意義。請和你們的父母或者你們信任的人談談，也要和你們的主教一同商量。

談到道德議題時，有些成人相信只要忠於一項重要的慈善計畫或原則，就不需跟隨救主的教導。他們對自己說，性的不當行為是件「微不足道的小事，……只要我是個待人和善，奉獻愛心的好人就好。」<sup>21</sup> 這樣的想法是可怕的自我欺騙。有些年輕人告

遍處都盡美」，此言千真萬確。<sup>16</sup>

性的不道德與不潔的思想與救主訂立的標準背道而馳。<sup>17</sup> 我們在本福音期的開始就獲賜警告，性的不道德或許會是本世代最大的挑戰。<sup>18</sup> 這種行為若不經過悔改，必將導致靈性的乾旱和失去奉行福音的力量。電影、電視和網際網路經常會傳遞減損靈性的信息和影像。迪特·鄔希鐸會長和我最近前往亞馬遜叢林裡的一座村莊，看到那裡竟然連一些簡便搭建的小屋都裝有衛星天線。我們為這偏遠地區能取得有用的資訊而感到歡欣，也看出實際上世上沒有任何一個角落能不受色情、不道德和會挑起情慾的影像所侵犯。這就是為什麼色情在我們這世代如此猖狂的原因之一。

我最近和一名15歲的亞倫聖職持有人談話，我們的對話頗有見地。他讓我了解在這網際網路的時代，年輕的一代只要稍有不慎，就會輕易地接觸到不潔甚至色情的影像。他指出，一般社會大眾都會認可教會所教導的大多

數原則，認為違反這些原則會危害身體健康和身心福祉。他提到年輕人吸菸、吸毒，以及酗酒的行為。但他也注意到另一個現象，即社會大眾對於色情或不道德的行為卻沒有同樣表現出不滿、反對，或甚至對其提出嚴正的警告。

親愛的弟兄姊妹們，這名男青年的分析是對的。那麼解決之道是什麼？多年以來，先知和使徒已教導我們在家中奉行福音的重要性。<sup>19</sup>

各位父母親，經常參加教會聚會和積極參與教會的活動儘管有其不可或缺的重要性，但絕不足以代替你們履行教導子女過有道德的正義生活，並且正直地行走在主前的這項神聖職責。基於今天早晨孟蓀會長宣布的事情，你們必須在家中忠信地完成這項職責，讓家庭成為仁慈、寬恕、真理與正義匯聚的避難所，此事極為重要。為人父母必須有勇氣篩選或監督網際網路、電視、電影和音樂的使用。父母親必須有勇氣說「不！」，有勇氣捍衛真

訴我，今日的文化不鼓勵世人在許多方面全力以赴，包括完全依照正義的原則生活。<sup>22</sup>切勿落入這個陷阱。

我們在洗禮時承諾要「承受〔耶穌〕基督的名，決心事奉祂到底。」<sup>23</sup>這項聖約要求我們有勇氣付出努力、全心信奉福音而且行為正直，如此一來我們才能繼續高唱救贖之愛的歌，保持真正的歸信。

回顧歷史，有一名於1924年在法國巴黎參加奧運的英籍奧運選手，為奉行承諾一事立下了堅定不移的典範，可供各個世代推崇效法。

艾瑞·李德是前往中國傳教的蘇格蘭傳教士之子，也是一個信仰堅定的人。他觸怒了主辦奧運的英國領導人，原因在於即使遭受巨大的壓力，他仍斷然拒絕參加一場在星期日舉行的百米預賽。最後，他在400公尺競賽贏得冠軍。李德拒絕在星期日出賽的榜樣尤其能帶給我們啟發。

對李德的光榮表現之各種描述和記念讓人想到以賽亞這段激勵人心的話：「但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」<sup>24</sup>

李德令人敬佩的作為對我最小的一個兒子影響深刻，使他決定不在星期日參加運動項目，更重要的是，使自己遠離不正義和世俗的行為。他在畢業紀念冊上也引用以賽亞的這句話。艾瑞·李德為下定決心奉行福音原則之人留下強而有力的典範。

只要我們的青少年跟從孟孫會長的忠告，準備去傳教，只要我們都能按照救主教導的原則生活，準備好去迎見神，<sup>25</sup>就等於贏得了一場更重要的競賽。<sup>26</sup>我們會擁有聖靈引導我們朝向屬靈目標前進。若有任何人的生活混亂失序，要記住，以救主的贖罪為根基來建立我們的信心和生活方式，此事永不嫌太遲。<sup>27</sup>

我要引用以賽亞的話：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。」<sup>28</sup>

我誠懇地祈求，我們每個人都能採取任何必要的行動，讓我們現在還能感受到聖靈，好讓我們能全心高唱救贖之愛的歌。我見證救主贖罪的大能，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 見阿爾瑪書 4：15-19。
2. 阿爾瑪書 5：26。
3. 喬治·斯密當時仍是十二使徒定額組的會長，他於1945年5月21日成為本教會總會會長。(See *Deseret News 2012 Church Almanac* [2012], 98.)
4. George Albert Smith, in Sheri L. Dew, *Ezra Taft Benson: A Biography* (1987), 184.
5. Peggy Noonan, "The Dark Night Rises," *Wall Street Journal*, July 28-29, 2012, A17.
6. 小艾伯特·莫勒博士，南浸信會神學研習會會長，2012年9月5日於紐約市發表致各宗教領袖的演說。
7. 見尼腓二書 2：27。
8. 見約翰福音 5：39；阿摩司書 8：11；亦見雅各·傅士德，「個人與救主的關係」，1977年2月，聖徒之聲，第50頁。
9. 見阿爾瑪書 31：5。
10. 見阿爾瑪書 36：23-26。
11. C. S. Lewis, *Mere Christianity* (1952), 31-32. 劉易士曾在牛津大學擔任英國文學研究員，後來成為劍橋大學中世紀和文化復興時期英文的主席。
12. 見總會長的教訓：約瑟·斯密 (2007)，第324頁；亦見啟示錄 3：15-16。

13. 阿爾瑪書 5：33。
14. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
15. 見李察·司考德，「消除幸福的障礙」，1998年7月，聖徒之聲，第95-97頁。有些文化標準與救主的教導背道而馳，而且會領我們走入歧途。我拜訪南太平洋時，遇到一個已經慕道多年的男士，他告訴我有一名教會領袖在一次聖職大會中教導與會者：「你先前用來教訓兒女的雙手，將被用來祝福他們。」當時他深受感動，因此上了傳教士的課程，接受了洗禮，現在已經是一位優秀的領袖。
16. 「愛在家」，聖詩選輯，第183首。
17. 見阿爾瑪書第39章。
18. 見泰福·彭森，「潔淨器皿的內部」，1986年7月，聖徒之聲，第2頁。
19. 戈登·興格萊會長在1995年9月舉行的慈助會大會中宣告「家庭：致全世界文告」。多馬·孟孫會長主領將指導手冊第二冊：管理教會 (2010) 第一章「神計畫中的家庭和教會」變更內容。
20. 見阿爾瑪書 13：27-30；41：11-15。
21. Ross Douthat, *Bad Religion: How We Became a Nation of Heretics* (2012), 238; 亦見阿爾瑪書 39：5。
22. 請勿讓充塞暴力與不道德，以及會批評奉行救主教導原則之人的文化干擾你的信心。詩人華茲華斯 (Wordsworth) 曾溫和地寫道：「使你的心智充滿高尚的思想，以後惡毒的口舌、魯莽的判斷、自私的嘲笑，……再也不能壓倒……或擾及〔你〕的樂觀信心」(Christopher Ricks [1999] 編著，「作於亭潭寺上方數哩處」，牛津英詩選集，第346頁)。
23. 摩羅乃書 6：3；亦見摩賽亞書 18：13。
24. 以賽亞書 40：31；see Robert L. Backman, "Day of Delight," *New Era*, June 1993, 48-49.
25. 見阿爾瑪書 34：32。
26. 見哥林多前書 9：24-27。
27. 見希拉曼書 5：12. Oliver Wendell Holmes Sr. counseled, "I find the great thing in this world is not so much where we stand, as in what direction we are moving: To reach the port of heaven, we must sail sometimes with the wind and sometimes against it,—but we must sail, and not drift, nor lie at anchor" (*The Autocrat of the Breakfast-Table* [1858], 105).
28. 以賽亞書 1：18。



安恩·迪博  
總會女青年會長團第二諮理

# 我知道，我奉行， 我愛福音。

我們都要跟隨救主耶穌基督。這樣的歸信和自信，是勤奮不懈和深思熟慮的結果。歸信是關乎個人的事，需要用一生的時間來達成。

**我**從正義的教會成員所樹立的榜樣得到許多啓發，包括出身高貴的男女青年們。你們發揮勇氣仰望救主，你們忠信、服從且純潔。你們因良善而獲賜的祝福，不僅影響自己的生活，也往往經由不為人知的方式，對我和許多人的生活發揮了深刻的影響力。

幾年前，我在住家附近的雜貨店排隊等候結帳，有一位大約15歲的女青年站在我前面，看起來充滿自信又愉快。我注意到她穿的T恤，所以忍不住想和她說話。我開口問她：「妳是從別的州搬來的，對嗎？」

她聽到我這麼問很驚訝，回答說：「是的，我來自科羅拉多州。妳怎麼知道？」

我向她解釋：「因為妳身上

的這件T恤。」我看到她衣服上寫的字，所以作了這個正確的猜測。她的衣服上寫著一句標語：

「我是摩爾門教徒，那你呢？」

我繼續說道：「我一定要告訴妳，我很欣賞妳的自信，因為妳挺身而出，用這句鮮明的口號向世人宣告。我看出妳與眾不同的地方，我希望每位女青年和教會成員都能有像妳這樣的確證和自信。」我們結完帳後，互道再見後便分道揚鑣。

但自從那次偶遇之後，有好幾個星期我都認真地想著遇見那名女青年的經過。我想知道這名來自科羅拉多州的女青年是怎麼對自己的身分——即耶穌基督後期聖徒教會的成員——懷有這番自信。我不禁想知道，我會象徵性地選擇哪一句含意深遠的話，

印在我的T恤上，來表明我的信仰和見證。我想過了許多句標語，最後想到了一句我會驕傲地穿在身上的理想宣言，那就是：「我是摩爾門教徒。我知道、我奉行、我愛福音。」

我今天的演講重點就是這句鮮明直接、充滿希望的宣言。

宣言的上半句是充滿自信，毫不膽怯的宣告：「我是摩爾門教徒。」我在雜貨店遇到的那位女青年，毫不畏懼讓世人知道她是耶穌基督後期聖徒教會的成員，我希望我們都像她一樣，永遠都能不畏懼、不猶豫地向人表明自己的身分：「我是摩爾門教徒。」我們應當對此懷有確信，如同使徒保羅所作的宣告：「我不以福音為恥，這福音本是神的大能，要救一切相信的。」<sup>1</sup>身為教會成員，我們都要跟隨救主耶穌基督。這樣的歸信和自信，是勤奮不懈和深思熟慮的結果。歸信是關乎個人的事，需要用一生的時間來達成。

這項宣言接著宣告：「我知道。」今日世上有各式各樣的活動、五花八門的主題和使人感興趣的不同事物，每分每秒都在競相爭取我們的注意力。有了這麼多使人分心的事物，我們是否仍然保有力量、紀律，並且承諾要專注在最重要的事情上？我們對福音真理的知識，是否和我們對學科、事業、興趣愛好、運動，或者手機簡訊和推特上的留言一樣淵博？我們是否採取主動，藉由飽覽經文和先知的教導，為我們的疑惑尋求解決之道？我們是否為此尋求聖靈的確認？

汲取知識的重要性是一項具有永恆價值的原則。先知約瑟·斯密「很喜歡學習。他熱愛知識，因為知識透過正義地運用會產生力量。」<sup>2</sup> 他說：「人生及神性都不可缺少知識。……所有的弟兄們，聽著這重要關鍵：知識就是獲致救恩的神的權力。」<sup>3</sup>

所有的真理和知識都很重要，但由於我們一直處於日常生活中各種使人分心的事物當中，所以我們必須提高注意力來增加我們的福音知識，好讓我們能了解如何在生活中應用福音原則。<sup>4</sup> 只要我們有更多福音知識，就會開始對自己的見證感到自信，讓我們有能力說出：「我知道。」

宣言接下來聲明：「我奉行。」經文教導我們：「只是你們要行道，不要單單聽道。」<sup>5</sup> 經由運用信心、服從、懷抱愛心為人服務和跟隨救主的榜樣，我們就能奉行福音，作個「行道」的人。我們願意「隨時隨地，在所有的事上」行事正直並且選擇正義，<sup>6</sup> 無論是否有人正在看著我們的所作所為。

我們都是肉體凡軀，沒有人是完全的。即使我們已經竭盡全力去奉行福音，我們每個人還是會做錯事，會犯罪。當我們知道透過救主救贖的犧牲，我們能獲得寬恕並再次變得潔淨，此項確證多麼令人感到安慰。真正的悔改和獲得寬恕的過程必會增強我們的見證，也會使我們對於服從主的誠命和按照福音的標準生活，有更堅定的決心。

當我想到「我奉行」這句話時，就想起我認識的一位名叫凱



莉格安的女青年。她曾寫道：「我加入教會已經一年多。……我在慕道時期獲得一個徵兆，讓我知道這是真實的教會。那徵兆就是我覺得自己終於找到了一個教導端莊和標準的教會。我親眼看到當人們摒棄誠命，選擇走上錯誤的道路時，會發生什麼樣的事情。我很久以前就下定決心，要在生活中奉行高道德標準。……我十分蒙福能找到真理，受洗加入教會。我很快樂。」<sup>7</sup>

我的宣言中最後一句話是：「我愛福音。」獲得對耶穌基督福音的知識，並且在日常生活中勤奮地奉行福音原則，已經帶領教會裡的許多成員熱情地高聲歡呼：「我愛福音！」

每當我們感到聖靈向我們見證我們是天父的兒女，祂關心我們，我們正走在正確的道路上時，就會有這種歡欣鼓舞的感受。每當我們感受到天父的愛，以及當我們對救主表明我們願意服從並跟隨祂，而獲賜祂應許的平安時，我們對福音的愛就會更加增長。

不論我們是新歸信者，或者從小就是教會成員，我們都可能

會在人生的不同階段，發現自己原本對福音所懷抱的熱忱已日漸消退。有時這種經歷會在充滿考驗，必須運用耐心才能度過的時候來臨；有時它會發生在我們富足昌盛的人生高峰。每當我有這種感覺時，我知道我需要將自己的心力重新投注在增加福音知識，以及在生活中更徹底地奉行福音原則。

最有效但有時也最困難的福音原則之一，就是謙卑和順服神的旨意。基督在客西馬尼園的祈禱中向天父表示：「不要成就我的意思，只要成就你的意思。」<sup>8</sup> 我們也都應該如此祈求。我們經常是在安靜、虔敬祈求的時刻中，更能感受到自己被環繞在天父的愛中，而再次獲得那充滿喜樂與愛的美好感受。

在俄勒岡州尤金舉行的一場女青年領導人會議中，我有幸認識坎梅·威博格姊妹並和她交談。威博格姊妹告訴我的事，見證了一名知道、奉行，且熱愛福音的女青年所發揮的力量與獲賜的祝福。

威博格姊妹有個19歲的女兒布魯克，幾年前在大學一年級的

暑假中意外身亡。威博格姊妹回憶道：「對我們全家而言，那真是一段艱難、暗無天日的時期。但是，布魯克送給我們一個偉大的禮物。在她逐漸長大的過程中，我們原本沒有察覺到，但在她短短一生中的每一年、每一刻，她都獻給我們身為女兒所能給父母最美好的禮物。布魯克是神正義的女兒。……因為這份禮物，特別因為贖罪加添給人的力量，我才能獲得力量、安慰，以及救主所應許的平安。我毫不懷疑地知道布魯克現在人在哪裡。我深深期待來日和她再相聚。」<sup>9</sup>

我對天父偉大的永恆幸福計畫有見證。我知道祂認識我們，愛我們。祂為我們準備了先知多馬·孟蓀會長，來鼓勵我們，引領我們回到祂的身邊。我祈求我們每個人都願意付出努力，讓我們能充滿自信地宣告：「我是摩爾門教徒。我知道，我奉行，我愛福音。」我如此謙卑地說，奉耶穌基督的名，阿們。■

附註：我推薦延伸閱讀阿爾瑪書第32章，以及達林·鄔克司長老的演講「成為怎樣的人」（2001年1月，利阿賀拿，第40-43頁）。

#### 註：

1. 羅馬書 1：16。
2. 喬治·肯農，總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第261頁。
3. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，第265頁；see also Martha Jane Knowlton Coray, notebook, Church History Library, Salt Lake City
4. 見知識的第1項指定準則實踐活動，女青年個人進步計畫（手冊，2009年），第38頁。
5. 雅各書 1：22。
6. 摩賽亞書 18：9。
7. 私人書信。
8. 路加福音 22：42。
9. 私人書信。



奎格·柯丁森長老  
七十員會長團

## 神所賜之難以言喻的恩賜

聖靈在事工上完全與天父和耶穌基督合一，履行許多重要的角色和祂專屬的職責。

**豪**惠·洪德會長在1994年邀請教會所有成員將「聖殿視為〔我們成員〕身分的美好象徵」。<sup>1</sup>同一年稍晚，猶他州滿地富聖殿落成。我們就像許多家庭一樣，迫不及待地想帶我們年幼的孩子去參加奉獻前的開放日活動。我們不斷努力為孩子即將進聖殿這件事作準備，並熱切祈求他們能有靈性的經驗，讓聖殿成為他們生活中重要的一部分。

當我們虔敬地穿梭在聖殿中，我不禁欣賞起這壯麗的建築、精緻的裝飾、從高聳窗戶外投射進來的光線，以及許多啟發人心的畫作。這棟神聖屋宇的各個方面都是如此美輪美奐。

要進入高榮室的時候，我突然發現我們六歲最小的兒子班，緊緊地抱著我的腿。他看起來有

些緊張，或許也有一點困惑。

我小聲地說：「怎麼了？兒子。」

他回答：「爸爸，這裡發生了什麼事？我從來沒有這樣的感覺。」

我知道這可能是我們年幼的兒子第一次感受到聖靈如此強大的影響力，所以我就在他腳邊跪下，讓其他訪客繞過我們走去。我和班則用了幾分鐘的時間，陪伴在彼此身邊，一起學習有關聖靈的事。我很驚訝我們竟然能如此自然地討論他那種神聖的感覺。在我們討論的時候，我們清楚發現，讓班最感動的不是他看到的事物，卻是他感受到的事物——感動他的不是我們所處的美麗建築，卻是神的靈在他心中微小的低語。我告訴他我從自己的經驗中學到的事，而他天真無邪的驚

嘆，讓我對神所賜之難以言喻的恩賜——也就是聖靈的恩賜，<sup>2</sup>重新在心中湧現深深的謝意。

## 聖靈是誰？

聖靈是神組的第三位成員，因此，祂和父神及耶穌基督一樣，知道我們心中的思想意念。<sup>3</sup> 聖靈愛我們，希望我們快樂。因為祂知道我們將會面臨的挑戰，所以祂可以指引我們，教導我們所有當做的事，讓我們得以再次回去與天父同住。<sup>4</sup>

聖靈不像天父和耶穌基督一樣有榮耀的骨肉身體。祂是一個靈體的人物，可以藉著感覺及印象與我們的靈體溝通。<sup>5</sup> 因為祂是一個靈體的人，所以祂獨特的職責就是擔任一位中間人，讓我們透過祂接受個人啓示。在經文中，聖靈常常被稱為神聖之靈、主的靈、應許的神聖之靈，或者只是被稱為靈。<sup>6</sup>

## 聖靈有何使命？

聖靈在事工上完全與天父和耶穌基督合一，履行許多重要的角色和祂專屬的職責。聖靈的主要目的是為父神以及祂的兒子耶穌基督作證，<sup>7</sup> 並教導我們一切事情的真實性。<sup>8</sup> 從聖靈而來的確證比從任何其他地方而來的見證都更明確肯定。約瑟·斐亭·斯密會長教導：「神的靈對人的靈說話，在傳達真理上，甚至比個人與天上人物親自接觸的效果更大，也更容易了解。」<sup>9</sup>

聖靈也被稱為保惠師。<sup>10</sup> 在困難或絕望時刻，或只是在我們需



要知道神在身邊的時候，聖靈能提振我們的精神，帶給我們希望，教我們「國度中令人平安的事」，<sup>11</sup> 幫助我們感受到「神所賜、出人意外的平安」。<sup>12</sup>

幾年前，我們的家族在過節時齊聚，一同晚餐，我的父親開始和眾多的孫子女玩遊戲。突然間，毫無預警地，他倒了下來，轉眼間就去世了。這個意外原本可能會造成很大的傷害，特別是對他的孫子女，並引發很多難以回答的問題。但是，當我們將孩子集合在我們身邊，一起祈禱並研讀摩爾門經中的先知對生命目的的教導時，聖靈親自安慰了我們每一個人。我們尋求的答案用言語難以形容的方式，清楚地來到我們心中。我們在那天的確感

受到出乎我們意外的平安，但是從聖靈而來的見證是那麼肯定、無可否認，而且真實。

聖靈是一位教師和啓示者。<sup>13</sup> 我們在研讀、思量福音真理，並為之祈禱時，聖靈就會啓發我們的心智，加速我們的理解力。<sup>14</sup> 祂會讓真理寫在我們的靈魂上，無法磨滅，讓我們的心中產生巨大的變化。我們如果與家人、教會其他成員以及社區中的朋友鄰人分享這些真理，聖靈也會成為他們的教師，因為祂會將福音的信息「帶入人類兒女心上」。<sup>15</sup>

聖靈會啓發我們伸出援手為人服務。對我來說，多馬·孟蓀會長的生活和事工就是聽從聖靈的提示去為人服務的最佳典範。他說：「在履行我們的責任時，



說話的聲音……我們是感覺到多過聽到的。當我們說傾聽聖靈的低語時，多半會用『我有一種……感覺』來形容。」<sup>18</sup> 就是透過從聖靈而來的這些神聖的感覺，我們才會了解神要我們做什麼，因為，這正是經文中說的「啓示之靈」。<sup>19</sup>

### 接受聖靈的恩賜是什麼意思？

我在教導六歲的班時，覺得有必要區分他的感覺，也就是聖靈的影響，和他洗禮之後會接受的聖靈的恩賜。在洗禮之前，所有真心誠意尋求真理的人都可以偶而感受到聖靈的影響。但是，只有配稱並受洗的教會成員在接受持有神的聖職權柄之人的按手禮，接受了聖靈的恩賜之後，才有機會得到聖靈的經常爲伴，並充分享有所有相關的祝福。

有了聖靈的恩賜，我們會接受到加增的能力和屬靈的恩賜、更多的啓示和保護、持續的引導和指示，以及聖化、超升，進入高榮國度的應許祝福。只要我們個人有渴望得到這些祝福、按照神的旨意生活，並尋求祂不斷的指引，這一切的祝福就會賜予我們。

回想起我和班在猶他州滿地富聖殿的經驗，我心中便湧現甜蜜的感受和回憶。其中一個清楚的回憶就是，當我沉浸在眼睛所能看到的富麗堂皇時，我身旁年幼的孩子卻察覺到心中強大的感覺。這個溫和的提醒邀請我不只是要暫停一下、跪下來，更要聽從救主的召喚，成爲像小孩一樣——謙卑、溫和，準備好聆聽祂

我學習到只要我們聽從聖靈的提示，毫不遲疑地照著去做，我們的天父必會指引我們的腳步，造福我們自己、也造福他們的生活。就我所知，再沒有比聽從聖靈的提示，發現主透過你來回答別人的祈禱，更甜美的經驗和更珍貴的感受了。」<sup>16</sup>

我只要分享一個感人的經驗。孟蓀會長擔任主教的時候，他得知自己支會中的一位成員瑪麗·華生住進了醫院。他去拜訪她的時候，發現這位姊妹住在一間還有其他好幾位病人的大病房。他走向華生姊妹，注意到華生姊妹隔壁病床上的病人很快地遮住自己的臉。

孟蓀會長慰問華生姊妹，並且賜給她聖職祝福之後，他和她握手說再見，準備要離開。這時，一個簡單但奇妙的事發生了。我要引用孟蓀會長自己對這個經驗的回憶：

「我無法離開。好像有一隻看不見的手放在我的肩膀上，我覺得在心裡似乎聽見這些話：『去隔壁那張病床看那位你進來時遮著

臉的嬌小女士。』我照辦了。……

「我走到隔壁病床，輕輕拍她的肩膀，然後小心地將蓋在她臉上的床單掀起。唉呀，她也是支會裡的成員；我從不知道她也生病住院。她的名字是凱瑟琳·麥基。當我們的目光相遇，她含著淚叫著：『主教啊，你進門來的時候，我以爲你是來看我和給我祝福，是我祈禱的答覆，所以我心裡很高興，以爲你知道我在這裡。但是當你去別的病床時，我的心下沉了，才知道你不是來看我的。』

「我告訴麥基〔姊妹〕：『我知不知道妳在這兒不重要，重要的是我們的天父知道，而且妳已默默地祈求一個聖職的祝福。是祂提醒我來看妳的。』」<sup>17</sup>

### 聖靈如何對我們說話？

我們都曾經有感受過聖靈的經驗，只是我們不一定每次都會察覺到。當我們的腦海中出現靈感，就可以藉著心中感受到的靈性感覺，知道這些靈感確實可信。培道·潘會長曾經教導：「聖靈

的靈微小的聲音。

我要作證聖靈的確存在，祂負有神聖的使命。藉著聖靈的力量，我們可以知道一切事情的真實性。我見證，聖靈的恩賜是天父所賜既寶貴又難以言喻的恩賜，祂會賜給所有願意歸向祂的兒子、奉祂的名受洗，並透過證實禮接受聖靈，加入祂教會的人這項恩賜。我要為這些神聖的真理作個人的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Howard W. Hunter, in Jay M. Todd, "President Howard W. Hunter: Fourteenth President of the Church," *Ensign*, July 1994, 5; 亦見豪惠·洪德，「教會成員身分的美好象徵」，1994年11月，聖徒之聲，第3頁。
2. 見教義和聖約 121：26。
3. 見阿爾瑪書 12：7；18：16-18；教義和聖約 6：15-16。
4. 見尼腓二書 32：5。
5. 見教義和聖約 130：22。
6. 見路加福音 4：1，18；11：13；約翰福音 1：33；以弗所書 1：13；教義和聖約 88：3。
7. 見尼腓二書 31：18；尼腓三書 28：11；教義和聖約 20：27。
8. 見摩羅乃書 10：5。
9. 參閱約瑟·斐亭·斯密，救恩的教義，布司·麥康基編纂，共三卷（1954-1956），第一卷，第47頁。
10. 見約翰福音 14：26；教義和聖約 35：19。
11. 教義和聖約 36：2。
12. 腓立比書 4：7。
13. 見路加福音 12：2；哥林多前書 2：13；教義和聖約 50：13-22；總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第132頁。
14. 見教義和聖約 11：13。
15. 尼腓二書 33：1。
16. 多馬·孟蓀，「靜，平息」，2002年11月，利阿賀拿，第55頁。
17. 見多馬·孟蓀，「基督在畢士大池」，1997年1月，聖徒之聲，第20頁。
18. 培道·潘。「個人的啟示——恩賜、考驗及應許」，1997年6月，聖徒之聲，第10頁。
19. 教義和聖約 8：3；亦見第2節。



夏安·鮑文長老  
七十員

## 「因為我活著，你們也要活著」

因為祂——我們的救主耶穌基督，那些悲傷、孤單和絕望的感覺總有一天都能被完全的快樂所吞沒。

我年輕時在智利傳教，我和同伴在分會中遇到一個有七位成員的家庭。那位母親每週都帶著孩子來參加聚會，我們以為他們已經加入教會很久了，幾週後我們才發現他們都還沒有受洗。

我們立刻和這個家庭聯絡，詢問能否去拜訪並教導他們。這位父親對於學習福音不感興趣，但並不反對我們教導他的家人。

拉米瑞姊妹在課程中進步得很快，她很渴望學習我們教導的所有教義。有一個晚上，我們談到嬰孩的洗禮，我們教導小孩子是無罪的，不需要接受洗禮，並請她讀摩羅乃書：

「看啊，我告訴你，這是你應當教導的事——教導那些要為自己的行為負責並有犯罪能力的人悔改與洗禮；是的，教導為人

父母的，他們必須悔改和受洗，並像他們的小孩一樣謙卑，他們才能與他們的小孩子一同得救。

「他們的小孩子不需要悔改，也不需要受洗。看啊，洗禮是為悔改以遵行誡命，而獲得赦罪。

「從世界奠基時，小孩子就因基督得生命；要不然，神就是不公平的神，也是善變的神，會偏待人；因為有多少小孩子沒有受洗就去世了！」<sup>1</sup>

讀完這段經文後，拉米瑞姊妹開始哭泣，我和同伴感到困惑，我問她：「拉米瑞姊妹，我們說了或做了什麼冒犯妳嗎？」

她回答：「不，長老，你們沒有做錯什麼。六年前，我生了個小男孩，但他在我們為他受洗前就過世了，我們的牧師說因為他沒有受洗，他永遠都會困在地獄的邊境裡。六年來這個傷痛和

罪惡感一直壓著我，讀了這段經文後，聖靈的力量讓我知道這是真實的，我的重擔減輕了，我流下的是喜樂的淚水。」

我想起了先知約瑟·斯密曾教導了這項安慰人心的教義：「甚至許多人在嬰孩時期就被主帶走，使他們能避免人類的嫉妒以及現在世上的憂患及邪惡；他們太純潔，太可愛了，以致不能生活在世上；因此如果正確地思考，我們就不會哀傷，反而有理由因他們脫離了邪惡而歡欣，並且不久我們必再擁有他們。」<sup>2</sup>

經歷了六年的痛苦和難以承擔的憂傷，慈愛的天父透過活著的先知顯明真實的教義，帶給這受苦的母親美好的平安；當然，拉米瑞姊妹和她滿八歲的孩子們都接受了洗禮。

我記得我還寫信給家人，對於能夠知道耶穌基督復興福音中的這一項以及其他更多明白而寶貴的真理，表達我心中的感激。我從沒想過這項美好的真理會在多年後再次影響我，像基列的乳香般帶來醫治與祝福。

對那些曾經失去孩子並懷疑「為什麼是我？」的人，還有曾經



懷疑自己對慈愛天父信心的人，我要對你們說，我祈求透過聖靈的力量，我能帶給你們一些希望、平安和諒解。我渴望能成為我們慈愛天父的工具，幫助你們重建對祂的信心。天父了解萬事，祂允許我們經歷考驗好使我們能認識祂，並且了解到若是沒有祂，我們將一無所有。

1990年2月4日，我的第三個兒子，也是家裡的老六出生了，我們替他取名為泰森，他是個可愛的小男孩，我們全家都敞開胸懷迎接他。他的哥哥姊姊都以他為榮，覺得他是全世界最完美的小男孩。

泰森8個月大時，他把自己在地毯上找到的一節蠟筆吞了下去，蠟筆卡在他的喉嚨，讓他不能呼吸；哥哥抱他上樓，焦急地大喊：「寶寶沒有呼吸了，寶寶沒有呼吸了。」我們立刻為他做心肺復甦術並打電話叫救護車。

醫務人員來了，緊急將泰森送往醫院。在等待室裡我們不停地熱切祈禱，祈求神讓奇蹟發生。在漫長的等待後，醫生進來告訴我們：「很抱歉，我們已經無能為力了。你們可以進去看他了。」然後醫生就離開了。

我們進入泰森的房間，看到我們的小開心果毫無生氣地躺著。然而，好像有天上的榮耀圍繞著他的小身體，他看起來容光煥發、純潔無瑕。

那一刻，我們的人生就好像失去了目的與意義，我們要如何向其他孩子解釋，為什麼泰森沒有回家？

接下來，我會以我個人的角度來談這件事，我和我天使般地妻子一起經歷這個考驗，但我無法適當的表達一個母親的感受，而我也不會想要這麼做。

我無法完全表達我當時複雜的感覺，大部分的時候，我都覺得這好像是一場惡夢，我應該很快就會醒來，然後這場夢魘就會消失。我總是徹夜難眠，我時常在夜裡、在家裡各個房間走來走去，好確定我其他的孩子都很平安。

罪惡感折磨著我的靈魂，我覺得我有罪，我該為泰森的死負責。我是他的父親，應該更盡力保護他的，要是當初我做些什麼來預防就好了。甚至在22年後的現在，這些感覺有時還會進入我的心中，因為它們是具有破壞性的，所以我必須盡快趕走這些想法。

泰森過世的一個月後，我和迪恩·拉森長老面談，他耐心聽我傾訴，我永遠感激他所給我的愛和忠告。他說：「我認為主不希望你因為孩子的死而這樣懲罰自己。」透過這位蒙神揀選的器皿，我感受到天父的愛。

然而自責的想法還是不斷地折磨著我。不久，我開始生氣；不公平！神怎麼能這樣對我？為什麼是我？我做了什麼招致這樣的苦難？我甚至感覺我開始對那些好心安慰我的人生氣，當朋友說：「我能體會你的感受。」我會想：「你根本不知道我的感覺，不要來煩我。」我很快就發現，自艾自憐的殺傷力也很強，我很慚愧我對那些想幫忙的朋友生氣。



當罪惡感、憤怒和自艾自憐的想法就要把我淹沒時，我祈求神改變我的心。透過神聖的個人經驗，主給了我全新的觀點；雖然我還是會感到悲傷與孤單，但是我的想法已經全然不同。天父讓我知道我所擁有的並沒有被奪去，相反的，如果我能證明我的忠信，將有更大的祝福等著我。

我的生命開始改變，我能帶著希望前進，不再一直絕望地回首過往。我見證今生不是結束，靈的世界是真實存在的，眾先知關於死後生命的教導是真實的，今生只是我們在回天家的旅程中短暫的一小步。

泰森仍是我們家中重要的一員，這些年來，透過天父的慈悲與良善，我們常常能輕易地感受到泰森還在我們身旁。我見證帷幕是薄的，忠誠、愛與家庭合一這些情感，不會因為我們摯愛的家人過世而終止，反而會更為濃烈。

有時候有人會問我：「你花了多少時間走出陰霾？」但事實是，在與摯愛的家人重新團聚之前，你都無法完全走出陰霾。在

第一次復活的早晨我們家人團聚之前，我都不會有完全的快樂。

「因為人是靈。元素是永恆的，靈和元素不可分開地結合著，獲得完全的快樂；

「一旦分開了，人就不能獲得完全的快樂。」<sup>3</sup>

但同時，就像救主教導的，我們可以放心。<sup>4</sup>

我學到，當我們求助於天父，透過祂的計畫，祂的愛子耶穌基督，以及保惠師聖靈，我們向祂祈求安慰時，任何難以承擔的痛苦，都能化為甘甜。

這是多美的祝福啊！如果我們失去孩子卻不覺得傷痛，那不是悲慘嗎？我多麼感激天父能讓我們的爱如此深刻且持續到永恆，我多麼感激能有永恆的家庭，我多麼感激祂藉著活著的先知，再次顯明那美好的救贖計畫。

當你參加所愛之人的喪禮，駕車駛離墓園時回頭看著孤單的棺木——請記住那種椎心之痛。

我見證因為祂——我們的救主耶穌基督，那些悲傷、孤單和絕望的感覺總有一天都能被完全

的快樂所吞沒。我見證我們能仰賴基督，祂說：

「我不撇下你們為孤兒，我必到你們這裡來。

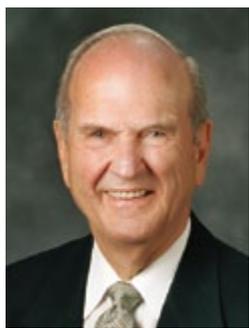
「還有不多的時候，世人不再看見我，你們卻看見我；因為我活著，你們也要活著。」<sup>5</sup>

如同宣講我的福音中所說的，我見證「只要我們仰賴耶穌基督的贖罪，祂會協助我們承受考驗、疾病和痛苦。我們會充滿喜樂、平安和安慰。生活中一切不公平的事都可以透過耶穌基督的贖罪得到平復」。<sup>6</sup>

我見證在那第一次復活的光榮早晨，如同主親自應許的，我所愛之人會從墳墓中出來，我們會享有完全的快樂。因為祂活著，我們和逝去的家人也要活著。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 摩羅乃書 8：10-12。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 176 頁。
3. 教義和聖約 93：33-34。
4. 見約翰福音 16：33。
5. 約翰福音 14：18-19。
6. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 52 頁。



羅素·納爾遜長老  
十二使徒定額組

## 詢問傳教士！ 他們可以幫助你！

所有的傳教士，不論年輕或年長，從事這項服務的  
唯一願望，就是希望增進他人生命的福祉。

**親**愛的弟兄姊妹及朋友們，我們要向你們每位表達愛與問候之意。今天早上多馬·孟孫會長宣布的事情令我們十分振奮，他將傳道的最低年齡調整為男青年18歲、女青年19歲。限制放寬之後，將有更多的男女青年可享受到傳道的祝福。

兩年前的這個早晨，孟孫會長強有力地再次重申：「每一位配稱、有能力的男青年都應該準備去傳教。傳道服務是一項聖職職責；我們已獲賜良多，而主期望我們去履行傳道的義務。」<sup>1</sup>他再次說明，歡迎年輕姊妹出來傳教，但傳道是她們的選項、不是責任。他也再次邀請更多成熟的夫婦從事傳道服務。

為傳教做準備很重要。傳教是自願為神及人類同胞服務的一種表現。傳教士用個人的儲蓄來

支持傳教這項殊榮，而父母、家人、朋友及捐獻者捐款至總會傳道基金，也同樣可以協助傳道事工。所有的傳教士，不論年輕或年長，從事這項服務的唯一願望，就是希望增進他人生命的福祉。

傳教的決定將造就傳教士自己及其配偶，和未來世代子孫的屬靈命運。傳教的渴望是個人歸信、配稱和準備的必然結果。

世界各地參與本次大會的廣大觀眾，你們有許多人並非耶穌基督後期聖徒教會的成員，對我們及傳教士的了解也很有限。你們出席或觀賞本次大會是為更深入地認識摩爾門教徒，以及我們傳教士所教導的事。當你更進一步地了解我們，你會發現我們擁有許多相同的價值觀。我們要鼓勵你保留所有美好且真實的事物，然後再看看我們是否可以加

上更多。在今日充滿挑戰的世界裡，我們時時都需要幫助。宗教、永恆的真理和我們的傳教士則是幫助你克服挑戰的重要一環。

我們年輕的傳教士將他們的學業、事業、交友，以及任何其他年輕人通常在人生這個階段會做的事都擱置一旁，由於他們深切地希望事奉主，<sup>2</sup>因此他們奉獻18至24個月的時間，暫時告別原來的生活。而我們有些傳教士是在他們較年長的時期出來傳教。我知道他們的家庭都蒙受祝福。在我自己的家庭中，目前有八位正在擔任全部時間的傳教士，包括我們的三位女兒和她們的丈夫，以及一位外孫女和一位外孫。

你們有些人可能對摩爾門這個名字感到困惑。這是有些人用來稱呼我們的外號。雖然我們常被視為摩爾門教徒，但這並不是我們真正的稱呼。這個名稱是源自於一本名叫摩爾門經的神聖經文。

本教會真正的名稱是耶穌基督後期聖徒教會，是耶穌基督原始教會的重建。當耶穌基督在世時，祂組織了祂的教會。祂召喚使徒、七十員及其他領袖，授予他們聖職權柄，奉祂的名行事。<sup>3</sup>基督及祂的使徒去世之後，世人變更了祂的教儀與教義。基督原來的教會及聖職因而喪失。在黑暗時代後，耶穌基督在天父的指示下，將祂的教會帶回地面。現在祂的教會再次存在，並在祂神聖的指示下已經復興且正在運作中。<sup>4</sup>

我們跟從主耶穌基督，並教導祂的教訓。我們知道主榮耀地戰勝死亡後復活了，並多次向祂的

使徒顯現。祂與使徒們一同用餐、一同行走。祂在最後升天之前，吩咐使徒：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗」。<sup>5</sup>使徒們聽從祂的指示，也召喚其他人來協助他們，完成主的吩咐。

在現代的使徒和先知的指示下，相同的吩咐已在今日託付給耶穌基督後期聖徒教會的傳教士。這些傳教士在 150 多個國家為人服務。他們是主耶穌基督的代表，努力履行主的神聖吩咐——即主在這時代親自更新的吩咐——四處傳播圓滿的福音，祝福各地人民的生活。<sup>6</sup>

年約 20 歲上下的傳教士還涉世未深，但他們蒙受各項恩賜——如聖靈的力量、神的愛及對真理的見證——使他們成為主強而有力的使者。他們分享福音的大好信息，能為所有留意他們信息的人，帶來真正的喜樂和永恆的幸福。在許多例子中，他們甚至要離開家鄉，用另外一種語言來傳播福音。

傳教士努力效法耶穌基督的言行舉止。他們宣揚耶穌基督和祂的贖罪。<sup>7</sup>他們教導人們：透過主在後期時代的首位先知約瑟·斯密，基督原來的教會確實已經復興了。

你或許曾經遇見或甚至不願理會我們的傳教士。我希望你們不要怕他們，而是要認識他們。他們可能是上天派來給你的使者。

這樣的事就曾發生在一位名叫傑利的人身上，他當時年約 65 歲，住在亞利桑那州的美沙，是



義大利，米蘭

一位信仰新教的紳士。他的父親是浸信會的牧師，母親則是衛理公會的牧師。有一天傑利的好友普希拉告訴他，她為年幼辭世的孩子感到心痛，隨即而來的離婚更令她痛苦。普希拉育有四個孩子——三個女兒及一個兒子——她是一位身心俱疲的單親媽媽。她向傑利敞開心扉後，承認自己有輕生的念頭。傑利用盡全力，表達對她的愛，努力幫助她了解生命的價值。他邀請普希拉參加他的教會聚會，但普希拉表示她對神已喪失信心。

傑利當時毫無頭緒。之後，正當他在院子澆樹時，這位忠信的男子向主祈禱，尋求指引。當他祈禱時，他聽見腦海裡有個聲音告訴他，「攔下那兩位騎腳踏車的男孩」。傑利有些困惑，不懂這句話的意思。正當他思考這個聖靈的提示時，他往街上看去，看見兩位身穿白襯衫、打領帶的年輕人，正騎著腳踏車朝他家的

方向過來。這樣的「巧合」令他瞠目結舌，他看著這兩位年輕人從他面前騎過。然後，他了解到必須對這樣的聖靈提示有所行動，他大叫：「請你們停下來！我需要跟你們談談！」

這兩位年輕人帶著困惑卻又興奮的表情停了下來。傑利在他們靠近時，注意到他們所戴的名牌，認出他們是耶穌基督後期聖徒教會的傳教士。傑利看著他們說：「這聽起來可能有點奇怪，但是就在我剛才祈禱時，我獲得靈感要『攔下兩位騎腳踏車的男孩』。當我往街上看去時，你們就在那裡。你們可以幫助我嗎？」

傳教士微笑著，其中一位對他說：「是的，我確定我們可以幫忙。」

傑利說明他擔心普希拉的困境。不久之後傳教士便拜訪傑利、普希拉和她的孩子。他們探討生命的目的，以及神為他們所準備的永恆計畫。傑利、普希拉和她

的孩子透過虔誠的祈禱獲得信心的成長，他們研讀摩爾門經，且喜愛與教會成員交誼。傑利原本對耶穌基督堅定的信心愈發穩固。普希拉則不再有疑惑和輕生的念頭，取而代之的是希望與幸福。他們都接受洗禮，並成為基督復興教會的成員。<sup>8</sup>

的確，傳教士可以在許多方面提供協助。舉例來說，你們有些人可能想要更深入地認識你們的祖先。你可能知道你們的父母及祖父母的姓名，但你的八位曾祖父母呢？你是否知道他們的姓名呢？你想要更進一步認識他們嗎？詢問傳教士！他們可以幫助你！<sup>9</sup>他們可以輕易地取得耶穌基督後期聖徒教會所擁有的龐大家譜紀錄。

你們有些人是教會成員，但是目前並沒有參與教會活動。你

愛主，也經常思考要回到祂的羊圈，只是不知道如何開始。我建議你詢問傳教士！<sup>10</sup>他們可以幫助你！他們還可以幫助你教導你心愛的人。我們和傳教士都愛你，並希望將福音的喜悅和光明帶回你的生命中。

你們有些人想要知道如何戒掉成癮或延年益壽，享有更佳的健康狀態。詢問傳教士！他們可以幫助你！一些獨立的研究指出，在各種團體中，耶穌基督後期聖徒教會的成員是一群健康的人。相較於任何一個特定的團體所提報的數據，他們是死亡率最低，壽命最長的一群人。這是經過一段長時間在美國研究的結果。<sup>11</sup>

你們有些人可能覺得人生既忙碌又慌亂，然而在內心深處卻感受到令人痛苦的空虛，生命沒有任

何方向或目的。詢問傳教士！他們可以幫助你！他們可以幫助你更深入地了解人生真正的目的。你為何來到世上和死後會去哪裡。你會了解為何耶穌基督復興的福音，能用超乎一切你現在所能想像的方式，造福你的生命。

倘若你為家人擔憂，詢問傳教士！他們可以幫助你！鞏固婚姻與家庭是後期聖徒最重要的職責。家庭能永遠在一起。讓傳教士教導你如何幫助你的家庭成為永恆的家庭。

藉由你的渴望，傳教士還可以幫助你探索更偉大的知識。人類的靈魂渴望能接受啟發。不論真理是來自科學實驗室或透過神的啟示，我們皆追求之。神的榮耀的確是智能。<sup>12</sup>

要在學習中加強屬靈及屬世的知識。我們強調了解神聖經文的重要性。最近有一項獨立的研究指出，後期聖徒最了解基督教義和聖經。<sup>13</sup>如果你想要更了解聖經，更了解摩爾門經，並更進一步了解人類的手足關係，以及神身為父親的角色，詢問傳教士！他們可以幫助你！

你們有許多人深切渴望幫助有需要的人。我們後期聖徒跟隨耶穌基督，同樣也受命要遵從這項永無止境的敦促。<sup>14</sup>任何人都可以加入我們，和我們一起幫助有需要的人，為世界各地的受災者提供援助。如果你想要參與這些救援工作，詢問傳教士！他們可以幫助你！

不管你是想要進一步了解有關死後的生命、天堂及神為你準



備的計畫；或是你想要更進一步了解主耶穌基督和祂的贖罪，以及祂原來所建立的教會已經復興的信息，詢問傳教士！他們可以幫助你！

我知道神活著，耶穌是基督。祂的教會已復興。我熱切祈求神會祝福你們每一個人和我們所有寶貴的傳教士。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟蓀，「我們再次相聚」，2010年11月，利阿賀拿，第5-6頁。
2. 見教義和聖約4：3。
3. 見馬太福音10：1；路加福音6：13；10：1；以弗所書4：11-12。
4. 見教義和聖約1：30。
5. 馬太福音28：19。
6. 見教義和聖約68：8；84：62；112：28。
7. 見哥林多前書2：2；尼腓二書25：26。
8. 來自前亞利桑那州美沙傳道部會長崔西·華生的私人通信。
9. 所有措辭為「詢問傳教士」的邀請，你也可以同樣詢問教會友人並請求協助。
10. 積極活躍的親友及教會領袖都同樣樂意協助你。
11. See James E. Enstrom and Lester Breslow, "Lifestyle and Reduced Mortality among Active California Mormons, 1980–2004," *Preventive Medicine*, vol. 46 (2008), 135.
12. 見教義和聖約93：36。
13. See U.S. Religious Knowledge Survey (Pew Forum on Religion and Public Life, Sept. 28, 2010), 7.
14. See Ram Cnaan, Van Evans, and Daniel W. Curtis, *Called to Serve: The Prosocial Behavior of Active Latter-day Saints* (University of Pennsylvania School of Social Policy and Practice, 2012); "Mormon Volunteerism Highlighted in New Study" (Mar. 16, 2012), <http://www.mormonnewsroom.org/article/mormon-volunteerism-report>; *Mormons in America: Certain in Their Beliefs, Uncertain of Their Place in Society* (Pew Forum on Religion and Public Life, Jan. 12, 2012), 43; Robert D. Putnam and David E. Campbell, *American Grace: How Religion Divides and Unites Us* (2010), 444–54.



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 遺憾與決心

我們越致力於追求聖潔與快樂，就越不可能走上遺憾之路。

### 遺憾

孟蓀會長，我們愛您。感謝您針對興建新聖殿和傳道事工所作的宣佈；這項宣佈的確是受啓發而來的，而且深具歷史意義。我相信，我們和未來的許多世代都將因為這兩件事而蒙受偉大的祝福。

親愛的弟兄姊妹們，我親愛的朋友！我們都無法長生不老，我想沒有人會有意見吧。

沒有人能活在世上很久。人生只有短短寶貴數年，就永恆的角度看來，不過就是一眨眼的光景罷了。

然後，我們就要離開。我們的靈「被帶回家，到賜給〔我們〕生命的神那裡」。<sup>1</sup>我們的軀體躺下，也留下這世上的一切，進入到生命的下一個國度。

年輕的時候，我們覺得自己好像會永遠活著。以為在地平線的那端總有無限的旭日等待東昇，未來就像一條綿延不絕的道路，無盡地在我們眼前伸展。

然而，年紀越大，我們越是回顧過往，越是驚覺這條路原來是如此的短暫。我們訝異歲月的流逝為何如此快速。我們會開始思索曾經做過的抉擇和做過的事情。在這當中，我們想起許多讓心靈倍感溫馨與喜悅的美好回憶。但同時，我們也記起了一些遺憾——就是我們希望可以回頭改變的事情。

有一位照護臨終病人的護士說，她常常在病人的生命接近尾聲的時候，問他們一個簡單的問題。

她會問：「你有什麼遺憾嗎？」<sup>2</sup>

如此接近生命終點的時刻，往往會讓一個人思緒更清楚，會有所領悟和想法。所以，當這些人被問到今生的遺憾時，他們會敞開心懷。他們反省如果時間可以倒轉，他們會改變什麼。

在我細想他們說的話時，我驚覺到，只要我們願意運用耶穌基督福音的基本原則，那麼這些原則將會對我們的人生方向產生



多麼正面的影響。

福音原則一點也不神祕。我們在經文中讀到這些原則，在主日學討論這些原則，也從講台上多次聽到這些原則。這些神聖的原則和標準非常明白易懂，是如此的美好、意義深遠和有力，也一定可以幫助我們避免在未來有遺憾。

### **我希望當初能多花點時間和我愛的人相處**

臨終之人提到的遺憾中，最普遍的或許就是他們希望當初能多花一些時間和所愛的人相處。

男性尤其普遍有這樣的悲歎：他們「非常後悔一生中花太多的時間在〔每天〕繁重的……工作上」。<sup>3</sup>許多人未能花時間和家人朋友相處，共創美好回憶，也錯過了與最重要的人培養深厚關係的契機。

我們常常都太忙了，不是嗎？而且，不幸的是，我們甚至會將忙碌的生活當做光榮徽章，穿戴在身上，好像忙碌本身就是一項成就，或是優越生活的指標。

是這樣嗎？

我想到我們的主和典範耶穌基督，以及祂在加利利和耶路撒冷與人民短暫的生活。我試著想像祂奔波於會議之間，或是一心多用，要完成一整張清單上的緊急事項。

我無法想像。

我卻看到慈悲、有愛心的神子懷著目標過每天的生活。祂和周遭的人互動時，他們會覺得受到重視和關愛。祂知道那些祂所接觸的人有無限的價值。祂祝福他們、施助他們。祂鼓舞他們、治癒他們。祂將寶貴的時間獻給他們。

在現今的時代，我們可以輕易地假裝在花時間與人相處。只要按一下滑鼠，在不用見到任何一個人的情況下，就可以和上千個「朋友」「連結」了。科技可以是件好事，在我們無法和所愛的人在一起的時候能夠派上用場。我和內人和親愛的家人離得很遠；我們知道這種心情。然而，我相信，如果我們個人和整個社會最常和家人或朋友聯繫的方式，變成轉貼好笑的圖片、轉寄瑣碎的事務，或是把所愛的人連結到網

站上，那麼，我們肯定沒有走對方向。我想這類活動在某些情況下是可以的，但是我們願意花多少時間做這些事呢？如果我們無法將自己最好的一面心無旁騖地獻給對我們真正重要的人，我們有一天一定會後悔。

讓我們與所愛的人共享有意義的時光，一起從事活動，營造珍貴的回憶，以此表示我們決心要珍視他們。

### **我希望我已經發揮了自己全部的潛能**

人們表達的另外一個遺憾就是沒有成為自己可以成為、應該成為的人。當他們回顧一生時，發現自己從未完全發揮潛能，就像有太多的歌尚未唱出。

我說的並不是在我們個別職場上節節高升的成就階梯。不論這世上的階梯看起來是多麼的崇高，與我們眼前永恆旅程中的一小步比起來，卻是那麼微不足道。

我要說的卻是成為神，我們的天父，期望我們成為的人。

我們來到這世上，像詩人所說的那樣，從前生「駕著榮耀雲彩而降」。<sup>4</sup>

我們的天父看到我們真正的潛能。祂對我們的了解比我們還深。祂會在今生鼓勵我們實現來到世上的目的，過正義的生活，並回到祂的身邊。

那麼，為什麼我們要把如此多的時間和精力放在稍縱即逝、無足輕重、膚淺無用的事物上呢？我們是否拒絕看清追求虛無飄渺之物有多愚蠢？

「〔爲自己〕積攢財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷」，<sup>5</sup> 不是比較明智嗎？

我們要如何做到？就是要效法救主的榜樣、將祂的教導融會貫通在每天的生活中，並真的愛神和我們的同胞。

我們絕對不能用勉爲其難、斤斤計較、怨聲載道的心態來履行門徒的職責。

談到實踐福音，我們決不能像小男孩把一根腳趾放到水裡，就說自己已經游過泳了那樣。身爲天父的兒女，我們有能力做更多的事。因此，光是心懷好意是不夠的。我們必須去做。更重要的是，我們必須成爲天父要我們成爲的人。

能宣揚我們對福音的見證固然很好，但是能成爲復興福音活生生的榜樣會更好。期望能更忠於我們的聖約固然很好，但能真的忠於聖約——包括過著有美德的生活、繳付什一奉獻和其他捐獻、遵守智慧語、爲有需要的人服務會更好。說我們會付出更多時間做家庭祈禱、經文研讀和有益的家庭活動固然很好，但實際地持續去做這些事，卻會將上天的祝福帶到生活中。

成爲門徒就是追求聖潔與快樂。這條道路能讓我們變得最好、最快樂。

讓我們下決心效法救主，勤奮工作，成爲我們應該成爲的人。讓我們聆聽並服從聖靈的提示。只要我們這樣做，天父就會讓我們了解自己尚未發覺的一面。祂

會照亮前方的道路，打開我們的眼睛，讓我們看到自己不知道或想像不到的才能。

我們越致力於追求聖潔與快樂，就越不可能走上遺憾之路。我們越倚靠救主的恩典，就會越感受到自己走的道路是天父爲我們準備的。

### 我希望我會讓自己更快樂

那些知道自己就要死亡之人的另外一個遺憾可能會讓人有點驚訝。他們希望自己讓自己更快樂。

我們常會陷入一種迷思，認爲那些我們達不到的事，會讓我們更快樂，像是更理想的家庭狀況、更充裕的經濟條件，或是通過困難考驗。

年紀越大，越是回顧過往，就越會發現外在的境況其實和我們快樂與否關係不大，也不能決定我們是否快樂。

我們才是關鍵。我們決定自己是否快樂。

最終能夠左右你我是否快樂的人，就是我們自己。

內人海荷瑞和我很喜歡騎自行車。在戶外享受大自然美景是

件令人賞心悅目的事。我們有自己喜歡騎的路線，但是，我們不太在乎自己騎多遠，或是和其他人比起來我們騎得多快。

不過，我有時候會覺得應該更有挑戰一些。我認爲，如果我們自我鞭策一下，就可以騎更快、更盡興。有時候我甚至會犯下一個大錯，向我親愛的妻子提出這個想法。

她對我這一類建議的標準反應總是很溫和、很清楚、很直接。她會微笑著說：「迪特，這不是比賽，這是一段旅程。享受當下吧。」

她說得很對！

在生活中，有時候我們會太過專注在終點線，而忽略了過程中的喜悅。我不是因爲想要穿越終點線才與內人去騎自行車，而是因爲與她相處的時光既甜美又快樂。

只因爲我們一直期待著結束的那一刻，而破壞了過程中甜美、快樂的經驗，不是很傻嗎？

我們聆聽美妙的音樂時，會一直在等最後一個音符消逝，而不讓自己真正欣賞這首樂曲嗎？不會。我們會聆聽並欣賞整首曲子當中不同的旋律、節奏與和弦。

我們在祈禱的時候心裡只會想著「阿們」或是祈禱什麼時候結束嗎？當然不會。我們祈禱是爲了與天父接近，接受祂的靈，並感受到祂的愛。

我們不應該等著，以爲未來某個時候我們就會快樂，到頭來卻發現快樂其實一直都在眼前！我們不應該只能在回憶中才懂得欣賞生活。詩篇作者寫道：「這





是耶和華所定的日子，我們在其中要高興歡喜！」<sup>6</sup>

弟兄姊妹們，不論我們的景況如何，不管我們有何挑戰或考驗，每一天都會有值得高興和珍藏的事物。只要我們願意去看、去欣賞，每一天都會有值得感恩、帶來喜悅的事物。

也許我們應該少用眼睛去看，而多用心去感受。我很喜歡這句名言：「人只有用自己的心才能看清事物，真正重要的東西用眼睛是看不到的。」<sup>7</sup>

我們被吩咐要「凡事感謝」。<sup>8</sup>所以，用眼睛和心去發覺我們可以感謝的事物，甚至是小事，比起放大個人目前狀況中不好的一面，不是要好的多嗎？

主已經應許：「凡以感謝接受一切的，將成為榮耀的；這地上的事物將加給他，甚至一百倍。」<sup>9</sup>

弟兄姊妹們，我們有天父慷慨豐厚的祝福、祂寬厚的救恩計畫、復興福音非凡的真理，以及今生旅程中的美景，「難道我們沒有理由高興嗎」？<sup>10</sup>

無論我們的境遇如何，都讓我們下定決心快樂起來。

### 決心

有一天，我們都會邁出那無法避免的一步，離開今生，進入下一個階段。有一天，我們會回顧自己的生命，忖度著自己是否原本可以更好、做更好的選擇，或是更明智的運用我們的時間。

要避免生命中最大的遺憾，明智的作法是，今天就要下定一些決心。因此，讓我們：

- 決心用更多時間和我們所愛的人相處。
- 決心更積極努力成為神要我們成為的人。
- 決心找到快樂；不論我們的景況如何。

我要見證，只要在今日效法救主，就能避免明日的許多深刻遺憾。如果我們犯了罪、做錯了事，如果我們現在後悔自己做的一些選擇，還有基督贖罪的珍貴恩賜。藉著贖罪，我們可以被寬恕。我們無法讓時間倒轉，改變過去，但是我們可以悔改。救主可以擦去我們遺憾的淚水，<sup>11</sup> 移開罪的重擔。<sup>12</sup> 祂的贖罪讓我們得以忘記過去，手

潔心清<sup>13</sup>地展望未來，並決心要做的更好，尤其要變得更好。

是的，今生轉瞬間就過去，我們的日子似乎剎時就消逝，死亡有時看來更是如此可怖。但是，我們的靈將繼續活著，並且有一天會和我們復活的身體重新結合，接受不朽的榮耀。我要鄭重見證，由於慈悲的基督，我們都會再度活著，直到永遠。全賴我們的救主和救贖主，我們有天將會真正了解「死亡的毒鉤……因基督而被吞沒了」<sup>14</sup> 這句話的意思，並因此歡欣。

身為神的兒女，這條通往神聖命運的道路是永恆的。親愛的弟兄姊妹們，親愛的朋友，我們今天就必須踏上那條永恆的道路；一天也不能苟且。我祈求，願我們不會等到臨終之際，才真的學會如何生活。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

### 註：

1. 阿爾瑪書 40：11。
2. See Susie Steiner, "Top Five Regrets of the Dying," *Guardian*, Feb.1, 2012, [www.guardian.co.uk/lifeandstyle/2012/feb/01/top-five-regrets-of-the-dying](http://www.guardian.co.uk/lifeandstyle/2012/feb/01/top-five-regrets-of-the-dying).
3. Bronnie Ware, in Steiner, "Top Five Regrets of the Dying."
4. "Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood," *The Complete Poetical Works of William Wordsworth* (1924), 359.
5. 馬太福音 6：20。
6. 詩篇 118：24。
7. Antoine de Saint-Exupéry, *The Little Prince*, trans. Richard Howard (2000), 63.
8. 摩賽亞書 26：39；亦見教義和聖約 59：7。
9. 教義和聖約 78：19。
10. 阿爾瑪書 26：35。
11. 見啓示錄 7：17。
12. 見馬太福音 11：28-30。
13. 見詩篇 24：4。
14. 摩賽亞書 16：8；亦見哥林多前書 15：54。



亨利·艾寧會長提報  
總會會長團第一諮理

## 支持教會職員

**茲**提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長；亨利·艾寧為總會會長團第一諮理；迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多，以及尼爾·安德森。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的諮理及十二使徒為先知、先見、啓示者。

贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

傑伊·簡森長老已從七十員

定額組會長團的成員裡卸任。

凡願意與我們一同表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持奎格·柯丁森長老為七十員定額組會長團的成員。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們卸任教會史記員暨記錄員馬林·簡森長老並舉

手表示感謝。

贊成者請表示。

茲提議，我們支持史帝文·舒長老為教會史記員暨記錄員。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們卸任七十員第一定額組成員奇斯·席比、傑伊·簡森、馬林·簡森，及奧大維·德諾里為並頒授他們總會榮譽退休人員的頭銜。

茲提議，我們卸任七十員第二定額組成員奇斯·愛德華茲長老及賴瑞·吉朋長老。

凡願意一同對這些弟兄的傑出服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持其他現任總會持有權柄人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

反對者請表示。

弟兄姊妹們，感謝各位的支持表決，以及你們的信心、奉獻和祈禱。■





多馬·貝利長老  
十二使徒定額組

# 成為 良好的父母

在教導兒女耶穌基督的福音方面，良好的父母  
可以獲得許多協助和支持。

今年夏天，我走到了人生  
一個特別的里程碑，也就  
是我 90 歲的生日。每走  
到一個人生的里程碑，回顧過去  
的事件和經歷是件很有用也具有  
啟發性的事。聽我演講或讀我這  
篇文章的年輕人可能不覺得活到  
90 歲有什麼稀奇，但是在我出生  
的那個年代，能活到這樣的歲數  
是件了不起的成就。我每天都感  
謝天父讓我這麼長壽。

在我一生中，這世界發生了  
許多改變。我看到工業時代的崛  
起和資訊時代的發展。大量生產  
的汽車、電話和飛機都是我小時  
候的偉大發明。今天，我們找尋、  
分享和使用資訊的方式幾乎日新  
月異。我到了這把年紀，對我們  
所住的這個改變迅速的世界充滿  
讚嘆，今日許多的發明激發了想  
像，有無限的潛能來讓我們過更

好的生活。

在周遭這一切節奏快速的改  
變中，我們更要懇切地祈禱，努  
力確保耶穌基督福音的價值能長  
久流傳下去。其中有些價值已經  
到了瀕臨失落的程度。最首要的  
價值也是敵人攻擊的主要標的，  
那就是：婚姻的神聖性和家庭的  
核心價值。這兩者是一個家的錠  
錨和安全港灣，天父的每一個兒  
女都要在這樣的家裡得到良好的  
影響，並學習其他永恆的價值。

家人在慶祝我 90 歲生日的過  
程中，開始幫助我回想和感謝這  
一生中的許多經驗。例如，我的  
侄女跟我分享了她所收集的一些  
信件，那是將近 70 年前，我在第  
二次世界大戰期間，從太平洋塞  
班島的海軍基地寫給父母的信。

在這些信件當中，有一封特  
別引起我的注意。那是我寫給母

親，請她在 1945 年的母親節當天  
打開來看的一封信。我想向各位  
讀出幾段文字，希望大家能明白我  
為什麼永遠感激我親愛的父母在  
家中教導我的那些事情。對我而  
言，他們是良好父母的最佳典範，  
將婚姻及妥善養育子女置於首位。

1945 年母親節的那封信是這  
樣開頭的：

「親愛的媽媽：

「過去四年來，我很遺憾無  
法與您共度母親節。每年我都想  
回家過節，告訴您我多麼愛您，  
多麼想念您，但是今年又無法如  
願，只好退而求其次，透過這封  
信，寄上我的思念。

「我今年比以往更能明白擁  
有一個好母親所帶給我的祝福。  
首先，我想念您曾經為我做的小  
事情。每天早上我起床的時候，  
從來都不擔心會找不到乾淨的襯  
衫和襪子穿。我只要打開抽屜，  
就能找到。吃飯的時候，我總是  
知道餐桌上一定有我最愛吃的食  
物。到了晚上，我也知道我床上  
總是鋪著乾淨的床單，還有夠暖  
和的被子讓我一夜好眠。能夠住  
在家裡真是件幸福愉快的事。」

我在讀這前面兩段的文字  
時，立刻對這些充滿感性的文字  
感到訝異。或許在軍營裡，睡在  
蚊帳底下的行軍床上，讓我特別  
想家。

我給母親的信繼續寫道：

「但讓我感念更深的是您為  
我樹立的榜樣。我們的家庭生活非  
常愉快，所以我們想跟隨您的腳  
步，延續我們在小時候所體驗到  
的這種快樂。您總是會找出時間，



帶全家人到山谷裡去，我們相信，從爬山到打球您一定都不會缺席。您和爸爸從來不單獨度假，全家人總是跟著去。現在，我雖然離開了家，但我老是喜歡談家庭生活，因為那是多麼歡樂啊！我現在離開不了您的教誨，因為我的行為將反映出我所受的家教。要能夠稱得上是諾瑪·貝利的兒子，對我真是人生的一大挑戰。我以這個名分為榮，我希望我永遠都配得上這個名字。

「我希望明年能夠回去與您共度母親節，打算給您看看過去四年來的一些美好時光。

「願主因為您在這動盪的世界上做了許多美好的事而賜福給您。

「獻上我全部的愛，多馬敬上」<sup>1</sup>

當我重讀這封信時，也重新審思我成長時期在家庭、支會、支聯會及社區裡的文化。

文化是由一群人民的生活方式來界定的。對耶穌基督後期聖徒教會的所有成員而言，我們有獨特的福音文化、一套獨特的價值觀和期待。這個福音文化——或可說是生活方式——來自救恩計畫、神的誠命和近代眾先知的教訓，這文化呈現在我們養育家庭和過個人生活的方式裡。

亞當所接受的第一個有關他塵世職責的指派記載在創世記 2：24 裡：「因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體。」

一個男人和一個女人合法結婚，連成一體，不僅是爲了下一代能繼承大地作準備，也帶來塵世經驗中所能獲得的最大喜悅與滿足。對於藉著聖職力量宣布爲今生和全永恆結合的婚姻更是如此。在這樣婚姻下所生的兒女享有在別處找不到的安全。

良好父母在家中所給予的教導在今天這個普遍受邪惡勢力影響的世界裡變得更加重要。我們都知道，撒但正試圖腐化並摧毀我們社會的基礎——也就是家庭。他處心積慮地在世界各地打擊家庭生活，傷害忠信的後期聖徒所秉持的文化和聖約。父母親要下定決心，把家庭教育視爲最神聖且重要的責任。其他機構——像

是教會和學校——可以協助父母「教養孩童，使他〔或她〕走當行的道」（箴言 22：6），但這項責任終歸要落在父母身上。根據偉大幸福計畫的安排，良好的父母有責任照顧和培養天父的兒女。

在我們身為父母的重責大任中，在教導兒女耶穌基督的福音方面，良好的父母可以獲得許多協助和支持。我建議父母們做到五件事情來營造堅強的家庭文化：

第一，父母可以懇切祈禱，求天父幫助他們去愛、了解和指引祂差來給他們的兒女。

第二，他們可以做家庭祈禱、研讀經文和舉行家人家庭晚會，經常一起吃飯，讓晚餐成為彼此間溝通和教導價值觀的時間。

第三，父母可以充分利用教會的支援網絡，與孩子的初級會教師、青少年領袖、班級和定額組的會長團溝通。父母與那些被召喚並按手選派來教導他們兒女的人進行溝通，可以讓他們了解孩子特別且明確的需求。

第四，父母可以經常與兒女分享見證，鼓勵他們遵守神的誡命，並應許我們的天父會賜給祂忠信的兒女許多祝福。

第五，我們可以用清楚和簡單的家規和期待、有益身心的家庭傳統和活動來組織我們的家庭，並且實行「家庭經濟學」，讓孩子們做家事和賺零用錢，學習怎麼用他們所賺的錢來做預算、存錢和繳付什一奉獻。

這些營造堅強家庭文化的建議與教會文化息息相關。我們穩固的家庭文化能保護兒女不受「敵



人……帶火的箭」（尼腓一書 15：24）的攻擊，這些箭隱藏在他們經常接觸的同儕文化、娛樂及名人文化、信用卡及名利文化，以及網路及媒體文化裡。穩固的家庭文化能幫助我們的孩子生於世界而「不屬世界」（見約翰福音 15：19）。

約瑟·斐亭·斯密會長教導說：「父母的職責是教導兒女明白耶穌基督福音中的這些拯救原則，這樣他們就會知道為什麼要受洗，他們心裡也會有強烈的意願要在受洗後繼續遵守神的誡命，使他們能回到神的面前。我親愛的弟兄姊妹，你們是否想要擁有你們的家庭和兒女，是否想要和你們的父母及祖先印證在一起？……如果想，那你們就必須要從搖籃邊開始教導。你們不但要諄諄教誨，更要以身作則。」<sup>2</sup>

家庭文告也說：

「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和

照顧他們的兒女。『兒女是耶和華所賜的產業』（詩篇 127：3）。父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誡命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。……

「……依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭，負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴。」<sup>3</sup>

我相信，母親的角色主要在於養育和教導下一代，這是神的安排。不過，看到丈夫與妻子共同擔負起真正的合夥關係，這更是美好，因為他們的影響力會互相交融，更能夠彼此討論有關孩子的事情，以及與孩子們溝通。

邪惡以更陰險狡猾和厚顏無恥的姿態對我們的兒女展開前所未有的猛烈攻勢。營造一個堅強的家庭文化能使他們多一層保護，讓他們免於世俗的影響。

願神祝福各位錫安中的良好父母。祂把自己永恆的兒女託付給你們照顧。我們做父母的人，與神合夥，一起在祂的兒女當中促成祂的事工和榮耀。我們有神聖的責任要做到最好。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Mother's Day letter from L. Tom Perry to his mother, sent from Saipan, dated May 3, 1945.
2. Joseph Fielding Smith, in Conference Report, Oct. 1948, 153.
3. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。



羅素·培勒長老  
十二使徒定額組

## 熱心做好事

許多「熱心做好事」的手，促成了偉大的事，減輕了許多重擔。

貝利長老，我想你是整個教會中最年輕、最有活力的90歲長者。大家剛剛都注意到，你能夠很快地從椅子上起身。

親愛的弟兄姐妹們，每次我享用新鮮成熟的番茄或剛從樹上摘下來成熟多汁的桃子時，就會想起60年前，家父在猶他州哈勒地市（Holladay, Utah）自營的一個小型水蜜桃果園。他在那裡放了一些蜂箱來傳播花粉，讓桃樹的花朵最後都結成又大又甜的桃子。

家父很愛他那群溫馴的蜜蜂；成千上萬隻蜜蜂分工合作，把桃花叢中採來的花蜜轉化為黃澄澄香甜的蜂蜜，成為大自然最有益的食物之一，家父對這個過程總是讚嘆不已。事實上，營養學家告訴我們，蜂蜜是含有所有維生素必要物質——酵素、維他命、礦物質和水——的食品之一。

家父常常要我參與他的養蜂工作，只是我很樂於讓他去照顧

他的蜜蜂就好。不過，從那時起，我對這群大約六萬隻蜜蜂的家——如此高度組織化的蜂巢——有了更多的了解。

蜜蜂會自動自發地傳播花粉，採集花蜜，並把花蜜釀成蜂蜜。釀蜜是牠們了不起的一種執著能力，是造物主賜給牠們的本能。據估計，這平均2萬至6萬隻的蜜蜂，總共要採數百萬朵花，飛越相當於繞行世界兩圈的距離，才能夠

生產一磅（0.45公斤）的蜂蜜。一隻蜜蜂在短短不到四個月的生命裡，能為蜂巢貢獻的蜂蜜只有十二分之一茶匙。

每隻蜜蜂所採集的十二分之一茶匙的蜂蜜，從整體來看雖然顯得微不足道，但對整個蜂巢的生存卻是極為重要的。蜜蜂彼此依賴。對少數蜜蜂而言是沉重的工作，會在全體蜜蜂都善盡職守的情況下變得容易多了。

蜂巢一直是教會歷史的一個重要象徵。我們在摩爾門經中讀到，雅列人在幾千年前就帶著蜜蜂一起到美洲大陸（見以帖書2：3）。百翰·楊選擇蜂巢作為象徵，來鼓勵和啟發先驅者攜手合作，將大鹽湖一帶的荒蕪之地開拓為今日這片美麗豐饒的谷地，而我們則享受著他們共同打造願景和勤奮努力的成果。

我們在許多聖殿建築的內外都可以看到蜂巢的圖案。我現在所站的講台，就是由戈登·興格萊會長家後院的一棵核桃樹作成，而且上面刻著蜂巢的圖案。





這些象徵都見證一個事實，就是：許多「熱心做好事」（教約 58：27）的手，促成了偉大的事，減輕了許多重擔。想想看，要是千百萬的後期聖徒都能像蜜蜂一樣專心致志地實踐主耶穌基督的教導，那麼我們在這世界上可以完成多麼偉大的事啊！

救主曾教導第一且最大的誠命就是：

「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。……」

「其次也相做，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱」（見馬太福音 22：37，39-40）。

救主的這番話簡單明瞭，但卻具有深遠重大的意義。我們要愛神，並且要像愛自己一樣去愛我們的鄰人。想想看，要是我們都能像基督的門徒那樣團結一心，熱切而忙碌地回應別人的需求，為周遭的家人、朋友、鄰居和同胞服務，我們能為這世界成就多少的好事啊！

誠如聖經雅各書所記載的，服務才是純正宗教的真義（見聖

經雅各書 1：27）。

我們讀到教會成員在世界各地所作的服務，尤其是在火災、洪水、颶風和龍捲風等天災發生時所提供的人道救援服務。這些有迫切需求又令人感激的緊急應變措施確實應當秉持著擔負彼此重擔的精神來持續進行。但是我們每天的生活呢？我們出於基督般的愛日行一善所作的許多微小善舉，累積起來會造成什麼影響呢？天父透過我們傳送給祂所有兒女的愛，會隨著時間累積而產生改變的力量。今日這動盪的世界比以往更需要這種基督的愛，在未來的歲月更是如此。

這些日常簡單的服務之舉，單獨來看或許微不足道，但若考慮匯集起來的力量，它們就像一隻蜜蜂對蜂巢所貢獻的十二分之一茶匙蜂蜜一樣。我們對神和對祂兒女的愛是有力量的，當這樣的愛透過數百萬個基督般的善舉具體呈現出來時，就能用信心、希望和博愛這些如維繫生命的蜂蜜，來提升和滋養這個世界。

我們該如何做才能變得像勤奮專注的蜜蜂一樣，讓犧牲奉獻

成為我們的天性呢？我們之中許多人盡責地參加教會聚會，努力履行召喚，尤其是在星期日。這的確值得嘉許。但是，我們的心思意念在一週其餘的日子是否也熱心做好事呢？我們是否只是機械式地履行職責？或是真的歸信耶穌基督的福音呢？我們要如何心中培養信心的種子，讓它深植在我們靈魂的沃土？我們要如何產生阿爾瑪所說的心中巨大的變化，這種變化對於我們的永恆幸福與平安是不可或缺的？（見阿爾瑪書 5：12-21）。

要記住，蜂蜜含有所有維生必要的物質，而基督的教義和福音則是獲得永生的唯一途徑。只有當我們的見證從意念深植到我們的內心，我們才能有像救主那樣的動力去愛人和為人服務。那時候，只有到那時候，我們才深刻歸信成為基督的門徒，能憑藉聖靈的力量去觸動同胞們的心。

我們的心不再注重這個世界的事物時，我們就不會再切望世人的榮譽或只尋求滿足自己的驕傲（見教約 121：35-37）。反之，我們會培養出耶穌所教導的基督般特質：

- 我們會溫和、溫柔並恆久忍耐（見教約 121：41）。
- 我們會仁慈待人，不偽善，不詭詐（見教約 121：42）。
- 我們會對所有的人充滿仁愛（見教約 121：45）。
- 我們會一直保有美德的思想（見教約 121：45）。
- 我們不再想要作惡（見摩賽亞

書5：2)。

- 聖靈會成爲我們經常的伴侶，聖職的教義會如來自上天之露，滴在我們的靈魂上（見教約121：45-46）。

弟兄姊妹們，我並不是在鼓勵狂熱或極端的宗教行爲。其實正好相反！我只是建議，在徹底歸信基督的福音方面，我們接下來應該採取的合理步驟是：藉著把教義深化融入到我們的內心和靈魂中，使我們在行爲和生活上能與我們所宣講的和諧一致，並且爲人正直。

這種正直能簡化我們的生活，同時也會增強我們對聖靈和他人需求的敏銳度。它會爲我們的生活帶來喜悅，爲我們的靈魂帶來平安。我們若悔改自己的罪，又藉由遵守誠命來跟從救主，就會得到這種喜悅和平安。

我們要如何作出這樣的改變？

我們要如何把這種基督的愛深植在我們心中？有一項很簡單、每天都能做到的做法，可以讓教會的每位成員——包括男孩、女孩、男女青年、單身成人及爲人父母者——都大有作爲。

這項簡單的做法就是：各位在每天早晨的祈禱中，祈求天父指引你找到爲祂一位心愛的兒女服務的機會。在一整天裡，要讓你的心中充滿信心和愛，去尋找一個你可以幫助的人。要保持專注，就像蜜蜂專注於花朵以採集花蜜和花粉一樣。如果你這麼做，你的靈性敏銳度會提升，你會發現以前從來不覺得有可能的服務機會。

多馬·孟孫會長教導過，在很多時候，天父會透過我們——透過你和我——透過我們慈善的言語和行爲、透過我們小小的服務和愛心之舉來回答另一個人的祈禱。

賓塞·甘會長說過：「神的確注意到我們，祂看顧著我們，然而祂通常透過其他人來滿足我們的需要，因此我們在國度中彼此服務是很重要的」（總會會長的教訓：賓塞·甘，第82頁）。

我知道，只要各位這樣做，不論是在家裡、在學校、在工作和在教會裡，聖靈必會引導你，你會察覺出哪些人需要唯獨你才能夠提供的服務。你會受到靈的提醒，獲得極大的鼓舞，用基督純正的愛和祂的福音去協助影響這世界。

要記住，就像小蜜蜂對蜂巢貢獻的十二分之一茶匙蜂蜜一樣，如果我們把自身的努力乘上數萬倍——甚至是千百萬倍——的誠心努力，透過基督般的服務去分享神對祂兒女的愛，那就會變成一股巨大的良善影響力，將基督的光帶進這日益昏暗的世界。當我們團結一致時，就能把愛和憐憫帶給自己的家人，帶給孤單、貧窮、心靈受創的人和正在尋找真理與平安的天父兒女。

弟兄姊妹們，我謙卑祈求，我們都能在每天的祈禱中尋求靈感，找到一些人爲他們提供有意義的服務，包括與他們分享福音真理和見證。在每天結束時，願我們對於「今日我可曾行善，可曾幫助困苦的人？」（聖詩選輯，第135首）這樣的問題，都能回答「是的」。

這是神的事工。願我們都像勤奮專注的小蜜蜂那樣忠信地從事神的事工。我如此謙卑祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



墨西哥，墨西哥市



賴瑞·艾克霍克長老  
七十員

## 「以色列家族啊， 歸向我」

當我們歸向救主耶穌基督，又淨化我們的心時，  
我們必能都成為實現摩爾門經偉大應許的工具。

**越**戰期間，我在美國海軍陸戰隊服志願役。我到維吉尼亞州的寬堤科（Quantico, Virginia）要接受基本訓練，才報到不久就和其他 54 名陸戰隊新兵一起在兵營的床前立正站好。我們的軍訓教官是一個強悍且身經百戰的老兵，他一腳踢開兵營大門，邊走進來邊大聲咆哮，言語中還夾雜著髒話。這就是我第一次見到他的情形。

這麼恐怖的下馬威以後，教官開始從兵營的一頭以問題來詰問每個新兵，他總有辦法用髒話來大聲羞辱人，無人能夠倖免。他還命令每個新兵都大聲喊「是的，長官」或「不是，長官」來回答他。我無法看清楚他到底在做什麼，因為我們接到的命令就是要立正站好，眼睛直視前方，輪到我的時候，我知道他抓起我的運動背

包，把裡面的東西都倒在我身後的床鋪上。他看了我的東西，然後走到我面前來。我準備好要接受他的挑釁。他手裡拿著我的摩爾門經，我以為他會對我大吼大叫，但他反而靠近我，小聲地說：「你是摩爾門教徒嗎？」

我按照命令大聲回答說：「是的，長官。」

我仍預料最糟的事將會發生。可是，他卻停下來，舉起拿著摩爾門經的手，然後用很平和的聲音說：「你相信這本書嗎？」

我再次大聲回答說：「是的，長官。」

這時候，我確定他會大聲污蔑摩爾門教徒和摩爾門經，但他只是靜靜地站在那裏。他走回我的床鋪，小心地把摩爾門經放下，然後毫不停步地走過我面前，繼續用髒話揶揄和羞辱其他新兵。

我常納悶，這位強悍的海軍陸戰隊教官那天為什麼要放過我。不過，我很高興我能夠毫不猶豫地說：「是的，我是耶穌基督後期聖徒教會的成員」，還有「是的，我知道摩爾門經是真實的」。這個見證是我在兩位傳教士和一位祭司定額組顧問的協助下，透過聖靈而得到的一份寶貴禮物。

我 14 歲那年，有兩位傳教士——李·皮爾森和培道·侃復森——來教導我們全家耶穌基督復興的福音，我受洗了。兩年後，我的祭司定額組顧問，理查·波倫，要我讀摩爾門經。我接受這項挑戰，每天至少讀 10 頁，一直到我讀完為止。

我在標題頁讀到這本書是「寫給以色列家族的遺裔拉曼人；也寫給猶太人和外邦人」。「摩爾門經：耶穌基督的另一部約書」在緒言也說「美洲印第安人的祖先主要是拉曼人」。我讀摩爾門經的時候，覺得它講的就是我自己印第安祖先的事情。書中談到一群人，其中一部分的人後來被稱為「拉曼人」，他們是在主前 600 年從耶路撒冷移居到「應許地」（尼腓一書 2：20）。這本書也寫到神與古代這群住在美洲大陸某個地方的人民往來的記事，當中包括耶穌基督復活後在這群人民當中的傳道事工。摩爾門經的內容告訴我們，他們後來分散到美洲大陸各個地方及附近的海島上（見阿爾瑪書 63：9-10）。他們的先知早已預言最後會有很多外邦人來到這塊應許地，神的憤怒將會臨到拉曼人身上，他們會被分散，



遭驅趕，幾近滅亡（見尼腓一書 13：10-14）。

我的曾祖父艾克霍克是印第安波尼族人，他在 19 世紀中葉出生於現今的內布拉斯加州。他 19 歲那年，波尼族人被迫放棄 2 千 3 百萬英畝（930 萬公頃）的家園給拓荒者居住。1847 年，波尼族人被迫向南步行數百英里，來到位於奧克拉荷馬印第安屯墾區的一個保留區。波尼族人原有 1 萬 2 千多人，他們抵達奧克拉荷馬時，只剩不到 700 人。波尼族就像其他族一樣，被分散，遭驅趕，幾近滅亡。

摩爾門經有一項特別的信息是要給以色列的遺裔，也就是拉曼人的後裔。尼腓在解釋他父親

有關後期時代的異象時，說出了這項信息：「那時，我們後裔的遺裔必知道他們屬於以色列家族，他們是主的約民；然後，他們必知道，也必認識他們的祖先，同時也認識他們救贖主的福音，那是祂傳給他們祖先的；因此，他們必認識他們的救贖主，了解祂教義的真諦，使他們知道如何歸向祂而得救」（尼腓一書 15：14）。

摩爾門經是一部神聖的經典，其中記載了圓滿的永恆福音。先知約瑟·斯密寫道：「摩爾門經是全世界最正確的一本書，也是我們宗教的拱心石，人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」（總會會長的教訓：約瑟·斯密 [2007]，第 64 頁）。

因此，摩爾門經含有一項給所有世人的信息。

我在 17 歲第一次讀摩爾門經的時候，就注意到摩羅乃的應許：「當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實；如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。」（摩羅乃書 10：4）。

我跪下來祈禱時，得到一個強烈的屬靈見證，知道摩爾門經是真實的。這個見證對我人生的規畫一直有莫大的助益。

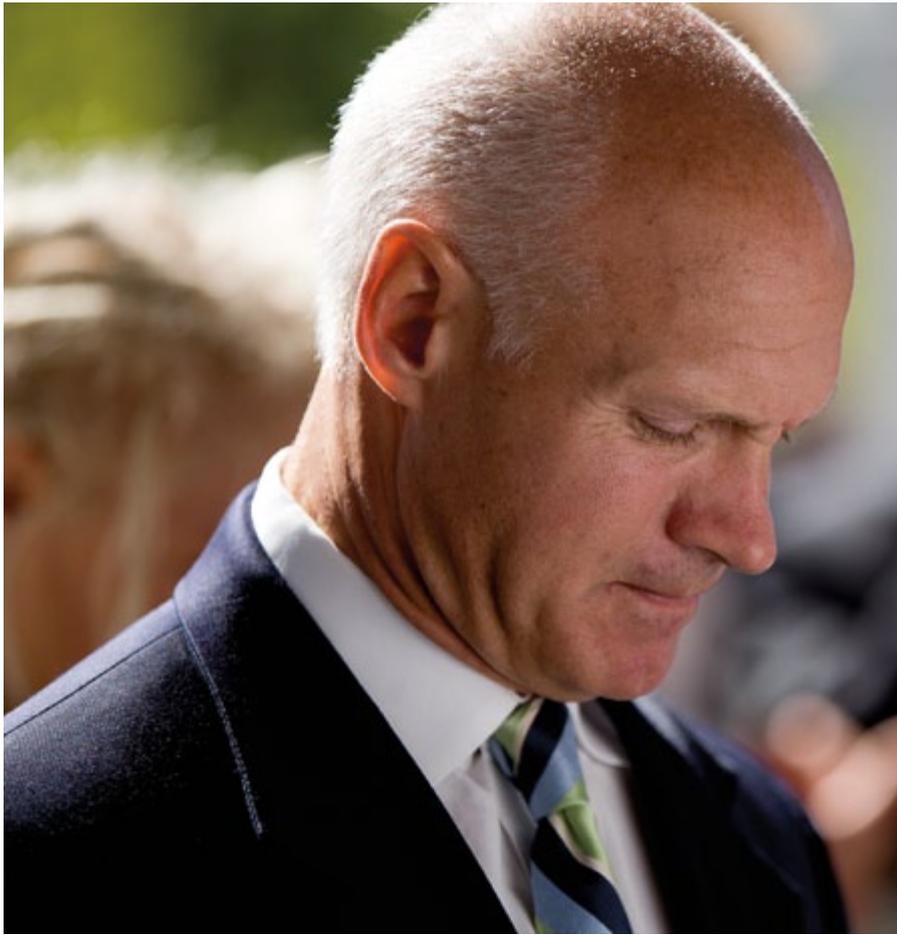
我要勸所有的人閱讀「摩爾門經：耶穌基督的另一部約書」。

我尤其要請以色列家族的遺裔——也就是摩爾門經民族的後裔——不論你們住在哪裡，都要一再研讀摩爾門經，了解包含於摩爾門經中的應許，並且奉行和效法耶穌基督的教訓和榜樣。要與主立約，遵行聖約，而且要尋求及跟隨聖靈的指引。

最後，我要引用摩爾門經另外一位先知亞瑪力的話：「現在，我心愛的弟兄們，我希望你們都歸向基督，祂就是以色列聖者，也要領受祂的救恩和救贖的大能。是的，來歸向祂，把你整個靈魂當獻祭獻給祂，不斷禁食、祈禱，並持守到底；像主活著一樣，你們必得救」（奧姆乃書 1：26）。

當我們歸向救主耶穌基督，又淨化我們的心時，我們必能都成為實現摩爾門經偉大應許的工具。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■





身憂憂愁愁地走了。

另外，還有一個富有卻愛好世俗的人，他也針對永生提出了相同的問題，他是拉曼人的國王，拉摩那的父親。他說：「我該如何才能從神而生，根除心中這個惡靈，蒙得祂的靈……？……只要能得到這寶貴的快樂……，我願放棄我的王國。」<sup>10</sup>

各位記得主透過祂的僕人亞倫賜給這位國王的答案嗎？「如果你願悔改一切的罪，跪在神前，憑信心呼求祂的名，相信自己必能得到，那麼你必能得到你殷切希望的。」<sup>11</sup>

當國王了解到他需要做出哪些犧牲後，他就謙抑自己、俯伏在地，祈求說：「神啊，……我

願拋棄一切罪惡認識您。」<sup>12</sup>

這就是救主要我們所作的交換：我們要放棄自己一切的罪——不論罪的大小——以得到父所賜的永生酬賞。我們要揚棄自圓其說、各種藉口、合理化的辯詞、防衛心理、拖延戰術、表面工夫、個人驕傲、論斷人的思想，不再按自己的方式行事。我們要脫離一切世俗，並在容貌上蒙得神的形像。<sup>13</sup>

弟兄姊妹們，請記得，這項要求並不只是不做壞事而已。面對攻勢不斷的敵人，我們也必須採取行動，不能「麻木不仁」<sup>14</sup>地坐以待斃。在容貌上蒙得神的形像就是要彼此服務。罪可以是實際犯下的罪以及疏忽造成的罪；

這兩者我們都必須克服。

我在非洲擔任傳道部會長時學到這個令我永難忘懷的寶貴真理。我在前往開會的路上看見一個小男孩，他獨自一人在路旁歇斯底里地大哭。我心裡有個聲音說：「停下來幫助這個男孩。」我一聽到這聲音，立刻想到一個藉口：「你不能停下來，你會遲到。你是主領職員，你不可以遲到。」

到達教堂之後，我又聽到那個聲音說：「去幫助那個男孩。」於是，我把車鑰匙交給一個名叫阿法西的教會成員，請他去把那個男孩帶到我這裡。大約 20 分鐘之後，有人拍我的肩膀。那個男孩人在外面。

這個男孩大約 10 歲。我們得知他的父親已經去世，母親被關在監獄裡。他住在阿克拉的貧民窟，跟一個照顧他、給他食物及住處的人住。爲了賺取食宿，他必須在街上賣魚乾。但是，在叫賣了一整天之後，他伸手進去口袋裡，摸到了一個破洞。他所賺的錢全都不見了。我和阿法西立刻了解到，如果他沒有帶錢回家，他就會被罵是騙子，很有可能會被打一頓，然後被趕到街上。我最先遇到他的那一刻，正好是他感到驚慌失措的時候。我們安撫他、使他不再感到恐懼，給他錢來取代他遺失的收入，然後送他回去他住的貧民區，交給照顧他的人。

當晚我回家時，體認到兩項真理。第一，我比以前更加知道神顧念我們每個人，而且永遠不會離棄我們。第二，我們必須時時傾聽心中聖靈的聲音，不論這



聲音要我們到哪裡去，都要「立刻」<sup>15</sup> 前往，並且將自己的恐懼或不便置之度外。

有一天，門徒問救主，天國裡誰是最大的。救主告訴他們要回轉、變得像小孩子一樣謙卑、順服。然後祂說：「人子來，為要拯救失喪的人。」<sup>16</sup> 祂用這句話來闡明我們的使命。我們要去救援迷失的人以及被認為最後或最不重要的人。光是避免作惡是不夠的；我們必須「承受祂的十字架」<sup>17</sup> 並且「〔行事〕熱心」，<sup>18</sup> 幫助他人歸信。我們要懷著憐憫與愛心，以此擁抱回頭的浪子，<sup>19</sup> 並且回應孤兒激動的哭喊、身處黑暗絕望之人的懇求<sup>20</sup> 以及貧困家庭在困苦中所發出的呼求。尼爾·麥士維長老曾說：「撒但不需要讓所有人都變得像該隱或猶大一樣。他只要讓有能力的人……自詡為世故的中立者就可以了。」<sup>21</sup>

最近一場支聯會大會結束之後，一位青少年上前來問我：「神愛我嗎？」願我們以服務為畢生職

志，以此時時堅定地向世人確證：神不會離棄任何人。

「人還能拿什麼換生命呢？」撒但希望我們在面對這個問題時為了世上的糖和冠軍頭銜出賣自己的生命。救主則不求代價地呼籲我們放棄自己的罪，蒙得祂的形像，並幫助我們影響所及的人也這麼做。這樣，我們才能得到神所有的一切；而我們已被告知，那將比世上所有的財寶加起來還多。<sup>22</sup> 各位想像得到嗎？

我最近前往尼加拉瓜的時候，拜訪了一個家境小康的家庭，我在他們家中看到一塊牌子，上面寫著：「我的見證是我最寶貴的財產。」我深表同感。我的見證是我靈魂的寶藏，我誠心地留下我的見證：本教會是神真正的教會，我們的救主是這教會的元首，祂透過由祂揀選的先知領導著這教會。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬太福音 16：26。
2. 教義和聖約 84：38。

3. 摩爾門經雅各書 4：14。
4. 摩西書 5：16。
5. 一瓶牛奶和這瓶牛奶製作出的乳脂（較濃稠）成為多馬·馬西的妻子和哈里斯太太爭執的起點。她們同意共享資源，一起製作乳酪。哈里斯太太指控馬西太太沒有把乳脂留在牛奶裡，卻私藏乳脂，哈里斯太太對此多所抱怨，這兩位女士因而吵了起來。多馬·馬西將此事交給主教處置，主教支持哈里斯太太。後來，這件事情從主教那裡交給高級諮議會處理，然後再交由總會會長團處置，而他們全都同意馬西太太有錯。這件事使多馬·馬西和總會弟兄產生嫌隙。不久之後，多馬·馬西就在密蘇里州地方官員面前指證摩爾門教徒對密蘇里州懷有敵意。（See George A. Smith, "Discourse," *Deseret News*, Apr. 16, 1856, 44.）
6. 先知約瑟·斯密召喚西門·雷德（Simonds Ryder）擔任傳教士時，雷德發現自己的名字在印出的啓示中被拼成「Rider」。他覺得受到冒犯，而這導致了他的叛教，他最後還參與暴行，在先知身上塗滿焦油並灑上羽毛。雷德並不知道，約瑟·斯密通常只是向抄寫員口述啓示，他沒有參與拼寫字句的部分。（See Milton V. Backman Jr., *The Heavens Resound: A History of the Latter-day Saints in Ohio, 1830–1838* [1983], 93–94; Donald Q. Cannon and Lyndon W. Cook, eds., *Far West Record: Minutes of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 1830–1844* [1983], 286.）
7. 我們從創世記第 25 章得知，以掃為了「餅和紅豆湯」將他的長子名分賣給雅各（第 34 節）。
8. 見教義和聖約 19：18-19。
9. 見馬可福音 10：21-22。
10. 阿爾瑪書 22：15。
11. 阿爾瑪書 22：16。
12. 阿爾瑪書 22：18。
13. 見阿爾瑪書 5：14-19。
14. 阿爾瑪書 60：7。
15. 馬可福音 1：18。
16. 馬太福音 18：11。
17. 摩爾門經雅各書 1：8。
18. 教義和聖約 58：27。
19. 見路加福音 15：11-32。
20. 見約瑟·斯密——歷史 1：15-16。
21. Neal A. Maxwell, *Deposition of a Disciple* (1976), 88.
22. 見教義和聖約 19：38。



史考特·懷丁長老  
七十員

## 聖殿標準

本教會興建聖殿的崇高標準正是我們應當如何生活的一個樣式，甚至是一種象徵。

我最近在參觀優美的猶他州百翰市聖殿時，想起了深具歷史意義的夏威夷來耶聖殿在重新奉獻期間，我擔任開放日、重新奉獻及文化慶典協調員的一次經驗。

在完成大規模整修的幾個月前，我應邀和聖殿部門的執行理事威廉·渥克長老，以及他幾位聖殿部門的同事，一起參觀聖殿，同行的還有幾位承包商。那次參觀的目的，有一部分是要審查工程的進度及品質。我們參觀的時候，工程已經完成了大約百分之85。

參觀聖殿時，我一邊看渥克長老和他同事檢查工程，一邊聽他們和承包商的對話。我注意到有個人每到一個房間都會伸出手來摸摸牆壁。這樣做了幾次以後，他搓揉著手指，對承包商說：「我覺得這面牆上有沙粒。有沙粒是不符聖殿標準的。你必須重新把這面牆打磨拋光。」於是承包商盡責地記下每一個要注意的地方。

我們來到聖殿一處極少有人會去細看的地方，這個人叫我們停下腳步，注意剛安裝好的一扇美麗的玻璃窗。那扇窗約有兩英尺（60公分）寬，六英尺（180公分）長，中間鑲嵌著一小塊幾何圖案的彩繪玻璃。他指著這個簡單圖案裡頭一片兩英寸（5公分）正方的彩色玻璃，說：「這塊玻璃有點歪。」我看著那塊玻璃，看起來放得算是端正，但是拿尺仔細一量，就看出瑕疵了；這麼一小塊玻璃的確歪了八分之一英寸（0.3公分）。承包商隨即受到指示，必須換掉這扇窗戶，因為它不符合聖殿標準。

我承認，為了一個幾乎注意不到的小瑕疵就換掉整扇窗戶，讓我很訝異。說真的，根本不會有人知道或注意到聖殿這麼不顯眼的角落裡有這麼一扇窗。

那天，我從聖殿開車回家時，回想著我從這次經驗中學到的事，或者說，我覺得自己學到了

一些事。過了幾個星期，我應邀去參觀新落成的聖殿時，才對先前那次參觀的經驗有了更透徹的理解。

我一進入整修完畢的夏威夷來耶聖殿，就深深為它的優美與質感所震撼。各位可以想像，我是懷著怎樣的心情走近那些「有沙粒」的牆和「有瑕疵」的窗戶。承包商重新把那些牆壁打磨拋光了嗎？那扇窗真的換掉了嗎？我走近那些有沙粒的牆面，驚訝地看到所有的牆壁都貼上了美麗的壁紙。我第一個想法是：「原來，承包商處理有沙粒牆面的方式就是把牆壁遮起來。」但事實並非如此。我後來知道，原本就計畫要在這些牆壁上貼壁紙的。我心想，如果本來就要貼壁紙，那麼，小得幾乎看不到的沙粒又有什麼要緊呢？然後我急著向有瑕疵的那面窗戶走去，驚訝地看到一盆高大優美的盆栽就矗立在那扇窗戶前面。我又想：「承包商處理歪掉的那塊玻璃的方式就是把它藏起來。」我走上前去，撥開盆栽的葉子，看到那扇窗確實換過了，我不禁笑了起來。先前那塊歪掉的玻璃現在整齊端正地嵌在圖案裡。我後來也得知，原本就計畫要在這扇窗戶前面擺上一盆盆栽的。

為什麼牆上帶點沙粒，窗戶有點不對稱，就必須重新打磨或整面換掉呢？有誰會去觸摸或細看這些地方呢？為什麼承包商要符合這樣的高標準呢？

我懷著深思走出聖殿，仰望著重新裝修過的外牆，看到「主的殿，歸主為聖」這幾個字時，



找到了答案。

本教會的聖殿的確名符其實。這些神聖的建築物是建造來供我們使用的，在這些牆壁裡面所執行的是神聖的救恩教儀。所以這究竟是誰的屋宇，應當是毫無疑問的。我們要求嚴格的建造標準，一點小細節都不放過；這樣做不只是向主耶穌基督表達我們的愛與尊敬，更是向所有來參觀的人表示我們尊重祂、崇拜祂，而且這是祂的屋宇。

主給先知約瑟·斯密在納府建造聖殿的啓示時，指示道：

「你們來吧，帶著你們所有的金子、你們的銀子和你們的寶

石，也帶著你們所有的古董和懂得古董的人來；……把……地上一切珍貴的樹都帶來；

「……為我的名建一所家宅，為了讓至高者住在其中。」<sup>1</sup>

這是舊約時代所羅門王為主建造聖殿時所立下的模式：用最上等的材料和最精緻的手工。<sup>2</sup>今天我們在建造本教會的聖殿時，仍然延續這個模式，只作適度的調整。

我學習到，即使凡人的眼睛和雙手永遠不會看到或感覺到任何瑕疵，主還是知道我們努力的程度，祂知道我們是否真的盡力做到最好。我們個人在努力過配

稱蒙得聖殿祝福的生活時，也是如此。主勸告我們：

「只要我的人民奉主的名為我建造一座殿，並且不讓任何不潔淨的事物進入，使它不被玷污，我的榮耀將停在其上；

「是的，我必親自在那裡，因為我要進去，所有進去且心地純潔的人，必得見神。

「但是如果那殿被玷污，我就不進去，我的榮耀也不會在那裡；因為我不進入不聖潔的殿。」<sup>3</sup>

就像承包商一樣，我們一旦察覺自己生活中有哪些地方與主的教導不符，或是尚未盡到全力，就應當趕快改正這些缺失，並且知道

我們是無法在主面前隱藏自己罪行的。我們必須記住：「當我們從事遮蓋我們的罪（時），……看啊，諸天就退出；主的靈悲傷。」<sup>4</sup>

我也學習到，本教會興建聖殿的崇高標準正是我們應當如何生活的一個樣式，甚至是一種象徵。我們每個人都可以將使徒保羅給予早期教會的這些教導應用在生活中。他說：

「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們。」<sup>5</sup>

我們每個人都是用上好的材料做成的。我們都是神聖工藝下的奇妙成品。但是，一旦過了負責年齡，踏進罪惡和誘惑的戰場，我們自己的這座殿就需要不時整修。或許我們內心的牆上有了沙粒，需要打磨，或許我們靈魂的窗戶需要更換，才能讓我們站在聖地上。所幸的是，雖然我們努力要達到完美，但是我們被要求達到的標準並不需要那麼完美，我們只需要遵守誠命，盡力做到最好，過著耶穌基督門徒般的生活。我祈求我們都會盡力做到最好，作必要的改進，修正有瑕疵和不完美的地方，以此努力去過配稱蒙得聖殿祝福的生活，使神的靈能住在我們裡面。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 教義和聖約 124：26-27。
2. 見列王紀上第 6～7 章。
3. 教義和聖約 97：15-17。
4. 教義和聖約 121：37。
5. 哥林多前書 3：16-17；亦見第 19 節。



尼爾·安德森長老  
十二使徒定額組

## 信心的試驗

就像烈火能把鐵燒成鋼一樣，只要我們在信心接受火煉的試驗時保持忠信，就會在靈性上獲得昇華和鞏固。

十年前我和內人凱西住在巴西聖保羅，當時大衛·馬里歐正擔任巴西聖保羅英特拉格斯（Interlagos）傳道部的會長，他和太太妮爾及兒子威爾、衛斯里和崔斯就住在我家附近。他們接受先知的召喚，爲了傳教，離開自己的家園、事業及親人。

馬里歐會長有一天下午打電話給我。他們就讀印第安那大學四年級，主修小提琴演奏的 21 歲寶貝乖女兒喬琪亞，在參加完教會聚會後，騎腳踏車回家的路上被卡車撞了。一開始的消息是喬琪亞的傷勢還好，但是幾個小時之後，她的情況卻突然惡化。

家人和朋友開始禁食祈禱，希望奇蹟會發生在喬琪亞的身上。她的母親搭機連夜從巴西趕過去，當她隔天抵達印第安那時，她較爲年長的孩子們去接她，他們哭著說，喬琪亞過世的時候，他們都陪在她身旁。

馬里歐家庭發生變故的當時，以及隨後幾個月和幾年，我看著他們一家走過這心路歷程。他們哭泣，他們祈禱，他們談論有關喬琪亞的事，他們痛苦難當、哀傷至極，但他們的信心卻沒有動搖。我們在今天早上的演講中聽到，鮑文家庭及威博格家庭在各自的生命經歷中也展現出這樣的信心。<sup>1</sup>

信心的恩賜是屬靈的無價之寶。耶穌祈禱說：「認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」<sup>2</sup>

我們信心的核心是父神和祂的兒子耶穌基督，而耶穌基督是我們的救主及救贖主。我們知道圓滿的福音已經復興，摩爾門經是神的話語，今日的先知和使徒持有聖職的權鑰，這些知識都支持著我們的信心。我們珍視我們的信心，努力鞏固我們的信心，我們祈求能有更大的信心，也盡一切所能去保護並捍衛我們的信心。



使徒彼得爲他所謂的「叫你們的信心被試驗」<sup>3</sup>下了定義，因爲他有過這樣的經歷。還記得耶穌曾說：

「西門！……撒但想要得著你們，好篩你們像篩麥子一樣；

「但我已經爲你祈求，叫你不至於失了信心。」<sup>4</sup>

彼得後來鼓勵眾人說：「有火煉的試驗臨到你們，不要以爲奇怪，似乎是遭遇非常的事。」<sup>5</sup>

這些火煉的試驗是爲了讓你們更堅強，但它們有可能會減損甚至摧毀你們對神子的信賴，削弱你們信守對祂的承諾的決心。這些試驗通常都以偽裝的面目出現，讓人難以辨別。它們起源於我們的怯懦、軟弱、敏感，或最在意的事情上。對某人來說還可以承擔得起的考驗，對另一人而言卻可能是火煉般難以承受的試驗。

信心受試驗時，要如何保持「穩固不移」？<sup>6</sup>你要專注在那些曾經幫助你建立信心根基的事上：要運用對基督的信心、祈禱、沉思經文、悔改、遵守誠命以及爲人服務。

面臨信心的試驗時，不論各位想怎麼做，就是不能離開教會！讓自己在信心受試驗時遠離神的國度，就像是在龍捲風逼近時走出安全的地窖一樣危險。

使徒保羅說：「你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了。」<sup>7</sup>在教會的庇護下。我們護衛著我們的信心，和有同樣信仰的人一同聚會，我們祈禱並找到祈禱的答覆；我們透過音樂來崇拜，分享對救主的見證，爲彼此服務，並且感受主的靈。我們領受聖餐，獲得聖職的祝福，到聖殿去。主已宣告：「在……各項教儀中，都顯示了神性的能力。」<sup>8</sup>面臨信心的試驗時，一定要留在神的家中尋求安全與庇護，這裡永遠都有你的安身之處，沒有任何試驗是我們不能一起克服的。<sup>9</sup>

多馬·孟蓀會長說：「社會的道德標準同樣也在快速改變。……過去被視爲不正當和不道德的行爲，如今……得到許多人的認同。」<sup>10</sup>

教會裡有很多單身成人早已

經超過了年輕成人的年紀。他們即使發現目前的生活跟所預期的並不一樣，卻還是依然遵守貞潔律法。<sup>11</sup>這可以說是他們信心的試驗。我要對這些基督的門徒表達我深切的敬意與讚佩。

「神已命令只有合法結婚、成爲夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。」<sup>12</sup>救主在新約裡爲祂的門徒提高了這項道德門檻，祂說：「凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯姦淫了。」<sup>13</sup>祂教導我們不要定他人的罪，但是祂也無所畏懼地直言：「去吧，從此不要再犯罪了。」<sup>14</sup>

我們家有一個朋友。各位可能也認識像她這樣的人，又或者你自己就是這樣的人。她一直保持忠信，在教會裡忠誠地服務，在工作上受人敬重，在家裡受人喜愛，雖然單身，但是仍期待能有婚姻和兒女。她說：「我已經下定了決心，要信賴耶穌基督。時常去聖殿幫助我更能專注於永恆的事物，這提醒了我，我永不孤單。我相信……只要我……忠於我所立的聖約，包括貞潔律法在內，……我就會得到所有的祝福。」<sup>15</sup>

我另外有個朋友，他在接受了嚴謹的學術訓練後去傳教，是個優秀的傳教士。他希望組織家庭。他的信心受到試驗，因爲他有同性吸引的傾向。他最近寫給我一封信說：「我的教長祝福應許我，有一天我會有自己的家庭。會在今生還是來生，我不知道……。我所確知的是，神已把祝福應許給我和我未來的子孫，我不想做出任何會危及這些祝福的事。……

遵守〔貞潔律法〕是一項挑戰，不過，我們來到世上不就是要去面對挑戰，……藉著遵守神的誠命，來表明我們對祂的愛和敬意嗎？我蒙福能有健康的身體，又有福音、親愛的家人和忠誠的朋友。我為這許多的祝福而心存感激。」<sup>16</sup>

世人抗議說：「神怎麼能要求這麼多？」但主回答：

「我的意念非同你們的意念；我的道路非同你們的道路。……

「天怎樣高過地，照樣，我的道路高過你們的道路。」<sup>17</sup>

前面兩位主的追隨者，以及許許多多像他們一樣的人，都體驗過救主的應許：「我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」<sup>18</sup>

我們還有一項試驗，就是總有某些人要詆譏教會和破壞我們的信心。現在他們運用網路來做這些事。

有些和教會有關的資訊，不管看起來多麼具有說服力，終究都不是真的。我還記得，在1985年，有個同事走進我在佛羅里達州的辦公室，拿了一份刊登在時代雜誌裡面的文章，標題是「挑戰摩爾門教的根源」(Challenging Mormonism's Roots)。文中談到當時出現的一封信，內容與約瑟·斯密對找到摩爾門經頁片的說法大不相同。<sup>19</sup>

我的同事問，這個新消息會不會就此毀了摩爾門教會。這篇文章引述一位因為這份文件而要

離開教會的人所說的話。後來，據說也有其他人因此離開教會。<sup>20</sup>我確信，這就是他們信心的試驗。

幾個月後，專家們發現（而偽造的人也承認）那封信完全是捏造的。我記得我當時真希望那些因為這個騙局而離開教會的人能回到教會來。

有些人因為覺得教會某位領袖多年前所講的某段話，似乎與教會的教義不符而受到了信心的試驗。本教會的教義有個很重要的原則：教義是由總會會長團和十二使徒定額組共15位成員所共同教導的。教義不是隱藏在某個演講的某個含糊段落裡。經常都有許多人在教導真實的原則。要找到我們的教義一點也不難。

教會的領袖們是誠實但不完美的人。要記住摩羅乃說的這段話：「不要因為我的不完美譴責我，不要因我父親的不完美譴責他，……卻要感謝神向你們顯明了我們的缺點，好讓你們學得比

我們聰明。」<sup>21</sup>

約瑟·斯密說：「我從未告訴你們我是完〔美〕的，但……啓示並無錯誤。」<sup>22</sup>耶穌基督後期聖徒教會的歷史與命運是神的手所行的奇蹟，只能透過屬靈的眼光才能理解。泰福·彭蔭會長說過：「每個人終究會在信仰上遭遇毫無退路的困境，並且必須在這樣的困境中表明自己的立場。」<sup>23</sup>當這樣的事情發生在各位身上時，請不要驚訝！

基本上，試驗本身是艱辛的，可能會帶來痛苦、迷惘、失眠的夜晚和淚濕的枕頭。但我們不需要讓試驗成為靈性的致命傷，我們不需要因此離棄所立的聖約，或是離開神的家。

「記住啊！……你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上建立根基，這樣，當魔鬼颯起他的強風，是的，在旋風中射出他的箭，是的，當他所有的冰雹和強烈風暴打在你們身上時，





都沒有力量控制你們，將你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵中，因為你們建立於其上的磐石是穩固的根基，只要人建立在這根基上，就不會倒塌。」<sup>24</sup>

就像烈火能把鐵燒成鋼一樣，只要我們在信心接受火煉的試驗時保持忠信，我們就會在靈性上獲得昇華和鞏固。

陶德·克理斯多長老談到他從個人經驗中學到的教訓：「那時的我飽受煎熬，但如今回顧過去，我很感謝我那時的難題沒有很快就獲得解決。那時有好幾年的時間，我幾乎是每天不得不向神求助，這件事教導了我如何真正祈禱、如何獲得祈禱的答覆，並透過非常實際的方式教導我要對神有信心。我逐漸認識救主和天父，其方式和深度是透過其他事情所無法達到的，或是需要花更長的時間才能學會。……我學到全心信賴主。我學到要日日與祂同行。」<sup>25</sup>

彼得把這些經驗形容成「比……金子更顯寶貴」。<sup>26</sup> 摩羅乃也說，「信心受到考驗」<sup>27</sup>

之後才會得到見證。

我在演講一開始談到馬里歐家庭。上星期，我和凱西與他們一起到喬琪亞的墓地去。十年過去了，親友們依舊訴說著他們對喬琪亞的愛與回憶。他們準備了些白色汽球來紀念她的一生。喬琪亞的母親流著眼淚，溫柔地述說她獲得了更多的信心和理解，喬琪亞的父親悄悄地告訴我，他也得到神所應許的見證。

有信心之後就會有信心的試驗，試驗則帶來更大的信心。主賜給先知約瑟·斯密的安慰和保證，就是主在各位的信心受到試驗時所賜予的應許：「持守……，不要怕……，因為神必與你同在，永永遠遠。」<sup>28</sup> 我為此作我神聖的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 見夏安·鮑文，「因為我活著，你們也要活著」和安恩·迪博，「我知道，我奉行，我愛福音」，2012年10月總會大會，星期六晨間大會。
2. 約翰福音 17：3。
3. 彼得前書 1：7。
4. 路加福音 22：31-32。
5. 彼得前書 4：12。
6. 阿爾瑪書 1：25。

7. 以弗所書 2：19。
8. 教義和聖約 84：20。
9. 見摩賽亞書 18：8-10。
10. 多馬·孟蓀，「站在聖地上」，2011年11月，利阿賀拿，第82頁。
11. 見泰福·彭蓀，「貞潔律法」，1988年10月，聖徒之聲，第48-52頁；“The Law of Chastity” in Brigham Young University 1987-88 Speeches (1988), 1-5, speeches.byu.edu；亦見福音原則（2009），第224-232頁。
12. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
13. 馬太福音 5：28。
14. 約翰福音 8：11。
15. Personal correspondence, 2012.
16. Personal correspondence, 2012.
17. 以賽亞書 55：8-9。
18. 約翰福音 14：27。
19. See Richard N. Ostling, “Challenging Mormonism’s Roots,” *Time*, May 20, 1985, 44.
20. 見戈登·興格萊，「求主加增我們的信心」，1988年1月，聖徒之聲，第46頁。
21. 摩爾門書 9：31。
22. 參閱總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第522頁。
23. 參閱泰福·彭蓀，「摩爾門經是神的話」，1975年8月，聖徒之聲，第43頁。
24. 希拉曼書 5：12。
25. 參閱陶德·克理斯多，「我們日用的飲食，今日賜給我們」（2011年1月9日，教會教育機構祈禱會），lds.org/broadcasts。
26. 彼得前書 1：7；亦見彼得前書 4：13。
27. 以帖書 12：6。
28. 教義和聖約 122：9；喬治·肯農會長說：「不論考驗多麼艱鉅，沮喪多麼深切，痛苦多麼劇烈，〔神〕永遠不會拋棄我們。祂從來沒有，也永遠不會拋棄我們。祂不會這樣做。這不是祂的本性。祂是不變的神；昨日、今日都不改變，祂在永恆的未來也不會改變。我們已尋得這位神。我們藉著遵行祂的福音成為祂的朋友。祂將在我們身邊支持我們。我們可能要通過洪爐，我們可能要涉過深水，然而我們絕不會被吞滅或驚惶失措。只要我們信賴我們的神，遵守祂的誡命，我們便將超越所有的考驗及困難，並因此變得更美好、更潔淨」（“Remarks,” *Deseret Evening News*, Mar. 7, 1891, 4); see also Jeffrey R. Holland, “Come unto Me,” *Ensign*, Apr. 1998, 16-23.



達林·鄔克司長老  
十二使徒定額組

## 保護兒童

任何人都不要拒絕這項懇求：對於兒童——即新興一代——的福祉及未來，我們要齊力增加關注。

我們都記得小孩大聲呼喊、伸手向我們求助時的感受。慈愛的天父給我們這樣的感受，為的是激勵我們去幫助祂的兒女。我們有責任要保護兒童，為他們的福祉採取行動；在我談到這項責任時，請大家回想剛剛所提及的感受。

我是根據耶穌基督福音的觀點來發言，這也包含了祂的救恩計畫。這就是我的召喚。教會當地領袖負責單一的地理範圍，例如一個支會或支聯會，而使徒則負責向全世界作見證。在各國、各族、各宗教裡的所有兒童都是神的兒女。

雖然我並非以政治或公共政策的觀點來談這個議題，然而，如同本教會的其他領袖一樣，我在為兒童福祉請命時，卻不得不論及公民、公職人員及私人機構的員工所作的各項選擇。我們都受到救主吩咐要彼此相愛、彼此照顧，而且對於弱小、無抵抗能

力的人，更要如此。

兒童很容易受到傷害。他們幾乎沒有能力保護自己，或為自己提供所需的一切，而且對攸關自己福祉的事幾乎沒有影響力。兒童需要有人為他們請命，也需要有人為他們作決定，這些作決定的人要將兒童的福祉置於成人的私利之上。

### I.

讓我們大感震驚的是，邪惡成人的犯罪和自私使得世界各地數百萬計的兒童成為受害者。

在一些飽受戰火蹂躪的國家，兒童被綁架到彼此交戰的軍隊中充當士兵。

根據一項聯合國報告，每年估計有超過兩百萬名兒童成為賣淫和色情的受害者。<sup>1</sup>

以救恩計畫的觀點來看，對兒童最嚴重的殘害之一就是拒絕讓他們出生。這是世界性的趨勢。美國全國出生率達到 25 年來的最

低點，<sup>2</sup> 歐洲和亞洲大部分國家的出生率多年來已低於生育替換水準。這不僅是宗教議題而已。新興一代人口的遞減會使得各文化甚至國家因而虛化衰敗，終至消失滅亡。

造成出生率遞減的原因之一是墮胎。全球估計每年有超過四千萬個墮胎案例。<sup>3</sup> 許多法律允許甚至鼓勵墮胎，但這對我們來說是一大罪惡。懷孕期間也會發生其他殘害兒童的情況，原因在於母親營養不足或使用毒品，因而使得胎兒受損。

有許多兒童在出生前就被剝奪了生命或受到損傷，令人感到難過又諷刺的是，許多不孕的夫妻渴望擁有子女，而且在尋求收養嬰兒的機會。

對大眾來說，兒童出生後受到虐待或忽視的情況越來越明顯。<sup>4</sup> 全球有幾乎八百萬名兒童在滿五歲前就死於可治療及可預防的疾病。根據世界衛生組織的報告，每四位兒童就有一位由於營養不足而在身心方面有發育不良的問題。<sup>5</sup> 身為本教會的領袖，我們到訪和居住於世界各國，目睹了許多這樣的情況。總會初級會會長團報告說，有些兒童的生活情況簡直「難以想像。」一名在菲律賓的母親表示：「有時，我們沒有足夠的錢買食物，但這不要緊，因為，這讓我有機會教導子女信心。我們聚在一起，祈求得到援助，孩子會看到主賜給我們祝福。」<sup>6</sup> 在南非，一位初級會同工遇到一名孤單傷心的小女孩。旁人出自關愛問了她幾個問題，

她低聲地回答說，她沒有父母，也沒有奶奶——只剩下爺爺可以照顧她。<sup>7</sup> 諸如此類的悲劇在非洲相當普遍，那裡有許多照顧兒童的人死於愛滋病。

即使在富裕的國家中，年幼的兒童和青少年也會因為被忽視而受到傷害。在貧困中成長的兒童獲得較不理想的健康照護，接受教育的機會也不足夠。他們所處的環境及文化，甚至是父母的忽視，也很容易使他們身處危險之中。傑佛瑞·賀倫長老最近分享了一名後期聖徒警官的經驗。他在調查案件時，在當事者的住處發現五個小孩擠在一起，他們沒有寢具，在污穢不堪的地板上想辦法入睡，他們的母親則是和其他人飲酒作樂。這間公寓裡沒有食物可讓他們充飢。這名警官把這群孩子安置在臨時的床鋪上後，便跪下祈求他們能獲得保護。正當他要離去時，其中一名大約六歲的孩子追上他，抓住他的手懇求說：「請你收養我，好嗎？」<sup>8</sup>

我們記得救主把小孩子帶到信徒面前時的教導，祂宣告：

「凡為我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我。」

「凡使這信我的一個小子跌倒的，倒不如把大磨石拴在這人的頸項上，沉在深海裡」（馬太福音 18：5-6）。

兒童應受到保護，以免遭受他人危害；我們思考此事時，也應將心理虐待的危害包括在內。父母、其他照顧者、教師或同儕若是貶抑、欺負、羞辱兒童或青少年，這些行為所造成的傷害可

能比身體上的創傷帶來更長久的影響。若是有人使兒童或青少年覺得一無是處、不受關愛或受人厭棄，都會在他們情緒健康和發展上造成嚴重及長久的傷害。<sup>9</sup> 因為特殊情況（包括同性吸引）而備受煎熬的年輕人特別容易受到傷害，這樣的人需要他人的關愛和理解——而不是受到欺侮或排斥。<sup>10</sup>

我們若是有主的幫助，就能夠悔改和轉變，並且對主的兒女——也就是我們的子女和周遭的人——更有愛心、更能提供協助。

## II.

兒童與父母或監護人之間的關係可能在身體或情感上對兒童本身造成危害，鮮少有案例比這種危害更為嚴重、更值得關切。有些家長在身體或情感上傷害兒童或毀損兒童的外貌，多馬·孟孫會長在談及此事時，稱這種行為是虐待兒童的「惡行」。<sup>11</sup> 我在猶他州最高法院服務期間必須研究此類案件中令人震驚的證據，這些證據令我感到相當痛心。

若要謀求兒童的福祉，最重要的要件就是：他們的父母是否結婚，這段婚姻的性質和維持的

時間，還有，更廣泛地來說，兒童居住地區在婚姻和兒童保育上所抱持的文化與期望。兩位研究家庭的學者說明：「古往今來，婚姻制度的首要宗旨向來都是繁衍子孫及養育子女。婚姻提供文化上的連繫，這連繫讓父親與子女的母親結合，以此促使父親與子女之間產生連結。然而，近來子女卻越來越不受到關注。」<sup>12</sup>

關於現行法律對婚姻和離婚所抱持的態度，一名哈佛大學法學教授說明：「依照法律和接受度頗高的文獻來看，〔目前〕美國社會對婚姻的態度似乎是：婚姻關係之所以存在，主要是為了讓配偶個人獲得滿足。假如婚姻不再發揮這項作用，那麼這不該歸咎任何人，任一方配偶皆可任意中止婚約……。在這種情況下，人們幾乎不會顧慮到子女，他們充其量只是婚姻中的次要角色。」<sup>13</sup>

我們教會的領袖已教導，若有人將婚姻視為「可隨意訂立的契約……遇到第一個難題時就加以中止……那麼這是邪惡的行為，理當受到嚴厲譴責，」如果這種行為「迫使子女承受痛苦」，那就更該受到嚴厲譴責。<sup>14</sup> 此外，離婚會影響到子女。最近一年，



超過半數離婚案例的當事人都是擁有未成年子女的夫妻。<sup>15</sup>

許多孩子原本可以擁有雙親共同扶養的祝福，只要他們的父母遵守家庭文告這項受靈啓發的教導：「夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女……父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，教導他們彼此相愛、彼此服務。」<sup>16</sup> 教導子女最有力的方法就是透過父母的榜樣。離婚的父母則難免給了子女負面的教導。

當然，在某些情況下，離婚對子女的益處而言是必要的，不過那些情況都是特例。<sup>17</sup> 當婚姻發生問題時，爭執中的父母在大部分的情況下應多加考量子女的利益。有了主的協助，他們就能做到這點。子女需要由雙親扶養，從中獲得情感及個人力量，他們的雙親要經由婚姻結合，在目標上團結一致。我是由寡母扶養長大的，因此我從親身經驗了解到，要做到這點並非一直很容易，然而，只要有可能，我們就該盡力達到這樣的理想。

現行的法律允許所謂的「無過失離婚」，使得子女成爲首當其衝的受害者。以子女的立場來看，離婚太容易了。一名作學嚴謹的學者根據其數十年的社會學研究，歸納出這樣的結論：「一般而言，會爲子女帶來最佳結果的家庭結構都是兩位維持婚約的親生父母。」<sup>18</sup> 一位紐約時報記者寫道，「有項明確的事實是：雖然美國的傳統婚姻日漸式微……，



然而，日益增加的證據卻顯示出婚姻制度對子女的福祉而言相當重要。」<sup>19</sup> 對於爲人父母和即將爲人父母的人而言，這項事實在有關婚姻和離婚的決定上提供了重要指引。我們也需要政治人物、制定政策的人和政府官員更加關切能帶給兒童最佳利益的事物，而非關注於選民和極力擁護成人利益的人的私利。

兒童也是未婚關係的受害者。談到我們新興一代的福祉，鮮少事實會比一項最近的報告更讓人憂心不安，那就是：美國有百分41的新生兒是由未婚女性所生。<sup>20</sup> 未婚母親所面對的是艱鉅的挑戰，而且，證據清楚顯示：跟已婚父母扶養的子女比較起來，未婚母親的子女承受了顯著不利的條件。<sup>21</sup>

大多數——百分之58——由未婚母親生下的子女都有同居的父母。<sup>22</sup> 這些同居伴侶放棄了婚姻；然而，不論我們對此抱持何種看法，研究顯示：他們的子女

顯然承受相對不利的條件。<sup>23</sup> 對子女而言，婚姻的相對穩定性非常重要。

我們應該可以假設：由同性父母扶養的子女也承受相同的不利條件。關於這類情況對兒童的長期影響，社會科學上的文獻充滿爭議，而且充滿政治色彩和看法，其中的主要原因就如同紐約時報作家所說的，「同性婚姻是個社會實驗，就像大部分的實驗一樣，我們需要一段時間才會了解其後果。」<sup>24</sup>

### III.

我已代表兒童——各地的兒童——請命。有些人會拒絕相信我所提到的一些例子，但任何人都不要拒絕這項懇求：對於兒童——即新興一代——的福祉及未來，我們要齊力增加關注。

我們所談論的是神的兒女，藉由神強而有力的協助，我們可以做更多事來幫助祂的兒女。關



於這項懇求，我所論及的對象不僅是後期聖徒，還包括所有具有信仰的人，以及其他為實踐其價值觀而將他人需求——特別是兒童福祉——置於自身需求之上的人。<sup>25</sup>

注重宗教信仰的人也注意到救主在新約中所給予我們的教導：純真的兒童是我們在學習謙卑和易於受教上的榜樣。

「我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。

「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裡就是最大的」（馬太福音 18：3-4）。

我們在摩爾門經讀到復活的主教導尼腓人必須悔改、受洗，「變得像小孩那樣」，否則他們無法承受神的國（尼腓三書 11：38；亦見摩羅乃書 8：10）。

我祈求，我們會像小孩一樣謙抑自己，並且主動伸出援手來保護我們的小孩，因為，他們是我們、教會及國家的未來。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. See UNICEF, *The State of the World's Children 2005: Childhood under Threat* (2004), 26.
2. See Haya El Nasser, "National Birthrate Lowest in 25 Years," *USA Today*, July 26, 2012, A1.
3. See Gilda Sedgh and others, "Induced Abortion: Incidence and Trends Worldwide from 1995 to 2008," *The Lancet*, vol. 379, no. 9816 (Feb. 18, 2012), 625–32.
4. See UNICEF, "Young Child Survival and Development," <http://www.unicef.org/childsurvival/index.html>.
5. See World Health Organization, *World Health Statistics 2012* (2012), 109, 118.
6. Report of Primary general presidency, Sept. 13, 2012.
7. Report of Primary general presidency.
8. 見傑佛瑞·賀倫，「以色列哪，神在召喚」（教會教育機構年輕人祈禱會，2012年9月9日），[lds.org/broadcasts](http://lds.org/broadcasts); see also R. Scott Lloyd, "Zion Not Only Where, but How We Live, Says Elder Holland," *Deseret News*, Sept. 10, 2012, B2.
9. See Kim Painter, "Parents Can Inflict Deep Emotional Harm," *USA Today*, July 30, 2012, B8; Rachel Lowry, "Mental Abuse as Injurious as Other Forms of Child Abuse, Study Shows," *Deseret News*, Aug. 5, 2012, A3.
10. See "End the Abuses," *Deseret News*, June 12, 2012, A10.
11. 多馬·孟蓀，「小孩子要牽引他們」，2002年6月，利阿賀拿，第3頁。

12. W. Bradford Wilcox and Elizabeth Marquardt, eds., *The State of Our Unions: Marriage in America* (2011), 82.
13. Mary Ann Glendon, *Abortion and Divorce in Western Law: American Failures, European Challenges* (1987), 108.
14. David O. McKay, "Structure of the Home Threatened by Irresponsibility and Divorce," *Improvement Era*, June 1969, 5.
15. See Diana B. Elliott and Tavia Simmons, "Marital Events of Americans: 2009," *American Community Survey Reports*, Aug. 2011.
16. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
17. 見達林·鄔克司，「離婚」，2007年5月，利阿賀拿，第71頁。
18. Charles Murray, *Coming Apart: The State of White America, 1960–2010* (2012), 158.
19. Ross Douthat, "Gay Parents and the Marriage Debate," *New York Times*, June 11, 2012, <http://douthat.blogs.nytimes.com/2012/06/11/gay-parents-and-the-marriage-debate>.
20. See Joyce A. Martin and others, "Births: Final Data for 2010," *National Vital Statistics Reports*, vol. 61, no. 1 (Aug. 2012), 10.
21. See William J. Doherty and others, *Why Marriage Matters: Twenty-One Conclusions from the Social Sciences* (2002); W. Bradford Wilcox and others, *Why Marriage Matters: Thirty Conclusions from the Social Sciences*, 3rd ed. (2011).
22. See Martin, "Births: Final Data for 2010," 10–11.
23. See Wilcox, *Why Marriage Matters*.
24. Douthat, "Gay Parents and the Marriage Debate." 最新且最完整的研究發現，子女在滿18歲前，父母其中一方若有同性關係，子女成爲年輕成人後，將承受明顯不利的條件（see Mark Regnerus, "How Different Are the Adult Children of Parents Who Have Same-Sex Relationships? Findings from the New Family Structures Study," *Social Science Research*, vol. 41 [2012], 752–70).
25. 後期聖徒特別忠於親職這項人生中最重要的目標（see Pew Research Center's Forum on Religion and Public Life, *Mormons in America: Certain in Their Beliefs, Uncertain of Their Place in Society*, Jan. 12, 2012, 10, 16, 51).



陶德·克理斯多長老  
十二使徒定額組

## 弟兄們， 我們有事工要做

身為持有聖職權柄的男人，我們在社會、家庭及教會中扮演著關鍵的角色。

弟兄們，近幾年許多人已經提及並將男人和男孩會面臨的挑戰集結出書。舉例來說，此類書籍標題包括為什麼都沒有好男人了（*Why There Are No Good Men Left*）、男人已逝（*The Demise of Guys*）、男人窮途末路（*The End of Men*）、男孩失敗的原因（*Why Boys Fail*），以及拿出男人的樣子（*Manning Up*）。有趣的是，這一類的書大多是女人寫的。無論如何，這些分析普遍點出，在今日許多的社會中，大家對男性在社會中的角色與價值的看法眾說紛紜，令男人與男孩無所適從。

拿出男人的樣子（*Manning Up*）一書的作者如此描述：「各文明中普遍存在著一種共同的法則，意即女孩只要在生理上達到

一定的成熟度就會轉變成女人，但是男孩則必須通過一種試驗。他們需要展現出勇氣、強壯有力的身體，或是精通重要的技能。這個目標旨在讓男孩證明，他們有能力擔任女人與孩子的守護者，而這一直是他們在社會中扮演的角色。然而，今日的女性在經濟上逐漸取得優勢，丈夫與父親不一定是供養家庭的提供者，過去男性扮演其角色所需的特質——剛毅、堅忍、勇敢、忠誠——現在看來不僅老舊過時，甚至令人感到有點難為情。」<sup>1</sup>

我們讚揚他們為女性爭取更多機會的熱誠，但是其中有人貶低了男性與他們的貢獻。他們似乎將生命視為男女之間的競賽，其中一方一定要征服另一方，而現在就是女性翻身的時機了。有

些人主張事業才是一切，婚姻和小孩應當是可有可無的——因此，為什麼我們需要男人？<sup>2</sup> 太多的好萊塢電影、電視及有線節目，甚至是廣告，都將男人塑造成不完美、不成熟或是以自我為中心的人。這種削弱男性力量的文化已經開始產生了有害的影響。

在美國就有類似的報導：「從國小至研究所，女孩在各方面的表現已經比男孩還要優異了。舉例來說，到8年級的時候，只有百分之20的男孩能精通寫作，百分之24的男孩精通閱讀。2011年，年輕男性的全美學科評鑑考試分數是過去40年中最低的一次。根據美國國家教育統計中心的報告，男孩自高中或大學退學的機率比女孩多出百分之30。……根據預測，到2016年，女性將可達到百分之60的學士學位、百分之63的碩士學位與百分之54的博士學位佔有率。特殊教育的補救計畫裡，有三分之二的學生是男性。」<sup>3</sup>

有些男人與男青年將這些負面的信號作為迴避責任、拒絕成長的藉口。有一位大學教授提出一個許多時候確實如此的現象：「男人總是反戴著棒球帽、說出『文字處理軟體刪掉我的作業了』這種〔很爛的〕理由走進教室。與此同時，女人正檢查著她們的每日計畫表，請人為她們寫法學院的推薦函。」<sup>4</sup> 一位女性影評家曾發表一個相當悲觀的論點：「若我們好運的話，我們可以指望男人——如果我們選擇要有一個伴侶的話——就是僅指望他們當個夥伴就好。他們有他們自己的空



間，也尊重我們有自己的地盤。」<sup>5</sup>

弟兄們，我們不能成為這樣的人。身為持有聖職權柄的男人，我們在社會、家庭及教會中扮演著關鍵的角色。但是我們必須成為女人、小孩和神可以信任的男人。身處後期時代的教會以及神國中的我們，負擔不起搖擺不定的男孩與男人。我們負擔不起欠缺自律、只想享樂的男青年。我們負擔不起沒有生活目標、對組織家庭興致缺缺，及對世界沒有實際貢獻的年輕成人弟兄。我們負擔不起不能在家中提供靈性領導的丈夫與父親。我們負擔不起那些在神子的序位裡持有並運用聖職的人，將他們的力量浪費在色情上，或將時間耗費在網路裡（諷刺的是，他們不身於世，卻屬於世）。

弟兄們，我們有事工要做。

男青年們，你們需要在學校裡有良好的表現，並且在高中後繼續接受教育。你們有些人會想接受大學教育，在商業、農業、政府或其他專業領域中求職。有

些人則想要在藝術、音樂或教育方面有所成就。其他人可能會選擇從軍，或學習一項技能。這些年裡，曾有許多的工人來我的家裡進行工程與維修。我很欽佩這些人勤奮的態度和技術。無論你選擇的行業是什麼，重要的是要具備專業的能力來供養你的家庭，在社區和國家中作出正面的貢獻。

最近我看到一段影片，內容是關於一位名叫阿瑪的 14 歲印度男孩的一天。他很早就起床，每個星期工作六天半，他在上學前和放學後各兼了一份差事。他的收入是家庭生計的重要來源。第二份工作結束後，他在黑暗中匆匆忙忙地騎著他那輛老舊的腳踏車回家，想辦法擠出幾個小時來完成作業，然後在夜間 11 點左右倒在地板上的床舖，睡在熟睡的手足中間。雖然我從未見過他，但是我為他的勤奮與勇氣感到驕傲。他正盡全力來運用有限的資源與機會；對他的家庭而言，他是一個祝福。

身為成年男人的你——父親、單身成人、領袖、家庭教導教師——要成為配稱的榜樣，幫助新生一代的男孩成為大丈夫。教導他們社交和其他技能：如何參與一段對話、如何認識他人，並和他們互動、如何對待女人和女孩、如何服務、如何保持活躍，享受娛樂、如何培養嗜好卻不沈迷其中、如何更正錯誤，作出更好的選擇。

所以對正在聆聽演講的每一個人，無論你是在何處聆聽這項信息，我要對你們說，如同耶和華對約書亞所說的話：「你當剛強壯膽」（約書亞記 1:6）。不管你的情況如何，要勇敢並盡己所能地做好準備。準備好成為一個好丈夫與好父親；準備好成為一名對社會有貢獻的好市民；準備好運用你所持有的主的權柄，來為祂服務。不管你身在何方，你的天父都很關心你。你不孤單，你擁有聖職與聖靈的恩賜。

在眾多需要你的場合裡，其中最為重要的就是你的聖職定額

組。我們需要定額組在星期日為成員提供靈性滋養，也需要定額組提供服務。我們需要專注從事主事工的定額組領袖，需要他們支持定額組成員及其家人。

要認真考慮傳道事工。男青年們，你們沒有時間可以浪費，你不能一直等到 17 或 18 歲才開始認真準備。亞倫聖職定額組可以幫助自己的成員了解聖職的誓約與聖約，準備接受按立為長老；他們可以幫助定額組成員了解聖殿的教儀，並為聖殿做好準備；他們也可以幫助定額組成員成為成功的傳教士。麥基洗德聖職定額組和慈助會可以協助父母，使子女準備好成為了解摩爾門經、且全心全意投入此事工的傳教士。與此同時，在各個支分會中，同樣的這些定額組，則可以和當地全部時間傳教士建立更有效率的合作關係。

多馬·孟蓀會長一再提到，聖職所肩負的相關事工中，其中主要的一項就是救主的呼召：去援助那些偏離福音、或是因任何理由而對福音產生敵意的人們。我們在這項努力上有許多卓越的成就，其中包括男青年的優異表現。新墨西哥州阿布奎基的里約格蘭德（西班牙語）支會中，亞倫聖職定額組一同商議他們可以帶哪些人回來教會，然後他們一起去拜訪每一個人。有一個人這麼說道：「他們來我家的時候，我覺得自己很重要。」另一個人透露：「有人真的想要我去教會的時候，我心裡覺得很快樂，這讓我現在想要去教會了。」當定額組成員

邀請一位男青年回來時，他們也邀請他一起去拜訪別人，而他也這麼做了。他們不是只邀請他來教會聚會而已，他們立刻讓他成為定額組的一份子。

另一項具挑戰性但卻鼓舞人心的聖職事工，乃是家庭歷史和聖殿的事工。要留意總會會長團近期的信函，裡面將針對我們需做的這項重要事工提出新的呼籲及更高的願景。

我們的定額組也要形成一種互相支持的弟兄情誼。戈登·興格萊會長曾說：「我的弟兄們，當每一個聖職定額組成為其每一個所屬成員的力量之錨時，當每一個定額組中的男人能夠肯定地說：『我是耶穌基督後期聖徒教會中聖職定額組的弟兄。我準備好隨時協助我的弟兄們在各方面的需要，如同我相信他們也準備好隨時協助我的需要。……我們一起努力，抵抗任何無論是經濟、社會或靈性方面的險惡環境，絲毫不會感到難堪或恐懼。』」<sup>6</sup>

儘管我們已盡一切所能，但有時事情仍出乎我們的預料之外，某個可能出現在男人生活中的「險惡環境」就是失業。在教會早期的福利手冊中提到：「教會特別重視失業的男性，因為這剝奪了他工作的天性，讓他的正直經歷了和約伯一樣的考驗。當這樣的困境長達數週、數月，甚至數年，傷害就會越深。……如果教會在平日對其靈魂所受的痛楚袖手旁觀，便不能期望能在星期天拯救他。」<sup>7</sup>

在 2009 年 4 月，前總主教團諮理理查·艾格利曾說過一個定

額組的故事，這個定額組足為模範，他們動員起來協助一位失去工作的定額組弟兄：

「猶他州申特維的菲爾修車廠證明了聖職領袖及定額組能夠有何作為。菲爾是長老定額組的一位成員，原本在當地的一家汽車維修場當技師。不幸的是，他所任職的這家維修場的財務發生問題，不得不把菲爾解僱，這些轉變令菲爾幾乎崩潰。

「菲爾的主教里昂·奧申一聽到菲爾失去工作，便和長老定額組會長團審慎思考能夠幫助菲爾重新振作的方法。畢竟，他是定額組成員，是弟兄，而且需要幫助。他們最後的結論是，菲爾有技術能力，可以自行創業。定額組有位成員表示，他有個舊穀倉，或許可以用來充當維修廠，其他成員則可以幫忙收集必要的工具和物品，為新維修廠提供配備。定額組裡幾乎每個人至少都可以幫忙打掃舊穀倉。

「他們把這些想法告訴菲爾，再將計畫與定額組成員分享。穀倉於是經過打掃、重新整修，器械也收集齊全，一切就緒。菲爾修車廠經營得很成功，最後遷往更理想、可作長遠發展的地點——這一切都要歸功於他定額組裡的弟兄在危難的時刻伸出援手。」<sup>8</sup>

當然，就如同過往的先知一再提到的：「主的事工中，你們所能做的最重要的事就是在自家的圍牆內。」<sup>9</sup> 我們有太多的事工可做，能在這個輕忽婚姻價值及目的之社會中鞏固婚姻。我們有許多的事工可做，來教導我們的

孩子「禱告，在主前正直地行走」（教約 68：28）。我們的任務正是摩爾門經裡清楚記載的：幫助我們的孩子體驗內心巨大的變化，或是協助他們歸信主（見摩賽亞 5：1-12；阿爾瑪書第 26 章）。聖職定額組可以和慈助會合作，鞏固父母和婚姻，定額組也能為單親家庭提供聖職祝福。

是的，弟兄們，我們有事工要做。謝謝你們的犧牲和所行的善事。繼續努力，主將會協助你們。有時你們可能不知道該做些什麼或說些什麼——就繼續前進吧！當你們開始行動時，主應允「會有一道有功效的門為〔你們〕打開」（教約 118：3）。當你們開始說話時，祂應許「你們在人前必不至於挫敗；就在那時候，是的，就在那時刻，必給你們當說的話」（教約 100：5-6）。我們的確在許多方面都很平凡且不完美，但我們有位完美的夫子成就了完美的贖罪，而我們已呼求祂賜下祂的恩典與聖職。倘若我們悔改、淨化我們的靈魂，我們就蒙應許，

將獲得來自高天的教導與能力（見教約 43：16）。

教會、這個世界和女人們都在尋找男人，尋找那些已經在培養能力與才能，願意工作和犧牲，願意幫助他人找到快樂與救恩的男人。他們都在呼喊：「奮起吧，屬神的男子！」<sup>10</sup> 願神幫助我們成就這些事。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Kay S. Hymowitz, *Manning Up: How the Rise of Women Has Turned Men into Boys* (2011), 16.
2. 「當你問今日的年輕人，什麼可以讓他們轉變為成人，幾乎沒有任何人會提到婚姻。他們幾乎只會將那些與工作有關的議題視為成長與否的象徵——完成教育、經濟獨立、有份全職的工作」（Hymowitz, *Manning Up*, 45）。讓女人適應這個反婚姻道德的壓力更是格外沉重。一位倫敦的時代雜誌投稿人說：「在我的家族和老師中，沒有人曾經這樣說：『是啊，順便一提，你或許也會想當一位妻子和母親。』他們如此地堅決要走上一條新的、人人平等的、現代的道路，試圖要在他們對我們未來的展望中，拋棄上個世代的女性所追求的傳統目標，也就是結婚並成立家庭」（Eleanor Mills, “Learning to Be Left on the Shelf,” *Sunday Times*, Apr. 18, 2010, www.

thetimes.co.uk; in Hymowitz, *Manning Up*, 72)。另一位四十多歲的作家會寫下一篇文章，提及她沒有結婚的遺憾，她摘錄了幾個人給她的回應：「你對男人的需求真是讓我嚇呆了」、「有點自尊吧！」、「你是關係成癮最慘的詮釋案例」、和「如果我的女兒長大以後對男人的需要有你的一半，我就知道我在養育她的過程中一定做錯了什麼」（Lori Gottlieb, *Marry Him: The Case for Settling for Mr. Good Enough* [2010], 55）。

好消息是，大部分的人，包括受過教育的年輕成人們，都不接受這種反婚姻、反家庭的信息。「根據賓州大學經濟學家的研究，美國在 2008 年有百分之 86 接受大學教育的白人女性在 40 歲前結婚，相較之下，並未取得大學文憑的比例則為百分之 88。接受大學教育的白人男性結果也相仿：2008 年有百分之 84 的人在 40 歲前結婚。同時，一般認為（非研究結果）女性在婚姻關係中吃虧，但是具備大學教育程度的白人女性似乎並不相信這一點。他們這群人最有可能認同『結婚的人普遍比未婚的人更快樂』。……大部分的大一新生（百分之 70）都認為家庭對他們而言是『必要的』或是對未來『非常重要』」（Hymowitz, *Manning Up*, 173-74）。

3. Philip G. Zimbardo and Nikita Duncan, *The Demise of Guys: Why Boys Are Struggling and What We Can Do about It* (2012), e-book; see the chapter “Behind the Headlines.”
4. Barbara Dafoe Whitehead, *Why There Are No Good Men Left: The Romantic Plight of the New Single Woman* (2003), 67.
5. Amanda Dickson, “‘Hunger Games’ Main Character a Heroine for Our Day,” *Deseret News*, Apr. 2, 2012, www.deseretnews.com.
6. 戈登·興格萊，「聖職定額組的福利責任」，1978 年 2 月，聖徒之聲，第 122 頁。
7. Helping Others to Help Themselves: *The Story of the Mormon Church Welfare Program* (1945), 4.
8. 理查·艾格利，「這是找你的電話」，2009 年 5 月，利阿賀拿，第 54 頁。
9. 總會會長的教訓：海樂·李（2000），第 134 頁。
10. “Rise Up, O Men of God,” *Hymns*, no. 323.





蓋瑞·史蒂文生主教  
總主教

## 勇敢、強健和勤勉

請你們如同那兩千名子弟兵一樣具備資格，  
勇於使自己配稱擁有聖職。

今晚，我特別感到蒙福，能以主教的身分向持有亞倫聖職的男青年演講，你們在世界各地共同聚集收看本次的總會聖職大會。我想與你們談談摩爾門經中有關希拉曼及其兩千子弟兵的故事。這節經文將讓你們這一代的現代男青年洞悉這群古代男青年的品格，並啟發你們。我要引用一節我最喜愛的經文。「他們都是年輕人，非常勇敢、強健和勤勉；但是看啊，不僅如此，任何時候……他們都值得信賴。」<sup>1</sup> 勇敢、強健、勤勉以及誠實，多麼令人欽佩的特質。

我想著重在第一項形容他們的特質——「勇敢」。對我而言，這項特質說明了這群男青年堅信自己要勇於做正確之事，或說他們正如阿爾瑪所說的——「隨時隨地……作神的證人。」<sup>2</sup> 這兩千名子弟兵需要在許多時刻展現他們的勇氣。而你們每一個人在人生當中也會有這樣的關鍵時刻，

需要展現勇氣。我有一位朋友約翰，就跟我談到了在他人生中這樣的關鍵時刻。

好幾年前，約翰被一所日本頂尖的大學錄取了。他跟許多來自世界各地的優秀生一同參加這項國際學生計畫。有些人懷著要深入了解文化、語言的憧憬而就讀；另一些人則將其視為一個踏腳石，希望最終能在日本就業。無論如何，每個人都得離開家，前往異國就讀。

約翰抵達後不久，外籍學生之間就有傳言四處流傳，說將在一所私人住宅的屋頂上舉辦派對。當晚，約翰就和兩個朋友前往所宣傳的地址。

約翰和他的朋友搭乘電梯到了大樓的頂樓，之後隨著一條狹窄的樓梯走上屋頂去，然後開始跟其他人聊天。隨著夜越來越深，整個氣氛也不一樣了。四周越來越吵、音樂越來越大聲、酒越來越多，這種種都使得約翰感到越

來越不自在。忽然間，有人開始聚集了一大群學生圍成一個大圈子，想一起抽大麻。約翰臉色丕變，很快地通知他的兩個朋友說，該走了。其中一個人幾乎是用嘲笑的口吻回答說：「約翰，這很容易，我們只要站在圈子中，輪到我們的時候不要抽，把菸傳給下個人就好了。如此一來，我們就不用因為要先走，而在眾人面前丟臉了。」對約翰來說，聽起來簡單，但作法卻不對。於是他知道他得說出自己的想法，並採取行動。一會兒，他鼓起勇氣告訴大家，他們可以隨心所欲地去做，但是他要走了。其中一個朋友決定留下來加入那個圈子，另一個則心不甘情不願地跟著約翰下樓去搭電梯。令他們大為驚訝的是，當電梯門打開時，日本警察蜂擁而至，趕著上屋頂去。約翰和他的朋友於是搭了電梯離開。

當警察出現在樓梯的頂端時，學生們很快就把非法毒品從屋頂上丟下去，以免被逮。封鎖樓梯以後，警察就要屋頂上的每個學生排成一隊，並要大家伸出手來。然後警察順著隊伍走下去，仔細地聞每個人的拇指與食指。所有碰過大麻菸的人，不管有沒有抽，都被算做有罪，而且需要承擔很嚴重的後果。所有待在屋頂上的學生，幾乎無一倖免地都被他們所屬的大學開除了，那些被判刑的人很可能遭到日本驅逐出境。夢想中的教育、多年的準備，以及未來在日本工作的機會都瞬間破滅。

現在容我告訴各位，這三個

朋友後來怎麼了。待在屋頂上的那一個朋友被錄取他的那所日本大學給開除了，他是努力了很久才獲錄取的，如今卻要被遣返回國。那晚和約翰一起離開的朋友在日本順利完成學業，並在美國兩所頂尖學府繼續攻讀學位。他的工作讓他回到了亞洲——在亞洲他功成名就。至今他依然感謝當初約翰所展現的勇敢典範。至於約翰，這件事對他的人生也帶來了難以計數的結果。他在日本的那一年讓他得到了一個幸福美滿的婚姻，後來還生了兩個兒子。他成了非常成功的商人，最近才成爲日本一所大學的教授。想像一下，當初他在日本那個關鍵性的晚上，要是他沒有勇氣離開派對，他的人生會有多大的天壤之別啊。<sup>3</sup>

男青年們，就跟約翰一樣，你們在某些時候刻，也需要在眾

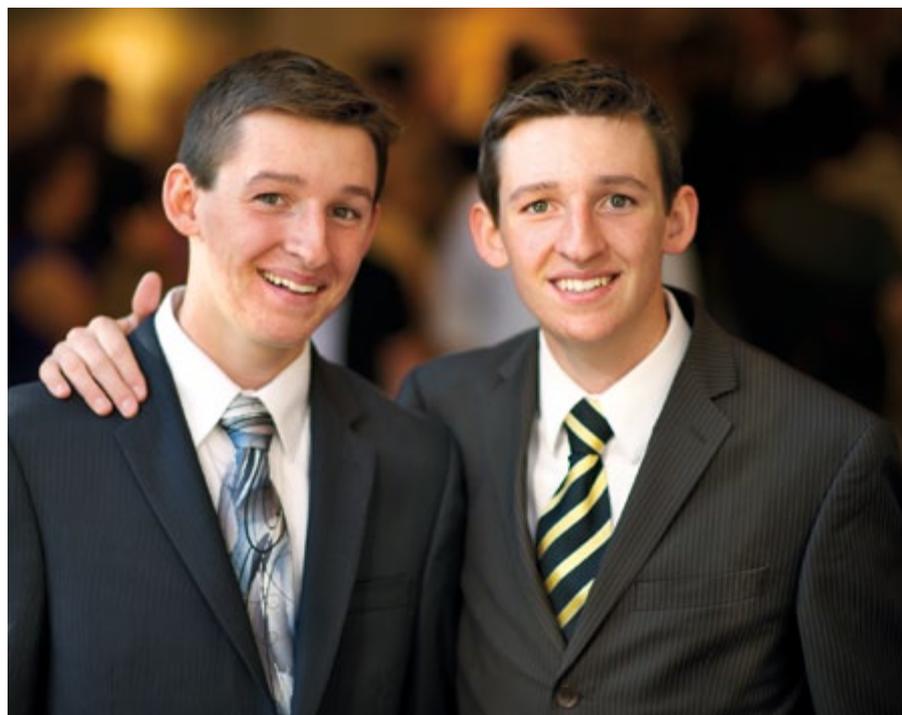
目睽睽之下勇敢地展現你們的正氣，這麼做的結果也許會被嘲笑或是讓你們感到尷尬。除此之外，在你們高科技的世界裡，跟敵人發生的衝突，也將在銀幕前——這寂靜、孤寂的戰場上展開。科技帶來了許多益處，同時也爲你們帶來了前所未有的挑戰，那是前人所不曾經歷的。最近一項全國性的調查顯示，現今青少年不僅每一天在學校裡受到極大的誘惑，甚至連使用網路也都讓人擔憂。這項調查顯露，青少年因在社群網路網站中看到有關喝酒或使用毒品的圖片，而想使用這類物品的，比一般人高三、四倍。針對這項調查，美國前內閣部長表示：

「今年的調查指出，一種新的同儕壓力興起了一——那就是數位化的同儕壓力。數位化同儕壓力所波及的不僅是孩子的朋友及玩在一起的朋友，更透過網路侵入家

中和孩子的房間。」<sup>4</sup> 勇敢展現正氣，常常只在於點選與不點選之間的微妙差別。傳教士從宣講我的福音中學到：「在你獨處、認爲身邊沒有人看你時，從你決定想什麼和做什麼，就可看出你具有多少美德。」<sup>5</sup> 你們要勇敢、也要堅強！你們要站在聖地上，不要動搖。<sup>6</sup>

男青年們，我應許你們，主將賦予你們能力。「神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強。」<sup>7</sup> 對於你們勇敢、正義的行爲，祂將賜你們幸福與喜樂爲酬賞。這般的勇氣乃是來自於你們對耶穌基督及其贖罪的信心、你們的祈禱及遵守誡命。

以東·譚納會長說到：「即使學校裡的一個男孩，也能發揮引人向善的巨大影響力。足球隊中，大學校園裡，或同事間的一位青年藉由奉行福音、光大聖職、捍衛正義，亦能做出數不盡的善舉。常常你會面臨許多人的批評與嘲弄，甚至連那些跟你有同樣信仰的人也會批評你、嘲弄你；雖然他們會因你所做正確的事而尊敬你。然而，要記住，救主自己也曾被折磨、嘲弄、吐口水，最後因爲堅持自己的信念而被釘死在十字架上。你們曾否停下來想過，要是祂信心軟弱地說：『噢，這樣做有什麼用？』而放棄了祂的使命，結果會發生什麼事情？我們想做一個半途而廢的人嗎？還是不管世上一切的反對勢力與邪惡，都要成爲勇敢的僕人？讓我們勇於挺身捍衛，成爲基督忠誠、獻身的門徒吧。」<sup>8</sup>





我請你們如同那兩千名子弟兵一樣具備資格，勇於使自己配稱擁有聖職。記住，你們所做之事、所到之處，所看的東西都會塑造你們的人格。你們想成爲什麼樣的人呢？你們當成爲配稱的執事、配稱的教師、配稱的祭司。你們要設立目標，現在就配稱進入聖殿，並在適當年齡時配稱地接受下一個教儀，最終獲得麥基洗德聖職。這是條正義之路，會得到神的幫助。主說：「在聖職的各項教儀中，都顯示了神性的能力。」<sup>9</sup>

父母、聖職領袖，及先知說到的優先順序皆可在對神盡職和鞏固青年小冊子中找到，並且會一路指引你們。

多馬·孟蓀會長最近忠告我們：

「若要作明智的決定，就需要有勇氣：有勇氣說『不』和有勇氣說『願意』。

「我懇請各位此時……就下定決心，絕不偏離引領我們達成目標的那條道路，我們的目標是與天父共享永生。」<sup>10</sup>

如同兩千名子弟兵響應領袖希拉曼作戰的號召，勇敢上戰場一樣，你們也能同他們一樣，藉由跟隨先知多馬·孟蓀會長來響應領袖。

年輕的亞倫聖職持有人，演講結束前，我要爲父神、耶穌基督及約瑟·斯密所說的話作見證：「弟兄們，我們豈不要爲了如此

偉大的偉業而繼續？前進不要後退。勇敢吧，弟兄們；向前、向前直到勝利！」<sup>11</sup> 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書 53：20。
2. 摩賽亞書 18：9。
3. 私人告訴作者的個人故事。
4. 國立哥倫比亞大學癮疾與藥物濫用中心創辦人與名譽主席小約瑟·佳里法諾，在新聞中發表此一研究，[casacolumbia.org](http://casacolumbia.org)。
5. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 118 頁。
6. 教義和聖約 87：8。
7. 提摩太後書 1：7。
8. 以東·譚納，「因他們愛人的榮耀、過於愛神的榮耀」，聖徒之聲，1976 年 2 月，第 70-73 頁。
9. 教義和聖約 84：20。
10. 多馬·孟蓀，「關於選擇的三件事」，利阿賀拿，2010 年 11 月，第 68 頁。
11. 教義和聖約 128：22。



潘望博長老  
七十員

## 要留意你們自己

要經由深度歸信並且鞏固家庭，持守在這條聖職之路上。……要經由注意那提醒靈性「留意」的標誌，避免發生悲劇；那些標誌是神和眾先知為我們沿途設置的。

**在**我還是個男青年的時候，我們家會開車越過美國洛磯山脈，去拜訪祖父母。道路從滿是山艾樹的平原展開，接著漸漸爬升，通過松林遍野的陡峭山坡，最後出現眼前的是一望無際的白楊樹林和山頂草原。

然而，這條美麗的道路並非安全無虞，很多路段都以挖鑿陡峭山壁的方式修築而成。為了保護來往旅人的安全，修路工人除了架設護欄外，也設立「留意落石」這樣的標誌。據我們觀察，設置這些具有警示作用的標語的理由不勝枚舉，因為岩塊等落石會一路散落到山路之下深淵處的河床。偶而我們也會看到峽谷底部有些破爛不堪的車體，那是疏於留意的駕駛員所造成的慘劇實例。

### 聖職的誓約和聖約

弟兄們，你們每一位都已經——或即將訂立麥基洗德聖職的

誓約和聖約。<sup>1</sup> 在那項聖約裡，蘊含著一趟榮耀的旅程，起點是從接受較小聖職和高級聖職這兩者開始，然後經由光大我們的召喚漸漸進步，不斷往神宏偉無比的境地向上攀升，直到獲得「父所有的」為止。<sup>2</sup>

那條高榮之路是由一位睿智的設計者所設計，祂為我們的旅程豎立了種種警示標誌。聖職的誓約和聖約裡包含了這則值得深思的警語：「現在我給你們一條誠命，要留意你們自己。」<sup>3</sup>

神為什麼要命令我們「留意」？因為祂知道撒但的確存在，<sup>4</sup> 而且企圖把我們的靈魂拉進那悲慘的深淵中。<sup>5</sup> 神也知道，聖職持有人的性格裡潛藏著「自然人」<sup>6</sup>「易失正途」<sup>7</sup>的習氣。因此，眾先知邀請我們要經由信心、悔改、救恩的教儀以及天天奉行福音來「脫去舊人」、<sup>8</sup>「披戴基督」。<sup>9</sup>

### 避免悲劇

任何男孩或成年男子在聖職之路向上攀升的時候，要是疏於留意，都有可能被拉向沉淪之境。各位是否曾因某個出色的男青年、剛返鄉的傳教士、受人敬重的聖職領袖或所愛的家人竟然沉淪敗落而大吃一驚、感到痛心？

舊約裡大衛的故事就是辜負聖職能力的悲慘例子。大衛年幼時雖曾擊敗歌利亞，也過了好幾十年正義的生活，<sup>10</sup> 但是這位由先知按立的王仍有靈性軟弱的時候。當他從自家屋頂看見美麗的拔示巴沐浴時，在那關鍵的一刻並沒有道德的救生員站在他附近喊道：「留意啊，大衛，你真傻！」他不但未能留意他自己，<sup>11</sup> 也不聽從聖靈的提示，<sup>12</sup> 因而導致他失去了永恆的家庭。<sup>13</sup>

弟兄們，如果連大衛這樣的英豪都可能被驅離這條超升之路，我們又如何避免淪入類似的命運？

個人的深度歸信以及堅強的家庭關係猶如雙排護欄一樣，可以幫助我們持守在這條天國之路上。

明白這點之後，要知道撒但會砸下那使歸信破滅、使家庭決裂的落石，橫阻在我們這條聖職之路上。幸運的是，耶穌基督和祂的眾先知已經沿途放置了提醒我們「留意」的標誌了，警告我們留意那會破壞歸信的驕傲，<sup>14</sup> 以及怒氣、貪婪、色欲等會使家庭決裂的罪行。

很久以前，摩西就勸戒過我們：「你要〔留意〕謹慎，免得你忘記……耶和華。」<sup>15</sup> 在這步調快速、娛樂充斥四周的世界，人們



仍舊易於在傾刻間「忘記主，……為非作歹，被邪惡者誘離。」<sup>16</sup>

### 深度歸信和鞏固家庭

在這條聖職之路上，無不充斥著誘惑與試探的土石流，想要一路安全地持守下去，請容我提出能使我們深度歸信和鞏固家庭的六大基本原則。

第一，禱告必能打開獲得神助的大門，使人「征服撒但」。<sup>17</sup>耶穌每每警告聖職持有人要「〔留意〕小心，因為撒但想篩〔你們〕」。針對抵擋誘惑的行動，祂開出的良方就是作禱告。<sup>18</sup>多馬·孟蓀會長曾教導：「如果有人以往遲於聆聽這項忠告，未能時時禱告，那麼，現在就是開始行動的最佳時刻。……當一個人屈膝跪下的時候，其實是他（她）挺身站立的時候。」<sup>19</sup>

第二，研讀古今經文能使我們與神聯繫。主曾警告教會成員要「〔留意〕小心自己如何看待〔眾先知〕，免得將〔眾先知〕看作小事而被定罪，……絆腳跌倒了。」<sup>20</sup>為了避免遭致這種嚴重的定罪，我們應該勤勉地閱讀經文以及教會雜誌和網站，這些都能使我們「以親近和個人的方式得到〔主〕精選先知的訓示」。<sup>21</sup>

第三，配稱地參與各項教儀能使我們準備好以「神聖之靈為指導」。<sup>22</sup>當救主警告：「要〔留意〕小心，以免受騙」時，祂也賜給我們應許，只要「認真尋求那些最好的」屬靈「恩賜」，<sup>23</sup>就不至於受騙。每一週配稱地領受聖餐能使教會成員有資格「一直有祂的靈與他們同在」，<sup>24</sup>聖殿中的崇拜則可以使我們「獲得聖靈的充滿」。<sup>25</sup>

第四，真誠地表現愛心乃是個人歸信和維繫家庭關係的核心所在。便雅憫王這樣指導人們：「要〔留意〕警醒，免得你們自相紛爭。」<sup>26</sup>千萬不要忘記，撒但是那位「紛爭之父」，<sup>27</sup>他企圖使家人間「互相打罵」。<sup>28</sup>弟兄們，如果我們在情緒、言語或肢體上虐待家人或霸凌任何人，那麼我們就會失去聖職的能力。<sup>29</sup>要選擇控制怒氣。家人從我們口中聽到的應該是祝福頌讚，不是咒詛。我們只能以勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔、不虛偽的愛、慈愛和仁愛來影響別人。<sup>30</sup>

第五，服從什一奉獻律法對於信心和家庭的合一來說，都是不可或缺的元素。由於撒但會利用貪婪和人汲汲營營於物質面的特性將家庭驅離高榮之路，耶穌因而勸戒

我們要「免去一切的貪心」。<sup>31</sup>當我們做到善加規劃收入、誠實繳付什一奉獻、慷慨繳付禁食捐獻、編列必要的開支、避免不必要的負債、未雨綢繆儲存預備金、在屬世上自立，貪婪的慾望就能獲得克制。神給我們的應許是：「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。」<sup>32</sup>

第六，徹底奉行貞潔律法能產生「在神面前」的自信，並且有聖靈作我們「經常的伴侶」。<sup>33</sup>撒但現在以排山倒海之勢，運用淫穢可憎的事物襲擊美德和婚姻。當主警告犯姦淫者要「留意，並趕快悔改」時，祂所定義的姦淫不只是行為上的姦淫，還包括在此行為之前的淫念。<sup>34</sup>現代先知和使徒不時明確地闡述色情對人的危害之深。戈登·興格萊會長曾教導：「〔色情〕就像一場暴風雨，毀滅了個人和家庭，也徹底摧毀了那些曾經是健康美好的事物。……時候到了，凡是與色情有任何關連的人都要從泥沼中自拔出來。」<sup>35</sup>若有人受到誘惑想以任何型式違反貞潔律法，請效法埃及約瑟的榜樣——他「跑到外邊去了」。<sup>36</sup>

這六大基本原則便能幫助聖職持有人繼續在這條天國之路上向前邁進，並保守他們留在個人歸信與家庭關係這靈性的雙排護欄內。男青年們，服從這些原則能使你們準備好自己訂立聖殿聖約，從事全部時間的傳道服務，以及建立永恆婚姻。作丈夫和父親的人，你們的妻子是你們平等的伴侶，奉行這些原則能使你們有資格在正義中主領家庭，擔任

家中的靈性領袖。<sup>37</sup> 聖職之路乃是充滿愉悅的旅程。

## 持守在聖職之路上

再回到我一開始講的青少年時期的經驗，我記得有一次我們橫越洛磯山脈時，經過一塊「留意落石」的標誌後，父親注意到前方路面有一些大大小小的落石，於是立即減慢車速，甚至接近停頓的速度，然而就在此時，一個像籃球般大的石塊從我們身邊飛快落下，而父親也一直等到土石流停止之後才繼續開車。由於父親時時注意，又能立刻採取行動，因此確保我們全家人最後能平平安安地抵達目的地。

弟兄們，撒但企圖「毀滅人的靈魂」，<sup>38</sup> 如果你們的靈魂已經漂流到靈性懸崖的邊緣，請現在就停下腳步以免掉墜落，而且還要回到正途上。<sup>39</sup> 如果你因為疏忽「留意」標誌而犯罪，因此覺得靈魂深受重創，在峽谷底部奄奄一息，而不是在崇高的聖職之路上前進，我要見證，經由誠懇的悔改以及耶穌基督贖罪犧牲的能力，你可以獲得提升，重回神的天國之路。<sup>40</sup>

耶穌曾教導，「你們要〔留意〕防備……假冒為善」。<sup>41</sup> 如果你們不配稱地運用聖職，請和主教面談，他可以幫助你們悔改。要鼓起勇氣，雖然救主曾申明「要〔留意〕小心，不要犯罪」，<sup>42</sup> 但是祂也應許：「我，主……寬恕你們。……去吧，不要再犯罪。」<sup>43</sup>

我邀請每一位男孩和成年男子要經由深度歸信並且鞏固家庭，



持守在這條聖職之路上。祈禱、經文以及教儀能使人深度歸信；愛、什一奉獻和貞潔能鞏固家庭。要經由注意那提醒靈性「留意」的標誌，避免發生悲劇；那些標誌是神和眾先知為我們沿途設置的。要努力跟從耶穌基督完美的榜樣，祂「受試探但不予理會」。<sup>44</sup>

我應許，只要男子能遵守聖職聖約，「留意你們自己」，<sup>45</sup> 我們和家人必定能安全抵達那位於高榮國度的超升目的地。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

### 註：

1. 見教義和聖約 84：33-44。
2. 教義和聖約 84：38。
3. 教義和聖約 84：43。
4. 見約瑟·斯密——歷史 1：16；亦見摩西書 1：12-22。
5. 見希拉曼書 5：12；亦見尼腓二書 1：13；希拉曼書 7：16。
6. 摩賽亞書 3：19；亦見哥林多前書 2：14。
7. 「萬福源頭歌」，舊版聖詩選輯（1975），第 104 首。
8. 見歌羅西書 3：8-10；亦見以弗所書 4：22-24。
9. 加拉太書 3：27；亦見羅馬書 13：14。
10. 見撒母耳記上 13：14；17：45-47。
11. 見撒母耳記下 11：1-17。
12. 「在你們犯下大錯前，聖靈必定會先提醒你們，警告你們」（培道·潘，「給青少年的忠告」，2011 年 11 月，利阿賀拿，第 18 頁）。
13. 見教義和聖約 132：39；亦見經文指南，「大衛」。
14. 見教義和聖約 23：1；25：14；38：39；亦見泰福·彭森，「慎防驕傲」，1989 年 7 月，聖徒之聲，第 3-5 頁。
15. 申命記 6：12；亦見申命記 8：11-19。
16. 阿爾瑪書 46：8。
17. 教義和聖約 10：5。
18. 見教義和聖約 52：12-15；亦見路加福音 22：31-32；阿爾瑪書 37：15-17；尼腓三書 18：18-19。
19. 多馬·孟森，「憑著禱告與信心歸向祂」，2009 年 3 月，利阿賀拿，第 4 頁。
20. 教義和聖約 90：5；亦見教義和聖約 41：1，12。
21. 參閱戈登·興格萊，「信心：宗教的精粹」，1982 年 4 月，聖徒之聲，第 4 頁。
22. 見教義和聖約 45：57。
23. 教義和聖約 46：8；亦見以弗所書 4：14；教義和聖約 52：14-16；歌羅西書 2：8。
24. 摩羅乃書 4：3；教義和聖約 20：77；亦見尼腓三書 18：1-11。
25. 教義和聖約 109：15。
26. 摩賽亞書 2：32。
27. 見尼腓三書 11：29-30。
28. 摩賽亞書 4：14。
29. 見教義和聖約 121：36-37；亦見教義和聖約 63：61-63。
30. 見教義和聖約 121：41-45。
31. 路加福音 12：15；亦見教義和聖約 38：39。
32. 馬太福音 6：33；亦見尼腓三書 13：33。
33. 教義和聖約 121：45-46；亦見教義和聖約 67：11；摩西書 1：11。
34. 教義和聖約 63：14-16；亦見馬太福音 5：27-28；尼腓三書 12：27-30。
35. 戈登·興格萊，「為我們帶來悲劇的大惡」，2004 年 11 月，利阿賀拿，第 59，62 頁；亦見達林·鄒克斯，「色情」，2005 年 5 月，利阿賀拿，第 87-90 頁；傑佛瑞·賀倫，「不再向靈魂的敵人讓步」，2010 年 5 月，利阿賀拿，第 44-46 頁。
36. 創世記 39：12。
37. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010），2.3。
38. 見教義和聖約 10：27；亦見彼得前書 5：8。
39. 見教義和聖約 3：9-10；哥林多前書 10：12-13；彼得後書 3：17。
40. 見阿爾瑪書 13：27-29；教義和聖約 109：21。
41. 路加福音 12：1；亦見教義和聖約 50：6-9。
42. 教義和聖約 82：2。
43. 教義和聖約 82：1，7。
44. 教義和聖約 20：22；亦見希伯來書 2：17-18；4：14-16。
45. 教義和聖約 84：43；亦見申命記 4：9；摩賽亞書 4：29-30。



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

## 聖職的喜樂

讓我們領悟並了解聖職的奧妙與特權。讓我們接受並熱愛我們被要求去履行的職責。

### 飛行的快樂

許多年前，我和幾位同僚的航空公司機長決定要完成兒時的一個夢想，那就是把翻新一架骨董飛機。我們一同出資購買了一架 1938 年出廠，今已破舊不堪的小熊式飛機，然後開始著手將它回復原狀。這個計畫也是一項愛的事工，對我而言，意義不凡，因為當我還年輕時，也是駕駛類似的機種來學習飛行的。

這型飛機是在萊特兄弟舉世聞名的第一次飛行後的 35 年才首度建造。光想到這一點就讓我覺得自己很老。

這種飛機的引擎沒有電動啓動器；當你在駕駛艙裡發動引擎時，地面上有人會握住螺旋槳，然後將螺旋槳用力猛甩，直到引擎發動。每次發動引擎都是令人興奮和展現勇氣的時刻。

這種飛機一旦升空，就明顯知道它不是來快速飛行用的。事實上，當逆風強勁時，它彷彿完

全都沒前進。我記得和我十幾歲的兒子谷德駕駛這種飛機飛在德國的高速公路上空時，看得出來，我們腳下的汽車都比我們還快。

但我真的非常喜歡這架小飛機，因為要體驗飛行的美妙，飛它再完美不過。你能用看的、用感覺的、用聞的、用嚐的、用看的來體會飛行到底是什麼。萊特兄弟是這樣描述飛行的樂趣的：

「當飛行員駕著白色的巨翼騰空時，其樂無與倫比。」<sup>1</sup>

相形之下，在今年較早的時候，我有幸能與聞名全球的藍天使，也就是美國海軍的特技飛行小組一同駕駛精密的 F-18 戰鬥機。這次的飛行超越了我的記憶，也讓我重溫了記憶，因為幾乎是在 50 年前的同一天，我完成了戰鬥機飛行員的訓練。

F-18 的飛行經驗當然與小熊機的飛行經驗完全不同，它讓我更加體驗了飛行的動力之美。這就像是以更完美的方式來應用空

氣動力學的法則。然而，與藍天使一同飛行也讓我很快想起，當戰鬥機飛行員是年輕人玩的遊戲。我要再引述萊特兄弟的話：「〔飛行〕最迷人的地方在於一種完美的祥和加上觸動每根神經到極致的興奮。」<sup>2</sup> 此外，與藍天使一同飛行，是有「天使必在你們四周，托著你們」的另一種截然不同的詮釋。

如果你問我，這兩次的飛行經驗，我比較喜歡哪一次，我不確定是否能回答你。至少我能說，在某些方面，它們顯然是很不相同。而在其他方面，它們又很相同。

無論是在飛小熊機或 F-18 時，我都能夠感受到飛行的興奮、美麗與快樂。在這兩次的飛行經驗中，我都能感受到詩人「〔掙脫〕大地兇惡的束縛，張開歡笑滿盈的羽翼，飛舞穹蒼之間。」<sup>3</sup>

### 無論何處，聖職都相同

你可能會問，這兩次截然不同的飛行經驗與我們今天的聚會，以及我們有幸能夠持有的聖職，或我們都非常熱愛的聖職有何關聯？

弟兄們，我們個人的聖職服務經驗可能都很不相同，不是嗎？可以說，你們有些人是在飛 F-18，有些人飛的則是小熊機。你們有些人所屬的支會和支聯會的每個職位，從助理到大祭司小組領袖到執事定額組秘書，都有活躍的聖職持有人擔任。你們有些人有幸能夠在一個組織人員健全的支會。

有些人則住在教會成員和聖職持有人寥寥無幾的地區。你可



能會覺得孤單，且承擔了所有責任的重擔。對你而言，很多時候，你都需要親自投入，才能發動那聖職的引擎。有時候，你的支會或分會看起來似乎完全沒有進步。

然而，無論你的責任或處境為何，你我都知道，全心付出的聖職服務都會帶給我們一種特別的喜樂。

我一直都很喜歡飛行，不管是在飛小熊機、F-18 或其他的機種。我在飛小熊機時，就不抱怨它的速度慢；我在飛 F-18 時，也不會因為各種特技的動作無情地曝露我已年老的事實而有微詞。

是的，凡是都有不完美的地方。真的，如果要抱怨，不怕找不到理由。

但是，弟兄們，我們是按照神子體制的神聖聖職的持有人。我們每個人都經由按立接受了神的聖職。我們被賦予權柄和責任，以祂僕人的身分，奉神的名在世

上替祂行事。無論是在大支會或在小分會裡，我們都蒙召喚在所有的事情上爲了所有人的益處，以及交託給我們照管的事情服務、造福人們並採取行動。還有任何事比這件事更教人振奮嗎？

讓我們了解、感激和感受聖職服務中的樂趣吧！

### 聖職的喜樂

我對飛行的熱愛影響了整個人生的方向。飛行員的那種經驗舒暢愉快，但我作為教會成員的經驗更是深刻、愉快和意義深遠。當我沉浸在教會的服務中，我感受到神的大能及祂溫柔的慈悲。

身為飛行員的我曾經翱翔藍天；身為教會成員的我感受到上天的恩寵。

有時候，我還蠻想念坐在駕駛艙的感覺。不過，與教會中的弟兄姊妹一起服務，很容易可以填補那份情懷。從這項偉業與事

工的一小部分就能感受到超然的平靜與喜悅，我是絕對不會拿來和世界上任何東西交換的。

今天，我們眾多的聖職弟兄共聚一堂。能夠為主和我們的同胞服務，能夠發自內心爲這崇高的偉業作最好的承諾，去彼此鼓勵和建立神的國度，是我們無上的喜悅與特權。

我們知道也明白聖職是神永恆的能力與權柄。我們可以輕而易舉地把這定義倒背如流，但我們真的理解它的重要性嗎？我在說一遍：聖職是神永恆的能力與權柄。

想想看：神透過聖職創造並管理諸天與大地。

祂透過這能力，救贖他的兒女，讓他們獲得高升，「促成人的不死和永生」。<sup>4</sup>

誠如約瑟·斯密所解釋的那樣，聖職是「全能之神在創造這大地之始，藉以開始顯示其榮耀的管道，藉著該聖職，祂繼續對

人類兒女顯示祂自己直到現在，而且藉著該聖職，祂將宣示祂的目的直到末日。」<sup>5</sup>

我們全能的父神把聖職權柄交託給我們——塵世凡人，就定義上來說，人是有缺點和不完美的。祂賜給我們權柄，爲了祂兒女的救恩而奉祂的名採取行動。藉著這偉大的能力，我們有權柄去宣講福音，執行救恩的教儀，協助建立神在世上的國度，並且造福家人及同胞，爲祂們服務。

### 每個人都可以享有

這是我們持有的神聖聖職。

這聖職，或者說其附有的責任，是不能買的，也不能左右的。聖職能力的運用不會受職位、財富或權力的影響、關說或強迫。這是一種屬靈的能力，只受天上律法的規範。它源自於我們所有人的偉大的天父。它的能力只有藉著正義的原則才能控制和運用，<sup>6</sup> 自私是絕對做不到的。

基督是世上所有真正聖職權柄與能力的來源。<sup>7</sup> 這是祂的事工，我們何其有幸能參與其中。「一個人除非謙卑並充滿愛心，

具有信心、希望、仁愛，並能在交託給他照料的一切事上節制，否則不能協助此事工。」<sup>8</sup>

我們的出發點絕對不是爲一己之私，而是爲了服務，爲了提升別人。我們不用強迫的方式，而是藉著「勸說、恆久忍耐、溫和、溫和不虛偽的愛」。<sup>9</sup>

全能之神的聖職是賜給每個配稱的弟兄的，不管你們在哪裡，不看你們的祖先是誰，不論你們家境的貧富，也不在意你們距離的遠近。它是用金錢或任何屬世的代價來換取的。我們把古代先知以賽亞的話講得白一點就是：每一個口渴的人都可以來喝，不需要付錢，就來吃吧！<sup>10</sup>

由於我們的救主耶穌基督那永恆和超乎常人理解的贖罪，就算你曾經跌倒或不配稱，還是有機會可以獲得神的聖職。透過屬靈上的鍛鍊和悔改的滌淨過程，你可以「起來發光」！<sup>11</sup> 因爲我們救主及救贖主的無限寬容與慈愛，你可以抬起眼睛，變得潔淨和配稱，作神正義且高貴的兒子——配稱成爲全能之神最神聖聖職的持有人。

### 聖職的奧妙與特權

我爲那些對聖職的奧妙與特權沒有體認也不感謝的人感到惋惜。他們就像某些搭乘飛機的旅客一樣，在高空飛行途中——在雲端上面——爲花生米包裝的大小而發牢騷。能在高空飛行是古代君王多麼願意付出一切代價，只求搭乘一次的經驗啊！

弟兄們，我們很有福氣，能夠成爲這偉大聖職權柄及能力的謙卑領受者。讓我們把眼光抬高，能夠看見、認得並接受這個千載難逢的好機會。

我們透過正義、仁慈及認真奉獻的聖職服務，能夠體驗以下這則啓示的真正意義：「我必在你門前面行。我必在你們的左邊和你門的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」<sup>12</sup>

讓我們領悟並了解聖職的奧妙與特權。讓我們接受並熱愛我們被要求去履行的職責，不論這職責是在家裡，還是在所屬的教會單位，也不管這職責是大是小。讓我們經常在正義、奉獻及聖職的服務中增進。讓我們在聖職服務中找到喜樂！

藉著應用知識、服從及信心的原則，我們可以把這些事情做到最好。

也就是說，首先，我們需要知道在神的話語中所啓示的聖職教義，並且把這些知識內化到我們心裡。對我們而言，明白讓聖職運作的聖約和誠命是非常重要的。<sup>13</sup>

其次，讓我們經常有尊嚴地按照所獲得的知識採取行動，聰

巴西，索布拉爾



明行事。當我們服從神的律法，鍛鍊我們的身體與心智，調整我們的行為，以符合眾先知所教導的正義模式時，我們就能體驗到聖職服務的喜樂。

最後，讓我們加深對主耶穌基督的信心。讓我們承受祂的名，每天都重新承諾走在門徒職分的道路上。讓我們努力讓我們的信心更加完全。<sup>14</sup> 透過實踐門徒職分，我們為家人、同胞和神服務，一次一步地向完美邁進。

當我們盡心、盡能、盡意、盡力地在聖職中服務時，就會蒙得崇高的知識、平安和屬靈恩賜。只要我們尊眾神聖聖職，神也會尊重我們，我們才能「在末日能無可指責地站在神的面前」。<sup>15</sup>

我祈求，我們一直都有眼能見，有心可以感受我們偉大及全能之神的聖職的奧妙與喜樂。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. Wilbur Wright, in James Tobin, *To Conquer the Air: The Wright Brothers and the Great Race for Flight* (2003), 238.
2. Wright brothers, in Tobin, *To Conquer the Air*, 397.
3. John Gillespie Magee Jr., "High Flight," in Diane Ravitch, ed., *The American Reader: Words That Moved a Nation* (1990), 486.
4. 摩西書 1: 39。
5. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，第 108 頁。
6. 見教義和聖約 121: 36。
7. 見希伯來書 5: 4-10; 教義和聖約 107: 3。
8. 教義和聖約 12: 8。
9. 教義和聖約 121: 41。
10. 見以賽亞書 55: 1。
11. 教義和聖約 115: 5。
12. 教義和聖約 84: 88。
13. 見教義和聖約 84: 33-44; 121: 34-46。
14. 見聖經雅各書 2: 22。
15. 教義和聖約 4: 2。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 幫助他們志存高遠

透過你的引導，你服務的對象就會看見、想要並相信他們能夠發揮最大的潛能，在神的國度中服務。

我很感謝有機會在這個偉大的聖職聚會裡，聽到如此美好的教導和見證。這讓我想到自己的經驗。身為聖職持有人，我之所以能做到一些事，幾乎都是因為認識我的人看出我擁有自己沒能看出來的內在特質。

我還是個年輕的父親時，我祈求能知道我的子女能對主的國度有何貢獻。以兒子來說，我知道他們能有聖職服務的機會。而女兒的話，我知道她們會代替主為人服務。他們都會從事祂的事工。我知道每個子女都是獨立的個人，因此主會賜給他們特定的恩賜讓他們在為祂服務時運用。

我此刻無法詳細地告訴每位父親和青年的領袖該怎麼做才是最好的，但我應許各位，若你們能幫助他們認識自己與生俱來的恩賜，他們就會獲得祝福。每個人都與眾不同，能有不同的貢獻。沒有人是註定要失敗的。神在你們所帶領的聖職弟兄，特別是年

輕弟兄的身上看見恩賜，當你們尋求啓示來看見這些恩賜，你們就能獲得祝福，指引他們找到他們所能從事的服務。透過你的引導，你服務的對象就會看見、想要並相信他們能夠發揮最大的潛能，在神的國度中服務。

以我自己的子女來說，我曾祈求獲得啓示，好知道我如何能夠幫助他們個別作好準備，迎接為神服務的特定機會。然後我試圖協助他們想像和期望這樣的未來，並且為這樣的未來付出努力。我為每個兒子都雕刻了一塊板子，上面刻有一節描述他特別恩賜的經文，以及一個代表那項恩賜的圖案。我在圖案和字樣的下方刻了每個兒子洗禮和按立聖職職位的日期，每個事件的發生日期旁也刻有他們當時的身高。

我會為每個兒子說明我雕刻這些板子的用途，幫助他們個人認識自己的屬靈恩賜，以及他們對主的事工能有何貢獻。你們可



能會像我一樣得到啓發，看出你所愛和所帶領的每個青年所擁有的特定恩賜，以及獨特的機會。

當我的大兒子成爲執事和鷹級童軍時，我想到他和他的未來，心頭浮現了一幅老鷹的圖畫。我們當時住在愛達荷州南泰頓山的山腳下附近。我們會一起攀爬那座山，並觀賞老鷹展翅翱翔。那幅景象在我心中浮現時，讓我感受到以賽亞的話語：

「疲乏的，他賜能力；軟弱的，他加力量。

「就是少年人也要疲乏困倦；強壯的也必全然跌倒。

「但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」<sup>1</sup>

事實上，我們還沒到達南泰頓的頂峰就停止攀爬了，因爲我大兒子體力不支，想要停下來。

他說：「我會一直因爲我們沒有攻頂而感到遺憾嗎？爸，你繼續前進吧，我不要你覺得失望。」

我回答說：「我絕不會失望，你也絕不會遺憾。我們會一直記得我們曾在這裡一起登山。」在他身高紀錄板的頂端，我刻了一隻老鷹和「乘鷹翱翔」的字樣。

幾年後，我兒子在傳教時表現卓越，比我希望的要好。他在傳教時面臨一些挑戰，看似超出他能力範圍之外，然而主提升了我兒子的能力，讓他用一種困難的語言來宣講福音，雖然我原本以爲那不可能做到；對那位你所幫助的男孩來說，他可能就像我的兒子一樣，如果你願意嘗試幫助男青年挖掘他在聖職方面的潛能，我應許你，主會告訴你任何你所需要知道的事情。這個男孩的潛能甚至可能超越主所啓示給

你的範圍。請幫助他志存高遠。

你鼓勵的這位男孩可能十分膽怯，無法成爲一位有力的聖職僕人。我的另一個兒子還小的時候非常害羞，所以他不願意走進店裡和店員交談。他太害羞了，所以我爲他的聖職前途祈禱時，還很擔心。我想到他要去傳教，恐怕不是很有希望。後來我受到指引，讀到箴言中的一節經文：「惡人雖無人追趕也逃跑；義人卻膽壯像獅子。」<sup>2</sup>

他的板子上有個大獅頭作咆哮狀的圖案，我在其下方刻了「膽壯像獅子」的字樣。他在傳教期間以及往後的歲月裡，實現了那字樣中的盼望。我那過去害羞的兒子，以堅強的信念宣講福音，並用勇氣面對各種險境。他的能力增強，使他能履行身爲主的代表的職責。

那樣的情況也可能發生在你所帶領的男青年身上。你需要建立他的信心，相信主能夠將他變成一位勇敢的僕人，而不再是你現在所看到的膽怯男孩。

我們知道主使祂的僕人剛強壯膽。那位在樹林裡看見父神和祂的愛子耶穌基督的男孩約瑟便是經過改造而成了靈性的巨人。當先知約瑟·斯密斥責那些囚禁他和帕雷·普瑞特的邪惡守衛時，普瑞特長老看到了這一點。他記載道：

「突然間，約瑟站起來，發出像雷鳴或獅吼般的聲音，就我記憶所及，他說了下面這段話：

「『住口，你們這些地獄的惡魔！我奉耶穌基督的名斥責你

們，命令你們住口；我再也無法忍受這樣的話語。別再說了，否則現在不是你死就是我亡！」

針對那次的經驗，普瑞特長老寫道：「真正的尊貴莊嚴我只見過一次，就是在那密蘇里州偏僻小鎮監獄的午夜裡，一個身繫枷鎖的人所表現的。」<sup>3</sup>

當主正義的僕人奉祂的名、以祂聖職及證人的身份說話時，主就會賜給他們機會膽壯如獅子。

我的另一個兒子在還小的時候，就有一大群朋友時常找他玩。他很容易就能在人群中結交朋友。當我祈禱試圖預見他在國度中的貢獻時，我覺得他會有能力讓人在愛與團結中凝聚在一起。

那使我想起教義和聖約當中的記載，其中描述了聖職長老們努力在密蘇里州建立錫安，天使看見了他們的努力和貢獻，因此為他們喝采。建立錫安需要很大的犧牲。教義和聖約中的啓示如此記載：「然而，你們有福了，因為你們作的見證已記錄在天上給天使看；他們為你們快樂，你們的罪赦了。」<sup>4</sup>

我在我兒子的身高紀錄板上，刻下了「天使為你快樂」的字樣。

這個兒子凝聚和影響人們的美好能力，從學校畢業之後仍然存在。他和其他持有聖職的伙伴一起籌辦各項支聯會活動，給了地區內男女青年信心，在處境困難時持守下去，甚至得勝。由於他建立了這些男女青年的信心，因此無形中在美國的一些都市協助建立了錫安的前哨基地。我刻了一幅天使吹響號角的圖，或許

他們並不是真的那麼做，但至少刻號角比刻呼喊聲還要容易多了。

當世界各地的聖職領袖在自己的支會、支聯會和傳道部建立錫安時，天使就會快樂。他們也會因你們協助的男女青年建立錫安而快樂，無論這些青少年身在何處，或處於何種狀況之中。錫安是人們藉由聖約與愛而結合所產生的果實。我邀請各位協助你們的青少年加入錫安之列。

至於我的另一個兒子，我想到要刻一個太陽，以及救主的代禱文：「這就是永生。」救主在塵世的傳道事工即將結束時，向祂的父祈禱：

「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

「我在地上已經榮耀你，你所託付我的事，我已成全了。」<sup>5</sup>

我的兒子曾在世界的三塊大陸上提供聖職服務，但最重要的服務還是在他的家宅裏，在他的家人當中。他人生的重心就是他的家人。他工作的地方離家很近，他經常回家與妻子和較年幼的兒女共進午餐。他們一家人住的地方也離艾寧姊妹和我很近。他們把我們的庭園當作自己的一樣來照管。這個兒子的生活方式，不僅是為獲得永生的資格，也是為了能和感謝他的家人永遠生活在一起——他現在就在凝聚這些家人。

永生就是以家庭的形態與父、子和聖靈住在一起。唯有透過先知約瑟·斯密所復興的聖職權鑰才能帶來永生。鼓勵你所領導的青少年訂立永生的目標，就像是

送給他們一份禮物那樣美好。基本的作法是你要在家庭中以身作則。你所領導的人可能沒有家人是教會的成員，但我要鼓勵你們幫助他們感受到並渴望獲得幔子兩端家人的愛。

我所描述的身高紀錄板只是一種方法，用來幫助年輕人一瞥神在他們身上、在他們的未來中所看見的高貴身分，以及祂預備他們去提供的獨特服務。祂會幫助你們了解如何為子女和所領導的其他青少年這麼做。當你們虔誠尋求自己可以瞥見這樣的未來，並將你所見到的一對一地傳達給青少年時，你們就會知道神愛祂的每一個兒女，並且看見他們每一個人美好和獨特的恩賜。

身為父親，我有幸能夠看見我的女兒和兒子一樣在神國中美好的將來。當我虔誠地尋求指引，就有一個方法顯示給我，讓我能幫助女兒們了解神信賴她們，將她們視為能夠建立祂國度的僕人。

我的女兒們還年輕時，我發現我們能夠幫助他人感受到幔子另一端的、世世代代的人的愛。我知道愛始於服務，並且能啟發對永生的盼望。

於是我們雕刻了一些切麵包板，上面放一條自製的麵包，然後一起拿去送給鰥夫寡婦和家庭。我在每個板子上所刻的字樣是「J'aime et J'espere」，這是法文，「我愛，我盼望」的意思。女兒們獨特的屬靈恩賜不但清楚顯示在我所刻的這些板子上，在我們把這些東西分送給有需要、感到痛苦或失落之人時，更是顯露無



# 耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員

2012年10月

## 總會會長團



亨利·艾寧  
第一諮理



多馬·孟森  
會長



迪特·鄺希鐸  
第二諮理

## 十二使徒定額組



培迺·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森

## 七十員會長團



羅納德·羅本



華特·高普利



馬尼·克羅頓



詹姆斯·賀倫



昆丁·柯克



理查·陶德



蓋格·柯丁森

七十員第一定額組



馬可仕·艾度凱



荷西·雅龍索



羅綠·艾瑪度



艾恩·阿爾登



黃文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏俊·鮑文



王格·卡登



崔論煥



唐·克拉克



卡爾·柯克



勞倫斯·寇布吉



克勞迪奧·柯斯達



小黎格爾·柯蒂斯



便雅憫·何勒斯



約翰·狄克生



郭文·鄧肯



賴瑞·艾克靈克



史坦立·艾利斯



大衛·伊凡



安諾克·法拉貝



奧得多·賈瓦瑞



羅伯特·蓋伊



羅綠·格朵意



小克里斯·艾登



江文漢



司考德·葛洛



賴名·海壽勒



白以理·強森



保羅·詹森



派翠克·訓榮



保羅·柯萊克



文易希·柯暉地訓



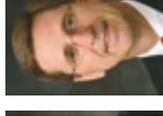
馬可仕·納許



布爾特·厄爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



陳望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



戴爾·瑞隆



委可·林梧



林恩·羅賓



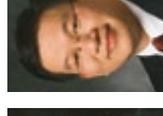
約瑟·希格提



史帝文·舒



尤理西斯·蘇瑞



戴西安



荷西·德西拉



璦安·尤希達

七十員第二定額組



惠福·安德生



青柳弘一



藍道·班尼



戴維恩·柯尼西



布萊立·傅司徒



文森·哈靈克



賴瑞·勞倫斯



柏·馬恩



賴名·馬提諾



耶羅·馬加格第



肯特·理查



葛利·史衛哲



孫小山



賴耀·威爾森

總主教團



彼得·卡斯  
傑德·第一助理



蓋瑞·史帝文生  
總主教



理恩·戴維斯  
第二助理



所幸如馬·孟孫會長所稱，此次大會「前所未有地涵蓋了更多地方」，世界各地的後期聖徒都享有參與總會大會的祝福。各地教會成員與傳教士的圖片，從左上圖起，按順時鐘方向，依序是：莫三比克，塞利馬內；愛沙尼亞，塔林；波蘭，華沙；墨西哥，墨西哥市；蘇格蘭，愛丁堡；台灣，台北；及波札那，嘉柏隆里。



遺，那再次保證了對救主的愛和贖罪能夠產生完全光明的希望。對我的女兒和我們每一位而言，服務就是永生。

現在，你們可能會想：「艾寧弟兄，你是說，我需要學雕刻嗎？」答案是不用。我之所以學會了雕刻，純粹是得益於一位仁慈且資賦稟異的良師，也就是當時的培道·潘長老的協助。我所學會的這麼一點雕蟲小技完全要歸功於他身為雕刻家的優異天賦，以及他身為教師的耐心。良師如潘會長，惟有天賜。但是，你不必為子女雕刻木板或身高紀錄板，還有很多的方法可以用來影響他們的心。

例如，拜新的通訊科技所賜，我們可以在幾乎或完全不花錢、相隔數里的情況下即時分享信心和希望的信息。內人會幫我做這件事。一開始，我們會與聯絡得上的孫子女或子女通電話。我們請他們分享個人成功的故事，以及所做的服務。我們也請他們將活動的照片傳給我們。我們使用那些照片作為幾段文字的圖解，再添上摩爾門經中的一、兩節經文。或許尼腓和摩爾門對於我們記載內容的靈性品質並不覺得印象深刻，也不覺得我們以有限的能力去做的這本我們稱之為「家庭日記：小片」的書有何特別之處。但艾寧姊妹和我卻因為做這件事而蒙福。我們在選擇經文中的句子、以及我們寫下的簡短見證的過程中都受到啟發。結果我們明顯看到了他們在生活中將他們的心轉向我們、轉向救主和上天。

還有其他的方法可以發揮影

響力，而你們已經在使用其中的不少方法了。你們家庭祈禱和經文研讀的習慣，將創造十分難忘的回憶和內心極大的改變，其程度或許是你們現在所不能理解的。即使顯然是屬世的活動，例如參加體育活動或觀賞電影等，也都能塑造子女的心。重要的並不是活動本身，而是你從事活動時的感覺。我發現了一種好方法，可以檢視哪些活動可以大幅改變年輕人的生命——如果他們所建議的活動是根據自己的興趣，而他們又覺得這樣的興趣是神給他們的恩賜的話，那就對了。從我的經驗看來，我知道這是可能的。

我12歲成為執事的時候住在紐澤西州，那裏距離紐約市50英里（80公里）。我當時夢想成為一位偉大的棒球選手。我的父親答應帶我去看位於布朗克斯區，歷史悠久的老洋基球場所舉行的一場比賽。我依稀記得當喬·狄馬喬揮棒擊出全壘打，將球打到中外野看台上的那一刻，我的父親當時就坐在我身旁。我們一起去觀賞大聯盟的棒球賽，這輩子就那麼一次。

但我和父親相處的另外一天卻永遠地影響了我的人生。他帶我從紐澤西州出發，前往鹽湖城一位被按立的祝福教長家中。我與這個人素昧平生。父親留下我一人坐在門階上，接著這位教長帶我坐在一張椅子上，按手在我頭上，然後宣告了一項祝福，那是神的恩賜，其中說出了我內心極大的渴望。

他說我就是所謂：「使人和睦的人有福了。」<sup>6</sup>的那種人。我對於一個陌生人能夠知道我的心

願感到非常驚訝，於是睜眼望著這個發生奇蹟的房間。那個祝福指出了我的潛能，影響了我的人生、我的婚姻，以及我的聖職服務。

根據那次的經驗，以及之後所發生的事，我可以見證：「因為不是所有的人都能獲得每種恩賜；因為恩賜有很多種，每個人都由神的靈給予一種恩賜。」<sup>7</sup>

由於主向我啟示了恩賜，因此我能夠辨認出機會，準備好運用這項恩賜來造福我所愛和服務的人們。

神知道我們的恩賜。我給各位、也給自己的挑戰，就是要祈求能認識我們已經得到的那些恩賜，了解如何發展那些恩賜，然後辨認出神給我們的機會，去為人服務。但最重要的是，我祈求你們能夠受到啟發，協助他人發現自己那從神而來的特別恩賜，去為人服務。

我應許你們，如果你們祈求，你們將會蒙福能夠幫助並提升他人，讓他們在為所領導和所愛的人服務時能夠完全發揮潛能。我向各位見證神活著，耶穌是基督，我們所持有的是神的聖職，神已經準備好特別的恩賜給我們，我們為祂所做的服務，可以比希望中的要好。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以賽亞書 40：29-31。
2. 箴言 28：1。
3. *Autobiography of Parley P. Pratt*, ed. Parley P. Pratt Jr. (1938), 211.
4. 教義和聖約 62：3。
5. 約翰福音 17：：3-4。
6. 馬太福音 5：9。
7. 教義和聖約 46：11。



多馬·孟孫會長

## 看到別人能成為 怎麼樣的人

我們必須培養一種能力，就是不看現在的他們，  
而是看見他們將來能成為怎麼樣的人。

**親**愛的弟兄們，一年兩次，當我們相聚一堂聆聽靈感信息時，這個壯觀的會議中心就會坐滿了神的聖職持有人。總會的聖職大會洋溢著美好的靈性感覺。這種感覺從會議中心散發出來，並進入神的兒子所聚集的每個會堂裡。我們今天晚上確實感受到這種感覺。

許多年前，在這座美麗的會議中心蓋好以前，有個到鹽湖城聖殿廣場參觀的訪客在大會堂參加了一場總會大會。他聽了總會弟兄們的演講，也認真聽了所有的祈禱。他聽了大會堂唱詩班所唱的美妙聖詩，對壯觀的大會堂管風琴大加讚嘆。有人在大會結束後聽到他說：「只要我能知道演講者今天說的是真實的，我願意放棄所有的一切。」其實他是在說：「我希望我對這福音有見證。」

在這個世界上，絕對沒有其他任何東西比擁有對真理的見證更能帶來安慰與快樂。我相信今晚在座的各位弟兄和男青年都是有見證的，只是程度上的差別而已。假如你覺得自己尚未擁有想要的那樣穩固的見證，我勸告各位要努力去獲得那樣的見證。假如你已經擁有堅強和穩固的見證，就努力去維護它。我們能知道真理是多麼幸福的事啊！

弟兄們，今天晚上我的信息是：現在可能有很多人沒有什麼見證，但是只要我們樂於分享見證、幫助他們改變，他們就會願意獲得見證。有時候，我們可以提供改變的動力。我首先要談的是那些目前對福音尚未完全忠誠的成員。

很多年前，我在芬蘭赫爾辛基的一次區域大會的姊妹會議上，

聽到一篇強而有力、令人難忘且振奮人心的演講。雖然那已經是40年前的事了，但我一直沒忘記那個演講。演講者探討了許多真理，她提到每個女人都需要有人告訴她，她是美麗的。她需要有人告訴她，她是有價值的。她需要有人告訴她，她是值得的。

弟兄們，我知道男人在這方面其實和女人很像。我們需要有人告訴我們：我們是有價值的，我們是有能力的，我們是值得的。我們需要有人給我們服務的機會。對那些不積極參加活動，或不太願意作承諾的成員，我們要虔敬地找出一些方法來幫助他們。請他們做某些工作，或許就是讓他們完全回復活躍的一種鼓勵。不過，可以在這方面給予協助的領袖們有時候會有所顧慮。我們需要記住人是會改變的。人可以改掉壞習慣，也可以悔改所犯的過錯。他們可以配稱地持有聖職，他們會努力為神服務。我舉幾個例子來說明一下。

我剛成為十二使徒定額組成員時，有個機會陪同大衛奧·麥基會長的一位諮理以東·譚納會長到加拿大亞伯達省去參加一個支聯會大會。支聯會會長在大會中提出四位有資格被按立為長老的弟兄的姓名。這些都是譚納會長認識的人，因為他以前也住在同一個地方。但是譚納會長只記得他們以前的樣子，並不知道他們的生活已有了180度的轉變，完全符合成為長老的資格。

支聯會會長念出第一個人的名字，請他站起來。譚納會長小聲



對我說：「你看他，我從來沒有想到他有這一天。」支聯會會長念出第二個人的名字，他站了起來。譚納會長輕輕地碰了我一下，表示驚訝。剩下的人也是一樣。

聚會結束後，譚納會長和我有機會恭喜這四位弟兄。他們證明了人是可以改變的。

在 1940 到 1950 年間，美國有位典獄長柯林頓·杜非（Clinton Duffy），因改革監獄的管訓方式而聲名大噪。有人這樣質問他說：「你不知道狗改不了吃屎嗎？」

典獄長杜非回答說：「你應該知道，我管的不是狗，我管的是人，人每天都在變。」<sup>1</sup>

許多年前，我有機會擔任加拿大傳道部的會長。我們有個分

會，裡面的聖職弟兄很少。我們向來都是找一個傳教士主領該分會。後來我有一個強烈的感覺，就是這個分會需要由一個成員來主領。

分會裡有位已經成年的成員是亞倫聖職的執事，但是他出席或參與率不高，無法晉升聖職。我有一個感覺，應該召喚他為分會會長。我永遠都記得和他面談的那一天。我告訴他，主給我靈感，要召喚他擔任分會會長。他講了一些推辭的話，但聽了他妻子的眾多鼓勵後，他說他願意服務。於是我按立他為祭司。

那是這個人新生活的開始。他的生活很快就上了軌道，他向我保證他會按照他被期望的那樣去遵守誠命。數月之後，他被按立為長老。他與妻子和家人最後

去了聖殿接受印證。他們的孩子都去傳了教，而且都在主的殿裡結婚。

有時候，讓弟兄們知道他們是被需要的和被重視的，可以讓他們有動力作承諾，完全恢復活躍。這對不論哪個年紀的聖職持有人都是一樣的。我們有責任給他們機會過應該過的生活。我們可以幫助他們克服他們的軟弱。我們必須培養一種能力，就是不看現在的他們，而是看見他們將來獲得對基督福音見證後，能成為怎麼樣的人。

有一次，我在科羅拉多州海拔超過 3 千公尺的萊德維爾（Leadville, Colorado）參加一個會議。我會記得那個特別的聚會，除了因為高度之外，也因為那天

晚上所發生的事。當時只有少數的聖職持有人出席。就像加拿大傳道部的那個分會一樣，這個分會向來也是由傳教士來主領的。

那天晚上，我們的聚會進行得很順利，但是我們在唱閉會聖詩時，我得到一個靈感，分會應該有一個當地的領袖來主領。我看著傳道部會長，問道：「這裡應該有一個當地人可以主領分會吧？」

他回答說：「我不知道有誰可以？」

在唱聖詩的過程中，我仔細看了坐在台下前三排的人。我注意到其中的一位弟兄。我對傳道部會長說：「他可以當分會會長嗎？」

他回答說：「我不知道。或許吧。」

我說：「會長，我會把他帶到另一個房間，跟他面談。唱完聖詩後，請你演講，直到我們回來。」

我們兩個回來後，傳道部會長作見證，結束聚會。我提出這位弟兄的姓名，召喚他為新的分會會長。從那天起，科羅拉多州的萊德維爾就有了當地成員擔任該單位的領袖。

弟兄們，這同樣的原則適用於還不是成員的人。我們應該培養一種能力，就是不看現在的他們，而是看見他們在成為教會成員，對福音有了見證，生活與福音的教導和諧後，他們會是怎麼樣的人。

1961年，教會為所有的傳道部會長召開一次全球性大會，教

會裡的每個傳道部會長都到鹽湖城參加那些會議。我也從加拿大多倫多傳道部到鹽湖城來開會。

在其中一個會議，當時擔任十二使徒定額組助理以東·譚納會長剛結束第一次主領大不列顛和西歐傳道部的經驗。他講到在他所有進行的面談中所遇到的一個應該是最成功的傳教士。他說，他和那位傳教士面談時，對他說：「我想，你施洗進教會的每一個人都是成員介紹的吧。」

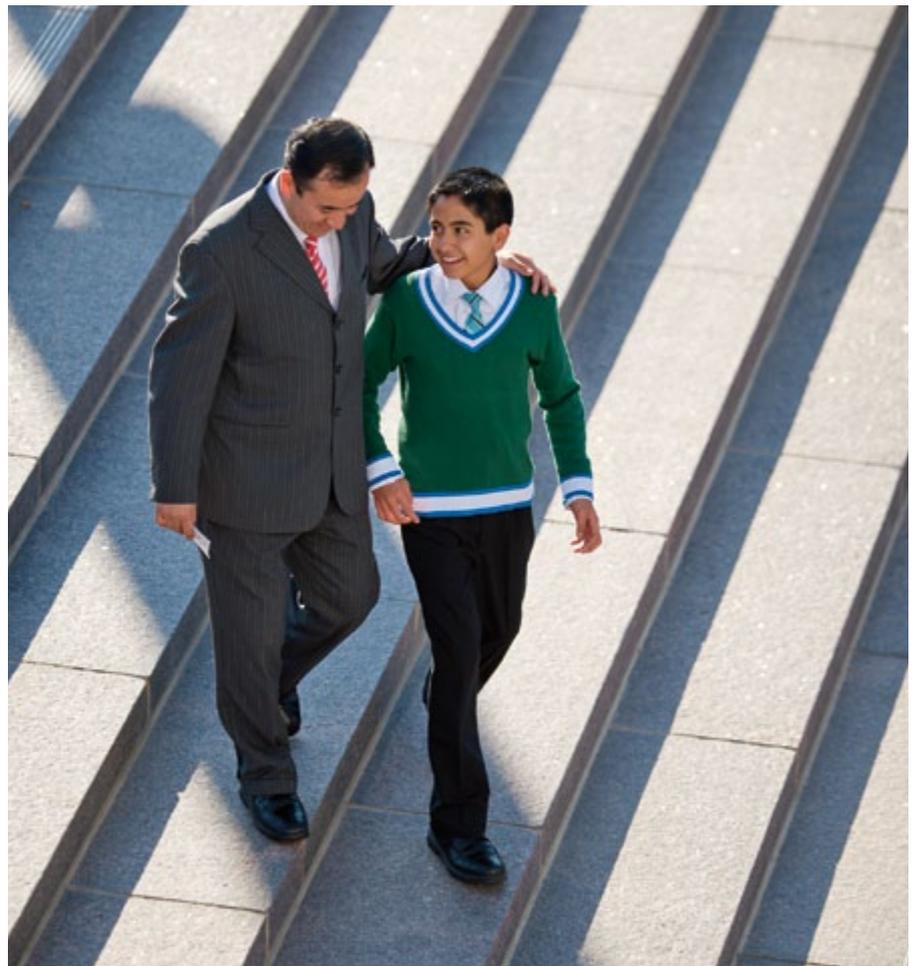
這個年輕人回答說：「不，全是我們敲門找來的。」

譚納弟兄問他用了什麼不一樣的方法，為什麼他比其他人都還要傑出成功。這個年輕人說，他試圖幫每個所認識的人施洗。他說，假如他敲一個人家的門，看到他在抽菸，身穿破舊的衣服，

對什麼都沒興趣的樣子——尤其是對宗教——傳教士就會在心裡想像對方在不同的環境下會是什麼樣的人。他在心裡想像他是一個鬍子刮得很乾淨、穿著白襯衫和白長褲的人。傳教士還想像自己帶領那個人走進洗禮的水中。他說：「我用這種方式看待對方的時候，我就可以用能夠打動他的心的方式向他作見證。」

我們都有責任用這種方式來看待自己的朋友、同事和鄰居。再說一次，我們有責任不看現在的他們，而是看他們會成為怎麼樣的人。我想請各位用這樣的方法來看待他們。

弟兄們，主告訴我們，我們所持有的這聖職有其重要之處。祂告訴我們，這聖職是透過誓約和聖約而接受的。祂指示我們一



定要忠誠信實於我們所接受的，我們有責任遵守這聖約，直到末了。然後，父必將一切都賜給我們。<sup>2</sup>

勇氣是我們要聽取並謹記在心的兩個字——有抗拒誘惑的勇氣，有對所遇見的人大聲作見證的勇氣，並且要記住每一個人必須有機會聽到福音的信息。要大家都做到這件事並不容易。但是我們可以相信保羅對提摩太講的話：

「因為神賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。

「你不要以給我們的主作見證為恥。」<sup>3</sup>

1974年5月，我與約翰·葛羅伯弟兄在東加群島，要在一個正式的場合中覲見東加國王。我們寒暄了幾句，不過，在離開以前，約翰·葛羅伯說了一些不尋常的話。他說：「陛下，您和您的臣僕都應該成為摩爾門教徒，如此一來，大部分您的問題和他們的問題就都會解決了。」

國王笑容滿面，回答說：「約翰·葛羅伯，你這話或許說對了。」

我想到站在亞基帕王面前的保羅。我想到亞基帕王回應保羅的見證，說：「你這樣勸我，幾乎叫我作基督徒了！」<sup>4</sup> 葛羅伯弟兄有勇氣向一位國王作見證。

今晚，我們有很多人都在為主服務，擔任全部時間的傳教士。他們響應召喚，遠離家鄉、家人、朋友和學校，出去服務。不明白的人會問：「他們為什麼這麼爽快、這麼樂意地答應要付出這麼多？」

我們的傳教士大可以用早期這位無人可敵的傳教士保羅的話來回答：「我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了！」<sup>5</sup>

神聖經文作了最中肯的宣告，最具約束力的責任，最直接的誠命與訓示，這些都是復活的主在加利利賜給11位門徒的。祂說：

「天上地下所有的權柄都賜給我了。

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」<sup>6</sup>

就像在全盛時期一樣，這項神聖的訓令，連同其榮耀的應許，就是我們今天的座右銘。傳道事工是耶穌基督後期聖徒教會的基石。向來如此，以後也如此。誠如約瑟·斯密所說：「在說了一切的話後，最偉大且最重要的職責就是宣講福音。」<sup>7</sup>

在短短兩年間，目前正服務於神的皇家軍隊的全部時間傳教士都將結束他們的工作，回到自己的家鄉和所愛之人的身邊。接替他們位置的就是本教會今天晚上在座的各位亞倫聖職持有人。男青年們，你們準備好響應這項召喚了嗎？你們願意工作嗎？你們準備好去服務了嗎？

約翰·泰來會長如此概述那服務的必要條件：「我們希望前去傳福音信息的人，是對神有信心的人。他們對自己的信仰有信

心且敬重聖職；……是充滿聖靈和神的能力的人〔；〕……是可敬、正直、操守好而純潔的人。」<sup>8</sup>

弟兄們，我們每個人都被命令要去分享基督的福音。只要我們的生活符合神的標準，那些在我們周遭的人就不會感嘆說：「麥秋已過，夏令已完，我們還未得救！」<sup>9</sup>

靈魂的完美牧人，救贖人類的那位傳教士，給了我們祂神聖的保證：

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，及使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父的國度中的快樂該是多麼大呀！

「假如你們帶領一個靈魂歸向我，進入我父的國度，你們就那麼快樂，那麼，如果你們帶領很多靈魂歸向我，你們的快樂將是多麼大呀！」<sup>10</sup>

我為祂所說的這些話作個人的見證。祂是神的兒子，我們的救贖主及我們的救主。

我祈求我們在履行分享福音的這項誠命時，都有勇氣伸出友誼之手，下定決心不斷嘗試，並且謙卑尋求我們天父的幫助。弟兄們，這項責任落在我們身上。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. In Bill Sands, *The Seventh Step* (1967), 9.
2. 見教義和聖約 84 : 33-39.
3. 提摩太後書 1 : 7-8.
4. 見使徒行傳 26 : 28.
5. 哥林多前書 9 : 16.
6. 馬太福音 28 : 18-20.
7. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，第330頁。
8. 總會會長的教訓：約翰·泰來，第73頁。
9. 耶利米書 8 : 20.
10. 教義和聖約 18 : 15-16.



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 天幕在哪裡？

這層天幕似乎阻擋了神的幫助，但其實它並沒有遮蓋神，而是偶爾會遮蓋我們。神絕不會隱藏起來，而是有時候我們自己隱藏了起來。

**先**知約瑟·斯密在利伯地監獄深受痛苦煎熬之際，呼喊著：「神啊，您在哪裡？遮蓋您藏身處的天幕在哪裡？」<sup>1</sup> 我們許多人在經歷個人的悲痛時，都覺得神遠離了我們。這層天幕似乎阻擋了神的幫助，其實它並沒有遮蓋神，而是偶爾會遮蓋我們；神絕不會隱藏起來，而是有時候我們自己隱藏了起來——被一面由種種動機構成的天幕所遮蓋，因而遠離神，使神變得遙不可及、無法親近。是個人的渴望造成我們覺得有一層天幕阻擋了神，絕不是「願您的旨意得成」<sup>2</sup> 這樣的感受造成的。神絕不會無法看到我們或是無法與我們溝通，而是我們有時候可能不願意傾聽或順從神的旨意和時間表。

當我們在神面前變得更像小孩，那種與神隔絕的感覺也就會

隨之減輕。這並不容易做到，因為在這個世界上，其他人的意見有可能深深地影響著我們的動機；然而，卻也能幫助我們看出這項真理：神其實和我們很接近，祂認識我們，絕不會離開祂忠信的兒女而隱藏起來。

我三歲外孫女的一個經驗，說明了純真和謙卑的力量可以讓我們與神連結相通。她當時是和家人去參加猶他州百翰市聖殿的開放參觀活動，在那棟美麗建築的一個房間裡，她看看四周，問道：「媽咪，耶穌在哪裡？」她的母親向她解釋，她不會在聖殿裡看見耶穌，不過能夠在心裡感受到耶穌的影響。伊莉莎仔細想了母親的回答，似乎很滿意，她說：

「哦，耶穌出去幫助別人了。」這是她的結論。

並沒有天幕妨礙伊莉莎的理

解力，或阻擋她的觀點，使她無法看清真相。神很接近她，她也覺得和神很接近。伊莉莎不但知道聖殿是主的屋宇，也了解復活榮耀的耶穌基督有一個身體，一次只能去一個地方。<sup>3</sup> 如果耶穌基督不在祂的屋宇裡，伊莉莎知道祂一定是在別的地方。根據她對救主的認識，她知道救主一定是在某個地方為天父的兒女行善。很顯然地，伊莉莎一直希望能看見耶穌，但這不是為了想看到能證明祂確實存在的奇蹟，而是因為她愛耶穌。

聖靈可以向這孩子般的心思意念啓示我們所有的人都需要、也都希望得到的安慰。耶穌基督活著，祂認識我們、看顧我們、關心我們；在痛苦、孤單、困惑的時刻，我們不一定非得親眼看見耶穌基督，才能知道祂了解我們的處境，以及祂的使命是要帶來祝福。

根據我自己的生活經驗來看，我知道即使童年已經離我們非常遙遠，我們還是可以擁有和伊莉莎一樣的體驗。在我進入職場的前幾年，工作相當努力，想要在史丹福大學獲得穩定的終身職。我自認已經讓自己和家人過著很不錯的生活，我們和我岳父母住得很近，生活環境非常舒適。依照世人的標準，我已經算是事業有成了。不過後來教會讓我有機會離開加州，到愛達荷州瑞克斯堡的瑞克斯學院工作。慈愛的天父比我自己還了解我的未來會如何，然而我一生追求的職業目標卻可能一直像一層天幕一樣，使我和天父隔絕開來。不過我蒙福能知道，無論職業和

家庭生活在那時多麼成功，都是來自於神的恩賜。於是我像孩子般跪下來祈禱，求問該怎麼做。我可以在腦海中聽見一個微小的聲音說：「這是我的學校。」當下我和神之間沒有天幕擋住。我懷著信心和謙卑之情讓自己的意思順服於祂的旨意，於是感受到了祂的關心、與祂很接近。

我在瑞克斯學院的那幾年，努力去尋求、遵行神的旨意，使得這層天幕無法遮蓋住我，或阻礙神在我的生命中扮演的積極角色。當我努力去做祂的事工，便覺得與祂很親近，也確信祂知道我的處境，而且深深地關切著我的幸福。但是就像在史丹福大學時的情形一樣，一些世俗的動機又開始出現在我面前。其中之一是在我於瑞克斯學院擔任校長剛好滿五年的時候，有人提供了一個非常吸引人的工作機會。我為這個機會思考、祈禱，甚至和總會會長團討論。他們很親切又略帶幽默地回應我，不過當然沒有指示我該怎麼做。賓塞·甘會長聽我講述這個大公司給我的工作機會之後說：「亨利，這聽起來是個好機會！如果我們需要你，會知道去哪裡找你。」他們本來會知道要去哪裡找我的，然而我追求事業成功的渴望卻可能已經形成了一層天幕，讓我不但很難找到神，甚至更難聽從祂的邀請。

我的妻子意識到這一點，她獲得靈強烈的提示，覺得我們不會離開瑞克斯學院。我說：「對我來說，有妳這個答案就夠了。」不過她很明智，堅持我必須獲得個人啟示才行。於是，我再次祈禱，



這次確實獲得了指示，是以聲音的形式出現在我的腦海裡，那聲音說：「我要讓你在瑞克斯學院多留一段時間。」個人的理想可能已經遮蔽了我的觀點，使我無法看清真相，也難以接受啟示。

就在我蒙福得到靈感，決定推辭那份工作並繼續留在瑞克斯學院的三十天後，附近的提頓水壩潰堤。神知道這個水壩會潰堤，會有數百人需要幫助。祂讓我尋求忠告，然後取得祂的同意繼續留在瑞克斯學院。祂知道我在瑞克斯學院和當地的服務或許仍有價值，祂知道這一切的原因。所以我當時經常祈禱懇求天父，請祂讓我為生命財產遭到重創的人們盡一份心力；我和其他人當時花了很多時間清除家家戶戶的汙泥、汙水。想明白和遵行神的旨意的那份渴望，讓我的靈魂有了擴展的機會。

這件事說明我們也可能以另一種方式製造障礙，因而無法知道神的旨意或感覺不到祂對我們的愛：當主有祂的時間表時，我們便不能執著於我們的时间表。我以為自己在瑞克斯堡服務的時日已經夠久了，所以急著另求發

展。有時候，固執地按照自己的時間表做事也會阻礙我們看到神對我們的旨意。

先知約瑟曾在利伯地監獄求主懲罰那些在密蘇里州迫害教會成員的人，祂祈求神務必迅速降罰，但是主的回應是：「今後不出幾年」，<sup>4</sup>祂會處理教會的那些敵人。祂在教義和聖約第121篇第24和25節說：

「看啊，我的眼看見並知道他們一切的行為，我已為他們所有的人預留了適時的迅速審判；

「每個人按照自己的行為，都有一個指定的時間。」<sup>5</sup>

當我們感受到並祈求：「願您的旨意得成」並且「按照您的時間」時，就能移除天幕。祂的時間對我們來說應該是夠快的，因為我們知道祂只想要那最好的景況。

我有個媳婦很多年都覺得神對她遮蓋了天幕，當時她是個年輕的母親，已有三個小孩，但是渴望有更多子女。經歷兩次流產之後，她在祈禱懇求神的時候變得越來越悲傷。當多年過去還是沒有懷孕時，她更是忍不住感到憤怒。最小的孩子開始上學的時候，空蕩蕩的房子好像在取笑她一心一意只想當母親，她認識的人意外懷孕、甚至不想懷孕卻懷孕了的消息更讓她心裡不好受。她覺得自己像馬利亞一樣忠信奉獻，馬利亞曾說：「我是主的使女。」<sup>6</sup>儘管她也在心裡說過同樣的話，卻沒有聽見任何回答。

她的丈夫希望讓她心情好轉，於是邀請她陪同到加州出差。她

的丈夫去開會時，她就在美麗空曠的海灘上散步。當時她按捺不住情緒，大聲地祈禱；那是她第一次不祈求再有一個孩子，而是祈求能有機會事奉神。她喊著：「天父，我要把我所有的時間獻給您，請您告訴我該怎麼做。」她說她願意帶家人到神要他們去的任何地方。那個祈禱帶來了意想不到的平安，但那並不是保證讓她的渴望得到滿足，而是讓她多年以來，頭一遭內心享有了平靜。

那次的祈禱不但移除了天幕，更開啓了天上的窗戶。不到兩星期，她便知道自己懷孕了。那個小寶寶剛滿一歲時，我的兒子、兒媳婦收到了傳道召喚。由於她已經承諾要去做任何事情、去任何地方，因此放下恐懼，帶著孩子到國外去。在傳道地區她又生了一個孩子，孩子出生那天正好是傳教士搬家天。

有時候我們會把靈性的天幕放在自己頭上；然而就像這位年輕的母親一樣，若要將靈性的天幕移除的話，完全順服於上天的旨意乃是不可或缺的行動；但這並不保證祈禱能立刻得到回答。

亞伯拉罕應該早在撒拉懷以撒、他們獲得應許地之前，就一直心存正義。因為神還有其他目的要先完成，那些目的包括：不僅要造就亞伯拉罕和撒拉的信心，也要教導他們一些永恆真理，好讓他們在前往為他們預備的土地時，在那段漫長曲折的旅途中能與他人分享這些真理。主延遲事情好像經常都很久，有的甚至延遲一輩子。不過這些延遲的情況其實

都是為了使人蒙福，不見得都是孤單、憂傷或難以忍受的時刻。

雖然神的時間表不一定就是我們的時間表，但是我們可以確定主會信守祂的應許。要是有任何人現在覺得神難以接近，我要見證總有一天我們都會當面見到祂。正如現在沒有任何事物會阻礙祂看見我們一樣，到時候也不會有任何事物阻礙我們看見祂；我們都將親自站在祂的面前。就像我的外孫女一樣，人人都希望現在就看見耶穌基督，但是，我們若先做一些事來熟悉祂，就像祂熟悉我們一樣，那麼我們和祂在審判欄前那必然的重逢，必將更加愉快。我們去事奉祂，就會變得更像祂，而且在朝向毫無事物遮蔽視線的那天邁進的過程中，會覺得與祂更加接近。

這種向神邁進的行動是可以不斷累積進步的。救主教導：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國」，<sup>7</sup>然後祂告訴我們該怎麼做：

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見你餓了，給你吃，渴了，給你喝？

「『甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿？

「『又甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」<sup>8</sup>

當我們去做主希望我們為天父的兒女做的事，在祂看來，就是對祂表示友好；而當感受到祂的愛和讚許時，就會覺得與祂更接近。我們終究會變得像祂一樣，而且在想到審判日時會充滿歡喜的期待之情。

這層似乎遮蔽了你、使你無法與神溝通的天幕，有可能是你對世人的畏懼，而不是為人服務的那份渴望。救主唯一的動機就是助人；你們有許多人和我一樣，害怕去接近那些你們曾經冒犯過的人、或是那些曾經傷害你們的人。然而，我曾一次又一次看見主軟化人們的心，包括我的心。因此我要給各位一項挑戰，就是：無論你們心中可能存著什麼樣的畏懼，都要代替主去主動地愛人、寬恕人。我應許各位，當你們這



麼做，不但會感受到救主對那個人的愛，也會感受到救主對你的愛，這樣的愛並非來自遙遠的地方。對你而言，這項挑戰可能是在家裡、在社區或國家中。

如果你們為主造福他人，祂必將看見、也將酬賞你們。如果經常這麼做而且持之以恆，透過耶穌基督的贖罪，必將感受到自己的本性有所改變，不但覺得與祂更接近，也會覺得自己愈來愈像祂。屆時，當你們確實看到祂，就像我們所有的人都將看到祂一樣，那情況所給與你的感受必如同摩羅乃當時的感受一樣，他曾說：

「現在我要向大家告別了。不久我就要到神的樂園安息，直到我的靈與身體再度結合，而且被帶出來，勝利地通過天空，在活人和死人的永恆法官，偉大的耶和華的可愛的審判欄前與你們相會。阿們。」<sup>9</sup>

只要我們懷著信心和謙卑去服務，並且渴望遵行神的旨意，我見證偉大耶和華的審判欄將會是可愛的。我們會看見慈愛的天父和祂的兒子，正如同祂們現在看見我們那樣——十分清晰而且懷著完全的愛。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 教義和聖約 121：1。
2. 見馬太福音 6：10；路加福音 11：2；尼腓三書 13：10；以帖書 12：29；教義和聖約 109：44；摩西書 4：2。
3. 見教義和聖約 130：22。
4. 教義和聖約 121：15。
5. 教義和聖約 121：24-25。
6. 路加福音 1：38。
7. 馬太福音 25：34。
8. 馬太福音 25：35-40。
9. 摩羅乃書 10：34。



培道·潘會長  
十二使徒定額組會長

## 贖罪

無論我們的成員和傳教士到哪裡，我們的信息都是講述對救主耶穌基督的信心和希望。

我的信息是針對我們之中那些正遭受痛苦，背負著罪疚、軟弱、失敗、悲傷和絕望重擔的人。

1971年，我被指派出席西薩摩亞的幾個支聯會大會，其中包括在烏波盧島組織一個新的支聯會。進行過一些面談後，我們租了一架小型飛機到薩瓦伊島舉行支聯會大會。飛機降落在法阿拉的一片草地上，預計在第二天下午再飛回來，把我們載回烏波盧島。

我們計劃從薩瓦伊回去的那天一直在下雨，得知來接我們的飛機無法在潮濕的土地上降落後，我們便開車到島的最西端，那裡有一座珊瑚礁，上面有個地方可以權充跑道。我們一直等到天黑都沒有飛機抵達，最後透過無線電得知，由於有暴風雨，飛機無法起飛。我們於是再以無線電傳回信息，說會搭船前往；在木里法努會有人來接我們。

我們從薩瓦伊港口搭一艘 40

英尺（12米）長的船出發，船長問傳道部會長是否有手電筒。幸運的是他帶了，而且把它當作禮物送給船長。我們在波濤洶湧的海上航行了13英里（21公里），來到了烏波盧島，卻都不曉得一道猛烈的熱帶風暴其實已經侵襲該島，而我們正直奔向暴風裡。

我們抵達了木里法努港外頭。要駛進港口必須先通過一個四周滿布暗礁的狹窄通道，岸邊山丘上的一道燈光和較低處的第二道燈光會標示出那條狹窄通道的位置。當人們操控船隻，使這兩道燈光上下相疊，船身便會保持在正確的直線上，進而順利穿越沿途密布的險惡暗礁。

但是那天晚上，只有一盞燈亮著。兩位長老在碼頭等候迎接我們，然而我們渡海的時間比平常久，長老等候著船隻的蹤影等了好幾個小時後，都疲倦地睡著了，而且疏忽未把第二盞較低的燈打開。結果，我們看不清那條

可以穿越岩礁的通道。

船長盡其所能地掌控船身，對準岸上高處的燈光，同時另一名船員以借來的手電筒在船頭查看前方岩礁。我們可以聽到海浪撲打在岩礁上的巨響，當接近到足以用手電筒看到岩礁的時候，船長瘋狂地大喊倒退，我們於是退了回去，再度嘗試找到那條通道。

經過多次嘗試，船長知道不可能找到通道，我們不得已只好設法趕到 40 英里（64 公里）外的亞畢亞港口。兇猛風暴的威力，令我們毫無招架之力。就我記憶所及，我不曾處在那麼晦暗的地方。

我們在第一個小時毫無進展，即使發動機已經馬力全開還是如此。船身一次次奮力開上如山的巨浪，但每每因螺旋槳在浪頭離開水面而動力全失，停滯不前；然而在下滑到巨浪的另一側之前，那螺旋槳的劇烈振動又使得船身幾乎解體。

我們趴在貨艙蓋上面，雙手緊抓住一端，腳趾鉤住另一端，以免被海浪沖到海裡。馬可·李多弗弟兄沒抓牢，整個身體被拋出去撞到低處的鐵欄杆。他的頭被割傷，但幸好有欄杆擋住，使得他沒有被海浪沖走。

最後，我們得以向前航行，在天快亮時終於駛進亞畢亞的港口。許多船隻爲了安全起見，都互相綁在一起。碼頭上擠滿了船隻，我們慢慢地爬過那些船，盡量不去驚擾睡在甲板上的人，然後費了一番功夫到培瑟加，把衣服弄乾，再前往范魯太去組織新的支聯會。



我不知道那時候是誰在木里法努的海灘上等我們，我拒絕讓人們告訴我。不過事實上，少了那道低處的燈光，我們可能都已經葬身海底了。

在我們的聖詩本裡有一首非常古老而且很少唱的聖詩，這首聖詩對我而言具有非常特別的意義。

天父燈塔閃耀慈光，  
永永遠遠照萬方；  
命令你我看守燈塔，  
岸邊燈光莫延宕。  
低處燈光且要點亮，  
向汪洋投射微光。  
疲弱水手力搏浪濤，  
靠你獲救，免淪亡。

罪惡暗夜籠罩四方，  
怒海驚濤震雲霄。  
熱切目光引頸眺望，  
苦苦尋覓岸上光。

親愛弟兄，謹守微光；  
飄搖水手正淒惶，  
千迴百轉欲尋港灣，  
暗夜漆黑恐迷航。<sup>1</sup>

今天我要對那些可能已經迷失、正在尋求那道低處之光的人講話，希望能提供幫助，引導他們回來。

我們從一開始就明白，我們在塵世生活中都不完全，神並沒有期望我們在一生中不會違背任何律法。

「因爲自然人是神的敵人，自亞當墜落時起如此，將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成爲聖徒。」<sup>2</sup>

我們從無價珍珠裡了解到：「沒有不潔的東西能住在〔神的國度〕」，<sup>3</sup> 因此神爲所有犯罪的人提供了一項方法，使他們能悔改、變得配稱，進而再度回到天父身邊。

有一位中保、救贖主被揀選，祂會過完美的一生，不犯任何罪，並且「獻上自己作贖罪祭，爲所有懷著破碎的心和痛悔的靈的人滿足律法的要求；祂並不爲其他人滿足律法的要求。」<sup>4</sup>

關於贖罪的重要性，我們在阿爾瑪書中學到：「贖罪是必定

要完成的；……否則世人都必滅亡。」<sup>5</sup>

如果你不曾犯下任何過錯，那麼便不需要救主的贖罪。如果你曾經犯了過錯——我們都曾犯下或大或小的過錯——那麼就極需要了解可以用什麼方法除去那些過錯，使你不曾繼續處在黑暗中。

「〔耶穌基督〕是世界的光和生命。」<sup>6</sup> 當我們將目光專注在祂的教導，就會獲得引導，來到靈性安全的港灣。

信條第三條載明：「我們信經由基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的律法和教儀而得救。」<sup>7</sup>

約瑟 F. 斯密會長曾教導：「世人無法寬恕自己的罪；無法使自己從自己犯罪的後果中得到潔淨。他們可以停止犯罪，可以在以後做正義的事，使他們的作為能為主所接受，配稱獲得主的垂顧。但那些他們過去對自己和他人所犯的，且似乎是不可能由他們自己來彌補的過錯，要由誰來彌補呢？藉著耶穌基督的贖罪，悔改之人曾犯的罪會被洗去；這些罪雖紅如丹顏，必白如羊毛〔見以賽亞書 1：18〕。這就是賜給你們的應許。」<sup>8</sup>

我們並不完全了解主是如何成就贖罪的，但是我們知道被釘十字架的酷刑，只是主所受的劇烈痛苦中的一部分而已，那劇烈的痛苦始於基督受難的聖地客西馬尼園，在各各他結束。

路加記載：

「〔他〕離開他們約有扔一



塊石頭那麼遠，跪下禱告，

「說：『父啊！你若願意，就把這杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思。』」

「有一位天使從天上顯現，加添他的力量。」

「耶穌極其傷痛，禱告更加懇切，汗珠如大血點滴在地上。」<sup>9</sup>

就我所知，只有一段記載是以救主自己的話來描述祂在客西馬尼園所承受的一切。那項啓示記錄道：

「因為，看啊，我，神，替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦；

「但是他們若不肯悔改，就必定像我一樣受苦；

「那種痛苦使我自己，甚至神，一切中最偉大的，也因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血。」<sup>10</sup>

在你的一生中，你可能曾經去了你不應該去的地方，做了你不應該做的事。如果你願意離棄罪惡，那麼有朝一日，你將能夠體會到經過完全的悔改所帶來的平安。

無論我們曾經犯了什麼樣的

過錯，無論我們的行為可能傷害別人多深，那種罪疚都可以全部清除。對我來說，經文中最美的句子也許就是主說：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」<sup>11</sup>

那正是耶穌基督的福音和贖罪所應許的：讓所有前來、願意加入的人，都經歷一項經驗，使他們在生命結束時，都已經悔改自己的罪，並且經由基督的血被洗淨，而能穿過幔子。<sup>12</sup>

這正是後期聖徒在世界各地所做的事，我們把這道偉大的光提供給所有在黑暗中迷失方向的人。無論我們的成員和傳教士到哪裡，我們的信息都是講述對救主耶穌基督的信心和希望。

約瑟·斐亭·斯密會長填寫了「旅程是否看似漫長？」這首聖詩的歌詞。他是我的一位摯友，歌詞裡包含的鼓勵和應許，是送給所有努力跟隨救主教導的人：

旅程是否看似漫長，  
道路崎嶇陡峭，  
一路上滿是荊棘棘藜？

你在炎炎烈日，  
奮力爬向山頂，  
雙腳是否被銳利的石塊割傷？

擔負辛勞重擔的你，  
內心是否悲傷軟弱，  
靈魂疲乏困倦？  
必須扛起重擔，  
是否沉重不堪？  
重荷無人分擔？

切莫灰心沮喪，  
旅程此刻已經展開；  
偉大聖者依然向你招手。  
要喜悅地仰望，  
緊握祂的手；  
祂必帶領你到嶄新高處——

在那聖潔之地，  
所有煩惱止息，  
你的生活將擺脫所有罪惡，  
不再有人流淚，  
不再有人悲傷。  
緊握祂的手，與祂一同進入那地方。」<sup>13</sup>

奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. "Brightly Beams Our Father's Mercy," *Hymns*, no. 335.
2. 摩賽亞書 3：19。
3. 摩西書 6：57。
4. 尼腓二書 2：7。
5. 阿爾瑪書 34：9。
6. 摩賽亞書 16：9。
7. 信條第 3 條。
8. 總會會長的教訓：約瑟 F. 斯密 (1998)，第 99-100 頁。
9. 路加福音 22：41-44。
10. 教義和聖約 19：16-18。
11. 教義和聖約 58：42。
12. 見啓示錄 1：5。
13. "Does the Journey Seem Long?" *Hymns*, no. 127.



琳達·柏頓  
總會慈助會會長

## 先觀察，再服務

只要加以練習，在這為神的兒女服務的過程中，  
我們每一個人都能夠變得更像救主。

**有**一項最重要的證據，能證明我們敬愛的先知多馬·孟蓀會長是主所揀選的僕人，這證據就是他已經學會了跟從救主的榜樣——逐一地為個人服務。我們這些已經進入洗禮水中的人也曾立下聖約要起而效尤，立約要「一直記得〔救主〕，並遵守祂……的誡命」，<sup>1</sup>祂也說過：「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣；這就是我的命令。」<sup>2</sup>

請注意，孟蓀會長以下的這段話包含了相同的邀請，他說：「我們周遭都有需要我們關懷、鼓勵、支持、安慰、仁慈相待的人，……我們就是主在這世上的手，有責任為祂的兒女服務、提升他們；主需要靠我們每一個人來達成這些事。」<sup>3</sup>

各位是否聽到這項要我們彼此相愛的邀請？對某些人來說，要跟從救主的榜樣，逐一地服務或施助並不容易，但是只要加以練習，在這為神的兒女服務的過程

中，我們每一個人都能夠變得更像救主。為了幫助我們更能彼此相愛，我建議大家要記住六個字：「先觀察，再服務。」

將近 40 年前，我和丈夫在週五晚上的夫妻約會日去聖殿。那時我們剛結婚不久，那是我婚後第二次去聖殿，所以很緊張。坐在我旁邊的一位姊妹想必是注意到了，她靠過來虔敬地輕聲說：「不要擔心，我會幫妳。」我的恐懼消除了，然後愉快地完成接下來的聖殿教儀。她先觀察，再服務。

我們都受到邀請要跟從耶穌的教導去施助他人，這項邀請不只限於天使般的姊妹。我要舉幾位教會成員的例子，他們都在日常生活裡學會了先觀察、再服務的模式，請注意他們針對耶穌的教導作了哪些示範。

有位六歲的初級會兒童說：「我被選上擔任班級小幫手，可以選一個朋友跟我合作。我選了〔班上一個欺負過我的男生〕，



因為從來沒有人選他；我想讓他快樂。」<sup>4</sup>

這個孩子觀察到什麼？他注意到別人不會選那位會欺負人的同學。他做了什麼樣的服務？就是把這位同學當成朋友，找他一起當班級小幫手。耶穌教導：「要愛你們的仇敵，祝福詛咒你們的人，善待恨你們的人。」<sup>5</sup>

某個支會的亞倫聖職持有人先觀察，然後再以有意義的方式提供服務。每個星期，這些男青年一早就到教堂去，無論下雨、颳雪或天氣炎熱，總是站在教堂外面等待支會裡許多年長成員來到。他們會把輪椅和助行器拿下車，伸出結實的手臂攙扶，然後耐心地護送這些銀髮長者走進教堂。他們確實在善盡對神的職責，先觀察、再服務，在生活中實踐救主的教導：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」<sup>6</sup> 教會全新的青少年課程已經開始施行，這些男青年的眼睛毫無疑問地會因此而開啓，看到

更多能提供基督般服務的機會。

先觀察、再服務有時候必須付出很大的努力。有位名叫亞莉珊卓的女青年受到靈的啓發，注意到她的表妹麥蒂莘由於患有嚴重的自閉症，因此無法達成個人進步計畫中的要求。亞莉珊卓和支會裡的其他女青年合作，也和領袖們商量，決定為麥蒂莘做一些她無法獨自勝任的事。後來每位女青年都替麥蒂莘完成個人進步計畫裡的一部分活動和計畫，讓她也能獲得自己的獎章。<sup>7</sup>

這些女青年正在學習先觀察、然後進行愛心服務的模式，她們必定能有長足的進步，能在將來善盡母職，成為慈助會優秀的姊妹。

孟蓀會長提醒我們，仁愛「是基督純正的愛」。<sup>8</sup> 換句話說，「當我們記得某位年長的寡婦，並帶她參加支會聚會和慈助會活動」，還有，「當有人邀請獨自坐在慈助會裡的姊妹：『來，跟我們一起坐』」，<sup>9</sup> 就是在彰顯觀察和服務的精神。這條金科玉律在這裡也適用：「你們願意人怎樣待你

們，你們也要怎樣待人。」<sup>10</sup>

有個觀察力敏銳的丈夫以兩個重要的方式為人服務。他說：

「有個星期天，我正在幫妻子照顧初級會一群精力充沛的七歲小朋友。當初級會的分享時間開始時，我注意到有位班員縮著身子坐在椅子上，顯然是身體不舒服。聖靈向我低語，說她需要安慰，於是我坐在她身旁，輕聲問她怎麼了。她沒有回答，……所以我開始輕聲唱歌給她聽。

「那時候初級會小朋友正在學一首新歌，當我們唱到『如果我用心聽，就會聽見救主聲音』，我開始感覺到一股不可思議的光和溫暖充滿我的靈魂。……我得到了一項個人見證，知道救主對她……以及對我的愛。……我學習到，當我們為人個別服務時，我們就是〔救主〕的手。」<sup>11</sup>

這位基督般的弟兄不僅注意到要協助妻子照顧一群精力充沛的七歲兒童，也為有需要的兒童提供個別的服務。他跟隨了救主的這項教導：「因為你們看見我

做的事工，你們也要做。」<sup>12</sup>

最近，一場水災讓耶穌基督的門徒有了許多先觀察、再服務的機會。男人、女人、青少年和兒童看到商店和住家一片狼藉，紛紛竭盡所能地協助清理環境，整修損壞的建築。有些人觀察到有大量衣物需要清洗；還有些人細心地將照片、法律文件、信件和其他重要文件擦拭乾淨，然後小心地掛起來晾乾，儘量使之保存下來。先觀察、再服務不見得輕而易舉，也不見得能符合我們的時間表。

有哪個地方比家裡更能讓我們先觀察、再服務呢？以李察·司考德長老的一個人生經驗為例，他說：

「有一天晚上，我那罹患心臟病的小兒子理查醒來哭了。……通常都是我的妻子起床照顧哭泣的小孩，但這次我說：『讓我來吧。』」

「由於孩子患有心臟病，所以當他哭的時候，心臟會急速跳動。他會嘔吐，把床單弄髒。那天晚上我緊緊抱住他，試著安撫他，使他心跳不會過快、不再哭泣，也一面幫他換衣服和新床單。我緊緊地抱住他直到他入睡為止。當時我並不知道幾個月後他會離開人世，但我將永遠記得那天半夜將他抱在懷中的情景。」<sup>13</sup>

耶穌說：「你們中間誰願為大，就必作你們的用人。」<sup>14</sup>

有時候我們想要用我們希望的方式去服務，但不見得是當時所需要的方式。羅拔·海爾斯長老在教導過未雨綢繆生活的原則時，



分享了買禮物給妻子的例子。他的妻子問他：「你買大衣是爲了我，還是爲了自己？」<sup>15</sup> 如果我們把這個問題套用在我們的服務上，然後問：「我做這件事情是爲了救主，還是爲了我自己？」那麼，我們的服務會更像救主的施助方式。我們也應當像救主一樣問：「要我爲你們做甚麼？」<sup>16</sup>

幾個星期前的某一天，我因爲有太多事情要做，因此既匆忙又疲憊不堪。那天原本想要去聖殿的，但覺得實在太忙。當我開始想到忙得不能去聖殿時，立刻醒悟到我最該做的是什麼事。於是，我離開了辦公室，走到鹽湖聖殿，但不知道什麼時候可以再找出空檔把這段失去的時間補回來。我很感謝主很有耐心、很慈悲，在那天爲我上了美好的一課。

我坐在教儀室的時候，一位年輕姊妹靠過來，虔敬地輕聲說：「我真的很緊張，這是我第二次來聖殿。妳可以幫我嗎？」她怎麼知道這正是我需要聽的話？她當然不知道，但是天父知道，天父觀

察到了我最大的需要，我需要去服務。祂提示這位謙卑的姊妹邀請我爲她服務，藉此讓她來爲我服務。我很肯定地告訴各位，我才是收獲最多的人。

我要對許多基督般的人獻上衷心的感謝，感謝他們在這些年來爲我們家所做的服務。我要特別感謝我親愛的丈夫和家人，他們懷著極大的愛心無私服務。

願我們大家都能先觀察、再服務，這麼做就是在遵守聖約，而我們的服務就會像孟蓀會長的服務一樣，能夠證明我們是真正的門徒。我知道救主活著，祂的贖罪讓我們有能力實踐祂的教導。我知道孟蓀會長是我們今日的先知，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 20：77。
2. 約翰福音 15：12。
3. 多馬·孟蓀，「我今天爲他人做了什麼？」，2009年11月，利阿賀拿，第85頁。
4. Canyon H., "A Good Choice," *Friend*, Jan. 2012, 31.
5. 馬太福音 5：44；尼腓三書 12：44。
6. 馬太福音 25：40。
7. See "For Madison," [lds.org/youth/video/for-madison](https://www.lds.org/youth/video/for-madison).
8. 摩羅乃書 7：47。
9. 多馬·孟蓀，「愛是永不止息」，2010年11月，利阿賀拿，第124-125頁；亦見我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第101頁。
10. 尼腓三書 14：12。
11. 艾爾·范立文，「爲人個別服務」，2012年8月，利阿賀拿，第19頁；亦見莎莉·迪佛，「如果我用心聽」，2011年分享時間大綱，第28頁。
12. 尼腓三書 27：21。
13. 李察·司考德，「婚姻的永恆祝福」，2011年5月，利阿賀拿，第96頁。
14. 馬太福音 20：26。
15. 羅拔·海爾斯，「在屬靈和屬世上成爲未雨綢繆的供應者」，2009年5月，利阿賀拿，第9頁。
16. 馬太福音 20：32。



華特·高查利長老  
七十員會長團

## 用「心」學習

努力用心去學習必要的真理，乃是歸向基督的一個方法。

**到**我這裡來，好讓你們感覺到也看到。」<sup>1</sup>這是救主向古代美洲居民發出的誠命。這些人用他們的手感覺到、用他們的眼睛看到耶穌是基督。這項誠命不僅對當時的人很重要，對今日的我們也同樣重要。只要我們歸向基督，就可以感覺到、也可以「確實知道」耶穌是基督<sup>2</sup>——不是用我們的手和眼睛，而是用心和意念。

努力用心去學習必要的真理，乃是歸向基督的一個方法。我們這麼做時，來自神的靈感便會賜給我們無法藉由其他方式獲得的知識。使徒彼得確知耶穌是基督，是永生神的兒子。救主說明彼得的知識不是來自「屬血肉的，……乃是〔來自〕在天上的父。」<sup>3</sup>

先知阿賓納代曾經說明那些從神而來、進入我們內心的感覺有何作用。他教導，除非我們真心求了解，否則無法完全理解經文。<sup>4</sup>

在安東尼·聖艾修伯里所著的童書小王子裡，把這項真理闡釋得很清楚。故事中，小王子與狐狸結為朋友。臨別時，狐狸告訴小王子一個祕密，牠說：「我要告訴你一個祕密……一個人只有用心才能看清事物的必要本質，那是肉眼所看不到的。」<sup>5</sup>

88歲的多馬·柯也賀弟兄是用心看到必要之事的好例子，他是住在烏拉圭派三杜的一位忠信高級諮議；加入教會之前，有一次因為騎摩托車發生車禍。那時他倒在地上無法起身站立，是教會的兩位傳教士幫助他站起來、送他回家的。他說那天傳教士幫助他的時候，他有一種特別的感覺；後來傳教士教導他的時候，他再次感受到那股強烈的感覺。那些感覺對他的影響極深，使得他在短短幾天內就把摩爾門經從頭到尾讀過一遍。後來他接受了洗禮，從此以後便孜孜不倦地為人服務。我記得他總是騎著摩托車在市區街道上來回奔波，帶人們來到教

會，即使是寒冷多雨的冬季也不例外。他這麼做是希望別人可以像他一樣看到、感覺到並且確實知道這些是真實的。

今日我們的周遭充斥著太多資訊，使我們可能認為瀏覽千百萬個網頁便能獲得需要知道的一切。我們可以在網路上找到優良和不良的資訊，但是光有資訊是不夠的。神已經賜給我們另一個來源，可以使我們獲得更偉大的知識，<sup>6</sup>亦即上天所賜與的知識。當我們的心思意念瀏覽這個高榮的網頁時，天父便可以把這類偉大的知識賜給我們。先知約瑟·斯密說，他「心中……有一本最古老的書，也就是聖靈的恩賜。」<sup>7</sup>

當我們做一些像是讀經文、聆聽活著先知的話語和祈禱等等事情，便能從這高榮的來源獲得知識。此外，花一點時間靜下來，<sup>8</sup>感覺這些高榮的提示並且加以遵行，也是很重要的。我們這麼做，便會「感覺到也看到」那些無法用現代科技學到的事情。一旦在瀏覽高榮網頁方面累積了一些經驗，即便是閱讀世俗的歷史或其他主題，也能夠辨別真理。誠心尋求真理的人會藉著聖靈的力量，知道一切事情的真實性。<sup>9</sup>

現在我要告誡各位一句：作惡和忘記主會阻礙我們從這個高榮網頁獲得知識。尼腓告訴他的哥哥，他們「不能察覺到〔主〕的話」，是因為他們「迅於作惡〔和〕遲於記起主」。<sup>10</sup>作惡會阻礙我們看見、感覺和愛人的能力。藉由「全心全力」<sup>11</sup>祈禱和記得以往的靈性經驗來迅於記起主，必



西班牙，巴塞隆納

將擴展我們看到和感覺到屬基督之舉的能力。現在我要問各位：

- 你是否記得在經過許多苦難、熱烈地祈求天父幫助之後，心中感覺到的平安？
- 你是否記得曾經改變自己的待辦清單，轉而聽從心中的提示？

摩爾門經中有多位偉大的人物，會藉著記住重要的靈性經驗來培養獲得更偉大知識的能力。阿爾瑪曾述說自己歸信的經驗來增強和鞏固他的孩子；<sup>12</sup> 希拉曼則教導尼腓和李海要記住——記住他們必須把自己的根基建立在基督這塊磐石上，魔鬼才不會有力量控制他們；<sup>13</sup> 我們也必須起而效尤才行。當我們記住神，就會幫助我們去感受、去活出生命，這使得便雅憫王這句話的意義更加深遠，他說：「現在，世人啊，切記，並且不要滅亡。」<sup>14</sup>

我有一個極寶貴而又神聖的記憶，是我在知道摩爾門經是神的話語時的感受，我得知我們可以體驗到一種言語所難以形容的

喜樂。那一天在跪下祈禱時，我確實感覺到和知道一些無法藉由其他方式學到的事情。這樣的記憶是我能長存感恩之心的原因，也是使我在艱難時刻愈發堅強的一股力量。

凡不是從屬血肉的而是從天父那裡接受知識的人，都會確實知道耶穌是基督，以及這是祂的教會。這項知識會讓人有力量進行必要的改變，進而歸向基督。正是因為如此，我們邀請每一個靈魂現在就接受洗禮、悔改和轉向祂。<sup>15</sup>

藉著歸向基督，每個靈魂都可以看到、感覺到，並且確實知道基督曾經受難，為我們種種的罪贖罪，使我們可以獲得永生。我們若悔改，就不必受不必要的苦。<sup>16</sup> 幸虧有祂，受傷的靈魂得以獲得醫治，破碎的心得以獲得痊癒。沒有任何重擔是祂無法減輕或消除的，祂深知我們的軟弱和疾病。我應許各位並且見證，當所有的門好像都關上了，當一切似乎令你感到失望，祂也絕不撇下你。基督會幫助你，祂就是那條出路，

無論是克服習癮、憂鬱沮喪或其他任何方面都是如此。祂知道「如何〔救助〕祂人民」。<sup>17</sup> 遭遇困難的婚姻和家庭，無論出於何種原因——經濟上的挑戰、不良媒體的影響或任何家庭情況——都能感受到來自天上、使人平靜的影響力。能「感覺到和看到」祂從死裡復活，祂的「翅膀有醫治之能」，<sup>18</sup> 以及由於祂的大能，我們能再度見到和擁抱已逝的親人，這些是多麼令人快慰的事啊！歸向祂確實會使我們獲得酬賞，亦即得到醫治。<sup>19</sup>

我確實知道這一切都是真實的。為此，我要呼應古代美洲早期居民的聲音，他們喊道：「和散那！至高之神的名是應當稱頌的！」<sup>20</sup> 祂會賜給我們救恩。我見證耶穌是基督，是神聖的彌賽亞。祂是萬軍之主，我們的救主和救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 尼腓三書 18：25。
2. 尼腓三書 11：15。
3. 見馬太福音 16：16-17。
4. 見摩賽亞書 12：27。
5. Antoine de Saint-Exupéry, *The Little Prince*, trans. Katherine Woods (1971), 87.
6. 見以帖書 4：13。
7. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 132 頁。
8. 見教義和聖約 101：16。
9. 見摩羅乃書 10：3-5。
10. 尼腓一書 17：45。
11. 摩羅乃書 7：48。
12. 見阿爾瑪書 36：5-24；38：6-9。
13. 見希拉曼書 5：12。
14. 摩賽亞書 4：30。
15. 見尼腓三書 9：13。
16. 見教義和聖約 19：16。
17. 阿爾瑪書 7：12。
18. 尼腓二書 25：13；亦見尼腓三書 25：2。
19. 見尼腓二書 16：10；尼腓三書 9：13。
20. 見尼腓三書 11：15-17。



傑佛瑞·賀倫長老  
十二使徒定額組

# 第一且是最大的誠命

我們終生都要恪守門徒身分，藉此展現我們對主的愛。

**世**界的救主去世之後，有十一位使徒仍留在世上；綜觀人類歷史，我對於這些使徒所懷有的同情，勝於曾活在世上的任何人。我想，我們有時候忘了他們當時仍是多麼地缺乏經驗，還有，他們是如何出於必要地完全仰賴著耶穌。主對這些使徒說：「我與你們同在這樣長久，你還不認識我嗎？」<sup>1</sup>

然而，對這些使徒們而言，主與他們共處的時間仍不夠長久。三年根本不足以從幾個新歸信者裡召喚十二使徒定額組裡的所有成員、讓他們脫離舊有的謬誤、教導他們耶穌基督福音的奧妙，然後將他們留在世上繼續從事這事工，直到他們自己也被殺害為止。對於這群剛蒙按立的長老來說，未來無異充滿艱辛、任重而道遠。

對這群使徒而言，最難以面對的就是被孤獨地留在世上。耶穌曾一再試著告訴他們，祂日後不會在肉身中與他們同在，然而，他們卻無法或不願去領會這令人

心碎的事。馬可寫道：

「〔祂〕於是教訓門徒，說：『人子將要被交在人手裡，他們要殺害祂；被殺以後，過三天祂要復活。』」

「門徒卻不明白這話，又不敢問他。」<sup>2</sup>

使徒們只有非常短暫的時間學習，甚至必須在更短的時間內作好準備。之後就發生了令他們難以想像的事：他們的主和夫子、他們的策士和君王被釘死在十字架上。如今，這令他們難以置信的事已然成真。主的塵世傳道時期就此結束，而祂所建立的教會處於困境，彷彿註定要受人嘲笑、走上滅亡的必然之途。祂的使徒們確曾目睹復活後的主，然而此事卻只是讓他們倍感迷惘。他們必定曾經思索著：「我們現在該怎麼做？」因此，他們求助資深使徒彼得，希望從他那裡獲得解答。

現在，請容我以經文以外的文字來描述使徒們之間的對話。基本上，彼得對同為使徒的這些

人大概是這樣說的：「弟兄們，過去的這三年是榮耀輝煌的歲月。在短短的幾個月前，我們所目睹的神蹟和共享的神聖經驗，對我們每個人來說都是難以想像的。我們確實曾與神的兒子一同交談、祈禱及辛勤工作。我們曾與祂同行、與祂一同哭泣。主離世前那悲慘的一晚，沒有人哭得比我傷心。然而，這都過去了。祂已完成了祂的事工，從死裡復活，成就了祂自己的和我們的救恩。你們問說，『我們現在該怎麼做？』對此，我只能對你們說：快樂地重回以往的生活吧。至於我，我想『打魚去』。」其他的十位使徒中至少有六位異口同聲地說：「我們也和你同去。」其中之一的約翰寫道：「他們就出去，〔立刻〕上了船。」<sup>3</sup>

可惜的是，使徒們捕魚的收穫不豐。他們回到加利利海捕魚的頭一晚一無所獲——連一條魚也沒捕著。到了黎明時分，他們失望地把船往岸邊駛去，看到遠處有個身影呼喚他們，「小子！你們打著什麼沒有？」這些原為使徒的漁夫說出所有漁夫最不願說出的回答，他們悶悶不樂地低咕著：「我們並沒有打著什麼」，讓他們感到更難受的是，這人還稱他們是「小子。」<sup>4</sup>

這位陌生人高聲喊道：「你們把網撒在船的右邊，就必得著。」<sup>5</sup>——這簡單的一句話，很快地喚起使徒們心中熟悉的感覺。這些人三年前也是在加利利海捕魚，根據經文記載，當時他們同樣也是「整夜勞力，並沒有打著

什麼。」<sup>6</sup>然而，同為加利利人的主呼喚他們，要他們撒網，讓他們捕著了「許多魚」，<sup>7</sup>魚網還因此險些裂開，漁獲裝滿了兩條船，使得船快要沉下去。

如今舊事重演。這些本來就該被主稱為「小子」的使徒急切地把網撒入水中，「他們……竟拉不上來了，因為魚甚多。」<sup>8</sup>約翰說出顯而易見的事實：「〔這個人〕是主！」<sup>9</sup>性情衝動的彼得於是立刻跳下船。

在與復活後的耶穌歡然重逢之後，彼得與救主之間發生的一段對話，我認為對使徒肩負聖工的整體意義來說，是一個極為重要的轉捩點，對彼得個人而言更是如此；這段話啟發了個性如磐石般剛強的彼得，使他開始了全心服務及領導眾人的崇高一生。耶穌看著使徒們破損的船隻、磨損的魚網，還有那堆多得驚人的153條魚，然後對這位資深使徒說：「彼得，你愛我比這些更深嗎？」彼得說，「主啊，是的，你知道我愛你。」<sup>10</sup>

主對彼得的回答作了回應，接著繼續看著這位使徒的雙眼，再度問道：「彼得，你愛我嗎？」主一再提出這同樣的問題，想必使得這位偉大的漁夫感到困惑，他再次回答說：「主啊，是的，你知道我愛你。」<sup>11</sup>

救主再次作出簡短的回應，然後第三次仔細地重覆追問：「彼得，你愛我嗎？」彼得此時一定感覺非常不自在。或許，他心裡想起幾天前，他也是以同樣堅決的語氣三度回答了同一個問題——

只不過當時他的答案是否定的。又或許，他開始懷疑自己是否誤解了這位偉大教師的問題。也有可能他是在探索自己的內心，努力想證明他「不加思索」——而且幾乎是脫口而出——的回答確實出於真心。不論他有何感受，彼得三度回答說，「主啊，……你知道我愛你。」<sup>12</sup>

對此，耶穌的回答大概有可能是這樣（我要在此聲明，這些話不是出自經文），祂說：「那麼，彼得，你為何還在這裡？我們為何還在這同樣的岸邊、同樣的魚網旁，談論著這同樣的一件事？難道過去和此刻都不能讓你清楚地看出，如果我想要的是魚，就能得到魚嗎？但我需要的是門徒——我永遠都需要門徒。我需要餵養我的羊、拯救我的小羊的人。我需要宣講我的福音、捍衛我的宗教的人。我需要愛我——真心愛我的人，這樣的人要熱愛天父委派我去做的事。我們所傳的不是薄弱的信息，我們從事的也不是暫時的任務；這事工非屬不幸，也不是斷然無望，更不會被遺忘

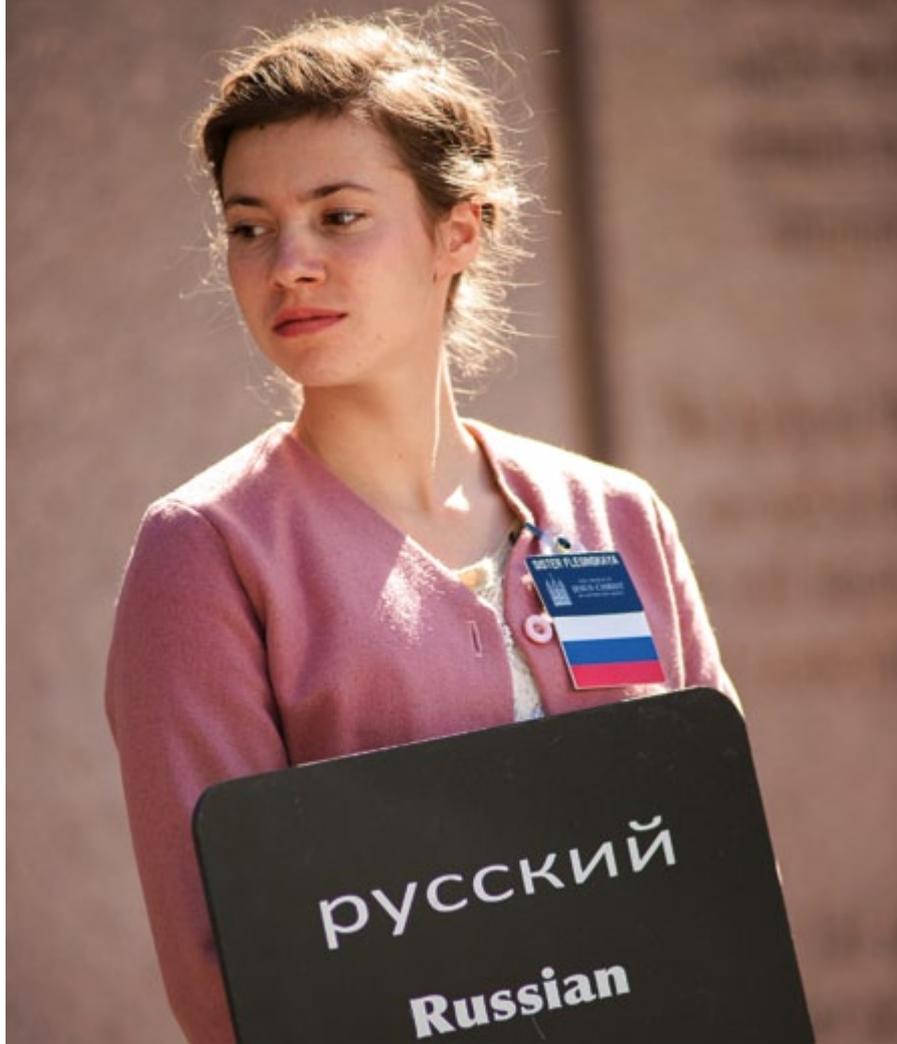


於歷史的洪流中。這是全能之神的事工，這事工必將改變全世界。為此，彼得，我要第二次——也應該是最後一次——要求你放棄這所有的一切去教導、見證、辛勤工作並且忠誠地服務，直到世人將他們做在我身上的事——地加諸於你。」

主很可能接著轉向所有使徒這樣說，「你們難道跟文士及法利賽人一樣顛頂無知，像希律和彼拉多那樣嗎？難道你們像他們一樣認為殺害了我就能終止這事工嗎？難道你們像他們一樣以為一切都因十字架、釘子、墳墓而告終結，因此每一個人都可以快樂地回去過著以往的生活嗎？小子們，我的一生和我的愛為你們的心所帶來的感動，難道不比這更深刻嗎？」

親愛的弟兄姊妹們，我不確定我們在審判日的景況將會如何，但是，如果神在審判日與我們交談時，沒有對我們提出基督問彼得的這個問題：「你愛我嗎？」，那麼我會非常訝異。我認為，祂會想知道，在我們對萬事萬物如此平凡、不足、有時懵懂無知的理解力之下，我們是否至少了解一條誠命，所有誠命中第一且是最大的誠命——也就是「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主你的神」。<sup>13</sup>如果我們在那個時刻能夠說出：「主啊，是的，你知道我愛你」，那麼祂或許會提醒我們：愛的極致特質向來都是忠誠。

耶穌說：「你們若愛我，就必就遵守我的命令。」<sup>14</sup>為此，我們要造福鄰人，保護看顧孩童，提振貧窮困苦之人，並且捍衛真



這項委派是要使你們所教導的歸信者發生持久永恆的改變，但你們自己也應當產生這份持之以恆的轉變。對於未來要進入聖殿、傳教，並且在聖殿中結婚的本教會青少年，我們要說，「要愛神，要除去這世代的血和罪，並保持潔淨。你們未來要從事的是偉大的事工，多馬·孟蓀會長昨天早上宣布的美好消息無異於強調了這一點。天父期許各位在人生的每一階段都愛祂，並對祂獻出忠誠。」

對於所有聽到我信息的人，我要說，不論在哪個時代，趁著還有時日，基督的聲音都問著我們每一個人：「你愛我嗎？」對此，我要代表我們所有的人，以我的榮譽及靈魂回答說：「主啊，是的，我們愛你。」我們的「手既已扶在犁上」，<sup>17</sup> 就絕不會回頭，直到這事工結束、直到神的愛和我們對鄰人的愛統治全世界。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 約翰福音 14：9。
2. 馬可福音 9：31-32。
3. 約翰福音 21：3。
4. 見約翰福音 21：5。
5. 約翰福音 21：6。
6. 路加福音 5：5。
7. 路加福音 5：6。
8. 約翰福音 21：6。
9. 約翰福音 21：7。
10. 約翰福音 21：15。
11. 約翰福音 21：16。
12. 約翰福音 21：17。
13. 路加福音 10：27；亦見馬太福音 22：37-38。
14. 約翰福音 14：15。
15. Frederic W. Farrar, *The Life of Christ* (1994), 656; 關於教會初創時的困境，請見本書第 62 章以取得進一步資料。
16. 教義和聖約 20：73。
17. 路加福音 9：62。

理。我們要化不公義為正義，與人分享真理，以及實踐善行。簡言之，我們終生都要恪守門徒身分，藉此展現我們對主的愛。我們不能放棄，也絕不能回頭。經歷了與活神的兒子的短暫相遇之後，所有的一切都將與以往截然不同。耶穌被釘於十字架、贖罪及復活，代表的是基督徒生命的開端而非結束。這一群再度成為使徒的加利利漁夫因著這項真理及事實，「在完全沒有會堂，也不訴諸刀劍的情況下」<sup>15</sup> 二度放下漁網，著手塑造了我們現在所在的世界的歷史。

我要由衷地以靈魂深處的熱切之情向所有聽到我聲音的人見證：使徒的權鑰已經在這世上復

興，耶穌基督後期聖徒教會持有這些權鑰。對於那些尚未加入我們行列來推動基督這項最後偉業的人，我們要說：「請加入我們。」有些人曾與我們並肩奮鬥卻中途退縮，寧可挑選和參加教會的幾個文化活動，而不願享受復興福音的完滿祝福，甚至情願捨棄這份饗宴的其餘部分。對於這些人，我要說，你們恐怕要面對無數個漫漫黑夜以及空空如也的魚網。我們對你們提出的呼籲是：回到教會、保持忠貞、愛神，並且共同效力以建立神國。我也要向每一位返鄉傳教士呼籲，你們要堅定不移，保持忠信；你們曾站在洗禮池中舉起手說：「我蒙耶穌基督的委派。」<sup>16</sup> 你們所受到的



多馬·孟燕會長

## 想想擁有的祝福

天父了解我們的需要，只要我們呼求祂的協助，祂必會幫助我們。

**親**愛的弟兄姊妹，從我於1963年10月4日被支持為十二使徒定額組成員以來，已經舉行過49年的總會大會了，四十九年是一段漫長的歲月；然而從我站在大會堂講台上第一次發表總會大會演講以來，就許多方面來看，這段歲月又似乎非常短暫。

從1963年10月4日到現在，發生了很多變化。在世界史上，我們活在一個獨特的年代，蒙受諸多祝福。然而有時候當我們看到周遭的許多問題和放縱的情形時，難免感到沮喪。我發現到，如果退後一步，想想生活中擁有的祝福，包括那些看似微小、有時候被我們忽略的祝福，而不是一直想著負面的事情，便會找到更多幸福。

回顧過去這49年，我發現到一些事情，其中一項發現就是我所獲得的無數經驗，不一定是人們認為很不尋常的經驗。事實上，那些經驗發生的時候，看起來往往

並不特別，甚至很普通。然而現在回想起來，卻是豐富而且造福了許多人的生命——包括我自己的。我要建議各位也這麼做——也就是仔細審視生活，特別找出你所獲得的大大小的祝福。

在回顧這些年的過程中，不斷地加強了我的一項知識——就是神會垂聽和回答我們的祈禱。我們都很熟悉摩爾門經尼腓二書裡的這項真理：「成了世人，才能有快樂。」<sup>1</sup>我見證那項快樂多半是來自於我們體認到：經由祈禱我們可以與天父溝通，而且祂會垂聽和回答那些祈禱——或許不是照著我們期望的方式和時間回答，但必定會回答，而且是由那位完全了解我們、愛我們、希望我們得到幸福的天父答覆我們。祂難道沒有應許我們：「你要謙卑；主，你的神必親手領導你，答覆你的祈禱」？<sup>2</sup>

在接下來分配給我的幾分鐘裡，我想針對禱告得到垂聽和回

答，從我個人的諸多經驗裡分享一點例子；現在回想起來，這些經驗確實為我和其他人的生活帶來了許多祝福。這些年來，我每天記寫的日記幫助我記起某些細節，否則我大概沒辦法記得那麼清楚。

我在1965年初，奉派到南太平洋各地參加幾場支聯會大會，同時舉行其他會議。那是我第一次造訪那個區域，我永遠也忘不了那段時光。我跟許多領袖、成員和傳教士見面，在執行這項指派任務期間，得到許多靈性的經驗。

在2月20日和21日（週六和週日）週末，我們在澳洲的布利斯班舉行布利斯班支聯會的一般大會場次。在週六的會議上，我經由介紹認識一位來自鄰近地區的區會會長。我在和他握手時，強烈地感覺到需要和他談話並提供忠告，所以問他是否願意陪我參加隔天星期日上午的場次，讓我可以完成這件事。

在星期天的場次結束後，我們有機會聊一聊，談到了他擔任區會會長所肩負的許多責任。在談話當中，我感覺到應該針對傳道事工向他提出具體建議，以及他和區會成員該如何幫助在當地服務的全部時間傳教士。我後來得知，這位弟兄一直祈求能在這方面獲得指引。對他而言，我們那次的對話是個特別的見證，證明神垂聽了他的祈禱，並且答覆祈禱。那次會面看似不怎麼特別，但我深信是由聖靈引導的，並且對於那位區會會長的生活和領導、他所帶領的區會成員的生活、以



只有他一個人，當時正待在游泳池的另一頭，靠近深水區；我大聲叫他，他移動輪椅過來迎接我。我們愉快地聊了一下，然後我陪他回到病房，給他一個祝福。

後來我這位朋友告訴我，那天他的心情非常沮喪，一直想著要結束自己的生命，便經由祈禱尋求慰藉，但是開始覺得自己的祈禱並沒有得到回答，於是來到了游泳池，心想可以用這個方法結束痛苦——把輪椅推進池子的深水區。然而我在關鍵時刻趕到，回應了來自高天的靈感——我知道那是來自高天的靈感。

我的朋友得以多活了許多年——那些年裡充滿了幸福和感激之情。我多麼高興能在那攸關重大的一天，在那游泳池畔成為主手中的工具。

又有一次，孟蓀姊妹和我拜訪朋友後，在開車回家途中我感受到靈的提示，覺得應該到鎮裡去拜訪一位曾住在我們支會裡的年邁寡婦，而那需要多開好幾里路程。這位寡婦名叫蕾拉·湯姆斯，當時住在安養中心裡。那天午後我們發現她的身體格外虛弱，但是她安詳地躺在床上。

蕾拉已經失明很久了，但是立刻認出我們的聲音。她問我是否可以給她一個祝福，接著又說，如果主希望她回到天家，她已經準備好面對死亡了。房間裡充滿一股美好而祥和的氣氛，我們都知道她在世上的時間不長了。蕾拉握住我的手，說她一直熱切地祈禱我會去看她，並且給她一個祝福。我告訴她，我們之所以去

及當地傳教士的成功都產生了莫大的影響。

弟兄姊妹們，我們若留意聖靈的指引，往往就能完成主的目的。我相信我們越按照得到的靈感採取行動，主就越常託付我們去做祂的差事。

誠如我在以前的信息中提到的，我已經學到絕不要拖延跟隨聖靈的提示。許多年前有一天，我在鹽湖城舊的德撒律體育館游泳

時，心裡有一種特別的感覺，覺得需要到大學醫院去探望一位好友，他因為惡性腫瘤和隨後進行的手術而導致雙腳無法行走。我立刻離開游泳池，穿好衣服，隨即上路去探望這位美好的弟兄。

我抵達病房時，發現裡面空無一人。經過詢問，得知大概可以在醫院的游泳池區找到他，那是作物理治療的區域。果真如此，他自己操作輪椅到了那裡，室內

看她，正是因為直接獲得來自天父的靈感。我親吻她的額頭，心裡明白或許今生不會再看到她了。事實的確如此，她在隔天便去世了。能帶給親愛的蕾拉一些安慰和平安，對她和我而言，都是一大祝福。

成為他人生命中的祝福的這種機會，往往出人意外地來到。1983和1984年間冬天，孟蓀姊妹和我在一個嚴寒的星期六晚上開車到數英里外的猶他州密德威山谷，我們在那裡有棟房子。那天晚上的溫度是華氏零下24度（攝氏零下31度），我們想確定房子一切無恙。檢查過一切發現情況良好後，我們便離開房子，啓程返回鹽湖城。然而才開了幾英里上了公路，車子便停止不動了，我們進退不得，而且鮮少遇到那麼寒冷的冬夜。

我們勉強開始朝最近的鎮上走去，許多車子從我們身旁呼嘯而過，最後終於有一輛車停了下來，一位年輕人想幫我們。我們後來才發現，由於天氣寒冷，油箱裡的柴油變得太黏稠，使得車子無法發動。這位好心的年輕人開車載我們回到我們在密德威的家，我想貼補他一點錢，感謝他的服務。他客氣地婉拒了，表示自己是個童子軍，想要做件善事。我向他自我介紹，他表示很高興能有這份榮幸提供幫助。我猜想他大概到了傳教的年齡，於是問他是否打算去傳教，他表示還不確定自己要做什麼。

在隨後的星期一早上，我寫了一封信給這位年輕人，感謝他

的善心；信中鼓勵他去擔任全部時間傳教士，還附送我寫的一本書給他，並且特別標示出傳道服務的那幾章。

大約一個星期後，這位年輕人的母親打電話告訴我，她的兒子是個優秀的年輕人，但因為生活中受到某些影響，長久以來去傳教的渴望便漸漸消失了。她表示，她和孩子的父親曾經禁食祈禱，祈求他會改變心意，也曾把他的名字放進猶他州普柔浮聖殿的祈禱名單裡，總之無論如何就是希望經由某種方式使他的心受到感動，願意變得更好，再度渴望去傳教，忠信地為主服務。這位母親希望我知道，她認為那個寒冷夜晚發生的事，是他們為他作的祈禱所得到的答覆。我告訴她：「我同意妳所說的」。

經過幾個月，與這位年輕人作了更多溝通後，孟蓀姊妹和我開心不已地去參加他的傳教士歡送會；他將啓程前往加拿大溫哥華傳道部傳教。

我們在那寒冷的12月晚上的相遇是巧合嗎？我從來不認為如此。相反的，我相信我們的相遇，是神回應一對父母為寶貝兒子的熱切祈禱所作的回答。

我要再次強調，弟兄姊妹們，天父了解我們的需要，只要我們呼求祂的協助，祂必會幫助我們。我相信我們所掛慮的事，沒有一件是太小或微不足道的；主關心著我們生活中的點點滴滴。

最後我想分享最近一個對數千人產生影響的經驗，這件事發生在五個月前堪薩斯城聖殿的文

化慶典上。就像發生在我們生活中的許多事情一樣，在當時看來，這件事似乎只是又一個船到橋頭自然直的例子。然而，當我得知在聖殿奉獻前一晚的文化慶典上發生的一些情況時，我明白那天晚上的表演並非一般的演出，而是相當優異的演出。

和其他聖殿奉獻所舉辦的文化活動類似，密蘇里州堪薩斯城聖殿區域裡的青少年也在自己的地區內進行分組排練。他們計畫在星期六演出的當天早上，所有的表演者都到租用的大型市政中心集合，練習在何時何處進場，應該站在那裡，應該與旁邊的人保持多少間距，以及如何退場等等——他們在那一天需要了解許多細節，而負責調度指揮的人員也需要把各個場景串連起來，以確保最後能呈現精采而專業的演出。

然而，那天卻遇到了一個大問題，整場演出都需要倚賴一個大型螢幕來放映預錄的影片。這些預錄片段攸關整場演出，不僅所有的節目要靠這些片段串連起來，播出的每一個片段也都將介紹下一段表演節目；這些影片正是維繫整場表演的架構所在，但是大螢幕卻無法正常運作。

技術人員心急如焚地想解決問題，在場等待的數千名青少年也失去了寶貴的排練時間，情況開始變得好像不可能完成表演似地。

該場慶祝活動的編劇和導演蘇珊·庫伯後來說明：「我們試了許多方法，但是都行不通。……我們看著時間表，知道這件事已



時，對當天遇到的種種困難毫不知情，一直到表演過後我們才知道這些事。然而我們目睹了一場優美動人的精采演出，是我所見過最好的表演之一。這群青少年各個容光煥發、精神抖擻，在場的人都感受到了。他們好像就是知道該從哪裡入場，該站在哪裡，以及如何與周遭的演出者互動。當我得知，他們被迫縮短排練時間，許多曲目並沒有進行團體排練時，感到非常驚訝。如果不說出來，沒有人會知道；主確實彌補了不足之處。

主鼓舞和指導祂國度中各式各樣事情的能力，以及甚至有時間針對某一個人、某一場文化慶典或某一個大型螢幕提供靈感，始終令我感到驚奇。祂能這麼做，而且祂也這麼做，我對此一事實有見證。

弟兄姊妹們，主看顧著我們生活中的一切。祂愛我們，希望祝福我們，希望我們尋求祂的幫助。由於祂在帶領和引導我們，也由於祂聆聽和回答我們的祈禱，我們必能在此時此地找到祂希望我們都能得到的幸福。願我們都能察覺祂在我們的生活中所賜予的祝福，我如此祈求，奉我們的救主耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 尼腓二書 2：25。
2. 教義和聖約 112：10。
3. Susan Cooper, in Maurine Proctor, "Nothing's Too Hard for the Lord: The Kansas City Cultural Celebration," *Meridian Magazine*, May 9, 2012, [ldsmag.com](http://ldsmag.com).
4. Proctor, *Meridian Magazine*, May 9, 2012.

經超出我們的能力範圍，但是我們知道，在下方的表演場地有一股非凡的力量，也就是那 3,000 名青少年。我們需要下去告訴〔他們〕發生了什麼事，同時借助他們的信心。」<sup>3</sup>

就在觀眾要開始進場的前一個小時，3,000 名青少年跪在地上一起禱告，祈求處理螢幕的人員能得到啟發，知道如何修復機器；他們祈求天父彌補他們因時間倉

促而無法做到的部分。

事後有人寫到這件事：「這群青少年永遠都不會忘記這個祈禱，並不是因為地板堅硬，而是因為他們強烈地感受到聖靈。」<sup>4</sup>

過了不久，一位技術人員來告訴他們，問題已經找到並且也解決了。他把問題的解決歸功於「運氣」，但是所有在場的青少年知道真正的原因。

那天晚上我們進入市政中心



羅拔·海爾斯長老  
十二使徒定額組

## 成為更具基督般特質的基督徒

基督對今日每個基督徒的呼召，就是：「餵養我的小羊。……餵養我的羊。」

**成**為基督徒具有什麼意義？基督徒對主耶穌基督有信心，相信祂確實是神的兒子，由父派來為我們的罪受難；這種超然的愛之舉動，就是眾所周知的贖罪。

基督徒相信，透過父神和其子耶穌基督的恩典，我們可以悔改，寬恕別人，遵守誠命和繼承永生。

基督徒一詞的意思是承受基督的名。我們藉由接受洗禮，並由持有祂聖職權柄的人按手來獲得聖靈的恩賜，而承受祂的名。

基督徒知道，從古至今神的眾先知一直在為耶穌基督作見證。這同一位耶穌，由天父陪同，在1820年向先知約瑟·斯密顯現，復興了福音和祂原來的教會組織。

我們從經文和約瑟·斯密的

見證中知道：我們的父神擁有榮耀且完美的骨肉身體。耶穌基督是祂在肉身中的獨生子。聖靈是一個靈體的人，祂的工作是為父與子作見證。神組是三位分開且不同的人物，祂們在目的上合一。

有這些教義作為我們信仰的根基，還有人會懷疑或爭論耶穌基督後期聖徒教會的成員不是基督徒嗎？不過，每位基督徒都必須面對一個簡單的問題：我們是怎樣的基督徒？換句話說，我們在跟從基督方面做得如何？

請和我一起回顧兩位基督門徒的經驗：

「耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他兄弟安得烈，在海裏撒網；他們本是打魚的。

「耶穌對他們說：『來跟

從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』

「他們就立刻捨了網，跟從了他。」<sup>1</sup>

身為今日的基督徒，我們有機會直接、立即而果斷地採取行動，就像彼得和安德烈那樣：「他們就立刻捨了網，跟從了他。」<sup>2</sup>同樣地，我們也受到呼召要捨我們的網，摒棄世俗的習慣、風俗和傳統。我們也受到呼召，要離棄我們的罪。「〔耶穌〕叫眾人……來，對他們說：『若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。』」<sup>3</sup>離棄不敬神的行為是悔改的開始，這麼做會使我們的心產生巨大的變化，直到我們完全「不再想作惡」。<sup>4</sup>

這樣的改變稱為歸信，只有透過救主的幫助才能做到。耶穌應許說：「如果世人到我這裡來，我必讓他們看見自己的弱點。……我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必為他們使軟弱的東西變成堅強。」<sup>5</sup>我們在基督裡成為新造的人後，我們的本性會改變，我們不再想要回到以往的生活方式。

即使如此，忠信的基督徒一直都蒙福能夠經歷各種艱難與挫折。這些鍛鍊心智的挑戰來臨時，我們可能會受到誘惑，想要回到以往的生活方式。救主被釘十字架後，祂向一群婦女顯現，告訴她們，弟兄們可以在加利利找到祂。資深的使徒彼得回到加利利，也回到他所熟悉而且覺得自在的



事情上。他說：「我打魚去」，<sup>6</sup>而且帶了幾個門徒跟他一起去。

彼得和其他人整個晚上都沒有打到魚。第二天清晨，耶穌站在岸邊，隔著水叫他們說：「你們把網撒在船的右邊」。留在船上的門徒按著主的指示去做，很快就發現他們網裡的魚奇蹟般地多到滿了出來。約翰認出是救主的聲音，彼得立即跳進海裡，游到岸邊。<sup>7</sup>

回到從前沒有信心的生活方式的基督徒，要好好想想彼得有信心的作為。切勿拖延。前來聆聽和認出夫子呼喚的聲音。然後直接回頭歸向祂，再次領受祂所賜的豐盛祝福。

門徒們回到岸邊，發現有魚有餅的餐食已經準備好了。救主邀請他們：「你們來吃早飯。」<sup>8</sup>他們吃飯的時候，救主三次問彼得說：「約翰的兒子西門，你愛我嗎？」彼得表達了他的愛，救主懇

請彼得：「你餵養我的小羊。……你餵養我的羊。」<sup>9</sup>

基督對今日每個基督徒的呼召，就是：「餵養我的小羊。……餵養我的羊。」——與人分享我的福音，不論老少；去提升、祝福、安慰、鼓勵和鞏固他們，特別是那些和我們的想法與信仰不同的人。我們在家裡藉著奉行福音——遵守誡命、祈禱、研讀經文及效法祂的愛——來餵養祂的小羊。我們在教會的聖職定額組及輔助組織裡服務，來餵養祂的羊。我們在世界各地藉著成為好鄰人，實踐純正的宗教，探視和幫助孤兒寡婦及貧困者，來餵養祂的羊。

對很多人來說，成為基督徒似乎責任繁重，甚至令人感到不勝負荷。但是我們不必懼怕或感到能力不足。救主已應許會賜給我們相稱的能力來做祂的事工。祂說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」<sup>10</sup> 我們若跟

從祂，祂會賜給我們恩賜、才幹和力量去完成祂的旨意，讓我們能夠走出個人的安逸區，能夠做我們以往認為不可能的事情。這可能意謂著去與鄰人分享福音，援救在靈性上迷失的人，擔任全部時間傳教士，在聖殿裡工作，教養有特殊需要的孩子，關心誤入歧途的浪子，服侍生病的配偶，忍受別人的誤會，或經歷苦難。這可能意謂著要準備好我們自己去響應祂的呼召，表達出：「差我何往，我必前往，願我何言必言，派我何事，我都樂作，身心願獻主之前。」<sup>11</sup>

若要成為天父期望我們成為的那種人，我們就必須跟從耶穌基督。我見證祂一直在呼喚我們去跟從祂。如果你才剛學到後期聖徒是虔誠的基督徒，或是你以往並未完全參與教會活動，但是想要再次跟從祂——請不要害怕！主的第一批門徒都是教會的新成



員，剛歸信祂福音不久。耶穌很有耐心地教導他們每個人。祂幫助他們履行各自的責任。祂稱他們為朋友，並為他們捨了祂的性命。祂也為你我做了同樣的事情。

我見證，透過祂無限的愛與恩典，我們可以成為更具基督般特質的基督徒。想想下列基督般的特質。我們在培養這些特質方面做得如何？

**基督般的愛：**救主重視每一個人。祂和善仁慈地對待每個人，祂會撇下 99 隻羊，去尋找迷失的那一隻，<sup>12</sup>因為對祂而言，「就是〔我〕們的頭髮，也都被數過了」。<sup>13</sup>

**基督般的信心：**儘管遭遇各種誘惑、考驗和迫害，救主依然信賴天父，選擇保持忠信和遵守誠命。

**基督般的犧牲：**救主終其一生奉獻祂的時間和精力，最後甚至經由贖罪，犧牲自己，使神所

有的兒女都能復活，有機會繼承永生。

**基督般的關懷：**就像那位好撒馬利亞人一樣，不論祂周遭的人是什麼樣的文化背景、宗教信仰或處境遭遇，救主都不斷主動去援助、關愛和滋養他們。

**基督般的服務：**不論是從井裡打水，烤魚做飯或清洗沾滿塵土的腳，救主把日子用在為人服務——鼓舞疲乏厭倦的人，鞏固軟弱的人。

**基督般的耐心：**救主在遭遇憂傷和苦難時，都靜候天父的旨意。祂也對我們很有耐心，祂等待我們自己醒悟，回到祂的家。

**基督般的平安：**祂在傳道期間，敦促相互了解和提倡和平。祂尤其在門徒當中教導，基督徒之間即使有不同的想法，也不應當有紛爭。

**基督般的寬恕：**祂教導我們

要為逼迫我們的人祈禱，祂為那些將祂釘十字架的人祈求能獲得寬恕，向我們顯明了該怎麼做。

**基督般的歸信：**許多人像彼得和安德烈一樣，在聽到福音時，就知道那是真理。他們立刻就歸信了，其他人則可能要花較長的時間。救主在賜給約瑟·斯密的一則啓示中教導：「凡屬神的就是光；那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子。」<sup>14</sup>耶穌基督是「世界的光和救贖主；是真理之靈。」<sup>15</sup>

**基督般的持守到底：**救主終其一生從不曾放棄遵行父的旨意，祂在塵世生命終了時，仍不斷堅守正義、良善、慈悲和真理。

這些都是聆聽並留心救主聲音的人所具有的一些特質。身為祂在世上的一位特別證人，我以基督徒的身分作見證，祂今日正招呼各位：「來跟從我」。<sup>16</sup>來走上這條能引領人們到天父國度裡享有永恆幸福、喜悅和永生的道路。奉我們的救主和救贖主耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 馬太福音 4：18-20。
2. 馬可福音 1：18。
3. 馬可福音 8：34。
4. 摩賽亞書 5：2。
5. 以帖書 12：27。
6. 約翰福音 21：3。
7. 見約翰福音 21：3-8。
8. 約翰福音 21：12。
9. 見約翰福音 21：15-17。
10. 馬太福音 4：19。
11. 見「任主差遣」，聖詩選輯，第 169 首。
12. 見馬太福音 18：12-14。
13. 路加福音 12：7。
14. 教義和聖約 50：24。
15. 教義和聖約 93：9。
16. 路加福音 18：22。



李察·司考德長老  
十二使徒定額組

## 救贖死者的喜樂

「他會將對父親所作的應許，植在兒女心中，而兒女的心將轉向父親。」

**主**曾向先知約瑟·斯密啓示洗禮這項神聖教儀的崇高教義。這項啓示在當時有如一道明光，因為當時的其他基督教教會教導：死亡即決定靈魂的永恆命運，毫無轉圜的餘地；那些生前受洗的人會獲得無限喜悅的酬賞，而其他沒有這麼做的人則都會面臨永恆的折磨，沒有希望獲得救贖。

主已啓示，透過適當的聖職權柄，可以為死者執行替代的洗禮；這項啓示維護了祂以下這段話的公正性，即：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國。」<sup>1</sup> 替代的洗禮能慈悲地為所有生前配稱但未接受洗禮的死者提供這項重要的教儀。

這項榮耀的教義是耶穌基督的贖罪恩澤廣被的另一項明證。祂讓每位悔改的靈魂都能得到救恩。祂的贖罪克服了死亡，祂讓生前配稱的人能透過替代的方式，接受救恩的一切教儀。

約瑟·斯密在一封 150 多年前的書信中寫道：「聖徒有幸可以代替已逝的親屬受洗，……這些人已從那些委派前去教導他們福音的人那裡接受了福音。」<sup>2</sup> 後來他補充說道：「聖徒們若忽略這項教義，不代替已逝親人執行教儀，就是甘冒喪失自己救恩的危險。」<sup>3</sup>

先知以來加在嘉德蘭聖殿中將替代事工的權鑰交給了約瑟·斯密，<sup>4</sup> 以應驗主的應許：「他會將對父親所作的應許，植在兒女心中，而兒女的心將轉向父親。」<sup>5</sup>

透過賜給約瑟·斯密及繼任的眾先知的進一步啓示，我們逐漸對聖殿事工和支持此項事工的家譜事工有所認識，並且有具體響應的做法。從約瑟·斯密以來的歷任先知都強調為自己及已逝祖先執行所有教儀是極為迫切而重要的事。

聖殿事工和家譜事工是一體兩面的事工，兩者的關係就像洗

禮與聖靈恩賜這兩項教儀一樣密不可分。有些成員因健康因素或距離聖殿遙遠而無法同時做這兩項事工。

豪惠·洪德會長曾教導：

「我們必須在聖殿完成獲得超升所必要的聖職教儀工作；然後我們也必須為那些在世沒有機會接受福音的人做此必要工作。為他人執行這項事工有兩個步驟：首先，要搜尋家譜，找出祖先的名字；其次，為他們執行聖殿教儀，讓他們與活人有同等的機會。

「然而教會有許多成員能到聖殿的機會不多，他們盡自己所能，努力搜尋家譜，並且讓其他人來執行聖殿教儀事工。另一方面，有些成員雖然從事聖殿事工，卻沒有為自己的家族搜尋家譜。這些人雖然幫助他人執行神聖的教儀，自己卻失去了一項祝福，因為他們沒有依照後期先知的指示去尋找自己已逝的祖先。……

「我知道那些努力搜尋家譜，並為那些名字執行聖殿教儀的人，會享有更多的喜樂，得到完成這兩個部分所帶來的祝福。」<sup>6</sup>

在這項重要的替代事工中，天父希望我們每個人都能獲得完成這兩個部分所帶來的祝福。祂已引領其他人向我們顯明如何達到這樣的資格。能否獲得這些祝福就在於你我的努力。

你在聖殿從事任何事工所花的時間都是非常值得的，不過為你的一位祖先接受替代的教儀，會使你在聖殿內的時光更加神聖，甚至會獲得更大的祝福。總會會長團曾說：「我們最首要的責任

是搜尋並找到我們自己的祖先。」<sup>7</sup>

你們年輕人是否想找到一種穩當的方法，來消除敵對者在你們生活中的影響？讓自己全心投入尋找自己的祖先，準備好他們的名字以接受聖殿內的神聖替代教儀，然後去聖殿擔任代理人，為他們接受洗禮與聖靈恩賜這兩項教儀。當你年紀更大的時候，便能夠參與接受其他教儀。我想不出還有什麼比這更好的方法，能保護你們在生活中免於受到敵對者勢力的影響。

俄羅斯羅斯托夫傳道部內的青少年受到邀請，要他們每個人為2,000個名字編製家譜索引，然後至少準備自己家族裡的一個名字去作聖殿教儀。達成這項目標的人都受到邀請，搭乘長途巴士到新蓋好的烏克蘭基輔聖殿。有位年輕人談到自己的經驗說：「我以前花很多時間在玩電腦遊戲。當我開始編製索引後，我不再有時間玩那些遊戲。起初我心裡想：『不會吧！怎麼可能！』在整個專案結束後，我甚至對電玩不再感興趣。……族譜事工是我們今生在世上可以做的的工作，而且會在天上留存下來。」

有許多忠信的聖徒完成了搜尋自己家系的工作，並且使用FamilySearch的保留功能，讓自己可以擔任代理人為家族成員執行教儀。保留名字的用意是讓個人能親自為祖先和旁系親屬執行教儀，讓你有一段合理時間去加以完成。目前有一千二百萬個名字以及數千萬個衍生的教儀被保留下來等待執行教儀。許多名字被保留了許多年。被找到名字的

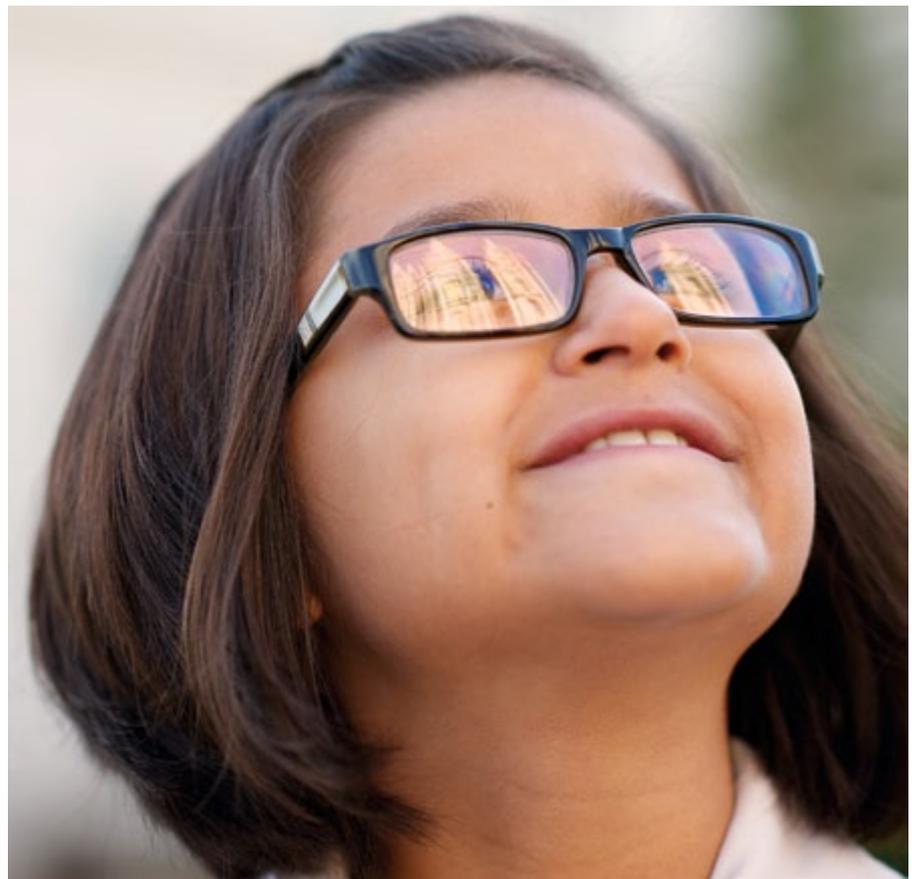
這些祖先在他們的名字經過核准可以進行教儀時，一定非常迫不及待和興奮。但是，如果他們還必須繼續等待有人來替他們執行教儀，他們可能就不太開心了。

我們鼓勵保留許多名字的人，把那些名字分享出來，好讓你家族裡的成員或支會及支聯會成員能夠幫助你完成此項事工。你可以把聖殿卡片分發給願意幫忙的支會及支聯會成員，或利用FamilySearch電腦系統，把名字直接提交到聖殿。住在懷俄明州喀斯珀的辛蒂·布萊溫斯多年來便是採用後者這項作法。

布萊溫斯姊妹在青少年時接受洗禮，是家中唯一的教會成員。她完成了數量龐大的族譜工作，但是由於那些名字數量眾多，無法單靠她和近親完成，因此布萊溫斯姊妹把名字提交到聖殿。她說那些名字通常在幾個星期內就

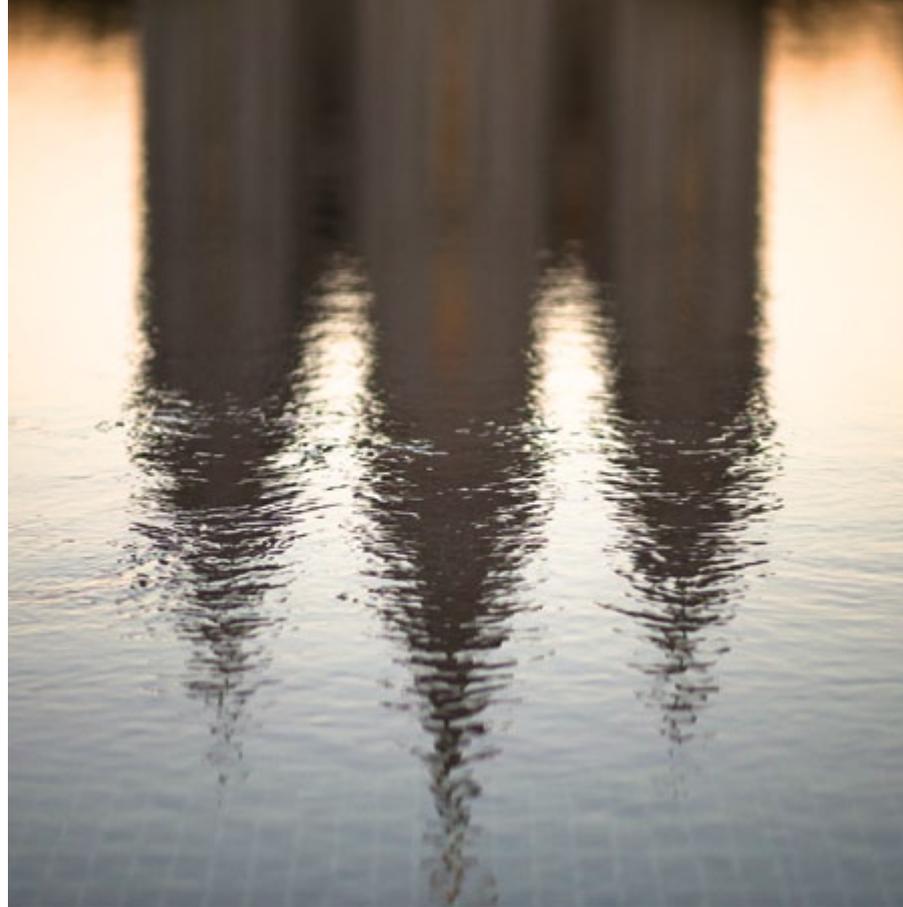
完成教儀了，而且往往是在她家鄰近的兩座聖殿裡完成的。她說自己很喜歡在心裡想著，幫助她祖先接受教儀的人，可能就是自己支會及支聯會裡的朋友及鄰居。她很感激他們這麼做。

我心愛的妻子金妮非常喜愛研究家譜。在我們孩子還小的時候，她會與朋友互相交換帶孩子的時間，好讓她每隔幾個星期有幾個小時的時間，可以著手研究自己的家譜。在我們最小的孩子長大離家後，她在自己的日記裡寫道：「我剛才作了一個決定，這件事不禁令我想站起來大聲歡呼。麥可原來的臥室已經變成我的家譜工作室。房間裡的設備齊全，可以讓我好好整理紀錄和在裡頭工作。現在我的生活重心會放在重要的家譜研究和提交名字到聖殿。我非常興奮，迫不急待要去做這件事。」<sup>8</sup>



她在另一段日記裡寫道：「我在梅爾·奧申的家譜辦公室裡見到一項……奇蹟，他把我所知道的所有祖先家系表全都列印出來給我看，那些資料是從寄到族譜協會由電腦最新整理出來的祖先檔案紀錄擷取出來的，裡面的內容大多取自四代家譜計畫的紀錄，教會推行這項計畫已有多多年。以往只要一想到要進行浩大的工程，把我從許多宗親組織那裡收集到的祖先紀錄彙整起來，全部輸入電腦裡，將所有的祖先檔案用電腦進行第一次的大型分類處理，我就覺得不勝負荷。如今這些資料全都在這裡，美觀且井然有序地用雷射印表機印出來，放在我眼前的桌上。我實在太開心、太感動了，整個人目瞪口呆地坐在那裡，接著便開始哭了起來，因為我實在是太高興了。……對於一位孜孜不倦、不辭辛勞研究家譜三十年的人來說，看到這些紀錄全部電腦化實在令人非常興奮。當我想到數十萬人在現在或不久的將來，會把大量的人口普查資料和私人的研究光碟紀錄加以電腦化，……我就非常興奮。這確實是主的事工，祂正在帶領這項事工。」<sup>9</sup>

我已飽嘗此一崇高事工的果實，我確實知道以來加復興給約瑟·斯密的權鑰，讓我們的心和等待我們幫助的眾祖先的心結合在一起，讓我們每個人能與他們連結起來。藉著我們在世上神聖聖殿內運用救主委任的權柄執行事工，我們的祖先便可接受救恩的教儀，享有永恆的幸福。



在過去，許多人出於對此一神聖事工的堅定信念，獨自勇敢面對一項艱鉅的挑戰，猶如用一隻手去收割內布拉斯加州的全有穀物。如今，許多強有力的收割機已經加入行列。我們能夠而且也會一起完成這項必要的事工。

我見證，以來加的靈正在觸動天父在世界各地許多兒女的心，讓這項替代死者的事工以前所未有的步調進行。

至於你呢？你是否曾為自己祖先的事工祈禱過？把生活中無足輕重的事置於一旁，下定決心去做一些有永恆影響的事情吧。或許你曾經得到聖靈的提示去找尋祖先，但是卻覺得自己並不是什麼族譜專家。你是否明白你再也不需要擔心這一點了？只要有愛和真誠的渴望，就可以開始幫助幔子另一邊無法幫助自己的人。

看看四週，在你居住的地區內會有人能夠幫助你成功。

這是一項屬靈的事工，一項需要幔子兩邊合作的不朽事工，兩邊都會獲得幫助。不論你在何處，只要祈禱、有信心、有決心、努力不懈和作一些犧牲，你便能有非凡的貢獻。現在就開始。我應許各位，主必會幫助你找到方法，你也會有美好的感覺。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 約翰福音 3：5。
2. *History of the Church*, 4:231.
3. 總會會長的教訓：約瑟·斯密，(2007)，第 471-472 頁。
4. 見教義和聖約 110：13-16。
5. 教義和聖約 2：2。
6. 豪惠·洪德，「以聖殿為導向的人民」，1995 年 5 月，利阿賀拿，第 5-6 頁。
7. 總會會長團信函，2012 年 2 月 29 日。
8. 金妮·司考德，個人日記，1988 年 4 月。
9. 金妮·司考德，個人日記，1989 年 9 月 23 日。



羅素·奧古索普  
總會主日學會長

## 一步一步接近救主

歸信是一切福音學習和教導的目標。歸信不是一次就能達成的事，而是終生追求變得更像救主。

今年夏天，我寫的一篇短文刊登在利阿賀拿和旌期雜誌裡，我的兒子寫了封電子郵件給我說：「爸，你的文章出來的時候，請告訴我們一下。」我則回信說：「我想看看你們有沒有在讀教會雜誌。」後來他回信告訴我，他那十歲大的女兒「通過你的考試了。她從信箱拿出旌期雜誌，走進屋裡，開始閱讀。後來她跑來我們的房間，把你的文章拿給我們看。」

我的孫女閱讀旌期雜誌，是因為她想學習。她運用了自己的選擇權採取行動。總會會長團最近核准了新的青少年學習資源，能幫助青少年發揮與生俱來的渴望，想要學習、奉行和分享福音。這些新資源現在可以在網路上查閱，明年一月會開始在課堂上使用。（可在 [lds.org/youth/learn](http://lds.org/youth/learn) 找到關於青少年新學習資源的更多資料。）

救主教導時，很重視學習者

的選擇權。祂不僅以身作則向我們顯明要教導什麼，更向我們顯明要如何教導。祂把重心放在學習者的需要上，並幫助每個人自己發現真理。<sup>1</sup> 祂總是聆聽他們的問題。<sup>2</sup>

新的學習資源能幫助我們每個人在家中和課堂上用救主的方式來學習和教導。<sup>3</sup> 我們這麼做時，就是在響應祂「來跟從我」的邀請，<sup>4</sup> 羅拔·海爾斯長老剛才已優美地教導了這一點。在編製這些新的資源時，我看到輔助組織和福音進修班的領袖及教師，與父母一起商議討論，以期能滿足學習者的需求。我看到各班級的女青年、亞倫聖職定額組的男青年和主日學的青少年，學習運用自己的選擇權，自己採取行動。

有個主日學青少年班的教師不知道該如何幫助兩個患有自閉症的男青年自己採取行動。她請班員分享學到的事情時，很擔心這兩位男青年會拒絕她的邀請，

但是他們並沒有。其中一位站起來教導自己所學到的事情，接著邀請另一位患有自閉病的同學來協助他。當前者遇到瓶頸時，另一位同學就陪著他，在他耳邊小聲提示，讓他可以順利完成分享。那一天他們兩位都是教師，他們不僅教導了救主所教的事，更教導了救主教導的方式。救主教導時會用行動對教導對象表達愛心，就像那位同學為他朋友所做的那樣。<sup>5</sup>

我們每次依照救主的方式來學習和教導祂的話語時，就接受了祂「來跟從我」的邀請。我們一次一步地跟從祂，每一步都使我們與祂更加接近，並使我們有所改變。主知道靈性成長無法在一瞬間發生，而是以漸進的方式達到。每次我們接受祂的邀請，選擇跟從祂，我們便在完全歸信的路上向前邁進。

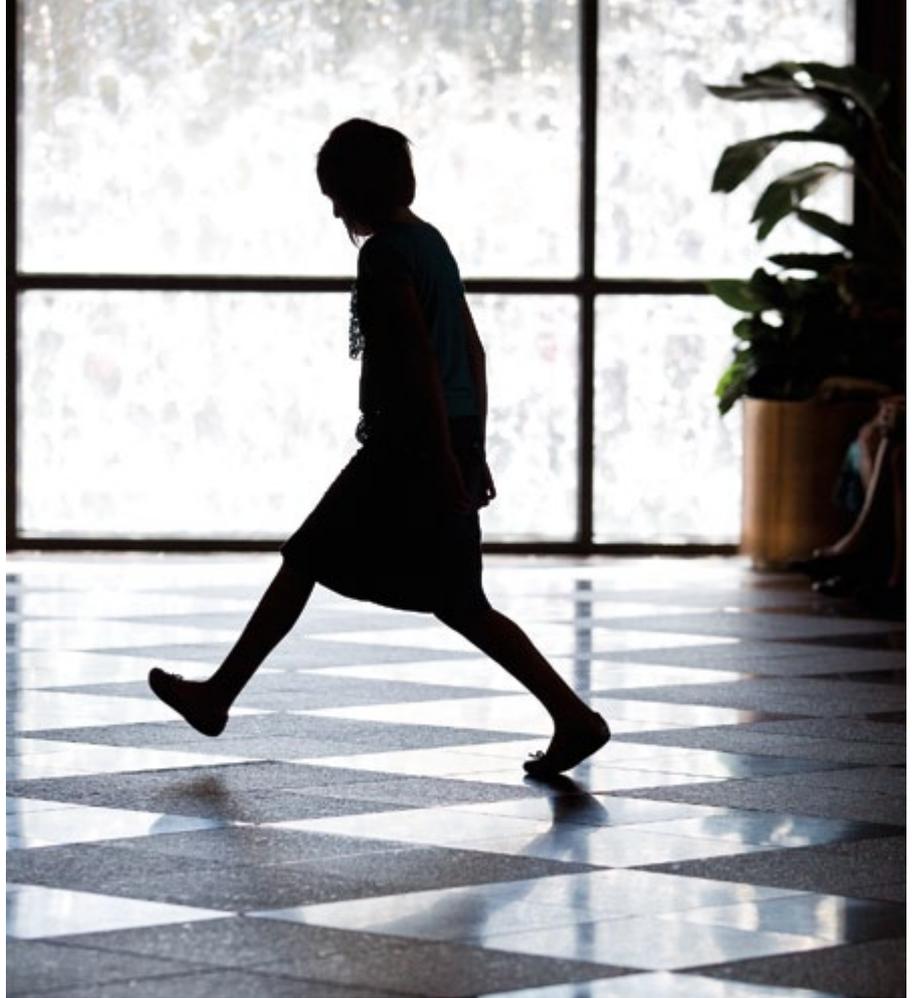
歸信是一切福音學習和教導的目標。歸信不是一次就能達成的事，而是終生追求變得更像救主。達林·鄔克斯長老提醒我們，光是「知道」是不夠的，「要『歸信』，這需要我們有所行動，成為更好的人。」<sup>6</sup> 因此學習歸信是一項循序漸進的過程，我們會不斷增長見識，有所行動，成為更好的人。同樣的，促成歸信的教導需要包含重要的教義，邀請人們採取行動，和說明應許的祝福。<sup>7</sup> 當我們教導真實的教義時，我們要幫助學習者了解。當我們邀請人們採取行動時，我們要幫助他們去實踐或依照教義生活。當主應許的祝福來臨時，我們就會有所

改變，像阿爾瑪一樣成爲新造的人。<sup>8</sup>

新的青少年學習資源有一項核心目標，就是幫助青少年歸信耶穌基督的福音。最近我看到一位男青年在主日學青少年班裡自己發現了真理。當我注意到他想不到贖罪與他的生活之間的關聯性時，我便問他是否曾經有被寬恕的感覺。他回答說：「有！有次踢足球時，我把一個人的鼻子弄斷了。我覺得很難過，不知道該做什麼才能覺得好過一些，所以我去他家，請他原諒我。但是我知道我還需要做得更多，所以我作了祈禱，之後我感覺到天父也原諒我了。這就是贖罪對我的意義。」

那天他在課堂上分享這個經驗時，他讀出約翰福音 3：16——「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」——然後爲贖罪的力量作見證。這項教義對這位男青年而言從此不再是抽象的概念，而是他生活的一部分，因爲他自己提出問題，接著運用選擇權去行動。<sup>9</sup>

這位男青年變得更加歸信，他的同學們也是如此。他們藉著研讀經文，把重心放在某項重要教義上。他們把那些神聖的話語與自己的生活聯結在一起，並爲奉行該項教義生活所得到的祝福作見證。教導耶穌基督的福音時，我們把重心放在經文和近代先知的話語上。我們從神聖的字句汲取力量，來鞏固信心、建立見證和幫助每個人徹底歸信。新的青少年學習資源能幫助所有使用者



更了解和遵行神的話。

有一次在哥斯大黎加教導聖徒們時，我舉起一本教導，沒有更偉大的召喚，問到：「有多少人有這本書？」幾乎每個人都舉手。我笑著說：「我想你們一定每天都研讀這本書。」出乎我意料之外，一位坐在第一排的姊妹舉起手，表示她真的每天都閱讀這本書。我請她到講台上來說明，她說：「每天早上我會閱讀摩爾門經，然後閱讀教導，沒有更偉大的召喚裡的資料，這樣我才能用最好的方式把我剛學到的事教導給我的孩子。」

她希望能按照救主的方式來學習和教導救主的話語，所以她先從經文學習祂的話語，然後學習如何教導祂的話，好讓她的孩

子可以徹底歸信。我相信她學習和教導福音的模式不是一下子建立起來的。她下定決心要有所行動。她越經常做她所知道應該做的事情時，主就越鞏固她走在祂的道路上。

歸信的過程有時可能漫長又艱辛。我的大舅子在教會中不活躍了五十年，他到六十多歲才開始接受救主的邀請回到教會。這一路上有很多人幫助他，其中有位家庭教導教師連續 22 年每個月都寄明信片給他，但他必須自己決定想要回來。他必須運用自己的選擇權，跨出第一步，然後一步接一步。如今他和妻子已經印證在一起，他目前在主教團裡服務。

最近我們給他看了一些用來



希臘，雅典

幫助領袖和教師應用新的學習資源的影片。我的這位大舅子在看完影片後，靠在椅背上，有點語重心長地說：「要是我在年輕時有這些資源，也許我就不會迷失了。」

幾個星期前我遇見一位正面臨一番掙扎的年輕人。我問他是否是教會成員，他告訴我他是無神論者，但從小就熟知這教會。我告訴他我在主日學的召喚，以及我會在總會大會上演講，他說：「嘿！如果你作演講，我會收看那場大會。」我希望他今天正在收看。我知道如果他收看，他會有所收穫。這個會議中心是一處學習和教導歸信的特殊場所。

當我們支持先知、先見和啓示者，並依照他們教導的原則過

生活時，就是在用救主的方式學習。<sup>10</sup> 我們會更接近祂一步。在本次大會接近尾聲之際，我要邀請所有與會者都跨出這一步。我們可以像古代的尼腓人一樣，「回家去，沉思〔所〕講的事，奉〔基督〕的名向父祈求，使〔我們〕得以明瞭。」<sup>11</sup>

我們希望每個青年都能明瞭。我們希望他們每天都會學習、教導和奉行耶穌基督的福音。這是主對祂所有兒女的期許。不論你是小孩、青少年或成人，我要邀請各位來跟隨祂的腳步。我見證我們每跨出一步，主都會增強我們。祂會在一路上協助我們。即使遇到阻礙，我們會繼續前進；當疑惑來臨，我們仍會繼續前進。我們絕不會回頭，也絕不會迷失。

我見證父神和祂的愛子耶穌基督活著。我見證救主仍像過去一樣向我們招手來歸向祂。我們每個人都可以接受祂的邀請。我們每個人都可以用祂的方式來學習、教導和奉行祂的話語，一步一步地更接近救主。我們若這麼做，必會真正歸信。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 見約翰福音 3：1-7。救主在這段章節裡回答了尼哥德慕自己所提的問題。救主依照尼哥德慕的需求來教導。祂讓尼哥德慕運用自己的選擇權來學習，並幫助尼哥德慕自己找出答案。
2. 見約翰福音 3：4；約瑟·斯密——歷史 1：18。
3. See “Teaching the Gospel in the Savior’s Way,” [lds.org/youth/learn/guidebook/teaching](https://www.lds.org/youth/learn/guidebook/teaching).
4. 見路加福音 18：18-22。
5. 見約翰一書 4：19。
6. 達林·鄔克斯，「成為更好的人」，2001年1月，利阿賀拿，第41頁：「作見證是知道某事並向人宣告此事；但福音向我們提出挑戰，要我們『歸信』，這需要我們有所行動，成為更好的人。我們如果還有人只倚靠自己對福音的知識和見證，就與耶穌的使徒處境相同了；他們蒙受祝福，但未達成耶穌對他們提出的挑戰——『歸信』。我們都認識一些這樣的人——他們有著堅強的見證，但是沒有實踐出來，要有所行動才能使他們歸信。」
7. 見亞伯拉罕書 2：11。
8. 見摩賽亞書 27：24-26；哥林多後書 5：17。
9. 見大衛·貝納，「警醒不倦」，2010年5月，利阿賀拿，第43頁：「你我是在幫助子女成為主動者，藉著信心來行事和尋求學識呢？還是在把他們訓練成等人來教導的被動者呢？我們身為父母，主要是在餵子女吃靈性的魚，抑或是我們在不斷協助他們採取行動，為自己而學，並保持堅定不移呢？我們有沒有協助子女熱心地祈求、尋找和叩門？」
10. 見丹尼斯·紐恩，「活著的先知、先見和啓示者」，2001年1月，利阿賀拿，第49-51頁。
11. 尼腓三書 17：3。



馬可仕·納許長老  
七十員

# 憑著信心， 一切都能實現

信心能幫助我們安全地攀登福音之路，克服塵世的各項挑戰，回到偉大的天父面前。

不久前，我們納許家族的一些人去健行，登上璜那比丘（Huayna Picchu）的山頂，那是秘魯群山中與古代印加馬丘比丘（Machu Picchu）遺址比鄰的一座高山。這座山非常陡峭，高度落差很大，但景色美得令人屏息。遺憾的是，曾經有些登山客從狹窄陡峭的山路上失足跌落而喪生。爲了避免這樣的悲劇再度發生，人們在璜那比丘沿路山壁的堅固岩石上安裝了強韌的纜繩。我們一邊爬一邊抓著纜繩，就可以安全抵達山頂，山頂的景色令人嘆爲觀止！

就像璜那比丘上的小路一樣，我們塵世的旅程也是陡峭難行的，需要天父的幫助才能順利完成。正因爲如此，天父制定了福音的原則和教儀，以帶領我們歸向救主及祂的拯救大能。<sup>1</sup> 福音的首要

原則——即對主耶穌基督的信心——<sup>2</sup> 就像璜那比丘上的那些纜繩一樣：只要堅強且穩固地建立在我們「救贖主的磐石」上，<sup>3</sup> 這信心就能幫助我們安全地攀登福音之路，克服塵世的各項挑戰，<sup>4</sup> 回到偉大的天父面前。所有的事情都可以藉著信心來實現。<sup>5</sup>

信心是促使人採取行動的一項原則，也是獲得和發揮力量的一項原則。<sup>6</sup> 信心「並非要對事情有完全的知識；所以如果〔我們〕有信心，〔我們〕就會對沒有看到而又真實的事有希望。」<sup>7</sup> 信心是來自聖靈的保證，<sup>8</sup> 我們經由學習去採取行動，<sup>9</sup> 即使在需要犧牲和受到考驗的時刻仍效法救主的榜樣和虔敬地遵守祂的誡命，而獲得這種保證。<sup>10</sup> 信心會使我們獲得主的能力，這股力量會使我們對未來會來臨的好事有盼望，<sup>11</sup>

獲得鞏固信心的奇蹟，<sup>12</sup> 以及在屬靈和屬世事物上得到神的保護。<sup>13</sup>

安恩·洛里是教會早期的一位先驅婦女，她的生平說明了運用信心會如何長久地影響我們的生活。洛里姊妹是一位來自英國的寡婦，她運用信心，響應先知的呼籲到錫安聚集。她是威利手推車隊的成員，1856年秋天在西遷途中遇到大雪，她的七個孩子開始處於挨餓的狀態。她寫道：「看到孩子們挨餓，真叫我心痛。……天黑了，我沒有東西可以做晚飯。我像以往那樣祈求神的幫助。我雙膝跪下，想到還有乘船渡海時留下的兩塊壓縮餅乾，……餅乾很小，而且硬得掰不開，當然不夠8個人吃，不過5餅2魚也不夠餵飽5千人，可是耶穌藉著奇蹟做到了。因此，只要有神的幫助，凡事皆能成。我找出那兩塊餅乾，把它們放進大鐵鍋裡，加滿水，祈求神的祝福。我蓋上鍋蓋，把鍋子放在炭火上煮。過一會兒，我打開鍋蓋，看到了整鍋的食物。我和家人跪下來，感謝神的仁慈。那天晚上，我們一家有足夠的食物可吃。」<sup>14</sup>

安恩·洛里爲了奉行福音，個人付出了很大的犧牲，她需要幫助，也在禱告中尋求幫助。由於她的信心，她充滿了希望，甚至奇蹟般地獲得食物來餵養她的家人。主也賜給她能「以信心持守到底」<sup>15</sup> 的重要能力。儘管前途未卜，她並沒有要求知道隔天要怎樣餵飽她的孩子；相反的，她耐心地「等候主」，<sup>16</sup> 滿懷信心向前邁進，就像以下這首優美



的聖詩所寫的：

懇求慈光，導引脫離黑蔭，導我前行！  
黑夜漫漫，我又遠離家庭，導我前行！  
我不求主指引遙遠路程，  
我只懇求，一步一步導引。<sup>17</sup>

我們也可以運用這種對主的信心，相信和信賴仁慈不變的神<sup>18</sup>會根據祂的時間表，把適合我們處境所需要的神奇大能賜給我們。只要我們這樣做，我們也會在生活中看到神的手在帶領。

主命令我們要拿起「信心的盾牌，使你能熄滅惡人所有的火箭。」<sup>19</sup>撒但會用懷疑、恐懼或罪等等的事物來誘惑我們離棄信心，失去信心所帶來的保護。讓我們簡單地一一檢視這些信心上的挑戰，使我們能認出這些挑戰，並且不理會敵人的誘惑。<sup>20</sup>

首先，不相信神或祂的福音會使得我們抗拒神的靈。<sup>21</sup>對於懷疑，主所提供的良方很簡單。誠如便雅憫王說的：「相信神；相信祂是存在的，祂創造了天上和地上的萬物；相信祂在天上和地上有完全的智慧、一切的能力；相信世人無法理解主所理解的萬事。」<sup>22</sup>

如果你發現自己的信心因為不信或懷疑而動搖，要記住甚至

古代的使徒也曾經懇求主「加增我們的信心」。<sup>23</sup>要記住信心和理智是兩個缺一不可的同伴，請想想以下的比喻：信心和理智就像飛機的雙翼。這兩個機翼對於維持飛行是非常重要的。如果從你的角度看來，理智似乎與信心相抵觸，那麼就要暫停下來並且記住，相較於主的觀點，我們的視野是相當有限的。<sup>24</sup>不要拋棄信心，就像你不會把飛行中的飛機拆掉一個機翼一樣。相反的，要滋養些微的信心，讓那信心所產生的希望成為你的靈魂和理智的碇錨。<sup>25</sup>這就是為什麼我們被命令要「藉著研讀也藉著信心尋求學識」。<sup>26</sup>要記住，信心先於奇蹟，而且信心會產生我們無法立即用本身的經驗來加以解釋的奇蹟，就像兩小塊壓縮餅乾為什麼能煮出一大鍋食物，或為什麼僅憑著信心忍受，便能克服一切逆境。<sup>27</sup>

其次，恐懼會分散或削弱我們對救主的信心。使徒彼得在某個暴風雨的晚上看著主，並在海面上行走，但是當他偏移目光，「見風甚大，便害怕」，接著便沉入波濤洶湧的海中。<sup>28</sup>他若不害怕，原本是可以繼續在海上行走的！主邀請我們不要把目光專注在人

生中的巨大風浪而感到害怕，祂邀請我們「在每個思想上都要仰望我；不要懷疑，不要懼怕。」<sup>29</sup>

第三，罪行會減少聖靈在我們生活中的影響力，如果沒有聖靈，我們就會缺乏靈性力量去守住和運用信心。最佳的做法就是運用信心，「不要碰那不好的，也不要碰不潔之物」，<sup>30</sup>以及「勤奮遵守……一切的誡命，……免得你們失去信心，而你們的敵人勝過你們。」<sup>31</sup>假如罪玷污了你的生活，我邀請各位要「運用信心來悔改」，<sup>32</sup>透過贖罪，救主會滌淨和治癒你的生活。

弟兄姊妹們，主會根據我們的信心來實現祂的應許，幫助我們克服每一項挑戰。<sup>33</sup>祂曾為安恩·洛里這麼做，祂也曾在每個國家、每個時代和世代為祂的人民這麼做。由於祂是「奇蹟之神」且「是不會變的」，祂同樣也會根據我們對祂的信心，賜給我們每個人希望、保護和能力。<sup>34</sup>對耶穌基督有穩固不移的信心——就像璜那比丘山路上的纜繩一樣——能讓你和你所愛的人牢牢穩固在「我們救贖主的磐石」及祂無比的拯救力量上。<sup>35</sup>

多馬·孟蓀會長說過：「未來就像你們的信心一樣璀璨明亮」。<sup>36</sup>我為這項崇高、充滿希望的真理作見證，並且邀請我們每個人都憑著對主的信心，堅定不移地向前邁進，「一點不疑惑」。<sup>37</sup>我知道救主活著，祂是「〔我們〕信心的創始者和完成者」，<sup>38</sup>祂會「賞賜那尋求祂的人。」<sup>39</sup>我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教義和聖約 84：19-21。
2. 見信條第四條。
3. 希拉曼書 5：12。
4. 見教義和聖約 76：53。
5. 見以帖書 12：3。
6. See *Lectures on Faith* (1985), 3；亦見摩爾門經雅各書 4：6；以帖書 12：7-22；希伯來書 11：4-40。
7. 阿爾瑪書 32：21。
8. 見約瑟·斯密譯本，希伯來書 11：1。
9. 見尼腓二書 25：23；阿爾瑪書 34：15-17；以帖書 12：6；聖經雅各書 2：17-26。
10. 見以帖書 12：4-6；*Lectures on Faith*, 69。
11. 見摩羅乃書 7：40-42。
12. 見經文指南，「信心」；亦見摩爾門書 9：8-21；摩羅乃書 7：33-37。
13. 見教義和聖約 27：17；阿爾瑪書 57：19-27；58：10-13。
14. Ann Rowley, in Andrew D. Olsen, *The Price We Paid: The Extraordinary Story of the Willie and Martin Handcart Pioneers* (2006), 113。
15. 教義和聖約 20：25。
16. 以賽亞書 40：31。
17. 「慈光歌」，聖詩選輯，第 48 首。
18. 見摩爾門經雅各書 4：10；摩爾門書 9：9。
19. 教義和聖約 27：17。
20. 見尼腓一書 8：33-34；阿爾瑪書 37：33；教義和聖約 20：22。
21. 見阿爾瑪書 32：28。
22. 摩賽亞書 4：9。
23. 路加福音 17：5。
24. 見摩賽亞書 4：9-10；箴言 3：5-7；以賽亞書 55：8-9。
25. 見以帖書 12：4。
26. 教義和聖約 88：118。
27. 見摩羅乃書 7：33-38；以帖書 12：19。
28. 見馬太福音 14：25-31。
29. 教義和聖約 6：36。
30. 摩羅乃書 10：30。
31. 教義和聖約 136：42。
32. 見阿爾瑪書 34：15-17；亦見以帖書 12：3。
33. 見以帖書 12：29；阿爾瑪書 7：27。
34. 見摩爾門書 9：18-21；亦見摩羅乃書 7：33-38；阿爾瑪書 37：16-17。
35. 希拉曼書 5：12。
36. 多馬·孟蓀，「要放心」，2009 年 5 月，利阿賀拿，第 92 頁。
37. 見聖經雅各書 1：6-8。
38. 摩羅乃書 6：4；亦見希伯來書 12：2。
39. 希伯來書 11：6；亦見以帖書 12：41。



但以理·強森長老  
七十員

## 成為真正的門徒

當我們遵守祂的誠命，並為同胞服務，我們便成為耶穌基督更好的門徒。

**對** 我們這些曾進入洗禮水流和獲得聖靈恩賜的人而言，我們已經立約願意承受耶穌基督的名，換句話說，我們宣告我們是主的門徒。我們每個星期領受聖餐來更新那項聖約，並藉由我們的生活方式，展現出門徒的身分。在墨西哥最近發生的一些事，優美地展現出這樣的門徒精神。

對於住在墨西哥北部種植水果的社區來說，今年春天是個美麗的季節。盛開的果樹讓人們預期會有大豐收，他們計劃還清貸款，更換所需的設備和逐漸老舊的果園，以及盡個人的義務，如繳付家人的學費，他們甚至安排了家庭度假。四處普遍洋溢著樂觀的氣氛。後來，在三月下旬的某個星期一下午，一場冬季暴風雪來襲，天空開始下雪，雪一直下到清晨三點才停。雲團遠離後，氣溫驟降。人們整晚到清晨盡一切努力，希望至少能挽救一部分的農作物。

但是這一切都徒勞無功。由於氣溫非常寒冷，農作物完全凍結，今年將無法收成和銷售任何水果。星期二的一大早便充滿了令人傷心的氣氛，前一天所憧憬的一切美好計畫、期望和夢想，全都化為烏有。

我收到齊瓦瓦華瑞茲區聖殿第一諮理約翰·哈奇會長的妻子寄來的一封電子郵件，談到那個不幸的星期二上午。我要引用那封電子郵件的部分內容：「約翰早上大約 6：30 起床後便趕去聖殿，看是否該取消當天早上的場次。他回來後說，停車場和道路的積雪已經清除，所以我們決定照常進行教儀。我們曾經盤算過，有些沒有果園的聖殿工作人員可能會來，我們可以把所有的工作人員都安排到同一個場次。看到人們一個接著一個地走進來，實在令人鼓舞。儘管他們整夜沒睡，而且頭腦裡還想著損失的農作物，但是他們都到了。我在預備

會議裡看著他們，他們都很難保持清醒。但是他們並不認為那是個不能來的好藉口，所以他們都到了。那個場次有 38 個人（整個房間都坐滿了）。對我們而言，這是個令人鼓舞的早晨，我們感謝天父，有這一群不論發生甚麼事，都會善盡職守的美好人們。今天早上我在聖殿裡感受到一股特殊的靈性。我相信神很高興知道我們愛祂的屋宇，即使在這麼艱難的早晨，都知道這是我們該來的地方。」

這個故事並未就此結束。

那些失去水果作物的人，大部分都有一些可以利用的土地，能在那一季栽種替代的農作物，如辣椒或豆類。那些作物至少可以提供一些收入，足夠他們過活，撐到明年水果收成的時候。然而，有位成家不久的弟兄並沒有額外的土地，面臨一整年完全沒有收入的情況。社區裡的其他人看到這位弟兄遭遇困境，紛紛主動捐

錢幫助，並為他安排一塊土地，用他們的設備為他整地，而且提供辣椒苗讓他種植。

我認識以上所說的這些弟兄。由於我認識他們，所以對他們所做的這一切，我並不感到驚訝。但是那些不認識他們的人可能會問兩個問題，問道為什麼。為什麼他們在忙了一整夜，最後發覺他們失去整年的大部分收入後，仍然來到聖殿履行職責，從事服務？為什麼他們在本身也陷入財務困境的情況下，願意拿出現有有限的珍貴資源，去幫助有迫切需要的人？

如果你明白成為耶穌基督門徒的意義，那麼你就會知道這兩個問題的答案。

立約成為基督的門徒是開始一項終生的過程，這一路上並非總是容易的。當我們悔改我們的罪，努力去做祂希望我們做的事，並像祂一樣為同胞服務，我們必然會變得更像祂。變得像祂一樣

並與祂合一，乃是人生的最終目標和目的——也是真正門徒身份的最終意義。

救主在造訪美洲大陸時，問祂的門徒：「因此，你們應當是怎樣的人呢？」然後，祂回答自己的問題，說：「我實在告訴你們，應當和我一樣」（尼腓三書 27：27）。

成為像救主一樣並不是一件容易的事，尤其是活在今日的世界。我們在每天生活中幾乎都會遇到各種考驗和逆境。這是有原因的，同時也是塵世生活的一個主要目的。我們在亞伯拉罕書 3：25 裡讀到：「我們要藉此驗證他們，看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情。」

這些試煉或考驗在性質和強度上各不相同，但是每個人在塵世期間都免不了會經歷這些考驗。在大多數的情況下，我們會看到農作物損失或失去工作、親人死亡、疾病、有身心或情緒障礙、貧困，或失去朋友等等的考驗。但是當我們切望世人的榮譽甚於天上的讚許，那麼實現某些看似有價值的目標，便可能會帶來無益的驕傲所造成的危險。那些目標可能包括受世人歡迎、博得大眾認可、優越的體能、具有藝術或體育才能、昌盛繁榮或財富。關於後者這些考驗，我們有些人的想法可能像屋頂上的提琴手裡面的泰維亞一樣，他說：「如果財富是項詛咒，願神賜給我這項詛咒，並讓我永不得脫離。」<sup>1</sup>

但是後者這些類型的考驗，可能比前者更令人畏懼、更危險



且更難以克服。要證明和培養我們的門徒身分，並不是看我們遇到什麼樣的考驗，而是看我們如何去克服這些考驗。誠如亨利·艾寧會長教導我們的：「因此，人生的大考驗就是看看我們在人生的風暴中，是否會遵守神的誠命。此考驗不是要忍受風暴，而是在狂風怒號中仍選擇正義。未能通過這考驗將是人生的悲劇，因而沒有資格光榮返回天家」（「靈性準備：及早開始並持續不懈」，2005年11月，利阿賀拿，第38頁）。

我以身為23個孫子的祖父為榮。甚至在他們年紀很小的時候，他們對永恆真理的了解，經常讓我感到吃驚。我在準備這次演講時，請他們每個人針對成為耶穌基督門徒的意義作個簡短的定義，並把它寄給我。我收到八歲大的便雅憫以下的回覆：「成為耶穌基督的門徒，就是要成為好榜樣。也就是要成為一位傳教士和準備當個傳教士；要為人服務；要研讀經文和作祈禱；要守安息日為聖；要聆聽聖靈的提示；要參加教會聚會和去聖殿。」

我同意便雅憫所說的。門徒身分就是去做當做的事並成為神所期望的人。當我們遵守祂的誠命，並為同胞服務，我們便成為耶穌基督更好的門徒。服從和順服祂的旨意會帶來聖靈的陪伴，這位神格中的第三個成員會帶來平安、喜樂和安全的祝福。這些祝福無法藉由其他方式獲得。最後，完全順服祂的旨意會幫助我們變得像救主一樣。變得像祂一



樣並與祂合一，乃是人生的最終目標和目的——也是真正門徒身分的最終意義。

我在華瑞茲區聖殿和附近的田野中看到門徒精神的展現，教會中的弟兄姊妹們即使遇到極為艱難的逆境，仍信守對神和對彼此的承諾。

我見證只要我們遵守主的誠命，為人服務，並順服祂的旨意，我們確實會成為祂真正的門徒。我如此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Joseph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick, *Fiddler on the Roof* (1964), 61.



唐·克拉克長老  
七十員

## 聖餐的祝福

只要我們每星期在領受聖餐時，對耶穌基督的贖罪心懷感激、更新我們的洗禮聖約、感受到寬恕並獲得來自聖靈的靈感，我們必蒙祝福。

**我** 從小在愛達荷州瑞克斯堡長大，在那裡受到美好的家人、朋友、教師和領袖的薰陶和教導。我們每個人在生活中都有特別一些的經驗，那些經驗觸動了我們的靈魂，使我們變得不同。我在青少年時期曾有過這樣的一個經驗。這項經驗改變了我的一生。

我那時在教會裡一直都很活躍，在亞倫聖職裡進步成長。在我青少年時，我們的教師雅各會請我在一張卡片上，寫下我在聖餐聚會時心裡所想的事。我拿了卡片就開始寫。首先列出的是前一天晚上打贏的籃球賽，然後是比賽後的一個約會，接著就這樣寫下去。耶穌基督的名字根本不在卡片上，當然也不會特別用粗體字表示。

每個星期日我都會寫這張卡片。對一位年輕的亞倫聖職持有人而言，聖餐和聖餐聚會開始呈現出嶄新、擴大的靈性意義。

對救主贖罪的了解不斷地使我有所改變，我開始熱切地期待星期日的到來以及領受聖餐的機會。一直到現在的每個星期日，當我領受聖餐時，我都能看著我的卡片並檢視所列的內容。如今始終列在首位的，便是這位人類的救主。

我們在新約裡讀到救主和祂的使徒在一間大樓相聚，過逾越節。

「〔祂〕拿起餅來，祝謝了，就擘開，遞給他們，說：『這是我的身體，為你們捨的，你們也應當如此行，為的是記念我。』」

「飯後也照樣拿起杯來，說：『這杯是用我的血所立的新約，是為你們流出來的。』」<sup>1</sup>

耶穌造訪尼腓人時，也設立了聖餐教儀。<sup>2</sup>我已逐漸明白這兩件事的重要性。

大衛奧·麥基會長曾說：「我覺得要強調主在教會中所指

定的最重要的聚會，那就是聖餐聚會。」<sup>3</sup>如果我們適當地為聖餐作好準備，我們便能改變我們的生活。我想要提出能造福我們生活的五項原則，幫助我們配稱地領受聖餐。

### I. 對耶穌基督的贖罪懷著感恩的態度

第一項原則是在記念祂兒子贖罪的聖餐聚會時，對天父懷著感恩的態度。以下是一則關於傳遞聖餐的故事。

「在我被按立為執事的那個星期日之前，聖餐對我來說不會真正具有太大的意義。那天下午是我第一次傳遞聖餐。聚會前，一位執事警告我，『要留意史密特弟兄。你可能得叫醒他！』最後由我參與傳遞聖餐的時間來臨。前面六排的情況都進行地不錯。大人小孩都領受麵包，看不出有人在深思或有任何問題。然後，我到了第七排，那是史密特弟兄固定坐的地方。但出乎我意料，他不但沒打瞌睡，反而很清醒。他不像我剛才服務的其他許多人那樣，他拿起麵包時似乎很認真地在思考並且極為虔敬。

「幾分鐘後，我又走到了第七排要傳遞水。這次我的朋友說中了。史密特弟兄頭低低地，閉上了他德國人的大眼睛。很顯然地，他睡著了。我能做什麼或說些什麼嗎？我注視他的額頭，看到他經歷辛苦坎坷的歲月所留下的皺紋和憔悴。他在青少年時加入教會，在德國家鄉的小鎮裡歷經許多迫害。我曾在見證聚會

上聽過這故事很多次。最後我決定輕輕地用手肘觸碰他的肩膀，希望能叫醒他。正當我打算這麼做時，他緩緩地抬起頭來，淚水不斷滑落他的臉頰。當我看著他的雙眼時，我看到了愛和喜悅。他靜靜地伸出手，拿起了水。即使我當時只有十二歲，我依然清楚地記得看著這位衣衫襤褸的長者領受聖餐時的感受。我毫無疑問地知道，他對聖餐有一種特別的感受，是我不曾有過的。我那時便決定我也要同樣有那些感受。」<sup>4</sup>

史密特弟兄與上天溝通，而上天也與他溝通。

## II. 記住我們是在更新洗禮聖約

第二項原則是要記得領受聖餐時，我們是在更新洗禮聖約。經文中記載了我們所立下的承諾包括：

「進入神的羊圈，被稱為祂的人民，……願意承擔彼此的重擔，……願意與哀者同哀，……作神的證人。」<sup>5</sup>

「帶著破碎的心和痛悔的靈前來，……願意承受耶穌基督的名，決心事奉祂到底，」<sup>6</sup> 以及遵守祂的誠命，一直記得祂。<sup>7</sup>

聖餐祈禱文提醒我們記得這些聖約。我們領受聖餐時，便更新承諾會奉行這些聖約。我相信，在腦海和心中背誦聖餐祈禱文是合宜的。這會幫助我們專注於更新我們的洗禮聖約。無論我們受洗時是八歲或八十歲，我希望我們都不會忘記那日子和我們所立的聖約。



## III. 在聖餐時，我們可以感受到罪的赦免

第三，在聖餐時，我們可以感受到罪的赦免。如果我們在聖餐聚會前已花時間悔改我們的罪，我們在離開聖餐聚會時，會感覺到潔淨。培道·潘會長曾說：「聖餐會使寬恕的過程獲得更新，……每個星期日舉行聖餐時，那是一項更新寬恕過程的儀式。……每個星期日你潔淨自己，好使你在生命結束時，你的靈會變得潔淨。」<sup>8</sup> 配稱地領受聖餐可以幫助我們和便雅憫王的人民有同樣的感受，他們「獲得了罪的赦免和良心的平安而充滿喜樂。」<sup>9</sup>

## IV. 我們可以獲得解決問題的靈感

第四項原則是我們可以在聖餐聚會時獲得解決問題的靈感。我在玻利維亞擔任傳道部會長時，內人瑪麗·安恩和我有幸參加傳道部會長的研習會，聆聽亨利·

艾寧會長的教導。在那次會議中，他教導能幫助我們準備好從聚會中受益的三個重要方法。我們應當帶著我們的問題，像小孩般謙卑地準備好學習，以及有渴望幫助神的兒女。

只要我們謙卑地參加聖餐聚會，我們便能蒙福感受到靈感啓發，得到日常問題的解決之道。我們務必有所準備而來，願意聆聽，而且不分心。我們在經文中讀到，「但是，看啊，我對你說，你必須先在意念中仔細研究；然後求問我那是不是對的，如果那是對的，我會使你胸中燃燒；這樣你就必覺得那是對的。」<sup>10</sup> 我們能夠知道應當做什麼來解決問題。

## V. 配稱地領受聖餐會幫助我們充滿聖靈

第五項原則，配稱地領受聖餐會幫助我們充滿聖靈。耶穌在造訪尼腓人時設立了聖餐，祂說：

「凡吃這麵包的，就是將我的身體吃進他們的靈魂；凡喝這葡萄酒的，就是將我的血喝進他的靈魂；他的靈魂永不饑渴，卻要飽足。」<sup>11</sup> 他們得到應許，只要饑渴慕義，他們便會充滿聖靈。聖餐祈禱文也應許，只要我們奉行所立的聖約，便會一直有祂的靈與我們同在。<sup>12</sup>

密文·培勒長老曾說：「我見證，聖餐進行時伴隨著一股靈性，能使靈魂從頭到腳感到溫暖；你會感受到靈性創傷得到醫治，重擔被減除。安慰及快樂會臨到配稱且熱切渴望領受這屬靈糧食的靈魂。」<sup>13</sup>

只要我們每星期在領受聖餐時，對耶穌基督的贖罪心懷感激、更新我們的洗禮聖約、感受到寬恕並獲得來自聖靈的靈感，我們必蒙祝福。只要聖餐成為我們崇拜的核心，我們就會一直有美好的聖餐聚會。我要表達對耶穌基督贖罪的感激，我知道祂活著，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 路加福音 22：19-20。
2. 見尼腓三書第 18 章。
3. David O. McKay, in Conference Report, Oct. 1929, 11.
4. 參閱摩爾門經學生用本（教會教育機構用本，1979），第 417 頁。
5. 摩賽亞書 18：8-9。
6. 教義和聖約 20：37。
7. 見教義和聖約 20：77。
8. Boyd K. Packer, *Mine Errand from the Lord* (2008), 196.
9. 摩賽亞書 4：3。
10. 教義和聖約 9：8。
11. 尼腓三書 20：8。
12. 見教義和聖約 20：77。
13. Melvin J. Ballard, in Bryant S. Hinckley, *Sermons and Missionary Services of Melvin Joseph Ballard* (1949), 149.



大衛·貝納長老  
十二使徒定額組

## 歸信主

知道福音是真實的乃是見證的精髓，持之以恆地  
忠於福音則是歸信的精髓。

**我**的信息著重在獲得見證，知道耶穌是基督，以及歸信主和祂的福音這兩者之間的關係。通常我們會把見證和歸信當作兩個分開、獨立的主題。不過，如果我們把這兩項重要主題一起思考，就會得到寶貴的觀點，在靈性上信心更加堅定。

我祈求聖靈會教導和啟發我們每個人。

### 你們說我是誰？

我們可以從使徒彼得的傳道，學到許多關於見證和歸信的事情。

耶穌有次來到凱撒利亞·腓立比的海邊，祂問了門徒這個尖銳的問題：「你們說我是誰？」

彼得直率地回答說：

「你是基督，是永生神的兒子。」

「耶穌對他說：『西門·巴·約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我

在天上的父指示的』」（馬太福音 16：15-17）。

從彼得的回答和救主的教導可以清楚地看出，見證是個人經由啓示獲得對靈性真理的知識。見證是來自神的一項恩賜，所有神的兒女都可以得到；凡真心尋求真理的人都可以獲得見證，只要他們運用對耶穌基督「些微的信心」，拿神的話「作個實驗」（阿爾瑪書 32：27），「試試神的話的功效」（阿爾瑪書 31：5），然後順服「神聖之靈的勸導」（摩賽亞書 3：19），覺悟神的存在（阿爾瑪書 5：7）。見證能增進個人的責任感，也是明白生命意義和獲得安心保證及喜樂的一項來源。

尋求獲得對靈性真理的見證時，需要用真心誠意以及對救主的信心（見摩羅乃書 10：4）來祈求、尋找和叩門（見馬太福音 7：7；尼腓三書 14：7）。見證包含幾個重要部分，即知道天父活著且愛我們，耶穌基督是我們的救主，



以及圓滿的福音已在這後期時代復興到世上。

### 你回頭以後

救主在最後的晚餐教導門徒時，對彼得說：

「西門！西門！撒但想要……篩你們像篩麥子一樣；

「但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心。你回頭以後，要堅固你的弟兄」（路加福音 22：31-32）。

很有意思的是，雖然這位偉大的使徒曾經和夫子交談、與祂同行、目睹許多奇蹟，並對救主的神性有堅強的見證，但是他還需要耶穌給予更多的教導，來了解聖靈使人歸信和聖化的力量，以及他個人在忠信服務方面的責任。

耶穌基督福音的精髓在於我們可以經由救主的贖罪，在本性上獲得根本恆久的改變。真正的歸信會使人在信念、內心和生活上改變，去接受和服從神的旨意

（見使徒行傳 3：19；尼腓三書 9：20），並且包括自動自發下定決心要成為基督的門徒。

歸信是增強、加深和擴大見證基礎的一項過程，是從神那裡獲得啓示的結果，伴隨著個人的悔改、服從和勤奮努力。任何真心尋求真理的人都可以藉由體驗內心巨大的變化，在屬靈方面從神而生而歸信（見阿爾瑪書 5：12-14）。只要我們敬重救恩和超升的教儀和聖約（見教約 20：25），「對基督堅定不移，……努力前進」（尼腓二書 31：20），憑信心持守到底（見教約 14：7），我們就能在基督裡成為新造的人（見哥林多後書 5：17）。歸信是出於愛和忠誠而獻出自己——因感謝擁有見證這項恩賜，而將自己獻給神。

### 摩爾門經中的歸信例子

摩爾門經裡隨處可見鼓舞人心的歸信記載。雅各的後裔亞瑪

力說：「我希望你們都歸向基督，祂就是以色列聖者，也要領受祂的救恩和救贖的大能。是的，來歸向祂，把你整個靈魂當獻祭獻給祂」（奧姆乃書 1：26）。

藉著聖靈的力量知道耶穌是基督，此事是重要且不可或缺的。誠心歸向祂和把整個靈魂當獻祭獻給祂，比僅僅知道還需要付出更多。歸信需要我們盡心、盡能、盡意、盡力（見教約 4：2）。

便雅憫王的人民對他的教導呼喊道：「是的，你對我們講的話，我們全都相信；因為全能之主的靈，我們也知道你的話是確實和真實的，那靈使我們或我們的心起了巨大的變化，我們不再想作惡，只想不斷行善」（摩賽亞書 5：2）。接受所宣講的話，對那些話的真實性獲得見證，並運用對基督的信心，使得他們的內心產生巨大的變化，有堅定的決心想要改進和變得更好。

希拉曼書中形容歸信的拉曼



人「盡忠職守，小心翼翼地 在神前行走，……謹守神的誠命、規章和法典。……

「……爲了使他們其餘的弟兄認識真理，他們努力不懈」（希拉曼書 15：5-6）。

就像這些例子所指明的，歸信的主要特徵是經歷內心的巨大變化、想要不斷行善、盡忠職守、小心翼翼地 在神前行走、遵守誠命，以及努力不懈地服務。顯然，這些忠信的靈魂都已經深刻地忠於主和祂的教導。

## 歸信

對我們許多人而言，歸信是一項持續的過程，而不是某個強烈、戲劇化的經驗所產生的單一事件。藉由律上加律，令上加令，我們的動機、想法、言語和行爲

會逐漸且幾乎難以察覺地與神的旨意和諧一致。歸信主需要有毅力和耐心。

拉曼人撒母耳指出歸信主的五個基本要素：（1）相信經文中所記載的聖先知們的教導和預言；（2）運用對主耶穌基督的信心；（3）悔改；（4）經歷內心的巨大變化；（5）「在信心上……堅定穩固」（見希拉曼書 15：7-8）。這就是促成歸信的模式。

## 見證與歸信

見證是持續歸信的開始和先決條件。見證是起點，不是終點。堅強的見證是歸信的基礎。

光是有見證，不論現在或未來，都不足以保護我們在後期時代的生活，不受黑暗和邪惡風暴的侵襲。見證是重要且必要的，

但並不足以提供我們所需的靈性力量和保護。教會有些成員雖然有見證，但還是動搖，離開了教會。他們在靈性上的知識和承諾不足以應付所面臨的挑戰。

關於見證和歸信之間的關聯，我們可以從摩賽亞兒子的傳道工作學到重要的一課。

「凡因艾蒙和他的弟兄憑著啓示和預言之靈，以及神在他們身上行奇蹟的大能宣講而認識真理的人——是的，……像主活著一樣，每一個相信他們的傳道而歸信主的拉曼人，從此沒有叛離過。

「他們成了一個正義的民族；他們放下作亂的武器，不再與神爲敵……

「以下就是當時歸信主的人」（阿爾瑪書 23：6-8）。

這幾節經文談到了兩項要素：(1) 認識真理，或可解讀為見證，以及(2) 歸信主，我把這點理解為歸信救主和祂的福音。因此，見證和歸信主兩者有力地結合在一起，使得他們堅定不移，同時提供了靈性上的保護。

他們從此沒有叛離過，並交出「作亂的武器——不再與神為敵。」放下所擁有的「作亂武器」，例如自私、驕傲和不服從，需要的不僅是單單相信和知道。在拋棄作亂的武器之前，必需先要有堅定的信念、謙卑、悔改和順從。你我手上是否還持有一些阻止我們歸信主的作亂武器？如果有，那麼現在就需要悔改。

注意拉曼人所歸信的，不是教導他們的傳教士，不是教會的各項傑出計畫，不是領袖的人格特質，也不是某項文化傳承或祖先的傳統。他們所歸信的是主——他們歸信救主，和歸信於祂的神性和教義——並且從此沒有叛離過。

見證是藉著聖靈的力量獲得對靈性真理的知識。持續的歸信則是一直忠於所獲得的啟示真理——帶著甘願的心和出於正義的動機。知道福音是真實的乃是見

證的精髓，持之以恆地忠於福音則是歸信的精髓。我們應當要知道福音是真實的，而且要忠於福音。

### 見證、歸信和十個童女的比喻

十個童女的比喻有很多可能的解讀方式，我現在要用其中一種來說明見證和歸信之間的關係。十個童女當中，有五個聰明的，五個愚拙的，她們提著燈，去迎接新郎。請把童女使用的燈想像成見證之燈。愚拙的童女提著見證之燈，卻沒有帶油。把這油想成是歸信的油。

「聰明的拿著〔見證之〕燈，又預備〔歸信的〕油在器皿裡。

「新郎遲延的時候，她們都打盹，睡著了。

「半夜有人喊著說：『新郎來了，你們出來迎接他！』

「那些童女就都起來收拾〔見證之〕燈。

「愚拙的對聰明的說：『請分點油〔也就是歸信的油〕給我們，因為我們〔微弱的見證之〕燈要滅了。』

「聰明的回答說：『恐怕不夠你我用的；不如你們自己到賣

油的那裡去買吧』」（馬太福音 25：4-9）。

那五個聰明的童女是太自私而不願分享嗎？或是她們正確地指出歸信的油是無法借給人的？不斷遵守誠命而得到的靈性力量，可以送給別人嗎？努力研讀和沉思經文所得到的知識，可以傳給需要的人嗎？福音帶給忠信後期聖徒的平安，可以轉給經歷逆境或重大挑戰的人嗎？這些問題都有清楚的答案，那就是不行。

聰明的童女強調得很正確，我們每個人都必須「自己去買」。這些受靈啟發的婦女不是在談買賣，而是在強調我們個人有責任讓見證之燈不斷燃燒，和補充大量的歸信之油。這種寶貴的油一次只能取得一滴——藉著「律上加律，令上加令」（尼腓二書 28：30）的方式，需要有耐心和毅力。此事沒有捷徑，臨陣磨槍是行不通的。

「因此，要忠信，一直祈禱，把你們的燈整理好點起來，帶著油，這樣新郎來的時候你們就準備好了」（教約 33：17）。

### 見證

我應許只要我們認識真理並歸信主，就能穩固不移而絕不會迷失。我們會渴望放下作亂的武器，我們會蒙福擁有我們的見證之燈和大量歸信之油所散發出來的光芒。只要我們每個人更徹底歸信，我們必能鞏固家人、朋友和與我們往來的人。我為這些真理作見證，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■





多馬·孟孫會長

## 願主同在 直到再相會

我們若把過去兩天教導的信息牢記在心，  
並運用在生活中，必會蒙受祝福。

**親**愛的弟兄姊妹們，啓發人心的總會大會又到了尾聲，我個人在靈性上得到飽足和提升，我知道各位也都感受到此次總會大會特別的靈性。

我們要對參與此次大會的每個人獻上衷心的感謝。福音真理被優雅地教導，並再次被強調。我們若把過去兩天教導的信息牢記在心，並運用在生活中，必會蒙受祝福。

一如以往，本次大會的內容將刊登在近期的旌旗和利阿賀拿雜誌。我鼓勵各位再次閱讀這些演講，並沉思其中的信息。我從自己的生活中發現到，當我深入研讀這些受靈啓發的講道時，收穫會更多。

此次大會前所未有地涵蓋了更多地方，遍及各大洲、各大洋的人們。雖然我們與你們許多人

相距遙遠，但是我們感受到各位的靈性，並向你們傳達我們的愛與感激。

請容我代表大家向在這次大會卸任的總會弟兄，致上衷心的感激，感謝各位多年來的獻身服務。無數人因你們對主的事工的貢獻而蒙福。

弟兄姊妹們，最近我剛慶祝85歲生日，我很感謝主賜予我的每一年時光。當我回想自己一生的經歷，我很感激祂賜予我許多祝福。如同我在今天早上的信息裡所提到的，當我誠摯地努力為祂和為你們服務時，我都感受到我的努力蒙得祂的指引。

總會會長的職位是一項艱鉅的責任。我很感謝我兩位忠信的諮理，他們與我并肩服務，總是甘心樂意且很有能力地襄助總會會長團的事工。我也要感謝十二

使徒定額組的成員，這些品格高尚的弟兄。他們在七十員定額組成員受靈啓發的協助下，孜孜不倦地從事夫子的偉業。

弟兄姊妹們，無論你們在世界上哪個地方，我要讚揚各位在自己的支分會、支聯會和區會所付出的一切。你們甘心樂意地履行召喚時，就是在協助建立神在世上的國度。

願我們永遠互相看顧，並在有需要時彼此協助。讓我們不要互相批評、互相論斷，卻要彼此包容，效法救主愛心、仁慈的榜



樣。願我們懷著這種精神，甘心樂意地彼此服務。願我們會祈求能獲得靈感，知道周遭人們的需要，然後前去協助。

讓我們開心地過日子。雖然我們所處的時代越來越險惡，但是主愛我們，而且關心我們。只要我們依義而行，主會永遠支持我們。祂會在我們有需要時幫助我們。我們的生活難免會遇到困難，我們會遭遇料想不到、寧可不要遇到的難題。任何人都無法豁免。今生的目的就是要來學習和成長，變得更像天父一樣，而我們往往是在逆境時學得最多，儘管那些教訓可能令人感到痛苦。我們若遵循耶穌基督福音的教導，我們的生活也可以充滿喜樂。

主告誡我們：「你們可以放心，我已經勝了世界。」<sup>1</sup> 這樣的認知能帶給我們莫大的幸福！祂為我們而活，也為我們而死，並為我們的罪償付了代價。願我們會效法祂的榜樣。願我們會接受祂的犧牲，並過配稱的生活，使我們有一天能回到祂身邊與祂同住，來表達我們的莫大感激。

如同我在以往的大會中所提到的，感謝各位為我祈禱。我需要你們的祈禱，而且也感受到那些祈禱。我們總會持有權柄人員也記得你們每一位，並祈求天父賜給你們上好的祝福。

心愛的弟兄姊妹們，我們現在將休會六個月，願主同在直到再相會之時。奉我們的救主暨救贖主，主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 16：33。



琳達·柏頓  
總會慈助會會長

## 對耶穌基督贖罪的信心是否寫在我們心上？

訂立聖約、遵守聖約並在聖約中歡樂，是將耶穌基督的贖罪真正地寫在我們心上的明證。

**親**愛的姊妹們，我在思考這個充滿挑戰的責任時，好幾個月來，你們一直在我的心思意念中。雖然我覺得不能勝任這份重責大任，但我知道這召喚來自於主，並且是透過祂所揀選的先知而來的，如此來看，這就夠了。經文教導說：「無論是藉著〔主自己的〕聲音，或是〔祂〕僕人們的聲音，都是一樣。」<sup>1</sup>

與這個召喚有關的珍貴禮物之一是天父愛祂所有女兒的確證。我感受到祂給我們每個人的愛。

我和妳們一樣喜愛經文！我非常喜歡耶利米書中的一段經文。耶利米生活在一個非常艱困的時代和地方，但主讓他預見了「在

後期時代以色列的聚集」，<sup>2</sup> 即我們的時代。耶利米預言道：

「耶和華說：『那些日子以後，……我要將我的律法放在他們裡面，寫在他們心上；我要作他們的神，他們要作我的子民。」

「『……他們從最小的到至大的都必認識我。我要赦免他們的罪孽，不再記念他們的罪惡。這是耶和華說的。』」<sup>3</sup>

我們就是耶利米看到的那些人。我們是否已邀請主將律法或教義寫在我們的心上？我們是否相信藉由贖罪可以獲得寬恕，就耶利米所說的，這適用於我們個人身上？

傑佛瑞·賀倫長老針對先驅者根深蒂固的信心分享了他的感



觸，這些人在他們的孩子死後，依然朝著鹽湖谷邁進。他說：「他們這樣做並不是爲了什麼計畫，也不是爲了某項社交活動，而是因爲在他們的靈魂和骨髓中，都懷著對耶穌基督福音的信心。」

他充滿情感地表示：

「正因如此，那些母親才會在把〔他們的嬰孩〕放進麵包箱裡埋葬、繼續向前邁進時說：『應許地就在前頭。我們就要到達那山谷了。』」

「他們可以說，那是因爲聖約、教義、信心、啓示及聖靈。」

他結束時說了這些發人省思的話：「只要我們把這些都留在家庭和教會裡，也許很多其他的事就會水到渠成。或許其他許多較不重要的事情會掉到篷車外。據我所知，手推車載不了多少東西。就像先驅者必須有所取捨一樣。也許 21 世紀會迫使我們作決定：『要把什麼裝在這手推車裡？』而那就是我們靈魂的精髓，那就是在我們骨髓裡的事物。」<sup>4</sup> 或者換另一種說法，那就是寫在我們

心上的事！

身爲新任的慈助會會長團，我們認真尋求主，想知道祂希望我們把哪些重要的事放入慈助會的手推車裡，繼續向前推進祂的事工。我們感受到，天父希望我們先幫助祂鍾愛的女兒明白耶穌基督的贖罪的教義。一旦我們明白贖罪的教義，我們知道我們的信心會增強，我們過正義生活的渴望也會增加。其次，當我們仔細思考鞏固家人和家庭的迫切需求時，我們感受到主希望我們鼓勵祂鍾愛的女兒，滿懷喜樂地固守她們的聖約。若能固守聖約，便能鞏固家庭。最後，我們感受到祂希望我們與其他的輔助組織及我們的聖職領袖團結合一，努力找出並幫助那些需要的人，幫助她們在這條邁向超升的道路上前進。我們熱切地祈求，希望我們每個人都會打開心扉，讓主將贖罪的教義、聖約和合一刻在我們的心上。

若非我們都已先在自己的心上寫下對耶穌基督和祂無限贖罪

深刻且持久的信心，我們又怎能指望鞏固家庭或幫助他人？今晚，我想和大家分享三個贖罪的原則，如果我們將之寫在心上，那將會增強我們對耶穌基督的信心。我希望，理解這些原則會造福我們每個人，不論我們是剛加入教會不久的成員或是資深的成員。

### 原則 1：「生活中一切不公平的事都可以透過耶穌基督的贖罪而平復。」<sup>5</sup>

我們和妳們一起見證救主耶穌基督的贖罪。當我們經歷了種種使靈魂得以擴展的挑戰和逆境後，我們的見證和妳的見證一樣已經寫在心上。若不了解天父完美的幸福計畫，以及救主的贖罪是該計畫的核心，那麼這些挑戰看起來似乎是不公平的。我們皆處於生命的考驗中，然而忠信的人在心上寫著：「生活中一切不公平的事都可以透過耶穌基督的贖罪而平復。」

爲什麼主允許痛苦和逆境在今生臨到我們身上？簡單地說，那是計畫的一部分，是爲了我們的成長與進步！當我們知道我們將有機會來到世上體驗塵世生活時，我們「高聲歡呼」。<sup>6</sup> 達林·鄔克司老教導說：「苦難橫逆往往比舒適平順更能讓我們歸信。」<sup>7</sup>

一位忠信先驅者姊妹的故事說明了這個道理。瑪麗·渥克 17 歲時嫁給住密蘇里聖路易的約翰·莫里斯。1853 年，也就是在他們結婚一週年後不久，他們和聖徒穿越平原，進入鹽湖谷。在旅途中，他們經歷了其他聖徒常

見的困苦。但苦難和逆境在他們抵達鹽湖谷時並沒有結束。隔年，時年 19 歲的瑪麗寫道：「我們的兒子誕生了。……有個晚上，當時他約兩三個月大，……有聲音悄悄對我說：『你將失去這個孩子。』」

冬天時，寶寶的健康狀況變差。「我們竭盡所能，……但寶寶的健康每況愈下。……2月2日他離開人世。……我喝了那骨肉分離的苦杯。」但她的考驗還沒有結束。瑪麗的丈夫也患病，在她失去孩子三個星期後，他死了。

瑪麗寫道：「所以我十幾歲的時候，在短短的 20 天內喪失了親人，接連喪失了丈夫和唯一的孩子，在一個與親人相隔千里的陌生土地上，面對重重的困境。……我希望我也可以死去，與我心愛的人會合。」

瑪麗繼續寫道：「一個星期天的晚上，我和我的朋友在散步。……我想起〔我的丈夫〕已經不在，想起我深沉的孤獨，而就在我哀切哭泣時，我彷彿看到了心中有一個圖像，那是我需要攀爬的人生陡峭高山，我強烈感受到它的真實存在。深深的沮喪籠罩著我，因為敵人知道什麼時刻可以攻擊我們，但我們的〔救主，耶穌基督〕有拯救的大能。透過……天父的協助，此刻我有能力對抗所有聯合起來與我作對的勢力。」<sup>8</sup>

瑪麗在 19 歲時領悟到贖罪帶給我們的保證，即生活中一切不公平的事都可以，也必定能平復，即使是最深切的悲傷。



## 原則 2：贖罪蘊藏的力量可以讓我們克服自然人，成為耶穌基督的真正門徒。<sup>9</sup>

有個方法可以讓我們知道我們是否學到了某項福音教義或原則。當我們能夠以小孩子都懂的方式教導教義或原則，那就表示我們學到了。初級會課本中的一個比喻是一項寶貴資源，可以用來教導孩子了解贖罪。也許這也能用來幫助我們教導自己的孩子、孫子，或有渴望了解此一重要教義的其他信仰的朋友。

「有一個〔女人〕走在路上，掉進了一個大坑中，那個坑很深，

所以〔她〕爬不出來。無論〔她〕怎麼試，都沒有辦法靠〔她自己〕的力量出來。這個〔女人〕大喊救命。有個好心的路人聽到了〔她〕的聲音，就把一個梯子放進了大坑，這個〔女人〕十分高興。這樣〔她〕就可以爬出大坑，重新獲得自由了。

「我們就像那個掉進大坑的〔女人〕，犯罪就像掉進了那個大坑，我們沒有辦法靠自己的力量爬出來。而就像那個好心的路人聽到這〔女人〕求救的聲音一樣，天父也派遣祂的獨生子來提供我們脫逃的方法。耶穌基督的贖罪就像是

梯子放進大坑中，讓我們有辦法爬出來。」<sup>10</sup> 然而救主所做的事不只是把梯子放進大坑中，祂「下到坑裡，使我們能夠用梯子逃脫。」<sup>11</sup>

「就像大坑裡的〔女人〕要自己爬上梯子一樣，我們也要悔改自己的罪，並服從福音的原則及教儀，才能爬出大坑，讓贖罪在我們的生命中發生作用。所以在我們盡力而為以後，贖罪就會讓我們變得配稱而回到天父的面前。」<sup>12</sup>

最近，我有幸認識了智利一位現代的先驅者，一位神鍾愛的女兒，她最近歸信加入教會。她是一位單親媽媽，有兩個年幼的兒子。藉由贖罪的力量，她已拋開過去，現在認真努力地想成爲一個真正的基督耶穌的門徒。在我想著她的時候，大衛·貝納長老教導的一個原則進入我的腦海中，他說：「基督教義的根本和基礎在於耶穌基督來到世上爲我們而死。然而，即使有這樣的認識，我們仍需了解，主渴望藉著祂的贖罪以及聖靈的力量住在我們裡面——不僅要引導我們，而且要賜給我們力量。」<sup>13</sup>

當這位智利的姊妹和我討論如何留在通往永生的道路上時，她滿腔熱誠地向我保證，她決心繼續行走在這道路上。她的大半輩子都偏離道路，她表示，在道路「以外的地方」沒有她生命中心想再擁有的事物。贖罪的大能正住在她心中，也寫在她的心上。

這種力量不僅可以使我們爬出大坑，同時也給我們力量繼續在這一條窄而小的路上行走，引領我們回到天父的面前。



### 原則3：贖罪是天父愛祂的兒女的最有力證據。

我們若能沉思鄔克司長老這項激勵人心的信息，必能受益：「想想看，天父差遣祂的兒子爲我們的罪忍受了無以名狀的痛苦，祂是多麼傷心啊。這就是祂對我們每個人的愛最有力的證據！」<sup>14</sup>

至高無上的愛足以讓我們每一個人屈膝跪下來祈禱，感謝天父如此地愛我們，使祂派遣祂的獨生子和完美的兒子爲我們的罪、我們心痛的事以及我們人生中一切看似不公平的事受苦。

還記得迪特·鄔希鐸會長最近談過的那個婦人嗎？他說：「有位經歷多年考驗和苦難的婦人含淚說道：『我終於明白自己像一張舊的 20 美元紙鈔，皺了、髒了、破破爛爛，但還是一張 20 美元鈔票。我是有價值的。或許我看來不值那麼多錢，甚至破爛不堪，飽經風霜，但依然足足值 20 美元。』」<sup>15</sup>

這個婦人知道她是天父鍾愛的女兒，她值得祂派遣祂的兒子來爲她作個人贖罪。教會中的每位姊妹都應該知道這個婦人知道的事，即她是神鍾愛的女兒。知道我們對祂的價值，會如何改變我們遵守聖約的方式？知道我們對祂的價值，會如何影響我們施助他人的渴望？知道我們對祂的價值，會如何增加我們的渴望，想以更深入的方式幫助那些和我們一樣需要了解贖罪的人？當我們每個人都在內心深處寫下贖罪的教義，那麼我們會開始成爲主再次來臨時，希望我們成爲的樣子。祂會認得我們是祂真正的門徒。

願耶穌基督的贖罪造成的「巨大的變化」<sup>16</sup> 能在我們的心中發揮功效。當我們領悟了這個教義，即神的天使所宣布的「大喜的好信息」，<sup>17</sup> 我保證我們會感受到便雅憫王的人民所感受到的事。他們高聲呼求神，能讓贖罪在他們的生活中起作用，之後「他們充滿喜樂」，<sup>18</sup> 並「願意與神立約，遵行祂的旨意，……在祂所命令的一切事上遵守祂的誠命」。<sup>19</sup> 訂立聖約、遵守聖約並在聖約中歡樂，是將耶穌基督的贖罪真正地寫在我們心上的明證。姊妹們，請記住這三個原則：

1. 「生活中一切不公平的事都可以透過耶穌基督的贖罪而平復。」<sup>20</sup>
2. 贖罪蘊藏的力量可以讓我們克服自然人，成爲耶穌基督的真正門徒。<sup>21</sup>
3. 贖罪是天父愛祂的兒女的最有力證據。<sup>22</sup>

「耶和華說：那些日子以後，……我要將我的律法放在他們裡面，寫在他們心上。我要作他們的神，他們要作我的子民。」<sup>23</sup>我邀請每個人都懇求主，請祂將這些贖罪的原則寫在我們心上。我見證這些事情是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 1：38。
2. 舊約：福音教義教師用本（2001），第 198 頁。
3. 耶利米書 31：33-34。
4. 傑佛瑞·賀倫，「圓桌討論」，2008 年 2 月 9 日，全球領導人訓練會議，第 28 頁。
5. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 52 頁。
6. 約伯記 38：7。
7. 達林·鄔克司，「成為怎樣的人」，2001 年 1 月，利阿賀拿，第 42 頁。
8. Autobiography of Mary Lois Walker Morris (copy in possession of Linda Kjar Burton).
9. 見大衛·貝納，「贖罪與塵世生命的旅程」，2012 年 4 月，利阿賀拿，第 12-19 頁。
10. 初級會 7：新約（1997），第 104 頁。
11. Joseph Fielding Smith, *Doctrines of Salvation*, comp. Bruce R. McConkie, 3 vols. (1954-56), 1:123.
12. 初級會 7，第 104 頁。
13. 大衛·貝納，2012 年 4 月，利阿賀拿，第 14 頁。
14. 達林·鄔克司，「愛與律法」，2009 年 11 月，利阿賀拿，第 26 頁。
15. 迪特·鄔希鐸，「你們是我的手」，2010 年 5 月，利阿賀拿，第 69 頁。
16. 見阿爾瑪書 5：12-14。
17. 摩賽亞書 3：3。
18. 見摩賽亞書 4：1-3。
19. 見摩賽亞書 5：2-5。
20. 宣講我的福音，第 52 頁。
21. 見大衛·貝納，2012 年 4 月，利阿賀拿，第 40-47 頁。
22. 見達林·鄔克司，2009 年 11 月，利阿賀拿，第 26 頁。
23. 耶利米書 31：33。



卡羅·史蒂芬  
總會慈助會會長團第一諮理

## 醒悟盡責

我們在汲取贖罪那安慰人心、使人堅強、增添能力和獲得醫治的力量時，必須醒悟盡責並繼續保持信心。

我被召喚到總會慈助會會長團後，想更了解在我之前服務過的那些婦女。第二任總會慈助會會長團第一諮理琪娜·楊姊妹的教導令我印象深刻。她說：姊妹們，我們應該要更加醒悟盡責。<sup>1</sup>我沉思醒悟和職責這兩個字眼，也進一步地查考了經文。

在新約中，保羅教導當時的聖徒：

「現今就是該趁早睡醒的時候；因為我們得救，現今……更近了。

「黑夜已深，白晝將近。我們就當……帶上光明的兵器。」<sup>2</sup>

在摩爾門經中，阿爾瑪教導與神立約的人民，他們的神聖職責：

「現在，由於你們都渴望進入神的羊圈，被稱為祂的人民，願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；

是的，願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也願意隨時隨地，在所有的事上作神的證人……

「現在，我告訴你們，如果這是你們心中的願望，那麼，對於奉主的名受洗，在祂面前證明你們已與祂立約、願意事奉祂、遵守祂的誡命，使祂能更豐盛地把祂的靈傾注於你們，你們有什麼異議嗎？

「眾人聽了這話，就歡欣鼓掌，大聲說：這正是我們心中的願望。」<sup>3</sup>

楊姊妹的這句話以及這些經文促使我思考我們在今日必須醒悟的「職責」。

我們接受洗禮時，就立下了聖約。羅拔·海爾斯長老教導：「我們訂立並履行聖約時，便是脫離世俗、走進神的國度。」<sup>4</sup>

因為我們與神立約，成為神的女兒，我們改變了。我們的外表和言談舉止不再一樣。我們所聽、所看、所說的事，以及我們的穿著打扮，都不復以往。

我們在被證實的時候，就接受了聖靈的恩賜，我們有權利經

常感受神組其中一位的影響，指引、安慰並保護我們。當我們受到誘惑，忽視我們所立的聖約，回到世俗時，祂會加以警告。培道·潘會長教導我們每一位：「在犯嚴重的錯誤以前，一定都會被聖靈的低語警告過。」<sup>5</sup>

要接受這項恩賜，並一直有聖靈與我們同在，我們就必須配稱，並警覺地檢視我們內心的狀態。我們的心夠柔軟嗎？我們是否有一顆謙卑、易於受教且又溫和的心？還是我們讓太多世俗的噪音干擾而對確實來自聖靈的溫柔提示充耳不聞，我們的心正逐漸慢慢地變硬？或許我們張耳聆聽了，卻讓太多世俗的雜音使我們分心，我們就無法察覺那寧靜、微小的聲音所說的話。

受洗後，我們的心產生了變化，因神而甦醒。我們在塵世的旅途中，需要經常自問：「如果〔我〕體驗過心的變化，……〔我〕現在還能有這種感覺嗎？」<sup>6</sup> 如果

不能，那麼是什麼原因呢？

許多早期的聖徒「體驗過這種內心的巨大變化。」<sup>7</sup> 這種變化讓他們準備好接受聖殿的祝福，加強他們的能力來履行自己的職責。早期納府的聖徒在展開西遷的旅程之前，都來到「聖殿，從白天直至深夜」，<sup>8</sup> 接受教儀，並且訂立聖約。

撒拉·里奇是納府的一位慈助會姊妹，她後來說道：「我們在主的聖殿中接受到許多祝福，在我們經歷各種苦難時，這些祝福為我們帶來了喜樂和安慰，並且讓我們對神有信心。我們知道祂會引領我們，支撐我們走完眼前這條未知的旅程。」<sup>9</sup>

她們對救主的信心使得她們的內心有了改變，於是她們仰賴祂贖罪的力量。她們醒悟到必須採取行動；她們在內心深處知道並了解，救主了解她們個人所遭遇的逆境，因為祂已在客西馬尼園和十字架上為她們承受了這一

切。祂感受到了她們的恐懼、懷疑、痛苦和寂寞。祂承受了她們的愁苦、她們的飢餓、她們的疲憊，還有她們的損失。因為祂承受了這一切，祂可以對她們說：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」<sup>10</sup>

她們來到了神所安排之地。她們信任並跟隨先知。儘管早已知道旅途漫漫、職責艱難。她們仍付出必要的犧牲，用信心支持先知，並固守所立的聖約，她們在靈性上已做好萬全的準備。

一群聖徒離開納府之前，在被迫遺棄的聖殿內的會議廳牆上寫了一則信息：「主已看見我們的犧牲：跟著我們來吧。」<sup>11</sup>

最近和我們支會的男女青年參加了先驅者旅程的活動。每天早上我都自問：「我付出犧牲了嗎？我如何跟隨先驅者的榜樣？」

在旅程的第二天，當我們來到小徑上一個名叫「婦女推車」的地方，我們已推著手推車走了八英里（13公里）。參加的弟兄和姊妹們在山腳下是分開的，弟兄們打頭陣到山頂。當我們開始將手推車推上山時，我抬頭看見聖職弟兄們，無論老幼，在小徑的兩側列隊向姊妹脫帽致敬。

旅途在一開始不費力氣，但我們沒多久就深陷沙中，沙丘急遽攀升。當我低著頭使盡所有力氣推車時，忽然感覺到一股助力。我抬頭一看，發現是蕾西，她是我們支會的女青年，也是我的鄰居。她將自己的手推車推到山頂後，看到我們的需要，就跑回來幫忙。我們到了山頂，我心急如





焚地想跑回去幫忙其他人，但是我已氣喘吁吁，心跳不已，心臟病這三個字不只一次出現在我的腦海裡！我看見其他的女青年把自己的手推車放在一旁，跑去幫助其他人時，心中滿是感激。

在所有的人都抵達山頂後，我們花了點時間將感覺寫進日記。我寫道：「我力不從心，因此不能助別人一臂之力。我可能從此再也不需要推手推車，但我絕不能在靈性上讓我的姊妹們失望，絕不能！」

這是一次神聖的經驗，促使我在靈性上醒悟我對家人和其他人的職責。當我們繼續上路時，我思考著我所學到的事情，並且尋找著能夠加以應用的時機。

我首先想到我的姊妹，也就是那些曾經獨自推著推車，以及在今天繼續獨自推著推車的姊妹。

當年的手推車隊裡有將近百分之二十的姊妹至少在部分的旅程中是單獨一人的。這些人有的沒結婚，有的是離婚或寡婦。還有許多單親媽媽。<sup>12</sup> 她們這群聖約中的女兒，有年輕的，有年長的，儘管人生的境遇各不相同，卻懷著相同的目標，一路互相扶持。

趕去幫助有需要的姊妹的那些人，讓我想起了援助者，無論是大家有目共睹或隱身背後，他們觀察敏銳，看出需要，然後採取行動。

我想起了主的話語：「我必在你們前面行。我必在你們的左邊和你們的右邊，我的靈必在你們心中，我的天使必在你們四周，托著你們。」<sup>13</sup>

在小徑兩旁列隊守候的，是忠信、服從且遵守聖約的弟兄。他們的聖職力量，也就是神用以

祝福祂所有兒女的力量，啟發、鞏固和支持了我們。看到這些弟兄就能提醒我們，我們絕不孤單。只要我們遵守聖約，就能一直保有這些力量與我們同在。

我也想到了在路途上基於不同原因而與家人分開，讓家人獨自推手推車的弟兄們。許多弟兄死在旅途中；也有些年輕弟兄留在家鄉傳教。有些人則是提早出發，要在鹽湖谷為家人的抵達預作準備。還有些人選擇離開，選擇不遵守聖約。

就像之前的人一樣，今天有許多人的境遇並不理想。我們不斷教導並努力追求理想的境遇，因為我們知道，不斷的努力將可使我們在這條路上進步，並且使我們準備好把握未來的機會，在我們「等候耶和華」時，獲得所有應許的祝福。<sup>14</sup>

我們每個人的生活中都曾經有過逆境，將來也會再有。塵世生命是一段考驗的時期，逆境必然會來臨，我們仍會有許多機會運用選擇權來選擇我們將學習到的事。

身為神的女兒，我們要繼續運用信心走在這條道路上，因為我們確信多馬·孟蓀會長的教導：「在聖殿裡接受的救恩教儀，能讓我們將來回到天父身邊，享有永恆的家庭關係，並且獲得來自高天的祝福和能力，因此所付出的每項犧牲和努力都是值得的。」<sup>15</sup>

光是踏上旅程還不夠，我們在汲取贖罪那安慰人心、使人堅強、增添能力和獲得醫治的力量時，必須醒悟盡責並繼續保持信心。

姊妹們，我愛妳們。妳們當中很多人我都不認識，但我確實知道妳們是誰！我們是祂國度中遵守聖約的女兒，經由聖約被賦予力量，準備好履行自己的職責。

慈助會藉由幫助我們在靈性上覺醒，來增進信心和個人的正義，進而使我們準備好接受永生的祝福。讓我們從自己開始做起。讓我們從此時此地開始。讓我們從今天開始。當我們在靈性上醒悟，就更能鞏固家人和家庭，並幫助他人。

這是一項救恩的事工，贖罪鞏固那使人堅強、增添能力的力量使這項事工得以實現。要了解自己的身分，要醒悟盡責。我們都是天父的女兒，祂愛我們，我為此見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. Zina D. Young, in *Woman's Exponent*, Oct. 15, 1877, 74.
2. 羅馬書：13：11-12，14。
3. 摩賽亞書 18：8-11。
4. 羅拔·海爾斯，「端莊：表達對主的虔敬」，2001年8月，利阿賀拿，第21頁。
5. 培道·潘會長，「在敵人地盤裡的生存之道」，2012年10月，利阿賀拿，第35頁。
6. 阿爾瑪書 5：26。
7. 阿爾瑪書 5：14。
8. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第29頁。
9. 撒拉·里奇，我國度中的女兒，第30頁。
10. 馬太福音 11：28。
11. 我國度中的女兒，第30頁。
12. 喬玲·奧凡根據真人實事和隊伍名冊來進行研究；see *Tell My Story, Too*, 8th ed. (2012).
13. 教義和聖約 84：88。
14. 以賽亞書 40：31。
15. 多馬·孟蓀，「神聖聖殿——世人的明燈」，2011年5月，利阿賀拿，第92頁。



琳達·瑞福斯  
總會慈助會第二諮理

## 主沒有忘記妳們

我們的天父和我們的救主耶穌基督認識我們，也愛我們。……我們在苦難中可以感受到祂們對我們的愛和憐憫。

**我**們和世界各地的姊妹們見面時，妳們見證的力量令我們驚嘆。妳們當中有許多人是第一代或第二代的教會成員。我們看到很多姊妹擔任多項召喚，長途跋涉來參加教會聚會，付出犧牲來訂立和遵守聖殿聖約。我們要向妳們致敬。妳們是主在現代的先驅者！

最近我和丈夫梅爾在澳大利亞參觀一家博物館。我們認識了一位導覽志工莫莉·蘭沙爾。她是一位年過70的可愛女士，我們得知莫莉沒有子女，也從未結婚。她是獨生女，父母已過世多年。她最親的親戚是遠在另一個大陸的兩位表親。我頓時為她感到難過——因為她沒有家庭。突然間，我強烈地感到聖靈對我見證，彷彿是天父在說：『莫莉不是一個人！莫莉是我的女兒！我是她的父親！她在我的家中是一個非常重要的女兒！她從來都不是一個人！』

救主生平的故事中，我最喜歡拉撒路的故事。經文告訴我們說：『耶穌素來愛馬大和他妹子〔馬利亞〕並〔她們的兄弟〕拉撒路。』<sup>1</sup>有人告訴耶穌，拉撒路病得很重，但耶穌並沒有馬上過去，而是在所居之地又逗留了兩天，說：『這病……乃是為神的榮耀，叫神的兒子因此得榮耀。』<sup>2</sup>

馬大聽見耶穌來了，就『出去迎接他』，<sup>3</sup>告訴祂發生了什麼事。拉撒路『在墳墓裡已經四天了。』<sup>4</sup>馬大難過地跑回家中，告訴馬利亞主來了。<sup>5</sup>陷於極度憂傷的馬利亞跑到耶穌那裡，俯伏在祂腳前，哭了起來。<sup>6</sup>

經文寫道，『耶穌看見〔馬利亞〕哭，……就心裡悲歎，又甚憂愁，』便問他們把他安放在哪裡。

他們說：『請主來看。』<sup>7</sup>

接下來，我們便讀到了經文中這句最為慈悲、充滿愛心的話：『耶穌哭了。』<sup>8</sup>



使徒雅各·陶美芝長老寫道：『耶穌看著這兩個婦人哀傷的樣子，……使祂也覺得感傷，心裡悲嘆，又甚憂愁。』<sup>9</sup> 這個故事見證，在我們被生活中的煎熬、罪惡、敵人及痛苦壓傷時，救主耶穌基督和天父對我們懷著憐憫、同理心和愛。

親愛的姊妹們，我們的天父和我們的救主耶穌基督認識我們，也愛我們。當我們感到痛苦，或因任何原因而受苦時，祂們都知道。祂們不會說：『妳現在很痛苦，但沒有關係，因為事情很快就會改觀了。妳會被治癒，或者妳的丈夫會找到工作，又或者妳的孩子會迷途知返』。祂們會在那一刻感受到我們痛苦的深度，我們在苦難中可以感受到祂們對我們的愛和憐憫。

阿爾瑪這樣見證：

「祂必到各處去，受盡各種痛苦、折磨、試探，以應驗祂要承擔人民痛苦、疾病的預言。

「祂要承擔他們的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能……了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們。」<sup>10</sup>

當我們不確定我們的救主和天父是否認識我們，或祂們了解我們每個人的程度，我們或許可以記起救主對奧利佛·考德里所講的話：

「如果你想要另外的證據，想想那天晚上，你在心中呼求我，好使你知道這些事的真實性。」<sup>11</sup>

救主早些時候對他說：「除了神外，沒有人知道你的思想和你心中的意念。」<sup>12</sup>

救主提醒奧利佛，祂了解並

且記得在那天晚上，在那一刻，他呼求祂的每一個細節。

多年以前，我丈夫因罹患一種罕見疾病而生了重病。幾個星期過去，他的病情加重，我也越加深信他的日子不多了。我沒有告訴任何人我的恐懼。我們結婚時間雖短，但已有了幾個孩子，而且有幸福美滿的永恆婚姻。我一想到要失去我的丈夫，獨自撫養孩子，心裡充滿了孤獨，絕望，甚至憤怒。說來慚愧，當時我遠離了我的天父。連續多日，我放棄祈禱、放棄規劃，只是哭泣。我最後意識到我無法獨自面對這件事。

就這樣，在許多天以後，我第一次跪下來，向天上的父傾訴心聲，懇求祂寬恕我曾遠離祂，告訴祂我內心最深處的所有感受，最後我哭著說我願意做祂希望我



做的事。我知道祂一定為我們的人生準備了一個計畫。

當我繼續跪著傾訴時，一種最甜美、最平安慈愛的感覺將我包圍，那種愛像是一條毯子般包住我的全身。我彷彿聽見天父在說：『我想要知道的就是這些。』我決定永遠不再遠離祂。漸漸地，我丈夫奇妙地開始好轉，最後完全康復了。

多年以後，我和我丈夫跪在我們 17 歲的女兒身邊，為她的生命向天父禱告。這一次得到的答案是否定的，但是救主應許給我們相同的愛與平安的感覺，那感覺同樣地強烈，我們知道，即使是天父召喚她回家，一切也終將雨過天晴。我們已經學到將我們的重擔交給主是什麼意思，我們知道祂愛我們，並在我們遭遇痛苦和悲傷時憐憫我們。

摩爾門經中，最能展現溫馨父子情的一個時刻，是小阿爾瑪向他的兒子希拉曼作見證的時候。小阿爾瑪描述了他想像中來到神

的面前，為他的罪接受審判時那「難以形容的恐懼」。在連續三天三夜為罪的痛苦而受折磨之後，他悔改並懇求救主憐憫他。然後，他向希拉曼描述那種「不再」記得他的痛苦的「那樣強烈那樣甜」的快樂。阿爾瑪不再有那一想到來到神的寶座前「難以形容的恐懼」，反而在異象中看到神「坐在寶座上」，他說：「我的靈魂渴望到那裡去。」<sup>13</sup>

我親愛的姊妹們，這不正是我們在悔改、沉思天父和救主的愛與慈悲，以及我們對祂們的感激之情時有的感受嗎？我們不也是「渴望到那裡去」，再一次被祂們愛的臂膀所環抱嗎？

正如主已經向我見證，祂沒有忘記祂寶貴的女兒莫莉·蘭沙爾，我見證，祂也沒有忘記妳們！無論妳們有什麼罪、軟弱或痛苦，無論妳們正經歷何種考驗與掙扎，那些痛苦的時刻祂都知道，也都了解。祂愛妳們！祂會帶領妳們走過那些時刻，就像祂曾帶領馬

大和馬利亞一樣。祂已付出了代價，因此知道如何救助妳們。把妳們的重擔交給祂，把妳們的感受告訴天父。把妳們的痛苦和苦難告訴祂、交給祂。每天查考經文，妳們也會在其中找到莫大的安慰和幫助。

我們的救主問道：

「婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，不憐恤她所生的兒子？是的，即或有忘記的……我卻不忘記你。……

「……我已將你銘刻在我掌上。」<sup>14</sup>

「我命令你們一個也不要離開，卻命令你們到我這裡來，好讓你們感覺到也看到；你們也要這樣對待世人。」<sup>15</sup>

這是我們被吩咐去做的事。我們必須親自感覺到也看到，然後幫助天父的兒女感覺到、看到並知道我們的救主不僅擔負我們的罪，也擔負我們的痛苦、煎熬和苦難。所以祂能夠了解我們的感受，知道如何來安慰我們。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 11：5。
2. 約翰福音 11：4。
3. 約翰福音 11：20。
4. 約翰福音 11：17。
5. 見約翰福音 11：28。
6. 見約翰福音 11：32。
7. 約翰福音 11：33-34。
8. 約翰福音 11：35。
9. 雅各·陶美芝，耶穌是基督，第二版（1981），第 488 頁。
10. 阿爾瑪書 7：11-12。
11. 教義和聖約 6：22。
12. 教義和聖約 6：16。
13. 見阿爾瑪書 36-14-22。
14. 尼腓一書 21：15-16。
15. 尼腓三書 18：25。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 照顧者

妳們的力量會被增強，而同時也會受到啓發，知道自己的服務能力有何限制，以及能夠服務到什麼程度。

**我**很感激今晚能和大家共聚一堂。耶穌基督教會裡的婦女，已逐漸成爲先知約瑟·斯密的母親露西·麥克·斯密所描述的姊妹團體，她說：「我們必須彼此珍惜、彼此看顧、彼此安慰，並且接受教導，使我們都能在天國中一同坐席。」<sup>1</sup>

這段美好的敘述談到與神一同處在幸福狀態有三個必要條件。第一是要彼此照顧，第二是要彼此教導，第三是與神一同坐席。

今晚我的目的是要幫助妳們感受到，由於你們在幫助彼此達到那項崇高目標所做的一切，神對於妳們的讚賞和感激之意。第二個目的是要說明，未來在妳們團結合一地服務時會面臨到的一些事情。

妳們和早期的姊妹們一樣，響應主的呼召去救助其他人。1856年，先知百翰·楊要求聖徒們去援助困在山區雪地裡的手推車先驅者。在那急需協助的時刻，

他在總會大會上對成員們說：「除非你們去實踐我此刻所教導的原則，否則你們的信心、宗教及信仰聲明都無法使你們的靈魂在神的高榮國度裡獲救。現在去把草原上的那些人帶回來，要切實完成我們所謂的俗世事務……，否則你們的信心是枉然的。」<sup>2</sup>

成千上百位猶他州婦女響應了這項呼召。雖然她們很窮困，但是她們把馬車載滿了她們能夠分給人的一切，以及她們從其他人那裡募集來的一切物資，好安慰那些遭遇苦難的人。其中有位英勇服務的姊妹記載：「我可以說，我這一生從未做過比這更令我感到滿足和快樂的事，到處洋溢著團結合一的感覺。」<sup>3</sup>

當救援任務完成、冰雪融化之後，這位姊妹記載了一個問題，道出她忠信的心聲：「樂意服務的人們接下來可以做什麼？」<sup>4</sup>

在我們的時代，世界各地成群英勇的姊妹們已在許多地方將

信心化爲行動。她們在心中和祈禱中提出同樣的問題，詢問關於她們在生活中獻身服務時的未來情況。

在通往永生的旅程中，妳們每個人都處在獨特的情況。有些人有多年的經驗，有些人才剛開始成爲主的門徒。妳們每一個人都有獨特的經歷和挑戰。但妳們都是姊妹，也是我們鍾愛的女兒，祂認識和看顧妳們每一個人。

妳們在珍惜、看顧和安慰彼此方面已經做得非常好。幾天前，妳們爲某位姊妹服務時，我在這三方面就看到了奇蹟。身爲這位姊妹的父親，我要感謝各位，也要向神表達謝意，感謝祂引導了一位探訪教師。

我女兒伊利莎白住在別的州，屬於另一個時區，她那時和三歲的女兒待在家裡。她的另一個孩子在那個星期剛上幼稚園。伊利莎白懷有六個月的身孕，正期待她第三個孩子的誕生，醫生說會是個女孩。她的丈夫約書亞當時離家在外工作。

當她看到自己身體出血且出血量越來越多時，她打電話給她的丈夫。她丈夫請她叫救護車，而他會去醫院與她會合，醫院距離她家約20分鐘的車程。她正要打電話，就聽到有人敲門。

她很訝異地看到她慈助會的探訪同伴站在門邊。那天早上她們沒有任何探訪行程，她的同伴覺得她應該過來看看伊利莎白。

她協助伊利莎白坐上她的車。她們抵達醫院幾分鐘後，約書亞從工作的地方趕到了。醫生們在



20分鐘內就決定要開刀取出嬰兒，好保住伊利莎白和小孩的生命。於是一個比預產期提前15週、哭聲宏亮的小女嬰來到這世界。她體重765公克。但是她和伊利莎白都活下來了。

露西·麥克·斯密一部分的話在那天實現了。慈助會的一位忠信成員經由聖靈的提示，看顧、珍惜和安慰她在神國中的姊妹。她和歷代數以萬計曾經提供這類受靈啟發服務的姊妹們，不僅獲得協助對象和他們親人的感激，也獲得主的感激。

妳們都記得神對那些從事愛心服務但未得到世人誇讚的人所說的感激話語：「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」<sup>5</sup>

然而一位慈助會姊妹及時趕到、提供協助的這項奇蹟，因一群團結合一的姊妹們所凝聚的力量而帶來更多奇蹟。以下是在嬰兒出生後，主教寄給還在醫院的伊莉莎白和約書亞的部分信息：「慈助會會長已經把一切都安排妥當。我們已經安排一個計畫來幫忙照顧你們在家的兩個小女兒，

讓伊莉莎白在這個尚未命名的可愛嬰兒還待在醫院期間，可以往返家裡和醫院。我們之前曾作過類似的服務，曾經提供長期服務，而且〔我們〕都迫不及待地想要幫忙。」

主教繼續傳達了他自己和支會的心意：「如果媽媽希望孩子們待在身邊，我們甚至曾經去醫院陪孩子們待在遊戲間裡。」

主教又說：「當然，只有在跟你們協商和取得你們的同意後，我們才會進行這計畫。我們只是想讓你們知道，不必為我們能夠〔而且願意做〕做的事情擔心。」

由於他們的幫忙，使我的女兒得以享有初次抱著她弱小女兒的珍貴時光。

主教在給伊莉莎白和約書亞的信件最後，附上姊妹們寄給彼此的信息：「保持忠信」；她們承諾要在世界各地為夫子去為人服務。

雖然妳們的處境和經歷各有不同，但我可以告訴你們未來有哪些事等著妳們。如果妳們保持忠信，妳們會發現主會一再地在似乎不方便的時候邀請妳們為有需要的人服務。那可能看來不是

件令人愉快的任務，或甚至似乎是不可能的任務。這樣的呼召來到時，妳可能覺得似乎不需要妳，或覺得別人很容易就能提供所需要的援助。

當主讓我們遇到遭遇苦難的人時，要記住，我們不只推崇那位好撒馬利亞人所做的事，也推崇他所沒有做的事。縱使那位被打得半死、倒在路邊的旅人是個陌生人，或甚至是敵人，他也沒有從旁繞過去。他盡其所能，並安排具體的計畫，讓其他人可以做得更多。他之所以這麼做是因為他知道，協助他人時，憑一個人的力量可能是不夠的。

無論妳們未來會面臨什麼樣的狀況，那故事裡所教導的事都能引導妳們。妳們在自己的童年和最近的經驗裡，也可以學到同樣的事。

妳們都曾經——或許經常——感到訝異，遇到某個需要照顧的人。那可能是父母、祖父母、姊妹或孩子身受病痛或殘疾之苦。妳們的愛心勝過凡人冀望生活順遂的想法，於是開始提供協助。

就像好撒馬利亞人這段經文故事裡的旅人一樣，所需的幫助可能變成需要提供長期照護，那並不是妳所能獨力負擔的。這位撒馬利亞人需要把旅人交給店主來照顧。藉著團隊合作為有需要的人提供服務，乃是主為人服務計畫的一環。

當某人有需求時，主教和慈助會會長總是邀請家庭成員彼此幫助。採取這種做法是有許多原因。其中最重要的原因，是要讓

更多人有機會因彼此服務而獲得加增的愛。

妳們都曾經看見和感受到那樣的祝福。每當妳們照顧某個人，即使時間很短，妳們都會感受到自己對服務對象的愛。一旦需要提供照顧的時間拉長，愛的感覺往往也會增加。

由於我們是凡人，遇到挫折和感到疲憊可能會使這份愛無法繼續增加。這正是主為何讓其他人與我們一同為人服務的原因，也是主為何創立照顧者團體的原因。

幾個星期前，我在一場聖餐聚會裡看到一位年輕的婦女起身，接受大家的支持擔任探訪教導助理協調員，當時我不知道有這個職位。我不知道她是否明白主是何等地讚賞她，才會召喚她擔任這事工。由於這位姊妹懷中抱的孩子變得浮躁不安，因此我還不來及告訴她主是多麼愛她和感謝她的協助、她的信心和她為別人及為主所作的犧牲，她便離開會堂了。

照顧有需要的人有賴於團隊合作，有賴於一個充滿愛心和團結合一的團體，那正是主在妳們中間所建立的。不論妳擔任什麼角色，祂都愛妳。

神對妳們的感激之情的一項明證，就是祂讓妳們協助祂去為某個有需要的人服務；祂會讓妳更充分地感受到祂對那位服務對象和對妳的愛。那就是為什麼當妳長期服務的某個對象過世時，妳會哭泣。與短暫的分離相比，失去為他們服務的機會甚至似乎是更大的損失。我最近聽到一位我認識很久的婦女在她丈夫過世

那週，見證她很感激能有機會為他服務，直到他生命終了。我們看到的不是她的淚水，而是快樂的笑容。

雖然長期為人提供愛心服務會帶來豐盛的獎賞，但是妳們也學到妳們所能做的，是有體力、情緒和財務上的限制。長期照顧別人的人，可能也會變得需要別人照顧。如果發生這種情形，妳們的服務對象可能需要更多的幫助。

主是照顧有需要者的偉大典範，祂賜予疲乏困倦的照顧者以下啓迪人心的忠告，這是記載在摩爾門經裡，由便雅憫王所說的一段話：「為了使你們每天都能保有罪的赦免……，我希望你們按照自己所有的，把財物分給窮人，如給飢餓的人飯吃，給無衣蔽體的人衣穿，探訪病人，按照他們的需要，給他們在屬靈與屬世上的援助。」<sup>6</sup>

但是祂接著告誡妳們當中那些可能沒有注意到自己已經提供過多和過長愛心服務的人：「注意，所有這些事都要做得明智而



得體，因為人不須跑得比體力所能負荷的更快。還有，他必須努力，才能贏得獎賞。所以，做什麼事都必須得體。」<sup>7</sup>

當妳們必須選擇如何在竭盡所能去幫助別人，與審慎地滿足自己的需求以維持提供服務的能力這兩者之間取得平衡時，可能很難將這項忠告用在自己身上。妳們可能都看過別人在作這類選擇時的內心掙扎。其中一個例子就是，在妳們近乎筋疲力竭的時候，到底是要選擇讓生命接近尾聲的人在安養機構得到照顧，或是在自己家中照顧他們。

面臨這類困難抉擇的時候，妳對救恩計畫的了解可以帶給妳指引。這就是露西·麥克·斯密為何睿智地說姊妹們需要「接受教導」的原因之一。

主對每位在塵世生活中接受嚴峻考驗的神的兒女都有其旨意，我們若對這件事有堅定的信念，就能因此受益。當先知約瑟努力去理解似乎永無止境的考驗時，神教導他救恩計畫的本質：「然後，如果你好好持守，神必提升你到高處。」<sup>8</sup>

在如何最能幫助別人度過艱難考驗方面，接著我們的選擇會變成：「我該採取什麼樣的行動，來幫助我所愛及服務的對象『好好持守』？」我們服務的目的是要促成他（她）能夠運用對基督的信心，對獲得永生抱持著光明的希望，實踐仁愛，即基督純正的愛，直到生命終了。

我曾一次又一次地看到這國度中的姊妹們把焦點放在救主和



祂的目的上。想想妳過去在慈助會、初級會或女青年聚會結束時走進那間教室的經驗。

你可能沒有看到救主的圖片或祂的話語，但是妳知道在前一個小時，就像在今天晚上一樣，有人對救主贖罪的真實和價值感受到了見證。當時或許沒有神聖聖殿的圖片，或「家庭可以成爲永恆」的字樣，但是妳可以從姊妹們和她們孩子的笑容裡看見希望。

妳們和我一樣，都曾見過一位有智慧的探訪教師幫助某位感到苦惱的姊妹培養自信，讓她知道，即使她的服務做得不理想，她爲某人所提供的服務仍是必要且寶貴的。美好的慈助會會長們找到方法，讓那些需要照顧的人去幫助照顧別人。她們幫助姊妹們在基督純正的愛中彼此照顧，同時也創造機會幫助姊妹們在考

驗中好好持守。那可能也包括溫柔地敦促疲憊不堪的照顧者去休息和接受幫助。

姊妹們若要成就這樣的事情，就要避免論斷那些正遭遇考驗的人。大多數背負重擔的人會開始懷疑自己和本身的價值。我們減輕他們重擔的方法就是耐心地看待他們的弱點，並且在我們看到他們身上的任何優點時，就大大地稱讚他們，並提供協助。主會做這樣的事。我們可以跟隨祂的榜樣，因爲祂是最偉大的滋養者。

我們經常談到耶穌基督教會裡姊妹圈子的力量。我們必須學習到而明白，只要我們邀請救主進入這圈子，祂就會一直與我們同在。

我們會越來越常看到神的女兒邀請姊妹們加入這圈子。當姊妹們出席某個聚會，找位置坐下

時，她們會聽到溫柔的話語說：「請來這裡坐在我旁邊」。

在露西·麥克·斯密所預見的未來那日子，即姊妹們「在天國中一同坐席」的那日子，我們會聽見那些話語。我們無法在一瞬間就準備好迎接那日子的來臨。那將需要經年累月地彼此照顧，並且將永生之道深植在我們心中。

我祈求我們當中許多人會一起迎接這榮耀的未來。我向妳們見證，妳們對那日子所懷的盼望必會實現。透過主耶穌基督的無限贖罪，祂讓妳們每個人得以獲得這樣的祝福。妳們在爲祂服務時祈求指引和幫助來使自己好好持守，天父會聆聽和回答妳們信心的祈禱。

祂會差遣聖靈到妳們身邊，以及妳們照顧的人身邊。妳們的力量會被增強，但同時也會受到啓發，知道自己的服務能力有何限制，以及能服務到什麼程度。當妳們不確定「我做得是否足夠？」時，聖靈會安慰妳們。

我見證主會與你們同在，當妳們在祂所愛的人有需要和面臨考驗之際提供服務，祂必定會爲妳們預備、指示道路。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 露西·麥克·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第25頁。
2. 百翰·楊，我國度中的女兒，第36頁。
3. 露西·梅索·斯密，我國度中的女兒，第37頁。
4. 露西·梅索·斯密，我國度中的女兒，第37頁。
5. 馬太福音 25：40。
6. 摩賽亞書 4：26。
7. 摩賽亞書 4：27。
8. 教義和聖約 121：8。

# 總會大會故事索引

下表為總會大會講詞裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
尼爾·安德森	(39) 有一個家庭，他們的女兒過世之後，信心不因此而動搖。
夏安·鮑文	(15) 夏安·鮑文和他的傳教士夥伴教導一個家庭，告訴他們年幼的孩子並不需要受洗。
琳達·柏頓	(78) 新婚的琳達·柏頓第二次到聖殿，得到一位姊妹的協助。 (111) 先驅者瑪麗·渥克在穿越平原的途中，失去了丈夫和一個孩子。
奎格·柯丁森	(12) 六歲的班·柯丁森在聖殿開放日參觀聖殿時，感受到聖靈。
陶德·克理斯多	(47) 一名在印度的青年努力工作來幫助他的一家，並且完成學業。
昆丁·柯克	(6) 英國奧運選手艾瑞·李德拒絕在星期天參加賽跑。
安恩·迪博	(10) 一名女青年穿著T恤宣告自己是教會的成員。
賴瑞·艾克霍克	(32) 賴瑞·艾克霍克的軍訓教官發現他有一本摩爾門經。
亨利·艾寧	(60) 亨利·艾寧為他每一個兒子雕刻一面板子，來代表他們所擁有的特別恩賜。 (72) 亨利·艾寧的外孫女在聖殿開放日尋找耶穌。 (72) 亨利·艾寧離開史丹福大學，到瑞克斯學院任職。 (72) 亨利·艾寧的媳婦在海灘上祈禱，將她的時間奉獻給主。
羅伯特·蓋伊	(34) 羅伯特·蓋伊的父親問他願不願意為了一毛錢出賣自己的靈魂。 (34) 羅伯特·蓋伊順著心裡的一個催促，去幫助一名在路邊哭泣的孩子。
但以理·強森	(101) 一場暴風雪後，後期聖徒們的水果嚴重歉收，但是他們仍然到聖殿去。
多馬·孟蓀	(68) 以東·譚納很驚訝看到有四個弟兄在聖職裡晉升。 (68) 多馬·孟蓀得到靈感，要打電話給分會會長。 (68) 約翰·葛羅伯弟兄對東加國王作見證。 (86) 多馬·孟蓀聽從心中的提示，對傳教士事工提出建議。 (86) 多馬·孟蓀聽從心中的催促，到醫院探望一個朋友。 (86) 多馬·孟蓀鼓勵一個男青年去傳教。 (86) 青少年在聖殿文化慶典中所作的祈禱得到回答。
羅素·納爾遜	(18) 一個弟兄對心中的提示採取行動，「把自行車上的男孩攔下來」。
羅素·奧古索普	(96) 參加主日學的男女青年幫助兩名患有自閉症的同學分享他們所學到的東西。
培道·潘	(75) 培道·潘的船在西薩摩亞遭遇海上暴風雨的猛烈襲擊。
琳達·瑞福斯	(118) 琳達·瑞福斯的丈夫病重之後，她轉向神求助。
李察·司考德	(93) 俄羅斯的男女青年每個人為2,000個名字編製家譜索引，並提交一個祖先的名字接受聖殿教儀。
卡羅·史帝芬	(115) 女青年在一次模擬先驅者旅程的活動中互相幫助。
蓋瑞·史蒂文生	(51) 一位大學生在日本的一個派對上拒絕抽大麻煙，並且離開派對。
史考特·懷丁	(37) 聖殿承包商修復了夏威夷來耶聖殿兩處小小的瑕疵。

## 傳教最低年齡下降

海瑟·瑞格里

教會新聞和活動

**在**第 182 週年下半年總會大會的開幕演講上，多馬·孟蓀會長宣布男性可以在 18 歲去傳教，女性則可以在 19 歲去傳教，自即日起生效。

稍後在記者會上，十二使徒定額組羅素·納爾遜長老強調這項改變是個選項，他表示：「男女青年應在屬靈和屬世上都作好準備好才去傳教。」學業、家庭狀況和健康等因素仍是何時去傳

教的重要考量。

十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老解釋，準傳教士在滿 18 歲或可服務日期的 120 天之前由其主教和支聯會推薦作全部時間的傳道服務。男青年可在高中畢業或獲得同等學歷並且年滿 18 歲時，進入傳教士訓練中心；女性則可在 19 歲生日之後進入。

準傳教士要加強在進入傳教士訓練中心之前所作的傳道準備。

**男女青年現在可以視其個別情況及當地聖職領袖的決定，分別在 18 歲和 19 歲去傳教。**

賀倫長老表示：「神在加速祂的事工。祂需要更多有意願且配稱的傳教士，來向這個經常充滿黑暗和恐懼的世界，傳播耶穌基督的福音所帶來的光明、真理、希望和救恩。」

賀倫長老表示，將來可能會成立更多的傳道部。

爲了容納世界各地傳道部預期會增加的傳教士，所有傳教士在傳教士訓練中心受訓的時間將減少三分之一。最近在傳道地區實施的 12 週訓練課程將更進一步協助準備傳教士。■

欲閱讀更多資訊，請在 [news.lds.org](http://news.lds.org) 搜尋「傳教最低年齡限制」。



### 給我們這時代的教導

自 2012 年 10 月至 2012 年 3 月，麥基洗德聖職和慈助會第四個星期日的課程應選自 2012 年 10 月總會大會的一篇或多篇講詞。2013 年 4 月時，可選用 2012 年 10 月或 2013 年 4 月大會得講詞。支聯會和區會會長應為其區域選擇要使用的講詞。

欲了解更多，請查看 2012 年 5 月利阿賀拿 ([lds.org/liahona](http://lds.org/liahona)) 「給我們這時代的教導」單元。■



來跟從我這套新課程將幫助教師和領袖以救主的方式教導，並幫助青少年更充分地歸信福音。

## 教會宣布於2013年 施行新的青少年課程

**教**會已宣布一項給亞倫聖職定額組、女青年，和青少年主日學的2013年新課程——來跟從我：給青少年的學習資源。

來跟從我課程的一項主要目標是幫助在教會和在家中的教師以救主的方式教導，使上課時的對談更能以福音為核心。青少年會受邀在教導和學習上扮演更重要的角色。

總會會長團2012年9月12日的信函寫道：「新課程的重點在於運用總會持有權柄人員及總會各輔助組織會長團的最新教導以鞏固和建立信心與見證，並且促成和深化歸信。」

來跟從我課程以單元方式編排，著重在每月的教義主題，並在主日學、女青年和亞倫聖職的班級中使用。

每個單元提供的課程可教導超過一個月，因此教師和領袖要

尋求靈感，並協調決定要使用哪些課程大綱。

以救主的方式教導福音這本新指南會協助領袖和教師更加了解如何調整課程，以符合青少年的特殊需求，並知道如何幫助青少年學習福音。

所有課程皆可從網路上列印下來，不久之後將提供來跟從我的紙本。在2012年年底前，所有的課程大綱可在線上以23種語言版本取得。

成員領袖和教師可在 [lds.org/youth/learn](http://lds.org/youth/learn) 瀏覽這項新課程。

區域和當地領袖會在2012年年底之前為領袖和教師提供訓練。■

欲了解更多，請至 [news.lds.org](http://news.lds.org)；亦見本期雜誌第96頁。欲直接進入包含新版青少年學習資源的網站，請以行動裝置掃描以下的QR碼，或上網至 [lds.org/youth/learn](http://lds.org/youth/learn)。

## 協助成員準備家庭名字的新工具

**在**2012年10月8日的總會會長團信函裡，總會會長團邀請成員——特別是青少年和年輕單身成人——要準備他們自己的家庭名字並帶到聖殿去，藉此獲得聖殿的全部祝福。

此外，有些成員「保留了大量的家庭名字，想要親自執行這些聖殿教儀。〔我們要鼓勵〕他們及時將這些名字釋出，使必要的教儀儘快完成」。

教會正在 [familysearch.org](http://familysearch.org) 上以10種語言發展新資源和提供新體驗，以協助成員回應總會會長團的呼籲。

比方說，教會最近將 [new.familysearch.org](http://new.familysearch.org) 升級為「家譜樹」，提供了家譜方面更進步的做法，用戶可以（1）連結彼此共同的家族譜系並互助合作，

（2）編輯和刪除不正確的資料，以及（3）更容易提交祖先名字做聖殿教儀。用戶也可在 [familysearch.org/treetraining](http://familysearch.org/treetraining) 找到與「將名字指派給聖殿」有關的影片和其他訓練。■



# 奎格·柯丁森 長老

七十員會長團

**奎**格·柯丁森長老於 2012 年 4 月蒙召為七十員會長團成員，任期自 2012 年 8 月 1 日開始。

柯丁森長老於 1956 年 3 月在美國猶他州鹽湖城出生，在北加州「一個活躍、良好的後期聖徒家庭」長大，父母為葛藍·柯丁森和可琳·柯丁森。他強調他一直都相信福音是真實的，但他的見證是在智利傳教時更為鞏固。

他表示：「在傳教時，我經常渴望感受到聖靈，我對福音的見證加深，也更清楚自己的見證。」他傳教時獲得對摩爾門經的熱愛，這份熱愛在他的教導中持續至今。

自 2002 年起，柯丁森長老擔任七十員第一和第二定額組成員。最近，他曾擔任聖職部門的執行理事。過去的召喚包括墨西哥南區區域會長、墨西哥東區傳道部會長、高級諮議，及支聯會傳道部會長。

柯丁森長老擁有百翰·楊大學的會計學士學位，及華盛頓大學的企管碩士學位。他自己經營零售汽車業及不動產開發事業，並擔任數所大學的客座講師。

柯丁森長老與黛博拉·瓊斯於 1978 年 3 月 28 日結婚，目前住在猶他州荷拉達，有四名子女和五名孫子女。■

## 總會輔助組織會長團

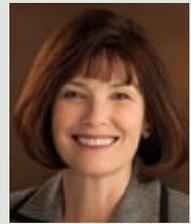
### 慈助會



卡羅·史帝芬  
第一諮理



琳達·柏頓  
會長



琳達·瑞福斯  
第二諮理

### 女青年



瑪麗·柯克  
第一諮理



依蓮·戴騰  
會長



安恩·迪博  
第二諮理

### 初級會



琴恩·史提芬  
第一諮理



羅絲瑪莉·魏克森  
會長



雪柔·艾斯普林  
第二諮理

### 男青年



賴瑞·吉布森  
第一諮理



大衛·貝克  
會長



亞德里安·歐卓亞  
第二諮理

### 主日學



大衛·麥康基  
第一諮理



羅素·奧古索普  
會長



馬太·李察森  
第二諮理



**信心的一步，  
麥可·馬恩繪**

「門徒看見〔耶穌〕  
在海面上走，  
就驚慌了，……」

「耶穌連忙對他們  
說：『你們放心，  
是我，不要怕！』」

「彼得說：『主，  
如果你，請叫我  
從水面上走到你  
那裡去。』」

「耶穌說：  
『你來吧。』彼得  
就從船上下去，在水  
面上走，要到耶穌那  
裡去」（馬太福音  
14：26-29）。



多馬·孟蓀會長於本教會第182週年  
下半年總會大會的第一個場次中宣布：

「我很高興宣布，即刻起，  
所有配稱、有能力的年輕弟兄，  
只要高中畢業或取得同等學歷，  
不管住在哪裡，不必等到19歲，  
只要年滿18歲就可選擇接受推薦  
去傳教。」他同時說：「今天，  
我很高興宣布，凡是有能力、配稱，  
而且有渴望傳教的年輕姊妹，  
不必等到21歲，只要年滿19歲  
就可以接受推薦去傳教。」

耶穌基督  
後期聖徒教會